С Б-жьей помощью

Главный раввин России
Берл Лазар

Дорогие друзья!

Книга, которую вы держите в руках, как я искренне надеюсь, станет вашим верным другом на всю предстоящую неделю. Она содержит недельную главу Торы с комментариями РАШИ, а также часть книги Псалмов и раздел Тании,- основополагающего трактата хасидизма,- относящегося к данной неделе. На нашем святом языке все это вместе называется ХИТАТ – аббревиатура слов «Хумаш» - Пятикнижие, «Техилим» - Псалмы и «Тания». С Б-жьей помощью ХИТАТ будет выходить теперь каждую неделю. Тот, кто регулярно читает ХИТАТ, за год изучает всю Тору и Танию, и каждый месяц читает все псалмы Давида. Таким образом, он выполняет свой долг как верующий еврей, как хасид и просто как культурный человек, стремящийся постоянно углублять свое образование.

Наш третий Ребе, Цемех Цедек, рассказывал своему сыну, что каждый раз перед какой-либо важной встречей он обязательно читал раздел Торы, Псалмов и Тании – и это всегда приносило ему успех. Действительно, когда читаешь ХИТАТ – это придает особую силу, позволяет убеждать собеседника, вызывать у него уважение к тебе и твоим аргументам. В самой Торе есть намек на это. В разделе «Ваишлах» говорится о том, что дети Яакова отправились в путь «и был страх Б-жий на окресных городах». В оригинале на иврите для обозначения понятия «страх Б-жий» используется редкое слово «хитат». Святой текст как бы намекает нам: читайте ХИТАТ – и ваши дела пойдут в правильном направлении, окружающие будут вас уважать!

Поэтому хочу обратиться сейчас к каждому еврею – теперь, когда у нас, наконец, появилась такая возможность, очень важно, чтобы вы использовали эту книгу ежедневно, в любой свободный момент. Ее изучение поможет вам в делах, обеспечит мир в доме, позволит преодолеть трудности и даст счастье в жизни.

Хочу поблагодарить Днепропетровскую еврейскую общину – первую на постсоветском пространстве, кто наладил у себя регулярный выпуск ХИТАТ. Теперь, слава Б-гу, мы сделали это и у нас в России, отныне ХИТАТ доступен всем евреям, каждую неделю.

Особую благодарность надо выразить за это правлению Торговой компании «Дубровка», взявшему на себя финансирование издания ХИТАТ. Дай Б-г,чтобы заслуга этих благородных людей, помогающих тысячам евреев вернуться в лоно нашей традиции, принесла им жизненный успех, крепкое здоровье и удачи в бизнесе.

В заключение хотел бы привести слова нашего Ребе: «Благодаря изучению ХИТАТ мы все удостоимся в ближайшее время радости – выйдем навстречу Машиаху». От всего сердца желаю всем нам, чтобы это произошло как можно скорее!

С надеждой на милость Всевышнего
Главный раввин России
Берл Лазар

С Б-жьей помощью

Главный Раввин Израиля
р. Шломо Моше Амар

Четверг, 25 тамуза 5766 г.

ПРИВЕТСТВИЕ И БЛАГОСЛОВЕНИЕ!

Дорогим и очень уважаемым мною друзьям,
делающим добрые дела во славу Всевышнего
и во славу Торы Его:
господину Игорю Дворецкому
и господину Артуру Абдинову,
долгих лет жизни.
Благодаря вашему пожеланию
и вашей щедрой помощи
выходит в свет каждую неделю
издание на русском языке,
которое содержит в себе
главы Хумаша, Теилим, Тании
и предания мудрецов, несущие в себе смысл Торы.
И книги эти тысячами распространяются
во все уголки Украины,
чтобы обучать Торе и приближать к ней.
Пусть пребудет Всевышний с вами
и благословит деяние рук ваших
здоровьем и счастьем на долгие годы!

С надеждой на милость Всевышнего
Главный Раввин Израиля
р. Шломо Моше Амар

С Б-жьей помощью

Ежедневное изучение ХиТаТа (главы Пятикнижия с комментариями РаШИ, отрывка книги «Теилим» (псалмов) и книги «Тания») - один из самых важных обычаев евреев всего мира. Это изучение приносит евреям материальное и духовное благополучие, оберегает их от всех опасностей, а также приближает приход Мошиаха. На это мы находим намек в Торе: «И был страх («хитат») Б-жий на городах: и не преследовали сыновей Яакова». Также наличие ХиТаТа в машине обеспечивает безопасность в дороге.

Обычай ежедневно изучать ХиТаТ был установлен Рабби Йосефом-Ицхаком Шнеерсоном - Шестым Любавичским Ребе - и на сегодняшний день распространен среди всех евреев, живущих в разных уголках земного шара.

В этом издании приведены слова Торы.
Просьба обращаться с ним бережно.

Ир Амелех
5774

СОДЕРЖАНИЕ

ТЕИЛИМ 20. 112. 113 8
ПИСЬМО РЕБЕ 11
БЕСЕДА РЕБЕ 12

ВОСКРЕСЕНЬЕ 22
ХУМАШ 23
ТАНИЯ 29
ТЕИЛИМ 34
КНИГА ЗАПОВЕДЕЙ 39
ЕЖЕДНЕВНОЕ ИЗУЧЕНИЕ КНИГ ПРОРОКОВ И ПИСАНИЙ 40
ЕЖЕДНЕВНОЕ ИЗУЧЕНИЕ МИШНЫ 45
КИЦУР ШУЛХАН АРУХ 52
ХАСИДСКИЕ РАССКАЗЫ 55
ДВАР ЙОМ БЕЙОМО 57

ПОНЕДЕЛЬНИК 58
ХУМАШ 59
ТАНИЯ 63
ТЕИЛИМ 70
КНИГА ЗАПОВЕДЕЙ 77
ЕЖЕДНЕВНОЕ ИЗУЧЕНИЕ КНИГ ПРОРОКОВ И ПИСАНИЙ 79
ЕЖЕДНЕВНОЕ ИЗУЧЕНИЕ МИШНЫ 84
КИЦУР ШУЛХАН АРУХ 88
ХАСИДСКИЕ РАССКАЗЫ 91
ДВАР ЙОМ БЕЙОМО 92

ВТОРНИК 97
ХУМАШ 99
ТАНИЯ 102
ТЕИЛИМ 108
КНИГА ЗАПОВЕДЕЙ 115
ЕЖЕДНЕВНОЕ ИЗУЧЕНИЕ КНИГ ПРОРОКОВ И ПИСАНИЙ 116
ЕЖЕДНЕВНОЕ ИЗУЧЕНИЕ МИШНЫ 119
КИЦУР ШУЛХАН АРУХ 122
ХАСИДСКИЕ РАССКАЗЫ 125
ДВАР ЙОМ БЕЙОМО 126

СРЕДА 127
ХУМАШ 129
ТАНИЯ 133
ТЕИЛИМ 142
КНИГА ЗАПОВЕДЕЙ 147
ЕЖЕДНЕВНОЕ ИЗУЧЕНИЕ КНИГ ПРОРОКОВ И ПИСАНИЙ 148
ЕЖЕДНЕВНОЕ ИЗУЧЕНИЕ МИШНЫ 149
КИЦУР ШУЛХАН АРУХ 158
ХАСИДСКИЕ РАССКАЗЫ 161
ДВАР ЙОМ БЕЙОМО 164

ЧЕТВЕРГ 170
ХУМАШ 171
ТАНИЯ 175
ТЕИЛИМ 178
КНИГА ЗАПОВЕДЕЙ 184
ЕЖЕДНЕВНОЕ ИЗУЧЕНИЕ КНИГ ПРОРОКОВ И ПИСАНИЙ 185
ЕЖЕДНЕВНОЕ ИЗУЧЕНИЕ МИШНЫ 189
КИЦУР ШУЛХАН АРУХ 194
ХАСИДСКИЕ РАССКАЗЫ 197
ДВАР ЙОМ БЕЙОМО 199

ПЯТНИЦА 202
ХУМАШ 204
ТАНИЯ 228
ТЕИЛИМ 234
КНИГА ЗАПОВЕДЕЙ 239
ЕЖЕДНЕВНОЕ ИЗУЧЕНИЕ КНИГ ПРОРОКОВ И ПИСАНИЙ 240
ЕЖЕДНЕВНОЕ ИЗУЧЕНИЕ МИШНЫ 243
КИЦУР ШУЛХАН АРУХ 245
ХАСИДСКИЕ РАССКАЗЫ 248
ДВАР ЙОМ БЕЙОМО 249

СУББОТА 250
ХУМАШ 252
ТАНИЯ 255
ТЕИЛИМ 267
КНИГА ЗАПОВЕДЕЙ 272
ЕЖЕДНЕВНОЕ ИЗУЧЕНИЕ МИШНЫ 273
КИЦУР ШУЛХАН АРУХ 279
ХАСИДСКИЕ РАССКАЗЫ 281
ДВАР ЙОМ БЕЙОМО 282
АФТАРА 284
ФАРБРЕНГЕН 292

ТЕИЛИМ (ПСАЛМЫ ДАВИДА)

ПСАЛОМ 20

(1) Руководителю [музыкантов]. Песнь Давида. (2) Да ответит тебе Б-г в день бедствия, да укрепит тебя имя Всесильного [Б-га] Яакова. (3) Да пошлет Он тебе помощь из святилища и с Сиона да поддержит тебя. (4) Вспомнит Он все приношения твои, всесожжение твое обратит в пепел вовек[1]. (5) Он даст тебе по [желанию] сердца твоего, весь твой замысел исполнит. (6) Мы будем ликовать о спасении Твоем, именем Всесильного нашего поднимем наши знамена. Да исполнит Б-г все прошения твои. (7) Ныне познал я, что Б-г спас помазанника Своего. Он отвечает ему с небес святых Своих могуществом спасающей десницы Своей. (8) Одни на колесницы [свои] полагаются, другие - на коней, мы же имя Б-га, Всесильного нашего, упоминаем. (9) Они склонились и упали, мы же встали и поднялись (10) Б-г, спаси! Царь да ответит нам в тот день, когда мы будем взывать.

---

[1] *Оно будет принято всегда (Мецудат Давид).*

כ לַמְנַצֵּחַ, מִזְמוֹר לְדָוִד:[2]
יַעַנְךָ יְהוָה בְּיוֹם צָרָה;
יְשַׂגֶּבְךָ, שֵׁם אֱלֹהֵי יַעֲקֹב:
[3] יִשְׁלַח־עֶזְרְךָ מִקֹּדֶשׁ; וּמִצִּיּוֹן,
יִסְעָדֶךָּ:[4] יִזְכֹּר כָּל־מִנְחֹתֶךָ;
וְעוֹלָתְךָ יְדַשְּׁנֶה סֶלָה:[5] יִתֶּן־לְךָ
כִלְבָבֶךָ; וְכָל־עֲצָתְךָ יְמַלֵּא:[6]
נְרַנְּנָה בִּישׁוּעָתֶךָ, וּבְשֵׁם־
אֱלֹהֵינוּ נִדְגֹּל; יְמַלֵּא יְהוָה,
כָּל־מִשְׁאֲלוֹתֶיךָ:[7] עַתָּה יָדַעְתִּי,
כִּי הוֹשִׁיעַ יְהוָה, מְשִׁיחוֹ יַעֲנֵהוּ
מִשְּׁמֵי קָדְשׁוֹ; בִּגְבֻרוֹת, יֵשַׁע
יְמִינוֹ:[8] אֵלֶּה בָרֶכֶב וְאֵלֶּה
בַסּוּסִים; וַאֲנַחְנוּ בְּשֵׁם־
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ נַזְכִּיר:[9] הֵמָּה
כָּרְעוּ וְנָפָלוּ; וַאֲנַחְנוּ קַמְנוּ,
וַנִּתְעוֹדָד:[10] יְהוָה הוֹשִׁיעָה;
הַמֶּלֶךְ, יַעֲנֵנוּ בְיוֹם־קָרְאֵנוּ:

ПСАЛОМ 112

(Теилим Ребе)

(1) Славьте Б-га. Счастлив человек, боящийся Б-га и страстно любящий заповеди Его. (2) Богатырями на земле будут потомки его - род честных, благословенный. (3) Обилие и богатство в доме его, правда его пребудет вовек. (4) Засияет в темноте свет честным - щедр Он, и милостив, и праведен. (5) Хорош человек милосердный и дающий взаймы, по справедливости ведущий дела свои. (6) Ибо никогда не пошатнется - в вечной памяти останется праведник. (7) Плохой вести не убоится он, уверено сердце его - полагается он на Б-га. (8) Твердо сердце его, не страшится, так что видит он [поражение] врагов своих. (9) Он расточал, давал бедным, праведность его пребывает вечно, возвысится он в славе. (10) Злодей увидит - придет в ярость, зубами скрежетать будет и истает. Вожделение злодеев погибнет.

תהילים קיב'

(א) הַלְלוּ-יָהּ: אַשְׁרֵי-אִישׁ, יָרֵא
אֶת-יְהוָה; בְּמִצְוֹתָיו, חָפֵץ
מְאֹד. (ב) גִּבּוֹר בָּאָרֶץ,
יִהְיֶה זַרְעוֹ; דּוֹר יְשָׁרִים
יְבֹרָךְ. (ג) הוֹן-וָעֹשֶׁר
בְּבֵיתוֹ; וְצִדְקָתוֹ, עֹמֶדֶת
לָעַד. (ד) זָרַח בַּחֹשֶׁךְ אוֹר,
לַיְשָׁרִים; חַנּוּן וְרַחוּם וְצַדִּיק.
(ה) טוֹב-אִישׁ, חוֹנֵן וּמַלְוֶה;
יְכַלְכֵּל דְּבָרָיו בְּמִשְׁפָּט. (ו) כִּי-
לְעוֹלָם לֹא-יִמּוֹט; לְזֵכֶר עוֹלָם,
יִהְיֶה צַדִּיק. (ז) מִשְּׁמוּעָה רָעָה,
לֹא יִירָא; נָכוֹן לִבּוֹ, בָּטֵחַ בַּיהוָה.
(ח) סָמוּךְ לִבּוֹ, לֹא יִירָא; עַד
אֲשֶׁר-יִרְאֶה בְצָרָיו. (ט) פִּזַּר,
נָתַן לָאֶבְיוֹנִים- צִדְקָתוֹ, עֹמֶדֶת
לָעַד; קַרְנוֹ, תָּרוּם בְּכָבוֹד. (י)
רָשָׁע יִרְאֶה, וְכָעַס- שִׁנָּיו יַחֲרֹק
וְנָמָס; תַּאֲוַת רְשָׁעִים תֹּאבֵד.

ПСАЛОМ 113

(Теилим Ребецен)

(1) Славьте Б-га! Славьте, слуги Б-га, славьте имя Б-га! (2) Да будет имя Б-га благословенно отныне и вовек! (3) От восхода солнца и до заката его славится имя Б-га! (4) Высок над всеми народами Б-г, над небесами слава Его. (5) Кто подобен Б-гу, Всесильному нашему, обитающему в высотах, (6) низко опускающему взор Свой на небеса и на землю? (7) С земли бедняка поднимает Он, от сора возвышает нищего, (8) чтобы посадить его с князьями, с князьями народа Его. (9) Бесплодную Он матерью в доме поселяет - она детям радуется! Славьте Б-га!

תהילים קיג'

(א) הַלְלוּיָהּ הַלְלוּ עַבְדֵי יְהוָה הַלְלוּ אֶת שֵׁם יְהוָה: (ב) יְהִי שֵׁם יְהוָה מְבֹרָךְ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם: (ג) מִמִּזְרַח שֶׁמֶשׁ עַד מְבוֹאוֹ מְהֻלָּל שֵׁם יְהוָה: (ד) רָם עַל כָּל גּוֹיִם יְהוָה עַל הַשָּׁמַיִם כְּבוֹדוֹ: (ה) מִי כַּיהוָה אֱלֹהֵינוּ הַמַּגְבִּיהִי לָשָׁבֶת: (ו) הַמַּשְׁפִּילִי לִרְאוֹת בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ: (ז) מְקִימִי מֵעָפָר דָּל מֵאַשְׁפֹּת יָרִים אֶבְיוֹן: (ח) לְהוֹשִׁיבִי עִם נְדִיבִים עִם נְדִיבֵי עַמּוֹ: (ט) מוֹשִׁיבִי עֲקֶרֶת הַבַּיִת אֵם הַבָּנִים שְׂמֵחָה הַלְלוּיָהּ:

ПИСЬМО РЕБЕ

С Божьей помощью,
25 Тишрея 5713 года
Бруклин

...И еще раз я хочу побудить Вас на установление постоянного урока по изучению Торы и хасидизма, ежедневному чтению Псалмов, отделению несколько монет на цдаку перед молитвой. Ведь все это является проверенным и испытанным средством для очищения души, чтобы она вместила… идеи Торы и заповедей и божественные идеи, посредством чего душа человека получает истинное удовлетворение.

С благословением, ожидаю добрые вести.

БЕСЕДА РЕБЕ

К НЕДЕЛЬНОЙ ГЛАВЕ "БЕРЕШИТ"

Публикуется в свободном переводе с иврита.
По материалам беседы Ребе, произнесенной
в Субботу недельной главы "Берешит" 5711 (1950) г.

- 1 -

Суббота [недельной главы] "Берешит" является продолжением праздников месяца Тишрей, в целом, и Шмини Ацерет и Симхат Тора, в особенности. По этой причине ребе [здесь: предыдущий ребе] пишет в своем письме, [датированном] завтрашним после Йом Кипур днем, напечатанном в "Кунтрес Суккот", что в Шабат [недельной главы] "Берешит" [должно произойти] "подобие дополнения и прибавления 'света, который благ' к минувшим дням радости".

В этом своем письме ребе отмечает две идеи: дополнение и прибавление. Разница между дополнением и прибавлением понятна по простому смыслу [этих слов]:

- "Дополнение" [направлено на то, чтобы] дополнить недостающее до этого; - а "прибавление": несмотря на то, что человек [полностью] выполнил то, что было возложено на него, на нем лежит обязанность прибавить к этому.

В этом заключается смысл слов ребе "подобно дополнению и прибавлению":

1) Если недовыполнено все то, что надлежало сделать в течение месяца Тишрей, это возможно дополнить в Шабат [недельной главы] "Берешит".

2) Также если [полностью] выполнено все, что надлежало сделать в [течение] месяца Тишрей, человек не должен думать, что теперешняя его задача [заключается лишь в том], чтобы дожидаться получения награды. Ему следует прибавить еще [более в том, что было начато в течение праздников месяца Тишрей].

- 2 -

Ребе не ограничивается этим, но дает дополнительное объяснение: "...добавление СВЕТА...": прибавление, требующееся [на этот момент,] - свет.

Несмотря на то, что [уже] были осуществлены [виды] Служения, [требовавшиеся] в Рейш о-Шоно - "принятие ига". [Позади] Служение Йом Кипур - Тшуво [раскаяние]. [Уже миновали] четыре дня, разделявшие Йом Кипур и Суккот, в течение которых [евреи] занимались осуществлением заповедей, по причине чего [только] первый день Суккот - первый день для отчета грехов. [Уже прошел праздник] Суккот - время радости нашей, Шмини Ацерет и Симхат Тора, про которые сказано: "Будут только тебе, а не чужим вместе с тобой", - а по этой причине ребе, нишмосей эйден [отец предыдущего ребе, ребе Рашаб] говорит, что во время Симхат Тора отсутствует идея суда. И несмотря на это, существует возможность, есть место для прибавления света.

Тип [этого] света, добавляет ребе [...], должен быть: "свет который благ". "Свет который благ" сказано [в Торе] про свет, созданный в первый день [Творения]. Святой, благословен Он, был тогда один в мире, по причине чего этот день [- первый день Творения -] называется "день один", [а не "день первый"].

- 3 -

В отношении этого света говорится в Геморе, что он "захоронен" для праведников на будущие времена, [то есть на времена Машиаха]. Сказал Баал-Шем-Тов: "А где [Всевышний] захоронил его? В Торе". То есть, также сегодня можно, при помощи Торы, достичь света "будущего времени".

Причина этого - того, что и сегодня можно достичь света "будущего времени", заключается в том, что "еврейский народ и Тора, и Святой, благословен Он, - все одно". Подобно тому, как для Всевышнего прошлое, настоящее и будущее - едины, так и Тора, в которой уже сегодня "захоронено" будущее. И также в отношении праведников, в [существовании] которых аспект "все одно" со Всевышним находится в раскрытии, - для них не существует ограничений времени, и также сейчас они обладают светом будущего.

- 4 -

В соответствии с вышесказанным, получит свое объяснение рассказ о зяте БеШТа, рабби Гершоне из Кутова, который написал БеШТу, что случай, о котором писал ему [БеШТ], действительно произошел, однако намного позднее времени [написания пресловутого] письма [БеШТа].

Смысл этого объясняется в [Торе] Хасидизма: в мире более высоком время является совокупным. БеШТ находился тогда в мире Циро, пятнадцать лет в котором проходят одномоментно. По этой причине он заранее видел, что произойдет впоследствии. Однако, на первый взгляд, непонятно: ведь в соответствии с этим БеШТ должен был написать своему зятю, что [упомянутый] случай [должен] произойти в более позднее время.

Объяснение этому заключается в том, что праведники не представляют из себя существования самого по себе. Все их существование - Б-жественность. Это также объясняется в Торе Хасидизма в целом, и в частности, в "Майморим" предыдущего ребе, [в качестве] объяснения высказывания [книги] "Зеар": "Кто лицо Господина Всевышнего? - [...] Рашби [рабби Шим'он бар Йохаи]".

На первый взгляд, как можно сказать "[...] лицо Господина Всевышнего" о сотворенном [существе]. Но Рашби был полностью "аннулирован" по отношению к Б-жественности и не представлял из себя существования самого по себе, и по этой причине про него можно сказать "Кто лицо Господина Всевышнего..."

И подобно тому, как это относится, как бы, ко Святому, благословен Он, также и в праведниках почиет прошлое, настоящее и будущее как одно [целое]. Поэтому [в своем письме] зятю БеШТ не отметил, что [упомянутое] происшествие случится в более поздний срок, поскольку на его уровне оно уже свершилось на тот момент.

- 5 -

Поэтому также сегодня посредством Торы существует возможность достигнуть "света захороненного на будущее", поскольку цадиким, - с помощью внутренней Торы, посредством которой именно ([а она называется:] "'древо жизни', которое выше раскрытой Торы...") возможно [осуществление] идеи праведника на истинном уровне ("[праведника] основы мира", который выше [сфиры] "малхус"), - [достигают состояния, на котором] для них не существует ограничений времени.

И это - простой смысл высказывания: "...захоронил его для праведников на будущие времена": за счет "захоронил его", то есть посредством внутренней Торы [скрытой, спрятанной, захороненной под внешними уровнями смыслов Торы], возможно существование праведников, как идеи, - а за счет этого достижим свет будущего.

- 6 -

На каждую из идей, [что мы учим во внутренней Торе,] намекается в Торе раскрытой.

Намеком на вышесказанное в раскрытой [Торе] является закон: "Каждый, кто собирается стричь [т.е. собирать плоды финиковой пальмы] - подобен [уже] постригшему", в том случае, если у него [вообще] есть пальма. То есть, если *в самом [человеке]* нет ничего недостающего из того, что существенно [для достижения некоторой идеи, совершения некоторого поступка], то это как будто бы уже осуществлено. То, что [до фактического осуществления] недостает времени, не делает действие не свершившимся.

Более раскрытый намек на [...][упомянутые идеи] [мы находим] в высказывании Геморы: "Троим Святой, благословен Он, дал попробовать в этом мире [вкуса] будущего мира", - и Гемора перечисляет [наших] праотцов. Но ведь написано в [книге] "Тоно Двей Элияу Рабо", что каждый еврей имеет право сказать: "Когда же деяния мои достигнут деяний отцов моих Авроома, Ицхока и Яакова?!". Это значит, что каждый имеет возможность достигнуть этого.

Также, если ты скажешь, что книга "Тоно Двей Элияу" не является книгой законодательных решений, есть в Геморе [место, где приводится] благословение рабби Ами: "Мир твой увидишь в жизни твоей". Это законодательное решение, выносимое Вавилонским Талмудом, в отношении того, что "Мир твой" - раскрытия будущего времени - ты увидишь при жизни своей.

- 7 -

В этом [заключается] смысл слов ребе в письме, [датированном] завтрашним после Йом аКипурим днем: "...подобно прибавлению и дополнению 'света который благ' в Субботу [недельной главы] 'Берешит', идущей к нам на благо":

В Субботу [недельной главы] "Берешит", идущей к нам на благо, существует возможность достичь "света который благ" - света, сотворенного в первый день [Творения], он же - свет будущего.

Данное письмо относится к 5689 [1928] году, но это ничего не меняет. Более того, это подобно старому вину, [соответствующему во внутренней Торе] пониманию и объяснению, которое, чем более старится, [- тем лучше, становясь] - знанием старца - того, кто приобрел мудрость [старец - зокен - зе шеконо хохмо]. Ему [вину] хорошо от того, [что оно состарилось].

То есть в Субботу [недельной главы "Берешит"] возможно достичь света, светившего в первый день [Творения] - день, когда Святой, благословен Он, был один в мире Его, ведь также ангелы были сотворены позже, и также Небеса и Земля, которые были сотворены в первый день, существовали тогда образом более высоким, [нежели сегодня,] - [их существование было таким], что не было возможности утверждать, что существуют, как бы, два правления: [правление сверху и правление снизу]. Потому светил тогда свет будущего, и свет этот, пишет ребе, можно привлечь в Субботу [недельной главы "Берешит"], идущей к нам на благо.

- 8 -

В случае, когда человек хочет достичь определенного места как можно быстрее, он отправляется поездом. В большинстве случаев [маршрут] поездки не лежит напрямую до места, которого следует достичь. В середине пути поезд останавливается для того, чтобы на него взошли дополнительные пассажиры, - для того, чтобы и они присоединились к пассажирам, находящимся уже в середине пути. Или же причиной [является то], что не каждый может выдержать скорость поездки.

В целом, существует два типа поездов: скорый поезд, который едет быстро и напрямую [движется в сторону] места назначения, и обычный поезд, совершающий остановки в середине пути, для того, чтобы на него взошли дополнительные пассажиры. Все, что существует в мире, существует в материальности потому, что существует на духовном уровне. Идея, [соответствующая чему-либо] на духовном уровне, является корнем и источником для вещи, [какой она представляется] в материальности. Так же в отношении вышесказанной идеи.

- 9 -

Идея вышесказанного на духовном уровне: есть аспект "беИта [в пору ее]". [Как известно, существуют два альтернативных варианта прихода Освобождения: так называемый "беИта" - "в срок его", - освобождение, которое должно прийти в срок, назначенный Всевышним с шести дней творения] и аспект "ахишину [потороплю его]", [то есть, вариант наступления Освобождения, при котором срок его приближается за счет действий евреев].

То, что сказал Яаков Эйсаву: что, со своей стороны, он уже готов идти к горе Сеир [т.е. готов к Освобождению], но по причине [наличия у него] мелкого и крупного скота, то есть по причине тех, кто не способен

быстро идти, "будут заставлять их бежать один день и умрут..." - вынужденным образом [также он должен] идти [следуя] порядку "беИта".

- 10 -

Порядок поездки на поезде таков:

Перед поездкой по громкоговорителю дают гудок для того, чтобы напомнить тем, кто занимается своими вещами, или тем, кто вовсе забыл, что ему надлежит отправляться, о том, что поезд уже близок к отправлению. Так дают гудок раз, два и три, и когда это не помогает, [поезд] слегка трогается с места, для того, чтобы убедить [стоящих на перроне] в том, что [гудок давался] всерьез. И только после этого [поезд] начинает двигаться быстро.

Высказанная идея на духовном уровне:

В месяце Элул [человека] побуждают к Тшуве. На самом деле, человек должен находиться в Тшуве все его дни, но в месяце Элул трубят [в шофар] и побуждают [его] к Тшуве, поскольку "затрубят в шофар в городе, и народ не затрепещет?". Дают человеку промежуток времени из сорока дней для [совершения] Тшувы. А если нет, тогда, подобно тому, как это было в [городе] Нинвей: если вернулся в Тшуве - хорошо, если нет - кто знает, что будет? (в стихе объясняется детально, что будет). В частности дают ему двенадцать дней: с восемнадцатого Элула по Рош Ашана, в течение которых он должен исправить все двенадцать прошедших месяцев года, день за месяц, как подробно описывается в беседе от восемнадцатого Элула от 5703 года. После месяца Элул наступает Рош Ашана, в течение которого [его] снова побуждают к Тшуве [трублением в шофар].

- 11 -

В месяце Элул трубление в шофар состоит из десяти звуков. Необходимо сказать, что они соответствуют десяти силам души. В Рош Ашана трубление [состоит] из ста звуков, для того, чтобы пробудить десять сил души в том виде, в котором каждая из них состоит из десяти. [Каждая из сил души содержит внутри себя "полный парцуф" - десять сил души]. В Рош Ашана необходимо побеспокоиться обо всем, как написано в отношении "никуд лехаим" и подобного этому.

Если бы трубление [в Рош Ашана включало в себя] только десять звуков, человек мог бы ошибиться и исправить десять сил своей души лишь общим образом, или десять частных сил своей души, то есть, одну из сил, в том виде, в каком она составлена из десяти. Другие девять сил остались бы неисправленными. Посему трубление [вклю-

чает именно] сто звуков, в соответствии с десятью силами, каждая из которых составлена из всех остальных сил.

Это также [составляет] значение стиха: "Вы стоите сегодня, все вы: главы ваши колен ваших, старейшины ваши..." Стих перечисляет здесь десять уровней, каждый уровень [из которых] составлен из десяти уровней [частных]. То есть, возможно было бы ошибиться и взять десять частностей лишь с одного уровня, то есть, [например,] десять частностей, [относящихся] лишь к "главам вашим", а "дровосека" оставить [неисправленным]. Потому совершают сто трублений.

- 12 -

После Рош Ашана приходит Йом аКипурим, в который привлекается, в соответствии со словами ребе, "макиф [свет окружающий]" Тшувы и прощения.

На первый взгляд, не ясно: ведь это не похоже на идею "макифим", которую он [предыдущий ребе] перечисляет перед этим - "макиф", [относящийся] к страху, любви и радости. Идея "макифа" Тшувы понятна, однако, [как понимать] "макиф мхило веслихо" ["макиф" прощения], который [относится] к вещам, не связанным со Служением человека. В чем же смысл того, что в Йом аКипурим привлекается "макиф мхило веслихо"?

Истина заключается в том, что идея "мхило веслихо" [прощения] связана со Служением человека, поскольку, в то время, когда человек возвращается в Тшуве, как следует, он делается "хозяином над прощением", поскольку [...] не должен просить Святого, благословен Он, чтобы Он простил его, но [...] требует этого от Святого, благословен Он. Наподобие кеаним, которые говорят, [что] приводится в майморе ребе на восемнадцатое Элула: "Сделали мы то, что Ты приказал нам, сделай то, что Ты обязан сделать". Так же, за счет [совершения Тшувы,] человек делается "хозяином над прощением".

После Йом аКипурим проходит четыре дня, отделяющие Йом Кипур от Суккот, в течение которых также привлекается Служение Тшувы.

Как рассказывает ребе, однажды, на исходе Йом аКипурим, [его] отец, ребе нишмосей эйден, вошел и спросил:

- И что теперь?

Ответил ему отец его:

- Теперь, с нынешнего момента, необходимо заниматься Служением Тшувы.

- 13 -

После всех идей Тшувы, которые были перечислены выше, приходят дни праздника Суккот, Шмини Ацерет и Симхат Тора, - "время радости нашей", в течение которых Служение [заключается в] радости. И все те, кто еще не взобрались в вагон, на котором начертаны слова плача и горечи, могут забраться в вагон, на котором высечены слова радости и пляски, и присоединиться к путешествию в этом поезде.

Подобно тому, как на материальном уровне существуют вагоны для разных типов пассажиров, также для тех, кто любит плясать, прицепляют [к составу] вагон радости, - если будут плясать во имя Небес, появится и у них возможность присоединиться к поездке. Так говорит ребе: "Шмини Ацерет по радости - та же идея, что Рош Ашана по горечи". И также они присоединяются, таким образом, к поездке в поезде, направляющемся ко встрече Машиаха.

- 14 -

Великое достоинство этого поезда заключается в том, что [самой] целью творения человека является то, чтобы он находился в аспекте "меалейх [идущего, продвигающегося]".

Ангелы свыше называются "стоящими". И несмотря на то, что в любви и трепете они стоят в течение двух тысяч лет, и еще две тысячи лет и еще близко к двум тысячам лет, и это постоянное поднятие, они называются "стоящими", так как и их поднятия [подчинены] порядку и постепенности.

Также души перед нисхождением [их] вниз называются "стоящими": "Жив Всевышний, пред Которым я *стоял*". Вместе со спусканием вниз именно, и "одеванием" в [материальное] тело, когда у них появляется нужда в изнурительном труде души и в изнурительном труде плоти, называются они "идущими", поскольку поднятие [происходящее] посредством тела, [то есть, в результате взаимодействия с материальным телом и работой с ним,] - это [поднятие, не подчиненное] постепенности, и [тогда] достигают сущности Бесконечного, благословен Он, подобно тому, как объясняется в нескольких местах в Торе Хасидизма.

И это хидуш того поезда [о котором говорилось:] то, что поездка в нем - [поездка] лишенная поступенчатости, [постепенности], - [отправившись на нем, можно] перейти от "сейдер ишталшелус [поступенчатого порядка нисхождения Б-жественного света, с помощью которого творится материальный мир]" к [тому, что] выше "сейдер ишталшелус", "прилепиться к телу царя", как известно, [в отношении] цели спускания

души вниз.

- 15 -

По причине силы раскрытий "Йомин Нейроим [Рош Ашана, Йом аКипурим и дней разделяющих их]", и "времени радости нашей", может человек стать погруженным в раскрытия и занятым ими, и когда придет он к Служению [остальных дней] года - к аспекту "И Яааков отправился в путь свой" (посредством которой привлекается сущность), он не будет осуществлять ее как следует.

В отношении этого [и] существует идея дополнения, [упоминанием о которой начиналась беседа,] в Субботу [недельной главы] "Берешит". Те, кто недовыполнил свое Служение в месяц Тишрей, по той причине, что они были заняты раскрытиями, или по другой причине, могут дополнить это в Субботу [недельной главы] "Берешит".

Это побуждение [обращено] к тем, кто был занят раскрытиями, наподобие слов ребе в майморим на Рош Ашана: Необходимо побудить души, занятые раскрытиями, поскольку сейчас "*Святой, благословен Он*, отправился забавляться с праведниками в райский сад".

Это похоже на то, как человек, идущий проведать царя, пройдя некоторую часть своего пути, входит во дворец царя и, узрев внешние покои, наполняется восторгом и забывает, - на самом деле, нельзя сказать "забывает" царя, не дай Б-г, но - не приходит к царю, забывает [о том, что надо] идти дальше, поскольку истинное благо, находящееся в этом месте, находится [именно] там, [где находится сам царь].

Есть люди, которые, войдя во внешние покои, моментально [останавливаются,] наполняются восторгом и не идут дальше. А есть люди, которые стоят рядом с внутренними покоями, есть также люди, которые проходят все залы [дворца] и входят также в комнату царя, но, видя раскрытие царя, не достигают царя самого. И потому есть необходимость в дополнении и прибавлении в Субботу [недельной главы] "Берешит".

- 16 -

"Остатки" означает - меньше половины. Несмотря на это, мы видим, что действие "остатков" может быть более, чем [действие] "основного". [...] Также Шабат [недельной главы] "Берешит" находится в аспекте "остатков" месяца Тишрей. Также, как и на материальном уровне, (все, что существует в материальном, таково, поскольку так на уровне духовном), порядок таков, что когда хозяйка дома готовит напитки и кушанья для праздника, она готовит больше, чем необходимо, из расчета на то, что если останется, тогда [съедят] это на кидуш

Субботы [недельной главы] "Берешит".

И несмотря на то, что Суббота [недельной главы] "Берешит" относится к аспекту "остатков", в силах Субботы [недельной главы] Берешит [произвести] воздействие больше, нежели месяц Тишрей.

- 17 -

Суббота [недельной главы] "Берешит" не похожа на другие Субботы, даже Субботы, [в течение которых] благословляется [наступающий месяц]. В ней заложена особая идея, идея общая, как ребе говорит в его беседе от кануна праздника Суккот. Свет и жизненность Субботы [недельной главы] "Берешит" привлекаются на весь год. Так же говорит ребе "Цемах-Цедек": как человек ставит самого себя в Субботу [недельной главы] "Берешит", так проходит весь год.

То, что, на первый взгляд, это больше относится к Рош Ашана, Йом Кипур и Ошана Раба, а не к Субботе [недельной главы] "Берешит", и также в [книге] "Зеар" сказано, что Ошана Раба и Шмини Ацерет [каждому из евреев] выдают приговор, после чего ничего [уже] не [происходит, - ничего уже невозможно изменить в отношении наступающего года]. Разрешит вместе со всеми остальными вопросами, [пророк Элияу], когда придет, пусть он наконец придет, - как сказал "Цемах-Цедек" (в отношении прихода пророка Элияу накануне святой Субботы).

«ОБРЕТЕНИЕ НЕБА НА ЗЕМЛЕ»

* * *

Астрономы обнаружили, что не все звезды сияют. Существуют звезды чудовищной плотности, которые не излучают света, а вбирают его в себя. Их называют черными дырами.

Во вселенной уже достаточно черных дыр. Если в тебе есть свет, освети окружающий мир.

Рабби Менахем-Мендл Шнеерсон
«Обретение Неба на земле»
365 размышлений Ребе

АЙОМ–ЙОМ

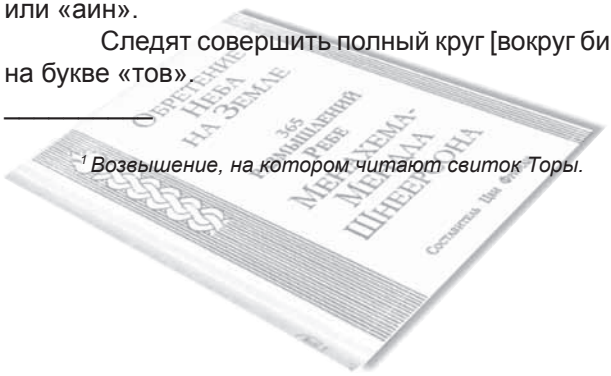
Сегодня 18 Тишрея

Второй день Холь Амоэд Суккот.

[Во время молитвы Ошайнос] говорят «Я стена...», и «…Господин, спаситель...», но обходят [вокруг бимы[1]] только один раз. Слово «Ошайно!» [«Спаси, прошу!..»] говорят и перед, и после тех слов, которые ведущий молитву произносит громко, а с остальными [словами «Ошайно!»] произносят только один раз - перед словами.

Наш обычай начинать произносит вслух слова с буквы «самех» или «аин».

Следят совершить полный круг [вокруг бимы], и закончить [его] на букве «тов».



[1] *Возвышение, на котором читают свиток Торы.*

ХУМАШ

«Еврей должен жить в ногу со временем!».
Так сказал рабби Шнеур-Залман - основатель хасидизма ХАБАД.
Это значит, что еврей должен жить в духе той главы Торы, которая читается на данной неделе.

КНИГА ДВАРИМ
НЕДЕЛЬНЫЙ РАЗДЕЛ «БРАХА»

פרק ל"ג

Глава 33

א. וְזֹאת הַבְּרָכָה אֲשֶׁר בֵּרַךְ מֹשֶׁה אִישׁ הָאֱלֹהִים אֶת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לִפְנֵי מוֹתוֹ:

1. И вот благословение, которым благословил Моше, человек Б-жий, сынов Исраэля перед смертью своей.

и вот благословение... перед смертью своей. *Незадолго до смерти. Ведь, если не теперь, когда же? [Сифре].*

וזאת הברכה. לפני מותו: *סְמוּךְ לְמִיתָתוֹ שֶׁאִם לֹא עַכְשָׁו, אֵימָתַי?:*

ב. וַיֹּאמַר ה' מִסִּינַי בָּא וְזָרַח מִשֵּׂעִיר לָמוֹ הוֹפִיעַ מֵהַר פָּארָן וְאָתָה מֵרִבְבֹת קֹדֶשׁ מִימִינוֹ [אשדת] אֵשׁ דָּת לָמוֹ:

2. И сказал он: Г-сподь от Синая выступил и воссиял от Сеира им, озарил от горы Паран, и пришел, (а с Ним) от мириадов святых; от Его десницы пламя Закона им.

от Синая выступил. *Вышел навстречу им, когда они подходили, чтобы расположиться у подножия горы, подобно тому, как жених выходит навстречу невесте, как сказано: «(И вывел Моше народ) навстречу Б-гу» [Шмот 19, 17], а это учит нас, что и Он вышел им навстречу (см. Раши к этому стиху).*

ויאמר ה' מסיני בא: *פָּתַח תְּחִלָּה בְּשִׁבְחוֹ שֶׁל מָקוֹם, וְאַחַר כָּךְ פָּתַח בְּצָרְכֵיהֶם שֶׁל יִשְׂרָאֵל, וּבַשֶּׁבַח שֶׁפָּתַח בּוֹ יֵשׁ בּוֹ הַזְכָּרַת זְכוּת לְיִשְׂרָאֵל. וְכָל זֶה דֶּרֶךְ רְצוּי הוּא, כְּלוֹמַר כְּדַאי הֵם אֵלּוּ שֶׁתְּחוּל עֲלֵיהֶם בְּרָכָה:*

и сказал: Г-сподь от Синая выступил. *Начал с хвалы Вездесущему, а затем стал говорить о нуждах Израэля; а в хвале (Превечному), с которой он начал, также имеется упоминание о заслуге Израэля. И это есть умиротворение, иначе говоря: они достойны того, чтобы пребывало на них благословение [Сифре].*

и воссиял от Сеира им. *Ибо прежде воззвал к сынам Эсава (обитателям Сеира), чтобы они приняли Учение, но те не пожелали.*

озарил от горы Паран. *Ибо направился туда и воззвал к сынам Ишмаэля (которые обитали там; см. Берейшит 21,21), чтобы они приняли (Учение), но те не пожелали [Сифре; Авода зара 2б].*

и пришел. *К Израэлю.*

букв.: от мириадов святых. *При Нем часть мириадов святых ангелов, но не все они и не большинство их; не так, как свойственно смертному, который обнаруживает все богатство свое и все свое величие в день свадьбы своей [Сифре].*

пламя Закона (или: Закон пламенный; или: Закон из пламени). *(Это Закон) извечно начертанный пред Ним черным пламенем на белом пламени. (Понимать следует так:) Он дал им на скрижалях письмена, (начертанные) Его десницей. Другое объяснение, согласно Таргуму. (Закон) данный им из среды огня (см. Шмот 19, 18).*

3. Также любит народы, все святые его в Твоей руке; и они собрались к ногам Твоим, несет речения Твои

также любит народы. *Также особой любовью отличил Он колена (Израэля). Каждое (колено) в отдельности называется народом, ведь один только Биньямин должен был родиться, когда Святой,*

<u>מסיני בא:</u> יָצָא לִקְרָאתָם כְּשֶׁבָּאוּ לְהִתְיַצֵּב בְּתַחְתִּית הָהָר, כְּתָחְנָן הַיּוֹצֵא לְהַקְבִּיל פְּנֵי כַּלָּה, שֶׁנֶּאֱמַר (שמות יט, יז): "לִקְרַאת הָאֱלֹהִים", לְמַדְנוּ שֶׁיָּצָא כְּנֶגְדָּם:

<u>וזרח משעיר למו:</u> שֶׁפָּתַח לִבְנֵי עֵשָׂו שֶׁיְּקַבְּלוּ אֶת הַתּוֹרָה, וְלֹא רָצוּ:

<u>הופיע:</u> לָהֶם:

<u>מהר פארן:</u> שֶׁהָלַךְ שָׁם וּפָתַח לִבְנֵי יִשְׁמָעֵאל שֶׁיְּקַבְּלוּהָ, וְלֹא רָצוּ:

<u>ואתה:</u> לְיִשְׂרָאֵל

<u>מרבבת קדש:</u> וְעִמּוֹ מִקְצָת רִבְבוֹת מַלְאָכֵי קֹדֶשׁ וְלֹא כֻלָּם, וְלֹא רֻבָּם, וְלֹא כְּדֶרֶךְ בָּשָׂר וָדָם שֶׁמַּרְאֶה כָּל כְּבוֹד עָשְׁרוֹ וְתִפְאַרְתּוֹ בְּיוֹם חֻפָּתוֹ:

<u>אש דת:</u> שֶׁנִּתְּנָה כְּתוּבָה מֵאָז לְפָנָיו בְּאֵשׁ שְׁחוֹרָה עַל גַּבֵּי אֵשׁ לְבָנָה, נָתַן לָהֶם בַּלּוּחוֹת כְּתַב יַד יְמִינוֹ. דָּבָר אַחֵר: "אֵשׁ דָּת" כְּתַרְגּוּמוֹ, שֶׁנִּתְּנָה לָהֶם מִתּוֹךְ הָאֵשׁ:

ג. אַף חֹבֵב עַמִּים כָּל קְדֹשָׁיו בְּיָדֶךָ וְהֵם תֻּכּוּ לְרַגְלֶךָ יִשָּׂא מִדַּבְּרֹתֶיךָ:

<u>אף חבב עמים:</u> גַּם חִבָּה יְתֵרָה חִבֵּב אֶת הַשְּׁבָטִים, כָּל אֶחָד וְאֶחָד קָרוּי 'עַם', שֶׁהֲרֵי בִּנְיָמִין לְבַדּוֹ הָיָה עָתִיד לְהִוָּלֵד כְּשֶׁאָמַר הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא,

לְיַעֲקֹב (בראשית לה, יא): "גּוֹי וּקְהַל גּוֹיִם יִהְיֶה מִמֶּךָּ":

благословен Он, сказал Яакову: «Народ и сообщество народов произойдет от тебя» [Берейшит 35, 11].

<u>כל קדשיו בידך:</u> *נַפְשׁוֹת הַצַּדִּיקִים גְּנוּזוֹת אִתּוֹ, כְּעִנְיָן שֶׁנֶּאֱמַר (שמואל א' כה, כט): "וְהָיְתָה נֶפֶשׁ אֲדוֹנִי צְרוּרָה בִּצְרוֹר הַחַיִּים אֵת ה' אֱלֹהֶיךָ":*

все святые его в Твоей руке. *Души праведных хранимы у Него, как сказано: «Да будет душа господина моего увязана в узел жизни у Г-спода, Б-га твоего» [I Шмуэль 25, 29] [Сифре].*

<u>והם תכו לרגלך:</u> *וְהֵם רְאוּיִים לְכָךְ, שֶׁהֲרֵי תַּוְכוּ עַצְמָן לְתוֹךְ תַּחְתִּית הָהָר לְרַגְלְךָ, בְּסִינַי.*

и они собрались к ногам Твоим. *И они достойны того, ведь они собрались у подножия горы, у Твоих ног, при Синае,*

<u>תכו:</u> *לְשׁוֹן פְּעָלוּ, הִתְוַכּוּ לְתוֹךְ מַרְגְּלוֹתֶיךָ:*

תכו *стоит в форме פועלו (от תוך, середина), поставили себя посередине, в центре подножия Твоего.*

<u>ישא מדברתיך:</u> *נָשְׂאוּ עֲלֵיהֶם עֹל תּוֹרָתְךָ:*

несет речения Твои (или: в путь выступает по слову Твоему). *Они несли на себе бремя Учения Твоего [Сифре]. В слове מדברתיך буква «мем» примыкает к корню (и не является предлогом-префиксом), подобно «И услышал голос, говорящий מדבר ему» [Бамидбар 7, 89], «И слышал я говорящего מדבר мне» [Йехезкель 2, 2], а это то же, что מדבר (см. Раши к Бамидбар 7, 89).*

Так и здесь **מדברתיך** *(означает:) то, что Ты говорил, чтобы дать мне услышать, чтобы сказать им; tes pourparlers на французском языке. А Онкелос перевел: они отправлялись в путь по слову Твоему; (в этом случае) «мем» является служебной частицей (т. е. предлогом-префиксом) со значением מן, с. Другое объяснение: «также Он любит народы»: даже когда Ты проявлял любовь к народам мира, когда обращал к народам лицо приветливое и отдавал Израиля им в руки.*

<u>מדברתיך:</u> *הַמֵּ"ם בּוֹ קָרוֹב לַיְּסוֹד, כְּמוֹ (במדבר ז, פט): "וַיִּשְׁמַע אֶת הַקּוֹל מְדַבֵּר אֵלָיו" (יחזקאל ב, ב), "וָאֶשְׁמַע אֶת הַקּוֹל מְדַבֵּר אֵלַי", כְּמוֹ 'מִתְדַּבֵּר אֵלַי', אַף זֶה "מְדַבְּרֹתֶיךָ", מַה שֶּׁהָיִיתָ מְדַבֵּר לְהַשְׁמִיעֵנִי לֵאמֹר לָהֶם. טיש פורפרליר"ש בְּלַעַ"ז [דיבורך]. וְאוּנְקְלוֹס תִּרְגֵּם שֶׁהָיוּ נוֹסְעִים עַל פִּי דְּבָרֶיךָ, וְהַמֵּ"ם בּוֹ שְׁמוּשׁ, מְשַׁמֶּשֶׁת לְשׁוֹן מִן. דָּבָר אַחֵר: "אַף חוֹבֵב עַמִּים", אַף בְּשִׁעַת חִבָּתָם שֶׁל הָאֻמּוֹת שֶׁהֶרְאִיתָ לָהֶם פָּנִים שׂוֹחֲקוֹת, וּמָסַרְתָּ אֶת יִשְׂרָאֵל בְּיָדָם:*

несет речения Твои (или: в путь выступает по слову Твоему). *Они несли на себе бремя Учения Твоего [Сифре]. В слове מדברתיך буква «мем» примыкает к корню (и не является предлогом-префиксом), подобно «И услышал голос, говорящий מדבר ему» [Бамидбар 7, 89], «И слышал я говорящего מדבר мне» [Йехезкель 2, 2], а это то же, что מדבר (см. Раши к Бамидбар 7, 89).*

Так и здесь **מדברתיך** *(означает:) то, что Ты говорил, чтобы дать мне услышать, чтобы сказать им; tes pourparlers на французском языке. А Онкелос перевел: они отправлялись в путь по слову Твоему; (в этом случае) «мем» является служебной частицей (т. е. предлогом-префиксом) со значением מן, с. Другое объяснение: «также Он любит народы»: даже когда Ты проявлял любовь к народам мира, когда обращал к народам лицо приветливое и отдавал Израиля им в руки.*

<u>כל קדשיו בידך:</u> *כָּל צַדִּיקֵיהֶם וְטוֹבֵיהֶם דָּבְקוּ בְּךָ וְלֹא מָשׁוּ מֵאַחֲרֶיךָ, וְאַתָּה שׁוֹמְרָם:*

все святые его в Твоей руке. *Души праведных хранимы у Него, как сказано: «Да будет душа господина моего увязана в узел жизни у Г-спода, Б-га твоего» [I Шмуэль 25, 29] [Сифре].*

все святые его в Твоей руке» *- все их праведные и лучшие из них держались Тебя и не уклонились (от следования) за Тобою, и Ты берег их.*

<u>והם תכו לרגלך:</u> *וְהֵם מִתְמַצְּעִים וּמִתְכַּנְּסִים לְתַחַת צִלְּךָ:*

«И они собрались к ногам Твоим» *- и они сосредоточивались, собирались под сенью Твоей.*

«Несет речения Твои» - *с радостью принимают они Твои предопределения и Твои законы. И вот их слова:*

ישא מדברתיך: מְקַבְּלִים גְּזֵרוֹתֶיךָ וְדָתוֹתֶיךָ בְּשִׂמְחָה, וְאֵלֶּה דִּבְרֵיהֶם:

4. Учение, (какое) заповедал нам Моше, - наследие общине Яакова!

ד. תּוֹרָה צִוָּה לָנוּ מֹשֶׁה מוֹרָשָׁה קְהִלַּת יַעֲקֹב:

Учение. *Которое «заповедал нам Моше», это «наследие общине Яакова». Мы приняли его и не оставим его.*

תורה: אֲשֶׁר צִוָּה לָנוּ מֹשֶׁה, מוֹרָשָׁה הִיא לִקְהִלַּת יַעֲקֹב, אֲחַזְנוּהָ וְלֹא נַעַזְבֶנָּה:

5. И стал Он в Йешуруне Королем при собрании глав народа, вместе колена Исраэля.

ה. וַיְהִי בִישֻׁרוּן מֶלֶךְ בְּהִתְאַסֵּף רָאשֵׁי עָם יַחַד שִׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל:

и стал (и был). *Святой, благословен Он.*

ויהי: הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא:

«в Йешуруне Королем» - *неизменно бремя царства Его на них при всяком собрании глав, (т. е. полного) числа их собрания.*

בישרון מלך: תָּמִיד עֹל מַלְכוּתוֹ עֲלֵיהֶם:

בהתאסף: בְּכָל הִתְאַסֵּף רָאשֵׁי חֶשְׁבּוֹן אֲסִיפָתָם:

ראשי *(имеет то же значение), что и «Когда будешь подводить счет» [Шмот 30, 12]. (Поэтому) достойны они того, чтобы я благословил их. Другое объяснение «при собрании» - когда они собираются вместе, воедино, и мир между ними, Он их Король, но не тогда, когда между ними раздоры [Сифре].*

ראשי: כְּמוֹ (שמות ל, יב) "כִּי תִשָּׂא אֶת רֹאשׁ", רְאוּיִין אֵלּוּ שֶׁאֲבָרְכֵם. דָּבָר אַחֵר: "בְּהִתְאַסֵּף", בְּהִתְאַסְּפָם יַחַד, בַּאֲגֻדָּה אַחַת וְשָׁלוֹם בֵּינֵיהֶם הוּא מַלְכָּם, וְלֹא כְּשֶׁיֵּשׁ מַחֲלֹקֶת בֵּינֵיהֶם:

6. Да живет Реувен и не умрет, и да будут его люди (в) числе.

ו. יְחִי רְאוּבֵן וְאַל יָמֹת וְיִהִי מְתָיו מִסְפָּר:

да живет Реувен. *В этом мире;*

יחי ראובן: בָּעוֹלָם הַזֶּה:

«и не умрет» *в мире грядущем, чтобы не было вспомянуто ему происшедшее с Билой [Сифре].*

ואל ימות: לָעוֹלָם הַבָּא, שֶׁלֹּא יִזָּכֵר לוֹ מַעֲשֶׂה בִּלְהָה:

и да будут его люди (в) числе (в счислении). *Подлежат счислению среди других его братьев. Это подобно сказанному: «...и лег с Билой... И было сынов Яакова двенадцать» [Берейшит 35, 22] - не исключен из числа (сынов Яакова).*

<u>ויהי מתיו מספר:</u> נִמְנִין בְּמִנְיַן שְׁאָר אֶחָיו, דְּגְמָא הִיא זוֹ כְּעִנְיָן שֶׁנֶּאֱמַר (בראשית לה, כב): "וַיִּשְׁכַּב אֶת בִּלְהָה, וַיִּהְיוּ בְּנֵי יַעֲקֹב שְׁנֵים עָשָׂר", שֶׁלֹּא יָצָא מִן הַמִּנְיָן:

7. А это для Йеуды. И сказал он: Услышь, Г-споди, голос Йеуды и к народу его приведи его; руками своими сражается за себя, и в помощь против врагов его будь же Ты.

ז. וְזֹאת לִיהוּדָה וַיֹּאמַר שְׁמַע ה' קוֹל יְהוּדָה וְאֶל עַמּוֹ תְּבִיאֶנּוּ יָדָיו רָב לוֹ וְעֵזֶר מִצָּרָיו תִּהְיֶה:

а это для Йеуды. *(Назвал) Йеуду непосредственно после Реувена, потому что оба они осознали и признали то дурное, что было содеяно ими, как сказано: «Ибо мудрые поведали... им одним (дана земля), и не прошел чужой меж ними» [Йов 15, 18-19]. И еще разъясняли наши мудрецы, что на протяжении всех сорока лет (пребывания сынов) Исраэля в пустыне кости Йеуды (их вынесли из Мицраима вместе с костями других сынов Яакова, родоначальников колен) переворачивались в гробу из-за отлучения, принятого им на себя, как сказано: «...то грешен буду пред отцом моим во все дни» [Берейшит 44, 32]. Сказал Моше: «Кто побудил Реувена к признанию? Йеуда и т. д.» [Сота 7б; Бава кама 92а].*

<u>וזאת ליהודה:</u> סָמַךְ יְהוּדָה לְרְאוּבֵן, מִפְּנֵי שֶׁשְּׁנֵיהֶם הוֹדוּ עַל קִלְקוּל שֶׁבְּיָדָם, שֶׁנֶּאֱמַר (איוב טו, יח - יט): "אֲשֶׁר חֲכָמִים יַגִּידוּ וְגוֹ', לָהֶם לְבַדָּם וְגוֹ' וְלֹא עָבַר זָר בְּתוֹכָם", וְעוֹד פֵּרְשׁוּ רַבּוֹתֵינוּ שֶׁכָּל אַרְבָּעִים שָׁנָה שֶׁהָיוּ יִשְׂרָאֵל בַּמִּדְבָּר, הָיוּ עַצְמוֹת יְהוּדָה מִתְגַּלְגְּלִין בָּאָרוֹן מִפְּנֵי נִדּוּי שֶׁקִּבֵּל עָלָיו, שֶׁנֶּאֱמַר (בראשית מד, לב): "וְחָטָאתִי לְאָבִי כָּל הַיָּמִים", אָמַר מֹשֶׁה: 'מִי גָּרַם לִרְאוּבֵן שֶׁיּוֹדֶה? יְהוּדָה וְכוּ':

услышь, Г-споди, голос Йеуды. *Молитву (потомков Йеуды) Давида и Шломо, и Асы пред лицом кушим, и Йеошафата пред лицом амоним, и Хизкияу пред лицом Санхерива.*

<u>שמע ה' קול יהודה:</u> תְּפִלַּת דָּוִד, וּשְׁלֹמֹה וְאָסָא מִפְּנֵי הַכּוּשִׁים, וִיהוֹשָׁפָט מִפְּנֵי הָעַמּוֹנִים וְחִזְקִיָּה מִפְּנֵי סַנְחֵרִיב:

и к народу его приведи его. *С миром с (поля) боя.*

<u>ואל עמו תביאנו:</u> לְשָׁלוֹם מִפְּנֵי הַמִּלְחָמָה:

руками своими сражается за себя. *(Пусть же руки его) ведут его ратный спор и воздают мщение за него.*

<u>ידיו רב לו:</u> יָרִיבוּ רִיבוֹ וְיִנְקְמוּ נִקְמָתוֹ:

и в помощь против врагов его будь же Ты. *Молился за Йеошафата, что до битвы при Рамот-Гильад, (как сказано:) «И возопил Йеошафат, и Г-сподь помог ему» [II Хроника 18, 31]. Другое объяснение «услышь, Г-споди, голос Йеуды»: здесь косвенно указал на Шимона (שמעון - שמע) среди благословений Йеуды (т. е. благословение Йеуды включает в себя благословение Шимона). И также при разделе земли Исраэля Шимон взял (свою долю) по жребию Йеуды, как сказано: «От доли сынов Йеуды надел сынов Шимона» [Йеошуа 19, 9]. А почему не дал ему (Шимону) особого, отдельного благословения? Потому что имел в сердце своем против него за содеянное в Шитим (см. Бамидбар 25, 14). Это находим в агаде к Псалмам [Сифре].*

<u>וְעֵזֶר מִצָּרָיו תִּהְיֶה:</u> עַל יְהוֹשָׁפָט הִתְפַּלֵּל, עַל מִלְחֶמֶת רָמוֹת גִּלְעָד (דה"ב יח, לא): "וַיִּזְעַק יְהוֹשָׁפָט וַה' עֲזָרוֹ". דָּבָר אַחֵר: "שְׁמַע ה' קוֹל יְהוּדָה", כָּאן רָמַז בְּרָכָה לְשִׁמְעוֹן מִתּוֹךְ בִּרְכוֹתָיו שֶׁל יְהוּדָה, וְאַף כְּשֶׁחִלְּקוּ אֶרֶץ יִשְׂרָאֵל, נָטַל שִׁמְעוֹן מִתּוֹךְ גּוֹרָלוֹ שֶׁל יְהוּדָה, שֶׁנֶּאֱמַר (יהושע יט, ט): "מֵחֶבֶל בְּנֵי יְהוּדָה נַחֲלַת בְּנֵי שִׁמְעוֹן". (וּמִפְּנֵי מַה לֹּא יִחֵד לוֹ בְּרָכָה בִּפְנֵי עַצְמוֹ? שֶׁהָיָה בְּלִבּוֹ עָלָיו עַל מַה שֶּׁעָשָׂה בַּשִּׁטִּים, כָּךְ כָּתוּב בְּאַגָּדַת תְּהִלִּים):

ТАНИЯ

СВЯТОЕ ПОСЛАНИЕ

Глава 22

Книга «Тания» приобщает к знаниям Каббалы и хасидизма - применительно к проблемам нашей повседневной жизни.

אהובי אחיי ורעיי מגודל טרדתי אשר הקיפו עלי יחד וסבוני כמים כל היום וכל הלילה תמיד לא יחשו. לא אוכל משא לאמר עם הספר כל אשר בלבבי. אך בקצרה באתי כמזכיר ומחזיר על הראשונות בכלל ובפרט אל המתנדבים בעם לעמוד על העבודה זו תפלה בקול רם להתחזק מאד בכל עוז ותעצומות נגד כל מונע מבית ומחוץ ביד חזקה כמשמעו שהוא רצון יריאיו אשר למעלה מן החכמה והתבונה אשר נתן ה' בהמה לדעת לעשות את כל אשר צוה ה' בהשכל ודעת. רק רצון פשוט ורוח נדיבה בכל איש אשר ידבנו לבו לעבוד עבודה תמה לעשות נ"ר ליוצרו. ועז"נ כי עם קשה עורף הוא וסלחת. כי הסליחה היא ג"כ למעלה מן החכ'. כי שאלו לחכמה כו' ומשה רבינו ע"ה ביקש מדה כנגד מדה וד"ל.

Вступление

Следующее послание было добавлено здесь составителями четвертой части Тании «Игерет а-кодеш» (после выхода первого издания «Игерет а-кодеш». Примечание Любавичского Ребе Шлита). Его прибавили в конце двадцать второго послания, хотя на первый взгляд нет ничего такого, чтобы их могло объединить.

Кроме, пожалуй, того, что в той части двадцать второго послания, которая не вошла в издание Тании, Алтер Ребе сетует на многочисленные обращения к нему по поводу житейских проблем, которые отнимают у него много времени и сил. Здесь также Алтер Ребе жалуется на множество дел, которые окружают его со всех сторон.

אֲהוּבַי, אַחַי וְרֵעַי!

Любимые мои, братья, друзья!

Так, «ахай ве-реай», Алтер Ребе обращается к хасидам, к которым обращено данное послание.

מִגֹּדֶל טִרְדָּתִי אֲשֶׁר הִקִּיפוּ עָלַי יַחַד וְסִבּוּנִי כַּמַּיִם, כָּל הַיּוֹם וְכָל הַלַּיְלָה תָּמִיד לֹא יֶחֱשׁוּ

Множество забот обрушилось на меня одновременно. Я тону в них, словно в бурных водах; и днем, и ночью они не дают мне покоя.

По Теилим, 88:18. «А я к Тебе, Б-же, кричу, и по утру молитва моя предстает пред Тобой. Почему же, Всевышний, покидаешь Ты душу мою, скрываешь лицо Твое от меня? Измучен я и умираю, переношу ужасы Твои, боюсь! Прошла надо мной ярость Твоя, ужасы Твои истребили меня, весь день окружают меня, как вода, вместе обступили меня».

לֹא אוּכַל מַלֵּט מַשָּׂא לֵאמֹר עִם הַסֵּפֶר כָּל אֲשֶׁר בִּלְבָבִי.

Груз этих забот не позволяет мне изложить в письме все, что у меня на сердце.

По Йешаяу, 46:2. «Встал на колени Бэйл, согнулся Нево, достались идолы их зверям и скотине, носимые вами (идолы) бременем навьючены на усталых (животных). Согнулись, встали на колени разом, не могли спасти ноши и сами в плен пошли».

אַךְ בִּקְצָרָה בָּאתִי, כְּמַזְכִּיר וּמַחֲזִיר עַל הָרִאשׁוֹנוֹת בִּכְלָל,

Тем не менее я решил обратиться [к вам с этим посланием], чтобы напомнить и вкратце повторить [мои просьбы], изложенные ранее.

В прошлом эта тема уже поднималась Алтер Ребе.

וּבִפְרָט אֶל הַמִּתְנַדְּבִים בָּעָם,

[Слова мои адресованы] всем [нашим единомышленникам], и в частности тем, кто проявил добрую волю свою

Они вызвались по собственному желанию выполнять духовное служение молитвой в гораздо большей степени, нежели это обычно требуется от человека.

לַעֲמֹד עַל הָעֲבוֹדָה זוֹ תְּפִלָּה, בְּקוֹל רָם,

принял на себя обязанность произносить слова молитвы, что является духовной работой, в полный голос.

О том, что молитва — это духовная работа человека, сказали мудрецы в Вавилонском Талмуде в трактате Таанит, 2а: «Что является работой сердца человека? Это молитва!» Значит молитва называется «работой сердца» — эта работа внутри сердца и с использованием сердца.

Разумеется это не касается молитвы «Шмонэ-эсрэ», которую необходимо произносить шепотом, кроме Десяти дней раскаяния, как это указано в Шулхан арух, раздел «Орах хаим», 101,

2-3. Вообще Закон не требует молиться в полный голос. Однако поступать так считается признаком благочестия, и именно так поступали хасиды. Сефер хасидим, раздел 820 и комм. к Шульхан арух там же.

לְהִתְחַזֵּק מְאֹד בְּכָל עֹז וְתַעֲצוּמוֹת נֶגֶד כָּל מוֹנֵעַ מִבַּיִת וּמִחוּץ,

Быть максимально твердым и сильным духом, чтобы преодолеть все препятствия, как внутренние, так и внешние, которые мешают [работе молитвой].

Не отвлекаться на людей и на разные внешние помехи, а также преодолевать свои внутренние усталость и лень.

בְּיָד חֲזָקָה כְּמַשְׁמָעוֹ,

Бороться [со всеми помехами] следует, образно говоря, «десницей могучей»,

Согласно внутреннему смыслу этого выражения из Торы — мобилизовав всю волю свою и не рассуждая. Смотри Шмот, 13:9. «И скажи сыну твоему в тот день так: это ради того, что сделал со мною Б-г при выходе моем из Египта. И да будет тебе это знаком на руке твоей и памятником пред глазами твоими, дабы было учение Б-га в устах твоих, что десницей могучей вывел тебя Б-г из Египта». См. Брахот, 34б и комм. Раши там же.

שֶׁהוּא "רְצוֹן יְרֵאָיו", אֲשֶׁר לְמַעְלָה מִן הַחָכְמָה וְהַתְּבוּנָה אֲשֶׁר נָתַן ה' בָּהֶמָּה לָדַעַת לַעֲשׂוֹת אֶת כָּל אֲשֶׁר צִוָּה ה' בְּהַשְׂכֵּל וָדַעַת,

ибо это [стремление служить Ему молитвой] — «воля трепещущих пред Ним», которая выше логики и разума, которыми наделил нас Всевышний, чтобы мы знали Его повеления и понимали, как исполнять их.

По Теилим, 145:19. «Близок Б-г ко всем призывающим Его, ко всем, которые призывают Его в истине. Волю трепещущих пред Ним исполняет Он, и вопль их слышит, и помогает им. Хранит Б-г всех любящих Его, а всех нечестивых истребит».

Всевышний наделил человека логикой и разумом, как сказано в молитве: «Ты уделяешь человеку знание...» Однако «Воля» («рацон»), которая выше разума, возникает в результате собственных усилий человека, трепещущего перед Б-гом. Он сам должен пытаться постичь Высшую волю Творца, через принятие на себя его власти.

רַק רָצוֹן פָּשׁוּט וְ"רוּחַ נְדִיבָה",

[Служение Ему молитвой, произносимой в полный голос, —] проявление воли в чистом виде и результат особого настроя души,

«Воля в чистом виде» («рацон пашут») — это воля, которая полностью абстрагирована от условностей наложенных на нее

влиянием разума, породившего ее. Но только желание отдаться воле Всевышнего.

בְּכָל אִישׁ אֲשֶׁר יִדְּבֶנּוּ לִבּוֹ לַעֲבֹד עֲבוֹדָה תָּמָה, לַעֲשׂוֹת נַחַת רוּחַ לְיוֹצְרוֹ.

чего достигает тот, кто делает это по велению сердца, [желая] беззаветно служить Творцу с единственной целью: доставить удовольствие Ему.

וְעַל זֶה נֶאֱמַר: "כִּי עַם קְשֵׁה עֹרֶף הוּא, וְסָלַחְתָּ",

Об этом говорил [Моше]: «Ибо это упрямый народ, и [потому] сними с них грехи!».

По Шмот, 32:9. «И сказал Б-г Моше: ступай, сойди, ибо развратился народ твой, который ты вывел из земли Египетской. Скоро уклонились они от пути, который Я заповедал им: сделали они себе тельца литого и поклонились ему, и принесли ему жертвы, и сказали: вот божество твое, Израиль, которое вывело тебя из земли Египетской. И сказал Б-г Моше: вижу Я народ сей, и вот, народ упрям он».

По Шмот, 34:9. «И прошел Б-г пред лицом его, и возгласил Б-г: Всевышний Б-г жалостливый и милосердный, долготерпеливый и великий в благодеянии и истине, сохраняющий милость для тысяч (родов), прощающий вину и преступление, и грех; но не оставляющий без наказания; взыскивающий за вину отцов и с детей и с внуков до третьего и до четвертого поколения, (если и они грешат). И Моше поспешно склонился до земли и поклонился, и сказал: если я обрел милость в очах Твоих, Владыко, то да пойдет Владыка среди нас, ибо народ сей упрям и [потому] сними с них грехи и сделай нас наследием Твоим!».

То «упрямство» («кше ореф», буквально «несгибаемый затылок»), которое упоминается в этих двух отрывках и которым характеризуется народ Израиля, указывает на тот уровень воли, который совершенно выше разума. Из слов Моше мы видим, что прощение народу приходит именно в силу их качества «упрямства», но направленного в святость — стоять на своем и не сдвигаться в сторону от принятого решения даже если это выходит за пределы разумного обоснования. Любавичский Ребе Шлита неоднократно отмечал, что еврейский народ удостоится Освобождения именно в силу своего особого качества «упрямства», умению остаться преданными словам Мошиаха даже в условиях окружающей их тьмы Изгнания.

כִּי הַסְּלִיחָה הִיא גַּם כֵּן לְמַעְלָה מִן הַחָכְמָה,

Прощение [может исходить только от Самого Создателя, поскольку это действие] выходит

за пределы рационального,

Духовный источник Б-жественного прощения выше сфиры Хохма. Точно так же, как у человека его воля в чистом виде выше разума.

כִּי "שָׁאֲלוּ לַחָכְמָה כו'",

«...ведь спросили у Разума: [«Какая судьба ожидает грешника?»]...».

Оборванная цитата из Иерусалимского Талмуда (трактат Макот, 2:6). В продолжении сказано, что Разум ответил на это: «Пусть грешника преследует его собственное зло». Но не сказано, что раскаяние, «тшува», может искупить вину и принести прощение грешнику. Значит с позиции разума такое не возможно.

וּמֹשֶׁה רַבֵּנוּ עָלָיו הַשָּׁלוֹם בִּקֵּשׁ מִדָּה כְּנֶגֶד מִדָּה

А наш Учитель Моше, мир ему, просил мера за меру [«мида кенегед мида»].

Моше, умоляя Всевышнего снять грех с народа Израиля, просил Творца, чтобы Он относился к евреям так, как они относятся к Нему. Ибо они упорны в постоянном выражении своей верности Ему — даже тогда, когда рациональное толкование законов Торы не требует от них такой демонстрации. Смотри Вавилонский Талмуд, трактат Недарим, 32а. Моше просил Всевышнего поступиться законами, установленными Им Самим и основанными на высшей мудрости. Ибо евреи всегда верны Всевышнему и никакие доводы разума не способны поколебать их приверженности Ему — даже тогда, когда им кажется, что Он оставил их в беде.

וְדַי לַמֵּבִין.

Разумный да поймет сказанное.

ТЕИЛИМ

Каждый день нужно прочитывать ту часть книги «Теилим», которая относится к сегодняшнему дню еврейского месяца таким образом, что в течение месяца прочитывают всю книгу. Также есть обычай прочитывать несколько глав, которые влияют на нашу жизнь как в материальном, так и духовном. Следует отметить, что даже тот, кто не понимает всех слов Теилим, которые произносит, тем не менее исполняет заповедь об изучении Письменной Торы. Есть также обычай, что человек прочитывает ту главу Теилим, порядковый номер которой соответствует его возрасту. Например, тот, кому исполнилось 24 года, читает главу 25-ю.

ПСАЛОМ 88

(1) Песнь сынов Кораха. Руководителю [музыкантов] на махалат, для громкого пения. Благоразумное [наставление] для Эймана а-эзрахи. (2) Б-г, Всесильный [Б-г] спасения моего, днем кричал я и ночью - пред Тобою. (3) Да придет к Тебе молитва моя; приклони ухо Твое к славословию моему, (4) ибо душа моя насытилась бедствиями, жизнь моя приблизилась к могиле. (5) Причислен я к нисходящим в яму, стал я, как бессильный мужчина. (6) Среди мертвых свободный - словно убитые, лежащие в могиле, которых Ты уже не вспоминаешь и которые от руки Твоей отторгнуты. (7) Ты положил меня в яму преис-

תהילים פח'

(א) שִׁיר מִזְמוֹר לִבְנֵי קֹרַח
לַמְנַצֵּחַ עַל מָחֲלַת לְעַנּוֹת
מַשְׂכִּיל לְהֵימָן הָאֶזְרָחִי: (ב)
יְהוָה אֱלֹהֵי יְשׁוּעָתִי יוֹם צָעַקְתִּי
בַלַּיְלָה נֶגְדֶּךָ: (ג) תָּבוֹא לְפָנֶיךָ
תְּפִלָּתִי הַטֵּה אָזְנְךָ לְרִנָּתִי: (ד)
כִּי שָׂבְעָה בְרָעוֹת נַפְשִׁי וְחַיַּי
לִשְׁאוֹל הִגִּיעוּ: (ה) נֶחְשַׁבְתִּי
עִם יוֹרְדֵי בוֹר הָיִיתִי כְּגֶבֶר
אֵין אֱיָל: (ו) בַּמֵּתִים חָפְשִׁי
כְּמוֹ חֲלָלִים שֹׁכְבֵי קֶבֶר אֲשֶׁר
לֹא זְכַרְתָּם עוֹד וְהֵמָּה מִיָּדְךָ
נִגְזָרוּ: (ז) שַׂתַּנִי בְּבוֹר תַּחְתִּיּוֹת

בְּמַחֲשַׁכִּים בִּמְצֹלוֹת: (ח) עָלַי סָמְכָה חֲמָתֶךָ וְכָל מִשְׁבָּרֶיךָ עִנִּיתָ סֶּלָה: (ט) הִרְחַקְתָּ מְיֻדָּעַי מִמֶּנִּי שַׁתַּנִי תוֹעֵבוֹת לָמוֹ כָּלֻא וְלֹא אֵצֵא: (י) עֵינִי דָאֲבָה מִנִּי עֹנִי קְרָאתִיךָ יְהוָה בְּכָל יוֹם שִׁטַּחְתִּי אֵלֶיךָ כַּפָּי: (יא) הֲלַמֵּתִים תַּעֲשֶׂה פֶּלֶא אִם רְפָאִים יָקוּמוּ יוֹדוּךָ סֶּלָה: (יב) הֲיְסֻפַּר בַּקֶּבֶר חַסְדֶּךָ אֱמוּנָתְךָ בָּאֲבַדּוֹן: (יג) הֲיִוָּדַע בַּחֹשֶׁךְ פִּלְאֶךָ וְצִדְקָתְךָ בְּאֶרֶץ נִשְׁיָה: (יד) וַאֲנִי אֵלֶיךָ יְהוָה שִׁוַּעְתִּי וּבַבֹּקֶר תְּפִלָּתִי תְקַדְּמֶךָּ: (ט) עָלַי עָבְרוּ חֲרוֹנֶיךָ בִּעוּתֶיךָ צִמְּתוּתְנִי: (יח) סַבּוּנִי כַמַּיִם כָּל הַיּוֹם הִקִּיפוּ עָלַי יָחַד: (יט) הִרְחַקְתָּ מִמֶּנִּי אֹהֵב וָרֵעַ מְיֻדָּעַי מַחְשָׁךְ:

поднюю, в темень, в бездну. (8) На мне тяготел гнев Твой, все волны Твои поразили [меня] вовек. (9) Удалил Ты знакомых моих от меня, сделал меня отвратительным для них, я заключен без выхода. (10) Глаз мой горюет от мучений: я взываю к Тебе, Б-г, каждый день, простираю к Тебе руки мои. (11) Разве мертвым Ты чудо сотворишь? Или покойники встанут, будут благодарить Тебя? (12) Ужели в могиле возвещаться милосердию Твоему, верности Твоей - в месте тления? (13) Во мраке ли познаются чудеса Твои, в земле забвения - справедливость Твоя? (14) Но я к Тебе, Б-г, взываю, утром молитвой моей встречу Тебя. (15) Зачем, Б-г, покинул Ты душу мою, скрыл лик Твой от меня? (16) Я угнетен и изнемогаю с юности, несу страх Твой непрестанно. (17) Надо мною прошел гнев Твой, страх пред Тобою сокрушил меня - (18) окружили они меня, как вода, весь день, обступили меня все сразу. (19) Удалил Ты от меня любящего и друга, знакомых моих не видно.

תהילים פט'

(א) מַשְׂכִּיל לְאֵיתָן הָאֶזְרָחִי: (ב) חַסְדֵי יְהוָה עוֹלָם אָשִׁירָה לְדֹר וָדֹר אוֹדִיעַ אֱמוּנָתְךָ בְּפִי: (ג) כִּי אָמַרְתִּי עוֹלָם חֶסֶד יִבָּנֶה שָׁמַיִם תָּכֵן אֱמוּנָתְךָ בָּהֶם: (ד) כָּרַתִּי בְרִית לִבְחִירִי נִשְׁבַּעְתִּי לְדָוִד עַבְדִּי: (ה) עַד עוֹלָם אָכִין

ПСАЛОМ 89

(1) Благоразумное [наставление] Эйтана а-Эзрахи. (2) Милосердие Б-га буду вечно воспевать, из поколения в поколение буду возвещать верность Твою устами моими. (3) Ибо сказал я: «Вовеки зиждется милосердие, как небеса утвердил Ты верность Твою, [сказав]: (4) „Я заключил союз с

זַרְעֲךָ וּבָנִיתִי לְדֹר וָדוֹר כִּסְאֶךָ סֶלָה: (ו) וְיוֹדוּ שָׁמַיִם פִּלְאֶךָ יְהוָה אַף אֱמוּנָתְךָ בִּקְהַל קְדֹשִׁים: (ז) כִּי מִי בַשַּׁחַק יַעֲרֹךְ לַיהוָה יִדְמֶה לַיהוָה בִּבְנֵי אֵלִים: (ח) אֵל נַעֲרָץ בְּסוֹד קְדֹשִׁים רַבָּה וְנוֹרָא עַל כָּל סְבִיבָיו: (ט) יְהוָה אֱלֹהֵי צְבָאוֹת מִי כָמוֹךָ חֲסִין יָהּ וֶאֱמוּנָתְךָ סְבִיבוֹתֶיךָ: (י) אַתָּה מוֹשֵׁל בְּגֵאוּת הַיָּם בְּשׂוֹא גַלָּיו אַתָּה תְשַׁבְּחֵם: (יא) אַתָּה דִכִּאתָ כֶחָלָל רָהַב בִּזְרוֹעַ עֻזְּךָ פִּזַּרְתָּ אוֹיְבֶיךָ: (יב) לְךָ שָׁמַיִם אַף לְךָ אֶרֶץ תֵּבֵל וּמְלֹאָהּ אַתָּה יְסַדְתָּם: (יג) צָפוֹן וְיָמִין אַתָּה בְרָאתָם תָּבוֹר וְחֶרְמוֹן בְּשִׁמְךָ יְרַנֵּנוּ: (יד) לְךָ זְרוֹעַ עִם גְּבוּרָה תָּעֹז יָדְךָ תָּרוּם יְמִינֶךָ: (טו) צֶדֶק וּמִשְׁפָּט מְכוֹן כִּסְאֶךָ חֶסֶד וֶאֱמֶת יְקַדְּמוּ פָנֶיךָ: (טז) אַשְׁרֵי הָעָם יֹדְעֵי תְרוּעָה יְהוָה בְּאוֹר פָּנֶיךָ יְהַלֵּכוּן: (יז) בְּשִׁמְךָ יְגִילוּן כָּל הַיּוֹם וּבְצִדְקָתְךָ יָרוּמוּ: (יח) כִּי תִפְאֶרֶת עֻזָּמוֹ אָתָּה וּבִרְצוֹנְךָ תָּרוּם קַרְנֵינוּ: (יט) כִּי לַיהוָה מָגִנֵּנוּ וְלִקְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל מַלְכֵּנוּ: (כ) אָז דִּבַּרְתָּ בְחָזוֹן לַחֲסִידֶיךָ וַתֹּאמֶר שִׁוִּיתִי עֵזֶר עַל גִּבּוֹר הֲרִימוֹתִי בָחוּר

избранником Моим, поклялся Я Давиду, рабу Моему: (5) 'Навеки утвержу потомство твое, устрою престол твой из поколения в поколение, навсегда". (6) И прославят небеса чудеса Твои, Б-г, верность Твою - в общине святых. (7) Ибо кто на небе сравнится с Б-гом? Кто среди сынов сильных уподобится Б-гу? (8) Всесильный почитаем в великом сонме святых, грозен Он для всех окружающих Его». (9) Б-г, Всесильный [Б-г] воинств! Кто силен, как Ты, Б-г? И верность Твоя вокруг Тебя. (10) Ты владычествуешь над величием моря: когда вздымаются волны его, Ты укрощаешь их. (11) Ты унизил Египет, мышцею могущества Твоего рассеял Ты врагов Твоих. (12) Небеса Твои и земля Твоя, вселенную и что наполняет ее, Ты основал. (13) Север и юг Ты создал, Тавор и Хермон имя Твое воспевают. (14) У Тебя мышца и могущество, рука Твоя могуча, десница Твоя высока! (15) Правда и правосудие - основания престола Твоего, милосердие и истина предваряют лик Твой. (16) Счастлив народ, знающий трубный зов, о Б-г, в свете лика Твоего они ходят. (17) Имени Твоему они радуются весь день, а правдой Твоей возвышаются. (18) Ибо Ты - краса могущества их, по желанию Твоему возвысишь Ты нас. (19) Ибо у Б-га - защитник наш, у святого [Б-га] Израиля - король наш. (20) Однажды Ты говорил в видении

מֵעָם: (כא) מָצָאתִי דָוִד עַבְדִּי
בְּשֶׁמֶן קָדְשִׁי מְשַׁחְתִּיו: (כב)
אֲשֶׁר יָדִי תִּכּוֹן עִמּוֹ אַף זְרוֹעִי
תְאַמְּצֶנּוּ: (כג) לֹא יַשִּׁיא אוֹיֵב
בּוֹ וּבֶן עַוְלָה לֹא יְעַנֶּנּוּ: (כד)
וְכַתּוֹתִי מִפָּנָיו צָרָיו וּמְשַׂנְאָיו
אֶגּוֹף: (כה) וֶאֱמוּנָתִי וְחַסְדִּי עִמּוֹ
וּבִשְׁמִי תָּרוּם קַרְנוֹ: (כו) וְשַׂמְתִּי
בַיָּם יָדוֹ וּבַנְּהָרוֹת יְמִינוֹ: (כז)
הוּא יִקְרָאֵנִי אָבִי אָתָּה אֵלִי וְצוּר
יְשׁוּעָתִי: (כח) אַף אָנִי בְּכוֹר
אֶתְּנֵהוּ עֶלְיוֹן לְמַלְכֵי אָרֶץ: (כט)
לְעוֹלָם אֶשְׁמָר לוֹ חַסְדִּי וּבְרִיתִי
נֶאֱמֶנֶת לוֹ: (ל) וְשַׂמְתִּי לָעַד
זַרְעוֹ וְכִסְאוֹ כִּימֵי שָׁמָיִם: (לא)
אִם יַעַזְבוּ בָנָיו תּוֹרָתִי וּבְמִשְׁפָּטַי
לֹא יֵלֵכוּן: (לב) אִם חֻקֹּתַי יְחַלֵּלוּ
וּמִצְוֹתַי לֹא יִשְׁמֹרוּ: (לג) וּפָקַדְתִּי
בְשֵׁבֶט פִּשְׁעָם וּבִנְגָעִים עֲוֹנָם:
(לד) וְחַסְדִּי לֹא אָפִיר מֵעִמּוֹ
וְלֹא אֲשַׁקֵּר בֶּאֱמוּנָתִי: (לה)
לֹא אֲחַלֵּל בְּרִיתִי וּמוֹצָא שְׂפָתַי
לֹא אָשָׁנֶה: (לו) אַחַת נִשְׁבַּעְתִּי
בְקָדְשִׁי אִם לְדָוִד אֲכַזֵּב: (לז)
זַרְעוֹ לְעוֹלָם יִהְיֶה וְכִסְאוֹ כַּשֶּׁמֶשׁ
נֶגְדִּי: (לח) כְּיָרֵחַ יִכּוֹן עוֹלָם
וְעֵד בַּשַּׁחַק נֶאֱמָן סֶלָה: (לט)
וְאַתָּה זָנַחְתָּ וַתִּמְאָס הִתְעַבַּרְתָּ

благочестивым Твоим, сказав: «Я возложил спасение на богатыря, возвысил избранного из народа. (21) Я нашел Давида, раба Моего, маслом святыни Моей помазал Я его. (22) Дабы рука Моя утвердила его, мышца Моя укрепила бы его. (23) Не будет враг притеснять его, сын кривды не будет притеснять его. (24) Сокрушу пред ним врагов его, ненавистников его разгромлю. (25) И верность Моя и милосердие Мое будут с ним, именем Моим возвышу его. (26) Положу на море руку его, на реки - десницу его. (27) Он будет звать Меня: „Ты отец мой, Всесильный мой, и твердыня спасения моего“. (28) И Я сделаю его первенцем, верховным над царями земли. (29) Навеки сохраню ему милосердие Мое, союз Мой с ним будет верен. (30) И продолжу навеки потомство его, а престол его - как дни неба. (31) Если сыновья его оставят учение Мое, не будут ходить по законам Моим, (32) если нарушат уставы Мои, заповедей Моих не будут соблюдать: (33) Я накажу [их] жезлом за преступление их, язвами - за вину их. (34) Но милосердия Моего не отниму от него, не изменю Я верности Моей. (35) Не нарушу союза Моего, не отменю того, что вышло из уст Моих. (36) Раз и навсегда Я поклялся святостью Моей, что Давиду не изменю! (37) Потомство его пребудет вечно, и престол его, как солнце, предо Мною. (38) Вовек будет тверд, как луна, верный

עִם מְשִׁיחֶךָ: (מ) נֵאַרְתָּה בְּרִית
עַבְדֶּךָ חִלַּלְתָּ לָאָרֶץ נִזְרוֹ: (מא)
פָּרַצְתָּ כָּל גְּדֵרֹתָיו שַׂמְתָּ מִבְצָרָיו
מְחִתָּה: (מב) שַׁסֻּהוּ כָּל עֹבְרֵי
דָרֶךְ הָיָה חֶרְפָּה לִשְׁכֵנָיו: (מג)
הֲרִימוֹתָ יְמִין צָרָיו הִשְׂמַחְתָּ כָּל
אוֹיְבָיו: (מד) אַף תָּשִׁיב צוּר
חַרְבּוֹ וְלֹא הֲקִימוֹתוֹ בַּמִּלְחָמָה:
(מה) הִשְׁבַּתָּ מִטְהָרוֹ וְכִסְאוֹ
לָאָרֶץ מִגַּרְתָּה: (מו) הִקְצַרְתָּ יְמֵי
עֲלוּמָיו הֶעֱטִיתָ עָלָיו בוּשָׁה סֶלָה:
(מז) עַד מָה יְהוָה תִּסָּתֵר לָנֶצַח
תִּבְעַר כְּמוֹ אֵשׁ חֲמָתֶךָ: (מח)
זְכָר אֲנִי מֶה חָלֶד עַל מַה שָּׁוְא
בָּרָאתָ כָּל בְּנֵי אָדָם: (מט) מִי
גֶבֶר יִחְיֶה וְלֹא יִרְאֶה מָוֶת יְמַלֵּט
נַפְשׁוֹ מִיַּד שְׁאוֹל סֶלָה: (נ) אַיֵּה
חֲסָדֶיךָ הָרִאשֹׁנִים אֲדֹנָי נִשְׁבַּעְתָּ
לְדָוִד בֶּאֱמוּנָתֶךָ: (נא) זְכֹר אֲדֹנָי
חֶרְפַּת עֲבָדֶיךָ שְׂאֵתִי בְחֵיקִי כָּל
רַבִּים עַמִּים: (נב) אֲשֶׁר חֵרְפוּ
אוֹיְבֶיךָ יְהוָה אֲשֶׁר חֵרְפוּ עִקְּבוֹת
מְשִׁיחֶךָ: (נג) בָּרוּךְ יְהוָה לְעוֹלָם
אָמֵן וְאָמֵן:

свидетель на небесах». (39) Но Ты отставил и презрел, прогневался на помазанника Твоего. (40) Отменил Ты союз с рабом Твоим, поверг на землю венец его. (41) Разрушил все ограды его, превратил крепости его в развалины. (42) Грабят его все проходящие мимо по дороге, стал он посмешищем у соседей своих. (43) Поднял Ты десницу преследователей его, обрадовал всех неприятелей его. (44) Ты также обратил назад острие меча его, не укрепил его на войне. (45) Отнял у него блеск, престол его в землю втоптал. (46) Сократил дни юности его, покрыл его стыдом навеки. (47) Доколе, Б-г, будешь скрываться непрестанно, будет пылать, словно огонь, Твой гнев? (48) Помню я, какой мой век: зачем тщетно создал Ты всех сынов человеческих? (49) Кто из людей жил - и не видел смерти, избавил душу свою от власти могилы вовек? (50) Где прежнее милосердие Твое, Г-сподь, о [котором] Ты клялся Давиду верностью Твоею? (51) Вспомни, Г-сподь, поругание рабов Твоих, которое я ношу в груди моей, от всех многочисленных народов, (52) как поносят враги Твои, Б-г, как глумятся над запозданием помазанника Твоего! (53) Благословен Б-г вовеки! Амен и амен.

КНИГА ЗАПОВЕДЕЙ

В 1984 году накануне праздника Песах Любавичский Ребе ввёл обычай ежедневно изучать труды РаМБаМа. С тех пор этот обычай распространился среди евреев всего мира. Одной из целей этого является объединение всех евреев. Как сказано: «Когда «единый народ» изучает «единую Тору» то соединяется с «единым Б-гом».

Объединение евреев раскрывает так же «единство» в мире, то есть, чтобы все люди мира знали, что Б-г один и Един. Это является назначением человека. Но вначале евреи должны раскрыть аспект «единства» в себе.

Для того, чтобы даже малоподготовленные люди смогли познакомиться с мудростью РаМБаМа, Ребе указал нам изучать «Книгу заповедей». Сам РаМБаМ называл ее введением к более сложному труду - 14-томному сборнику законов «Мишнэ Тора», ибо в ней он перечисляет и кратко объясняет все 613 заповедей Торы. Автор делит их на две группы: «делай» - указания, постановления - их 248; и «не делай» - запреты - их 365.

Те, кто изучает «Книгу заповедей», делают это в соответствии с особым календарём. Таким образом, все евреи изучают одни и те же заповеди одновременно.

Урок 230

107-я заповедь «делай» — повеление, устанавливающее ритуальную нечистоту тела умершего человека. Эта заповедь включает все законы, связанные с ритуальной нечистотой умершего.

ЕЖЕДНЕВНОЕ ИЗУЧЕНИЕ КНИГ ПРОРОКОВ И ПИСАНИЙ

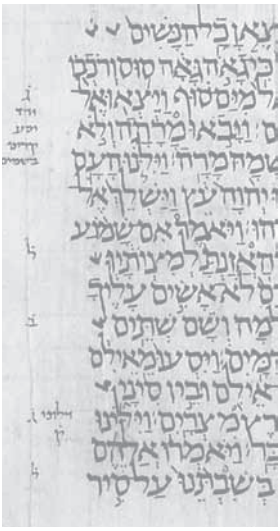
ДИВРЕЙ ГАЙАМИМ II

29(11)–31(9)

Часто, когда говорят о письменной Торе в широком смысле, имеют в виду **ТаНаХ** *– сокращение от* **Тора, Невиим** *(Пророки),* **Ктувим** *(Писания).*

ТаНаХ известен в мире более, чем любая другая книга - а может быть, и более, чем все написанные человечеством книги, вместе взятые. Этот факт может нравиться или не нравиться, но оспорить его невозможно. Когда евреев называют «Народом Книги», имеется в виду именно эта Книга – ТаНаХ.

Мишна говорит: «В пять лет – [надо начинать изучать] Писание...» (Пиркей Авот 5:25). Значит, первыми книгами, с которыми следует познакомиться еврею, должны стать 24 книги ТаНаХа. Однако дружба с Писанием на этом не заканчивается – ТаНаХ нужно изучать и всю дальнейшую жизнь. В Законах изучения Торы РаМБаМ говорит, что человек должен посвятить изучению ТаНаХа треть времени, отведенного на ежедневное изучение Торы.



Сам Всевышний дал эту книгу в помощь тем, кто хочет увидеть мир еврейскими глазами, ощущая Б-гобоязненность и любовь к Святому Творцу. ТаНаХ готовит и учит еврея служить своему Б-гу. Поэтому царь Давид, напутствуя своего юного сына Шломо, говорит ему: «Знай Б-га - Отца своего - и служи Ему».

Именно в ТаНаХе Всевышний открывает нам Себя. Он присутствует на страницах, говорит, что Ему дорого и приятно, а что ненавистно, общается с людьми, доверяет Свои тайны, делится Своими желаниями. Всесильный даёт сначала получше узнать Себя, а уже потом предлагает выбрать служение Ему.

Многие тут вспомнят, что Всевышний, благословен Он, абсолютен и непостижим. Но ТаНаХ говорит не о том, кем Он является на Небесах, а о том, кто Он для нас здесь, на земле.

Теперь у меня на сердце (я задумал) - заключить союз с Господом Богом Йисраэйля, чтобы отвратил Он от нас пламень гнева Своего. Дети мои! Ныне не будьте беспечны; потому что вас избрал Господь предстоять пред Ним, служить Ему и быть Ему слугами и воскуривающими курения. И встали лейвиты: Махат, сын Амасая, и Йоэйль, сын Азарйау, из сыновей Кеатовых; и из сыновей Мерариных: Киш, сын Авди, Азарйау, сын Йеаллелэйля; и из (племени) Гэйршуни: Йоах, сын Зиммы, и Эйдэн, сын Йоаха. И из сыновей Элицафана: Шимри и Йеиэйль; и из сынов Асафа: Зехарйау и Маттанйау; И из сыновей Эймана: Йехиэйль и Шимъи; и из сыновей Йедутуна: Шемайа и Уззиэйль. И собрали они братьев своих, и освятились; и явились, по велению царя, по словам Господа, очищать дом Господень. И вошли священники внутрь дома Господня, дабы очищать, и вынесли всю мерзость, что нашли в храме Господнем, на двор дома Господня; приняли же (это) лейвиты, чтобы вынести вон к потоку Кидрону. И начали в первый (день) первого месяца освящать, и в день восьмой того же месяца вошли в притвор Господень; и освящали дом Господень восемь дней, и в шестнадцатый день первого месяца кончили. И вошли во внутренний (дом) царя Хизкийау, и сказали: Мы очистили весь дом Господень, и жертвенник всесожжения, и все сосуды его; и стол (для хлебов) предложения, и все сосуды его; И все сосуды, которые забросил царь Ахаз во время царствования своего, в отступничестве своем, мы приготовили и освятили, и вот они перед жертвенником Господним. И встал рано утром царь Йехизкийау, и собрал начальников города, и поднялся в дом Господень. И привели они семь тельцов, и семь овнов, и семь агнцев, и семь козлов в жертву (искупительную) за царство, и за святилище, и за Йеудею; и приказал он сынам Аарона, священникам, вознести всесожжение на жертвенник Господень. И закололи тельцов, и взяли священники кровь, и окропили жертвенник; и закололи овнов, и окропили кровью жертвенник; и закололи агнцев, и окропили кровью жертвенник. И привели козлов (отпущения) грехов пред лицом царя и собрания, и возложили на них свои руки. И закололи их священники, и очистили, (окропляя) их кровью жертвенник для искупления грехов всего Йисраэйля; так как за весь Йисраэйль, сказал царь, это всесожжение и жертва (искупления) грехов. И поставил он лейвитов в доме Господнем с цимбалами, арфами и киннорами, по-уставу Давида и Гада, прозорливца царского, и Натана, пророка, так как от Господа (было дано) повеление сие через пророков Его. И встали лейвиты с инструментами Давида, а священники с трубами. И повелел Хизкийау вознести всесожжение

на жертвенник. И тотчас, как началось всесожжение, началось пение Господу, при (звуке) труб и инструментов Давида, царя Йисраэйля. И все собрание поклонялось, и звучала песня, и трубили трубы; все это (длилось), пока не окончилось всесожжение. По окончании же всесожжения, пали на колени царь и все, находившиеся при нем, и поклонились. И сказали царь Йехизкийау и князья лейвитам, чтобы (они) славили Господа словами Давида и Асафа, прозорливца; и они славили с радостью, и преклонялись, и поклонялись. И продолжал Йехизкийау, и сказал: Теперь вы посвятили себя Господу; подходите и приносите жертвы и благодарственные приношения в дом Господень. И принесло (все) собрание жертвы и благодарственные приношения, а всякий великодушный - всесожжения. И было число всесожжении, которые принесли собравшиеся: семьдесят быков, сто овнов, двести агнцев; для всесожжения Господу все это. И (других) жертв священных: крупного скота - шестьсот, и мелкого скота - три тысячи., Только священников было мало, и они не могли сдирать шкуру со всех всесожжении; и подкрепили их (помогли им) братья их, лейвиты, пока была завершена работа и пока освятились священники; ибо лейвиты были благочестивее в освящении, чем священники. Притом же всесожжении было множество с туками мирных жертв и с возлияниями при всесожжении. И было восстановлено служение в доме Господнем. И радовался Йехизкийау и весь народ тому, что устроил Бог для народа, ибо неожиданно было это.

И послал Йехизкийау по всему Йисраэйлю и Йеудее (гонцов), а также письма писал Эфрайиму и Менашше, чтобы пришли в дом Господень, в Йерушалаим, совершить Пэсах Господу Богу Йисраэйля. И посоветовавшись, решили царь, и князья его, и вся община в Йерушалаиме совершить Пэсах во второй месяц; Ибо не могли совершить его в ту пору (вовремя), потому что священники (еще) не освятились достаточно, и народ - не собрался в Йерушалаиме. И понравилось это царю и всей общине. И определили объявить по всему Йисраэйлю, от Беэр-Шэвы до Дана, чтобы пришли для совершения Пэсаха Господу, Богу Йисраэйля, в Йерушалаим, потому что давно не совершали его, как предписано. И пошли гонцы с письмами от царя и от князей его по всему Йисраэйлю и Йеудее, и по повелению царя говорили: Дети Йисраэйля! Вернитесь к Господу, Богу Авраама, Йицхака и Йисраэйля, и Он возвратится к остатку, уцелевшему у вас от руки царей Ашшура. И не будьте, как отцы ваши и как братья

ваши, которые изменили Господу, Богу отцов своих, и Он отдал их на опустошение, как вы видите. Ныне не будьте жестоковыйны, как отцы ваши - дайте руку (обета) Господу, и приходите в святилище Его, которое Он освятил навеки; и служите Господу, Богу вашему, и Он отвратит от вас пламень гнева Своего. Ибо, когда вы вернетесь к Господу, (тогда) братья ваши и дети ваши (будут) в милости у пленивших их, и возвратятся в землю сию; ибо благ и милосерден Господь, Бог наш, и не отвернет лица от вас, если вы обратитесь к Нему. И ходили гонцы из города в город по земле Эфрайима и Менашшэ и до (удела) Зевулуна, но высмеивали их и издевались над ними. Только часть людей (колена) Ашэйра, Менашшэ и Зевулуна покорилась и пришла в Йерушалаим. И в Йеудее была рука Божья, даровавшая им единое сердце, дабы исполнять повеление царя и князей, по слову Господа. И собралось в Йерушалаиме множество народа совершить праздник опресноков, во второй месяц, - собрание весьма многочисленное. И встали, и устранили жертвенники, которые (были) в Йерушалаиме; и все (алтари) для воскурения (идолам) ниспровергли и бросили в поток Кидрон. И закололи жертву-пэсах в четырнадцатый (день) второго месяца. А священники и лейвиты устыдились (за промедление) и освятились, и принесли всесожжение в дом Господень. И встали на свои места по уставу своему, по учению Мошэ, человека Божьего. Священники кропили кровью, (принимая сосуды) из рук лейвитов. Так как много (было) в собрании таких, что не освятились, то лейвиты закалывали жертву-пэсах для всех, кто нечист, для посвящения Господу. Ведь многие из народа, большею частью из (колена) Эфрайима и Менашшэ, Йиссахара и Зеву луна, не очистились; однако же они вкусили жертву-пэсах не как предписано; но Йехизкийау молился за них, говоря: Господь благий простит за то, так как подготовили сердца свои взыскать Бога, Господа, Бога отцов своих, хотя без святого очищения. И услышал Господь Йехизкийау, и излечил (простил) Он народ. И справляли сыны Йисраэйля, находившиеся в Йерушалаиме, праздник опресноков семь дней, с большим весельем; и славили Господа каждый день лейвиты и священники, на инструментах сильных, (восхваляя) Господа. И говорил Йехизкийау по душе всем лейвитам, наделенным добрым разумением (в служении) Господу. И ели праздничные (жертвы) семь дней, принося жертвы мирные и исповедуясь Господу, Богу отцов своих. И порешило на совете все собрание праздновать другие семь дней; и провели эти семь дней в весельи; Потому что Йехизкийау, царь Йеудеи, пожертвовал обществу тысячу быков и семь тысяч

мелкого скота, и вельможи пожертвовали обществу тысячу быков и десять тысяч мелкого скота; и священников освятилось (уже) много. И веселились все собравшиеся йеудеи, и священники, и лейвиты, и вся масса, прибывшая из Йисраэйля, и пришельцы, прибывшие из страны Йисраэйля и обитавшие в Йеудее. И было веселье великое в Йерушалаиме; ведь со дней Шеломо, сына Давида, царя Йисраэйля, не (было) подобного в Йерушалаиме. И встали священники-лейвиты и благословили народ; и услышен был голос их, и взошла молитва их в святую Его обитель на небесах.

Завершив все это, вышли йисраэйльтяне, которые (там) находились, в городах Йеудеи, и разбили столбы, срубили Ашэйры, разрушили высоты и жертвенники во всей (земле) Йеудеи и Бинйамина, и Эфрайима и Менашшэ, - полностью. И вернулись все сыны Йисраэйля каждый во владение свое, в города свои. И поставил Йехизкийау отделения священников и лейвитов, по их разрядам, каждого в соответствии с его обязанностью священника или лейвита, при всесожжении и при жертвах мирных, для службы, для восхваления и славословия, у ворот стана Господня. И (определил) царь часть из имущества своего на всесожжения: на всесожжения утренние и вечерние, и на всесожжения в субботы, и в новомесячия, и в праздники, как написано в Торе Господней. И повелел он народу, живущему в Йерушалаиме, давать долю священников и лейвитов, дабы укрепились они в Торе Господней. И когда распространилось это повеление, увеличили сыны Йисраэйля (приношения) начатков хлеба, молодого вина, и елея, и меду и всяких произведений полевых; и десятин из всего нанесли множество. И сыны Йисраэйля и Йеудеи, живущие по городам Йеудеи, - и они доставляли десятину из крупного и мелкого скота, и десятину из пожертвований, посвященных Господу, Богу их; и нанесли груды, груды. В третий месяц начали размещать груды, а в седьмой месяц кончили. И пришли Йехизкийау и вельможи, и увидели груды, и благословили Господа и народ Его Йисраэйль. И спросил Йехизкийау священников и лейвитов об этих грудах.

ЕЖЕДНЕВНОЕ ИЗУЧЕНИЕ МИШНЫ

В 3948 (188) году от сотворения мира, через 1500 лет после дарования Торы, рабби Йеуда аНаси завершил составление Мишны - квинтэссенции еврейского Закона, основы Устной Торы, ставшей впоследствии фундаментом Талмуда и всех ѓалахических кодексов иудаизма.

Мишна - самый авторитетный кодекс законов, занимающий второе место после Торы. Она служит объединяющей силой, связывающей в единое целое весь еврейский народ во всей диаспоре, любой страны и континента. В то время, когда еврейское Учение было под угрозой забвения, Мишна не только обеспечила его дальнейшее существование, но содействовала его углублению и расширению. Тем самым, обеспечив дальнейшее существование еврейского народа в целом.

Один из традиционных способов изучения Мишны - это «Мишнайот шель Йом» - ежедневное изучение небольшого фрагмента Мишны.

Трудно переоценить важность изучения Мишны для каждого еврея. Еврейское слово «Мишна» состоит из тех же букв, что и слово «нешама» - душа, поэтому сказали наши мудрецы, что «изучение Мишны раскрывает душу и поднимает изучающего ее на высокую духовную ступень», а изучение Мишны в память о покойных приносит особое благо их душам.

Повторение Мишны наизусть, по мнению Талмуда, «очищает воздух», и наконец: «в заслугу [изучения] Мишны изгнанники [народа Израиля] будут возвращены в Святую Землю».

Трактат Авот
Глава Шестая

МИШНА ШЕСТАЯ

ו. גְּדוֹלָה תוֹרָה יוֹתֵר מִן הַכְּהֻנָּה וּמִן הַמַּלְכוּת, שֶׁהַמַּלְכוּת נִקְנֵית בִּשְׁלֹשִׁים מַעֲלוֹת, וְהַכְּהֻנָּה בְּעֶשְׂרִים וְאַרְבַּע, וְהַתּוֹרָה נִקְנֵית בְּאַרְבָּעִים וּשְׁמוֹנָה דְּבָרִים. וְאֵלּוּ הֵן, בְּתַלְמוּד, בִּשְׁמִיעַת הָאָזֶן, בַּעֲרִיכַת שְׂפָתַיִם, בְּבִינַת הַלֵּב, בְּאֵימָה, בְּיִרְאָה, בַּעֲנָוָה, בְּשִׂמְחָה, בְּאֵימָה, בְּיִרְאָה, בַּעֲנָוָה, בְּשִׂמְחָה, בְּטָהֳרָה, בְּשִׁמּוּשׁ חֲכָמִים, בְּדִקְדּוּק חֲבֵרִים, וּבְפִלְפּוּל הַתַּלְמִידִים, בְּיִשּׁוּב, בְּמִקְרָא, בְּמִשְׁנָה, בְּמִיעוּט סְחוֹרָה, בְּמִעוּט דֶּרֶךְ אֶרֶץ, בְּמִעוּט תַּעֲנוּג, בְּמִעוּט שֵׁנָה, בְּמִעוּט שִׂיחָה, בְּמִעוּט שְׂחוֹק, בְּאֶרֶךְ אַפַּיִם, בְּלֵב טוֹב, בֶּאֱמוּנַת חֲכָמִים, בְּקַבָּלַת הַיִּסּוּרִין, הַמַּכִּיר אֶת מְקוֹמוֹ, וְהַשָּׂמֵחַ בְּחֶלְקוֹ, וְהָעוֹשֶׂה סְיָג לִדְבָרָיו, וְאֵינוֹ מַחֲזִיק טוֹבָה לְעַצְמוֹ, אָהוּב, אוֹהֵב אֶת הַמָּקוֹם, אוֹהֵב אֶת הַבְּרִיּוֹת, אוֹהֵב אֶת הַצְּדָקוֹת, אוֹהֵב אֶת הַמֵּישָׁרִים, אוֹהֵב אֶת הַתּוֹכָחוֹת, וּמִתְרַחֵק מִן הַכָּבוֹד, וְלֹא מֵגִיס לִבּוֹ בְּתַלְמוּדוֹ, וְאֵינוֹ שָׂמֵחַ בְּהוֹרָאָה, נוֹשֵׂא בְעֹל עִם חֲבֵרוֹ, מַכְרִיעוֹ לְכַף זְכוּת, מַעֲמִידוֹ עַל הָאֱמֶת, מַעֲמִידוֹ עַל הַשָּׁלוֹם, מִתְיַשֵּׁב לִבּוֹ בְּתַלְמוּדוֹ, שׁוֹאֵל וּמֵשִׁיב, שׁוֹמֵעַ וּמוֹסִיף, הַלּוֹמֵד עַל מְנָת לְלַמֵּד, וְהַלּוֹמֵד עַל מְנָת לַעֲשׂוֹת, הַמַּחְכִּים אֶת רַבּוֹ, וְהַמְכַוֵּן אֶת שְׁמוּעָתוֹ, וְהָאוֹמֵר דָּבָר בְּשֵׁם אוֹמְרוֹ. הָא לָמַדְתָּ, שֶׁכָּל הָאוֹמֵר דָּבָר בְּשֵׁם אוֹמְרוֹ, מֵבִיא גְּאֻלָּה לָעוֹלָם, שֶׁנֶּאֱמַר, וַתֹּאמֶר אֶסְתֵּר לַמֶּלֶךְ בְּשֵׁם מָרְדְּכָי:

6.6. [Постижение] Торы выше священнослужения и царствования, ибо для [реализации] царской власти [царю] необходимы тридцать [особых] привилегий, священнослужения – двадцать четыре, а Тору человек постигает при выполнении сорока восьми условий: изучать [ее]; внимательно [ее] слушать; четко выговаривать [ее

слова]; постигать [их] сердцем; бояться [огорчить учителя]; трепетать [пред Вс-вышним]; быть скромным; пребывать в хорошем расположении духа; хранить чистоту [помыслов]; прислуживать мудрецам; быть в тесном контакте с товарищами; участвовать в дискуссиях учеников; быть усидчивым; [выучить] Письменную Тору; [выучить] Мишну; сводить к минимуму все меркантильные дела; сводить к минимуму все дела повседневные; ограничивать свою потребность в удовольствиях; не залеживаться в постели; стараться не быть многословным; умерять свою смешливость; быть терпеливым; быть добросердечным; полагаться на мудрецов; [безропотно] принимать страдания, [которые посылаетВс-вышний]; не обольщаться на свой счет; радоваться своей доле; быть осторожным в высказываниях; не кичиться [своими достоинствами]; заслуживать любовь [людей]; любить Вс-вышнего; любить [Его] творения; с охотой заниматься благотворительностью; ценить [в людях] прямодушие; с благодарностью принимать [заслуженный] упрек; не позволять воздавать себе почести; изучая [Тору], не пренебрегать [ни единым ее словом]; не радоваться [возможности] выносить решения; принимать на себя груз забот ближнего; склоняться к оправданию [его, а не к осуждению]; наставлять его на путь истины; побуждать его [решать все вопросы] мирным путем; учиться вдумчиво и обстоятельно; собираться с мыслями, приступая к занятиям; [не стесняться] задавать вопросы и [самому] давать ответы, выслушивать [других] и дополнять [их слова собственными соображениями]; учиться для того, чтобы обучать [других]; учиться для того, чтобы исполнять [заповеди Торы]; оттачивать [вопросами] интеллект своего наставника; точно передавать другим сказанное учителем; передавая [высказывания мудрецов], ссылаться на тех, кому они принадлежат, – ведь [наставники] учили нас, что каждый,

кто передает [высказывания мудрецов], ссылаясь на тех, кому они принадлежат, приносит миру избавление [от злого начала в нем], как сказано: «И Эстер сообщила [об этом] царю от имени Мордехая».

Для [реализации] царской власти [царю] необходимы тридцать [особых] привилегий. Они перечислены в Танахе (Шмуэль I, гл. 8) и в Талмуде. (Раши)

По мнению некоторых комментаторов, к ним можно причислить и предписывающие и запрещающие заповеди, касающиеся царя. Однако их нельзя назвать привилегиями, и поэтому они здесь не подразумеваются. (Дерех хаим)

Тридцать. Таково числовое значение буквы «ламед». По правилам написания священных текстов, ее верхняя часть должна возвышаться над всеми другими буквами. В этом содержится намек на царя, возвышающегося над народом. (Дерех хаим)

Сорока восьми условий. Числовое значение буквы «мем» – 40, буквы «хет» – 8. Вместе они образуют слово моах – «мозг». В этом заключен намек на то, что благодаря интеллекту человек постигает Тору. (Дерех хаим)

На самом деле в этой мишне названы пятьдесят условий. Дело в том, что существуют несколько вариантов текста Мишны, и в разных версиях некоторые из условий не совпадают. Комментаторы расходятся во мнениях, какие из условий можно объединить, а какие нет. Настоящий перевод сделан по версии р. Шнеура-Залмана из Ляд (Алтер Ребе), включенной в составленный им молитвенник. Однако точно неизвестно, какие именно из условий Алтер Ребе считал нужным объединить. (Прим. пер.)

Изучать [ее]. Вместе с учителем, не полагаясь на собственное разумение. (Дерех хаим)

На иврите: беталмуд. «Талмудом» во времена составления Мишны называли разбор мишнайот и объяснение содержащихся в них законов. Изучая Тору, человек должен ставить перед собой четко сформулированные вопросы и искать ответы на них. (Мидраш Шмуэль)

Внимательно [ее] слушать. Из уст учителя. (Раши)

Имеется также в виду, что при самостоятельном изучении человек должен читать Тору не про себя, а вслух, и внимать

произносимым им словам. Согласно такому толкованию этой мишны, первые два условия объединяются в одно: «Изучать [ее], внимательно [ее] слушать».(Сидур «Аводат Исраэль»)

Постигать [**их**] **сердцем**. Читая даже уже хорошо знакомый текст Торы, необходимо делать это с таким сердечным трепетом, будто читаешь его впервые. (Мидраш Шмуэль)

Бояться [**огорчить учителя**]. На иврите беэйма, что можно истолковать как «боясь легкомыслия». (Раши)

Быть усидчивым. На иврите бейшиув, что можно истолковать как «осваивать мир», т. е. иметь представление о мироздании – обладать знанием естественных наук, истории и т. д. (Тиферет Исраэль)

[**Выучить**] **Письменную Тору**; [**выучить**] **Мишну**. Это можно считать одним условием. (Мидраш Шмуэль)

Передавая [**высказывания мудрецов**], ссылаться на тех, кому они принадлежат. Хотя это не только правило благочестивых, но закон, автор мишны приводит его. Ведь часто случается так, что одни и те же идеи приходят в голову разным ученым, но благочестивый человек обязан сослаться на коллегу, если слышал от него то, до чего еще раньше додумался сам. (Любавичский Ребе)

Приносит миру избавление. Последнее условие, казалось бы, выпадает из общего ряда, ведь речь идет о соблюдении закона. Но поскольку выполнение этого условия способствует избавлению от зла, оно также включено в число сорока восьми, упомянутых в мишне. Человек сможет выполнить все эти условия и постичь Тору в совершенстве лишь после наступления полного освобождения. (Мидраш Шмуэль)

Приносит миру избавление... как сказано: «И Эстер сообщила [об этом] царю от имени Мордехая». Здесь не имеется в виду немедленное избавление отдельных людей или всего еврейского народа от бед, связанных с изгнанием, и приведенный пример подтверждает это. Эстер рассказала царю о заговоре против него еще до того, как Гаман решил истребить евреев. Более того: и после того, как угроза уничтожения миновала, евреи оставались подданными Ахашвероша. Тут подразумевается, что такой человек достоин стать тем «каналом», по которому Вс-вышний пошлет миру избавление от зла – тогда, когда сочтет нужным. Но ведь известно, что Творец воздает людям по принципу «мера за меру». В чем же связь

между похвальной скромностью, о которой идет речь в мишне, и избавлением всего мира? Создатель проверяет человека: если он способен на плагиат, то и в роли проводника спасения, посланного Небесами, может возгордиться и приписать себе это деяние Вс-вышнего. Ведь и в пуримской истории Б-жественная природа чудесного избавления была неявной, его можно было объяснить и сугубо естественными причинами – в частности, близостью Эстер и Мордехая к царю. Творец, спасая нас, хочет, чтобы мы осознавали: лишь Он – наш единственный Избавитель, и «каналом», по которому изливается в мир Его милость, может быть лишь тот человек, в скромности которого Он уверен. (Дерех хаим)

Трактат Авот
Глава Шестая
МИШНА СЕДЬМАЯ

ז. גְּדוֹלָה תוֹרָה, שֶׁהִיא נוֹתֶנֶת חַיִּים לְעוֹשֶׂיהָ בָּעוֹלָם הַזֶּה וּבָעוֹלָם הַבָּא, שֶׁנֶּאֱמַר, כִּי חַיִּים הֵם לְמֹצְאֵיהֶם וּלְכָל בְּשָׂרוֹ מַרְפֵּא. וְאוֹמֵר, רִפְאוּת תְּהִי לְשָׁרֶךָ וְשִׁקּוּי לְעַצְמוֹתֶיךָ. וְאוֹמֵר, עֵץ חַיִּים הִיא לַמַּחֲזִיקִים בָּהּ וְתֹמְכֶיהָ מְאֻשָּׁר. וְאוֹמֵר, כִּי לִוְיַת חֵן הֵם לְרֹאשֶׁךָ וַעֲנָקִים לְגַרְגְּרֹתֶיךָ. וְאוֹמֵר, תִּתֵּן לְרֹאשְׁךָ לִוְיַת חֵן עֲטֶרֶת תִּפְאֶרֶת תְּמַגְּנֶךָּ. וְאוֹמֵר, כִּי בִי יִרְבּוּ יָמֶיךָ וְיוֹסִיפוּ לְךָ שְׁנוֹת חַיִּים. וְאוֹמֵר, אֹרֶךְ יָמִים בִּימִינָהּ בִּשְׂמאלָהּ עשֶׁר וְכָבוֹד. וְאוֹמֵר, כִּי אֹרֶךְ יָמִים וּשְׁנוֹת חַיִּים וְשָׁלוֹם יוֹסִיפוּ לָךְ. וְאוֹמֵר, דְּרָכֶיהָ דַרְכֵי נעַם וְכָל נְתִיבוֹתֶיהָ שָׁלוֹם:

6.7. Велика Тора, ибо она наполняет смыслом жизнь тех, кто осуществляет сказанное в ней, и в этом мире, и в мире будущем, как сказано: «Ибо жизнь они, [слова Торы], для того, кто открыл их для себя, и для всей его плоти – исцеление [в этом мире]». И еще сказано: «Исцелением будет она, [Тора], для тела твоего и эликсиром жизни для твоих костей [в мире будущем]». И еще сказано: «Древо жизни она для тех, кто следует ей, и счастлив тот, кто ее хранит». И еще сказано: «Ибо прекрасная диадема они, [слова Торы], на голове твоей

и ожерелье – на твоей шее». И еще сказано: «Возложит она, [Тора], на голову твою прекрасную диадему [в этом мире] и вручит тебе великолепную корону [в мире будущем]». И еще сказано: «Ибо благодаря мне, [Торе], продлятся дни твои [в этом мире] и прибавятся тебе годы жизни [в мире будущем]». И еще сказано: «Справа от нее, [от Торы], – долголетие, слева от нее – богатство и почет». И еще сказано: «Ибо долголетие [в этом мире], и годы жизни [в мире будущем], и благополучие прибавятся тебе».

Велика Тора, ибо она наполняет смыслом жизнь тех, кто осуществляет сказанное в ней, и в этом мире, и в мире будущем. Нечто подобное сказано и про исполнение заповедей: «Вот добрые дела, плоды которых человек пожинает в этом мире, но заслуга его сохраняется и для мира будущего...» (Шабат, 127 а). Почему же здесь говорится «велика Тора», а не «велико значение исполнения заповедей»? Исполнять заповеди можно и не понимая их смысла, а лишь исполняя волю Вс-вышнего. Лишь изучение Торы приводит человека к осознанию сути каждой заповеди, а когда все его действия обретают осмысленность, он выполняет их с воодушевлением и радостью. (Любавичский Ребе)

КИЦУР ШУЛХАН АРУХ

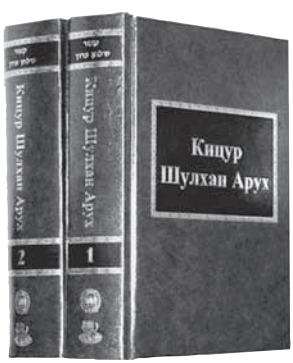
Глава 98
ЗАКОНЫ ЙОМ-ТОВА

22. Разрешается высаливать мясо, чтобы удалить из него кровь, даже если можно было высолить его накануне Йом-Това, но только в том случае, если мяса ровно столько, сколько нужно на сегодня. Если же мяса в куске больше, а хозяин просто боится, что оно испортится, разрешается высолить все мясо вместе[21], даже если его гораздо больше, чем нужно на сегодня, поскольку высаливание всего мяса - одно действие. Но если мясо уже высолено, и также если речь идет про рыбу, которую можно было посолить накануне Йом-То-ва[22], запрещено солить ее в Йом-Тов[23].

23. Когда человек печет что-то в Йом-Тов, запрещено делать на изделии рисунки с помощью специальной формы или вручную, и делать из теста разные фигурки, например, птичек и т.д.

24. Запрещено разравнивать что бы то ни было в Йом-Тов, как и в Шабат. И поэтому запрещено нагревать восковую или сальную свечу, чтобы приклеить ее к подсвечнику или к стене, поскольку, возможно, из-за этого поверхность свечи разравняется. Если же чашка подсвечника забилась салом, ее разрешено почистить, используя какой-либо инструмент, не являющийся мукце.

25. Запрещено гасить огонь в Йом-Тов. И даже делать что-либо, что приведет к угасанию огня, запрещено[24]. И поэтому запрещено ставить горящую свечу в месте, где ветер может подуть и погасить ее, даже если сейчас ветер не дует. И также запрещено открывать дверь или окно напротив горящей свечи (как сказано выше, глава 80, параграф 2).



26. Разрешается закрыть огонь сосудом или заранее приготовленным пеплом (см. ниже, глава 99, параграф 4). И несмотря на то[25] что, возможно, огонь немного пригаснет из-за того, что его закроют тем не менее поскольку человек не намеревается нарочно погасить его (и, кроме того, в данном случае тушение огня - это «работа, в непосредственном результате которой

человек не заинтересован»), если это нужно для Йом-Това, так сделать разрешается. Но разрешение действует только в случае, если это нужно именно на сегодня; если же это делается ради следующей ночи - это запрещено, поскольку ночь относится уже ко второму Йом-Тову.

27. Не обливают кипятком и не прокаливают посуду, ставшую некошерной[26]. О том, как окунать посуду в Йом-Тов, см. выше, глава 60, параграф 7.

28. Законы мытья посуды в Йом-Тов - те же самые, что и в Шабат (изложены в главе 70, параграф 26), и запрещено в первый Йом-Тов мыть посуду для использования ее во второй Йом-Тов.

29. Запрещено топить печь, чтобы прогреть дом, кроме случаев, когда мороз настолько силен, что еда замерзает, и получается, что печь топится для того, чтобы можно было есть. Но если мороз не настолько силен, это запрещено[27]; и разрешается сделать это только воспользовавшись помощью нееврея.

30. Разрешается нагреть воды для того, чтобы помыть руки[28], но не для всего тела. Если необходимо вымыть ребенка, для этого также запрещается греть воду даже с помощью нееврея. Но можно налить для него больше воды, то есть, если для варки пищи необходимо немного горячей воды, разрешается нагреть большой котел; только следует налить в него воду до того, как он поставлен на огонь, и не доливать ее после этого. Если же ребенок болен, даже неопасно, разрешается нагреть для него воды, воспользовавшись помощью нееврея.

31. Запрещено добывать огонь как кремнем, так и увеличительным стеклом или с помощью спичек.

32. Не устраивают «ароматную жаровню», то есть не рассыпают благовония по углям, как для того, чтобы вдыхать запах, так и для того, чтобы пропитать этим запахом дом или одежду, как сказано: «... то, что будет съедено людьми...», то есть можно делать только то, в чем нуждаются все люди; ароматные жаровни же нужны только людям изнеженным и избалованным. Относительно курения мнения мудрецов наших благословенной памяти разделились[29]. И тот, кто разрешает себе это, должен тем не менее остерегаться зажигать сигарету от горящей бумаги или от угля, поскольку, когда он бросает их на землю, они от этого гаснут, а он легко может ошибиться и сделать так в Йом-Тов, поскольку уже привык делать так в будни[30]. Если же[31] на бумаге написаны или напечатаны какие-то буквы, а курящий сжигает их, он нарушает также запрет «стирать написанное». Следует же зажигать сигарету от языка пламени. И также не следует использовать

для курения новую трубку. Запрещено также резать табак в Йом-Тов. И, видимо, запрещено также отрезать кончики сигар.

---

[21] Если человек рассыпает соль по всему мясу за один раз. И это разрешается даже тогда, когда можно было высолить все мясо накануне Йом-Това - так сказано в Мишне Брура. (Но «Шаар га-Цийун» приводит мнение, которое в этом случае запрещает это делать).

[22] И, полежав в соли, она становится вкуснее.

[23] В Йом-Тов ночью разрешается посолить ее, чтобы не испортилась, если он намеревается съесть ее днем.

[24] Мнение Мишны Брура относительно действий, приводящих к угасанию огня, см. в главе 514, параграф 3. Но с законом, приведенным ниже, согласна и Мишна Брура.

[25] Некоторые разрешают делать это, даже если огонь наверняка потухнет, если только человек не собирается нарочно потушить его таким образом. (И см. Мишну Брура, глава 514, параграф 7, о том, каким образом можно потушить огонь, если это необходимо для приготовления пищи).

[26] Если же человек не мог откошеровать эту посуду накануне Йом-Това - см. Мишну Брура, глава 509, параграфы 5 и 6. Если же у человека уже есть кипящая вода (приготовленная для еды), откошеровать ею посуду разрешено.

[27] Но в еврейском мире принято разрешать это.

[28] А также лицо и ноги. Некоторые же мудрецы разрешают, больше того, нагреть столько воды, сколько необходимо для мытья тела, но не целиком.

[29] И принято разрешать это во второй Йом-Тов, но запрещать в первый Йом-Тов, а также в оба дня Рот га-Шана. Если же человек разрешает это себе также и в первый Йом-Тов - его не одергивают.

[30] И также не следует стряхивать пепел.

[31] ситуации, приведенные здесь, до конца этого параграфа, в Мишне Брура не обсуждаются.

ХАСИДСКИЕ РАССКАЗЫ

БЛАГОСЛОВЕНИЕ ДЛИНОЮ В ЖИЗНЬ

(История, рассказанная рабби Моше-Хаимом Гринвалъдом)

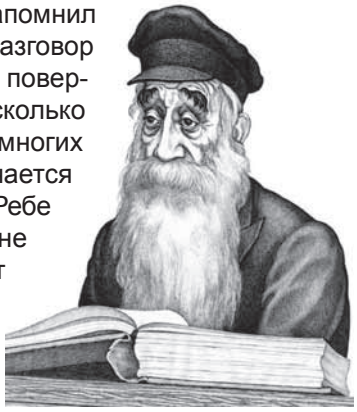
- 1 -

Мой отец, рабби Авраам-Цви Гринвальд, родился в Лодзи, в 1912 году. Когда ему было восемь лет, скончался его отец, и мать осталась одна с семью маленькими детьми на руках. Мой отец был старшим среди детей, и мать, беспокоясь о еврейском образовании старшего сына, отправила его в Варшаву к своему двоюродному брату - рабби Менахему Зембе, великому знатоку Торы, прославленному мудрецу.

В 1929 году в Варшаве состоялась «Великая Свадьба» (так ее тогда называли): Хая-Мушка, дочь Шестого Любавичского Ребе, выходила замуж за рабби Менахема-Мендла Шнеерсона (будущего Любавичского Ребе). Моему отцу к тому времени исполнилось почти семнадцать, и ему посчастливилось побывать на этой свадьбе. На празднестве присутствовали самые великие хасидские лидеры Польши. Моему отцу также посчастливилось встретиться лично с самим женихом.

Произошло это на следующее утро после свадьбы. Дядя и наставник моего отца, рабби Менахем Земба, сказал, что собирается сегодня посетить жениха, и если племянник желает, они могут сделать это вместе. Разумеется, мой отец согласился.

Он не запомнил, о чем говорили эти двое великих знатоков Торы, но конец встречи он запомнил на всю жизнь. Прежде чем завершить разговор и распрощаться, рабби Менахем-Мендл повернулся к моему отцу и сказал: «Через несколько дней - Ханука. Знаешь ли ты, почему во многих общинах пятый ханукальный вечер отмечается как особенный?» Отец не знал - почему, и Ребе объяснил: «Пятый вечер Хануки никогда не приходится на субботу, что символизирует великую духовную темноту. Но свет пятой ханукальной свечи, которую мы зажигаем в этот вечер, способен разогнать



любой мрак. Долг каждого еврея, где бы он ни находился, в Варшаве или в Лондоне, - освещать своим светом даже самую глубокую тьму».

После этого мой отец и рабби Менахем Земба попрощались с Ребе и вышли из гостиницы.

Продолжение следует...

ДВАР ЙОМ БЕЙОМО

18 Тишрея – четвёртый день Праздника Суккот 5571 (16 октября 1810) года ушла из этого мира душа р.Нахмана из Бреслава (5532-5571), правнука БеШТа; его мать Фейга была дочерью Адели – дочери Баал Шем Това.

Раби Нахман подарил жизнь движению Бреславских хасидов. В 5558 (1798) году он совершил восхождение в Святую Землю, но через год вернулся в Бреслав. Им была найдена оригинальная форма выражения философии хасидизма: все его хасидские учения записаны в виде мистических сказок. Многие из них были изданы его учениками в книгах:

- «Ликутей МаЃаРаН» («Сборник рабби Нахмана»;
- «Ликутей Алахот» («Сборник законов»).

Последние годы он жил в Умани. После его смерти Бреславские хасиды не стали выбирать себе нового Ребе. Десятки тысяч последователей учения Раби Нахмана ежегодно собираются на его могиле в Умани.

Двар Йом беЙомо; Парпараот леТора.

«ОБРЕТЕНИЕ НЕБА НА ЗЕМЛЕ»

* * *

Мы и все, что мы видим вокруг себя, есть лишь отражение того, что наверху. Земной властелин отражает идею высшего Царства. Сладость плода отражает сладость Высшей Мудрости. Форма человеческого тела есть отражение внутренней структуры космоса, так что каждый член и орган тела соответствуют какой-либо Б-жественной силе.

Каждый из этих аспектов исходит из Б-жественного источника в материальный мир, чтобы принять материальную форму, с единственной целью: дать нам осознать Б-жественные идеи, из которых он происходит. Даже изобретения, возникшие только в наше время, ждали, чтобы их открыли и с помощью этого познали Б-жественный источник и значение каждого из них.

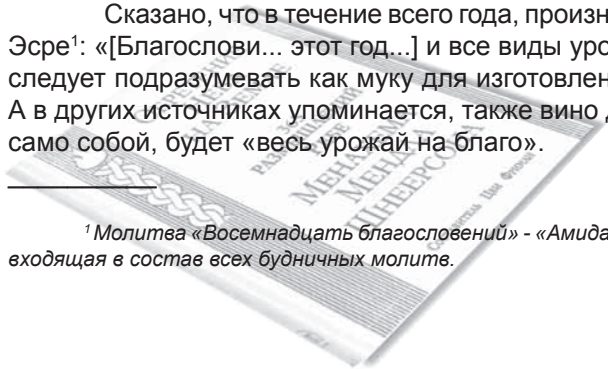
Рабби Менахем-Мендл Шнеерсон
«Обретение Неба на земле»
365 размышлений Ребе

АЙОМ–ЙОМ

Сегодня 19 Тишрея

Третий день Холь Амоэд Суккот

Сказано, что в течение всего года, произнося в молитве Шмоне Эсре[1]: «[Благослови... этот год...] и все виды урожая его на благо...» - следует подразумевать как муку для изготовления мацы, так и этрог. А в других источниках упоминается, также вино для кидуша[2]. И тогда, само собой, будет «весь урожай на благо».



[1] Молитва «Восемнадцать благословений» - «Амида» - центральная молитва, входящая в состав всех будничных молитв.

ХУМАШ

КНИГА «ДВАРИМ»
НЕДЕЛЬНЫЙ РАЗДЕЛ «БРАХА»

Глава 33

8. А о Леви сказал: Твои тумим и Твои урим мужу, приверженному Тебе, которого Ты испытал при Масе, (изведал) в споре при водах Распри;

וללוי אמר. *А о Леви сказал.*

Твои тумим и урим. *Он обращается к Шхине (к Превечному, а не к Леви).*

которого Ты испытал при Масе. *(Левиты) не роптали, когда роптали другие (см. Шмот 17, 7).*

תריבהו. *Согласно Таргуму, (которого Ты изведал в споре). Другое объяснение «с которым спорил при водах Распри»: Ты искал предлога против него. Моше сказал. «Слушайте, строптивые», но что сделали Аарон и Мирьям (почему им не дозволено ступить на землю Исраэля)? [Сифре].*

9. Который говорит об отце своем и о матери своей: Не видел его, - и братьев своих не признавал, и детей своих не знал; ибо они соблюдали Твое речение и Твой завет хранили.

פרק ל"ג

ח. וּלְלֵוִי אָמַר תֻּמֶּיךָ וְאוּרֶיךָ לְאִישׁ חֲסִידֶךָ אֲשֶׁר נִסִּיתוֹ בְּמַסָּה תְּרִיבֵהוּ עַל מֵי מְרִיבָה:

וללוי אמר: וְעַל לֵוִי אָמַר:

תמיך ואורי: כְּלַפֵּי שְׁכִינָה הוּא מְדַבֵּר:

אשר נסיתו במסה: שֶׁלֹּא נִתְלוֹנְנוּ עִם שְׁאָר הַמַּלְיָנִים:

תריבהו וגו': כְּתַרְגּוּמוֹ. דָּבָר אַחֵר: "תְּרִיבֵהוּ עַל מֵי מְרִיבָה", נִסְתַּכַּפְתָּ לוֹ לָבוֹא בַּעֲלִילָה, אִם מֹשֶׁה אָמַר (במדבר כ, י): "שִׁמְעוּ נָא הַמּוֹרִים", אַהֲרֹן וּמִרְיָם מֶה עָשׂוּ:

ט. הָאֹמֵר לְאָבִיו וּלְאִמּוֹ לֹא רְאִיתִיו וְאֶת אֶחָיו לֹא הִכִּיר וְאֶת [בנו] בְּנָיו לֹא יָדָע כִּי שָׁמְרוּ אִמְרָתֶךָ וּבְרִיתְךָ יִנְצֹרוּ:

האומר לאביו ולאמו לא ראיתיו:
כְּשֶׁחָטְאוּ בָּעֶגֶל וְאָמַרְתִּי (שמות לב, כו): "מִי לַה' אֵלַי", נֶאֶסְפוּ אֵלַי כָּל בְּנֵי לֵוִי, וְצִוִּיתִים לַהֲרֹג אֶת אֲבִי אִמּוֹ וְהוּא מִיִּשְׂרָאֵל, אוֹ אֶת אָחִיו מֵאִמּוֹ, אוֹ אֶת בֵּן בִּתּוֹ, וְכֵן עָשׂוּ. וְאִי אֶפְשָׁר לְפָרֵשׁ אָבִיו מַמָּשׁ, וְאָחִיו מֵאָבִיו, וְכֵן בָּנָיו מַמָּשׁ, שֶׁהֲרֵי לְוִיִּים הֵם וּמִשֵּׁבֶט לֵוִי לֹא חָטָא אֶחָד מֵהֶם, שֶׁנֶּאֱמַר: "כָּל בְּנֵי לֵוִי":

который говорит об отце своем и о матери своей: Не видел его. *Когда согрешили (поклонением золотому) тельцу и я сказал: «Кто (предан) Г-споду, ко мне» [Шмот 32, 26], собрались ко мне все сыны Леви; и я повелел им убить (даже) отца матери, израэлита, или брата со стороны матери или сына дочери (которые также являются израэлитами), и они исполнили это. И нельзя истолковать, что это действительно его отец и брат со стороны отца и также его сыновья, потому что они левиты, а из колена Леви никто не согрешил, как сказано: «(И собрались к нему) все сыны Леви» [Шмот 32, 26] [Сифре; Йома 66б].*

כי שמרו אמרתך: (שמות כ, ב) לֹא יִהְיֶה לְךָ אֱלֹהִים אֲחֵרִים:

ибо они соблюдали Твое речение. *(Заповедь) «да не будет у тебя божеств чужих».*

וברית ינצרו: בְּרִית מִילָה, שֶׁאוֹתָם שֶׁנּוֹלְדוּ בַּמִּדְבָּר שֶׁל יִשְׂרָאֵל לֹא מָלוּ אֶת בְּנֵיהֶם, וְהֵם הָיוּ מוּלִין וּמָלִין אֶת בְּנֵיהֶם:

и Твой завет хранили. *Это завет относительно обрезания: что касается рожденных в пустыне, то израэлиты не делали обрезания своим сыновьям, а они (левиты) сами были обрезаны и делали обрезание своим сыновьям.*

י. יוֹרוּ מִשְׁפָּטֶיךָ לְיַעֲקֹב וְתוֹרָתְךָ לְיִשְׂרָאֵל יָשִׂימוּ קְטוֹרָה בְּאַפֶּךָ וְכָלִיל עַל מִזְבְּחֶךָ:

10. Учат правопорядком Твоим Яакова, Учению Твоему Израэля; возлагают курение Тебе и всесожжение на жертвенник Твой.

יורו משפטיך: רְאוּיִין אֵלּוּ לְכָךְ:

учат правопорядкам Твоим. *Они достойны того.*

וכליל: עוֹלָה:

וכליל. *(Это) всесожжение (которое воскуряется полностью כליל на жертвеннике).*

יא. בָּרֵךְ ה' חֵילוֹ וּפֹעַל יָדָיו תִּרְצֶה מְחַץ מָתְנַיִם קָמָיו וּמְשַׂנְאָיו מִן יְקוּמוּן:

11. Благослови, Г-споди, его рать и к деянию рук его благоволи; порази в чресла восставших против него и его ненавистников, чтобы им не подняться.

מחץ מתנים קמיו. *(Означает:) восставших против него порази в чресла, подобно сказанному: «...и чресла их сделай навсегда шаткими» [Псалмы 69, 24]. И это сказано о притязающих на священнослужение. Другое объяснение: он предвидел, что Хашмонаю и его сынам предстоит сражаться с греками, и молился за них, потому что они были малочисленны: двенадцать сынов Хашмоная и Эльазар против мириадов. Поэтому сказано: «Благослови, Г-споди, его рать и к деянию рук его благоволи» [Берешит раба 99; Танхума].*

<u>מחץ מתנים קמיו:</u> *מְחַץ קָמָיו מַכַּת מָתְנַיִם, כְּעִנְיָן שֶׁנֶּאֱמַר (תהלים סט, כד): "וּמָתְנֵיהֶם תָּמִיד הַמְעַד", וְעַל הַמְעוֹרְרִין עַל הַכְּהֻנָּה אָמַר כֵּן. דָּבָר אַחֵר: רָאָה שֶׁעֲתִידִין חַשְׁמוֹנַאי וּבָנָיו לְהִלָּחֵם עִם עוֹבְדֵי כּוֹכָבִים, וְהִתְפַּלֵּל עֲלֵיהֶם, לְפִי שֶׁהָיוּ מוּעָטִים: שְׁתֵּים עֶשְׂרֵה בְּנֵי חַשְׁמוֹנָאי וְאֶלְעָזָר כְּנֶגֶד כַּמָּה רְבָבוֹת. לְכָךְ נֶאֱמַר: "בָּרֵךְ ה' חֵילוֹ וּפֹעַל יָדָיו תִּרְצֶה":*

и его ненавистников, чтобы им не подняться. *Порази восставших против него и ненавидящих его, чтобы не было им восстановления.*

<u>ומשנאיו מן יקומון:</u> *מְחַץ קָמָיו וּמְשַׂנְאָיו מֵהְיוֹת לָהֶם תְּקוּמָה:*

12. О Биньямине сказал: Любимый Г-сподом, он в безопасности пребудет при Нем; укрывает его всегда и меж рамен его пребывает.

יב. לְבִנְיָמִן אָמַר יְדִיד ה' יִשְׁכֹּן לָבֶטַח עָלָיו חֹפֵף עָלָיו כָּל הַיּוֹם וּבֵין כְּתֵפָיו שָׁכֵן:

о Биньямине сказал. *Потому что благословение Леви связано с жертвоприношениями, а (благословение) Биньямина с возведением священного Храма в его уделе, (эти благословения) расположены в непосредственной близости. А вслед за этим назван Йосеф, потому что скиния в Шило была возведена в его уделе, как сказано: «...и отверг шатер Йосефа и т. д. » [Псалмы 78, 67]. А потому что Дом вечности (священный Храм) дороже, чем (скиния) в Шило, Биньямин назван перед Йосефом (хотя Йосеф старше его).*

<u>לבנימן אמר:</u> *לְפִי שֶׁבִּרְכַּת לֵוִי בַּעֲבוֹדַת הַקָּרְבָּנוֹת וְשֶׁל בִּנְיָמִין בִּבְנְיַן בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בְּחֶלְקוֹ, סְמָכָן זֶה לָזֶה, וְסָמַךְ יוֹסֵף אַחֲרָיו שֶׁאַף הוּא מִשְׁכַּן שִׁילֹה הָיָה בְּנָוֶה בְּחֶלְקוֹ, שֶׁנֶּאֱמַר (שם עח, סז): "וַיִּמְאַס בְּאֹהֶל יוֹסֵף וְגוֹ'", וּלְפִי שֶׁבֵּית עוֹלָמִים חָבִיב מִשִּׁילֹה, לְכָךְ הִקְדִּים בִּנְיָמִין לְיוֹסֵף:*

חפף עליו. *(Храм) укрывает его и защищает его.*

<u>חפף עליו:</u> *מְכַסֶּה אוֹתוֹ וּמֵגֵן עָלָיו:*

букв.: весь день (всегда). *(Означает:) вовеки. С тех пор, как был избран Йерушалаим, Шхина не пребывала в другом месте.*

<u>כל היום:</u> *לְעוֹלָם. מִשֶּׁנִּבְחֲרָה יְרוּשָׁלַיִם, לֹא שָׁרְתָה שְׁכִינָה בְּמָקוֹם אַחֵר:*

и меж рамен его пребывает. *На возвышении земли (Биньямина) был возведен священный Храм, однако на двадцать три локтя ниже, чем источник Этам, где Давид намеревался возвести его, как сказано в трактате Звахим [54б]: «Сказали (Давиду): Расположим его несколько ниже, ибо написано: „...и меж рамен его пребывает“ (а это ниже головы); у быка наилучшее место - его рамена».*

<u>ובין כתפיו שכן:</u> בְּגֹבַהּ אַרְצוֹ הָיָה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בָּנוּי, אֶלָּא שֶׁנְּמוּךְ עֶשְׂרִים וְשָׁלֹשׁ אַמָּה מֵעֵין עֵיטָם, וְשָׁם הָיָה דַּעְתּוֹ שֶׁל דָּוִד לִבְנוֹתוֹ, כִּדְאִיתָא בְּשְׁחִיטַת קָדָשִׁים (זבחים נד ב): 'אַמְרֵי נַחֲתֵי בֵּיהּ פּוּרְתָּא', מְשׁוּם דִּכְתִיב: "ובֵין כְּתֵפָיו שָׁכֵן", אֵין לְךָ נָאֶה בַּשּׁוֹר יוֹתֵר מִכְּתֵפָיו:

ТАНИЯ

СВЯТОЕ ПОСЛАНИЕ

Глава 22

ועוד זאת אדרוש ממעל' שלא להשליך דברי אחריכם אשר ערכתי שיח להיות כל איש ישר והולך בתומו כאשר עשה האלקי' את האדם ישר ולא לבקש חשבונות רבים מעלילות מצעדי גבר ומחשבות אדם ותחבולותיו. כי זו מלאכת שמים היא ולא מלאכת ב"ו. ולהאמין באמונה שלימה במצות חז"ל והוי שפל רוח בפני כל אדם בכלל כי יציבא מלתא ותקין פתגמא שכ"א מתוקן מחבירו. וכתיב כל [איש] ישראל כאיש אחד חברים. כמו שאיש א' מחובר מאברים רבים ובהפרדם נוגע בלב כי ממנו תוצאות חיים. א"כ אנחנו היות כולנו כאיש א' ממש תיכון העבודה בלב ומכלל הן

וְעוֹד זֹאת אֶדְרֹשׁ מִמַּעֲלַתְכֶם,

И еще одного требую я от вас, людей в высшей степени достойных:

В начале, когда речь шла об отношении между человеком и Всевышним, Алтер Ребе употребил выражение: «напомнить и вкратце повторить», но здесь, когда начинается разговор об отношении между людьми, Алтер Ребе говорит «требую я от вас».

Шестой Любавичский Ребе НЭ замечает здесь, что Алтер Ребе обращается здесь не к высочайшим праведникам еврейского народа, хотя такими словами (буквально сказано «маалотхем», «ваше величество») обращаются только к ним. Он обращается к своим хасидам и этими словами пробуждает в них «великие качества». (Сефер а-сихот, 5705 г. с. 51).

שֶׁלֹּא לְהַשְׁלִיךְ דִּבְרֵי אַחֲרֵיכֶם, אֲשֶׁר עָרַכְתִּי שִׂיחַ, לִהְיוֹת כָּל אִישׁ יָשָׁר וְהוֹלֵךְ בְּתֻמּוֹ, כַּאֲשֶׁר עָשָׂה הָאֱלֹקִים אֶת הָאָדָם יָשָׁר,

не пренебрегать моими словами, с которыми я обращался к вам [ранее, разъясняя, насколько необходимо] каждому быть прямодушным и бесхитростным на своем жизненном пути.

כו'. וע"כ נאמר ולעבדו שכם אחד דוקא. וע"כ אהוביי ידידיי נא ונא לטרוח בכל לב ונפש לתקוע אהבת רעהו בלבו. ואיש את רעת רעהו אל תחשבו בלבבכם כתיב ולא תעלה על לב לעולם ואם תעלה יהדפנה מלבו כהנדוף עשן וכמו מחשבת ע"ז ממש. כי גדולה לה"ר כנגד ע"ז וג"ע וש"ד. ואם בדבור כך כו' וכבר נודע לכל חכם לב יתרון הכשר המח' על הדבור הן לטוב והן למוטב. וה' הטוב המברך את עמו בשלום ישים עליכם שלום וחיים עד העולם כנפש או"נ מלו"נ:

Такой [путь предназначил для нас] Б-г, наделив человека при его создании прямотой натуры.
По Коэлет, 7:29. «Только Вот что я нашел: что сотворил Б-г человека честным, они же (люди) пускаются во многие ухищрения».

וְלֹא לְבַקֵּשׁ חֶשְׁבּוֹנוֹת רַבִּים, מֵעֲלִילוֹת מִצְעֲדֵי גֶּבֶר וּמַחְשְׁבוֹת אָדָם וְתַחְבּוּלוֹתָיו,

И не следует ему пускаться в рассуждения о подоплеке тех или иных поступков людей, об их помыслах и ухищрениях.

כִּי זוֹ מְלֶאכֶת שָׁמַיִם הִיא וְלֹא מְלֶאכֶת בָּשָׂר וָדָם.

Ибо [анализ поступков и помыслов людей —] дело Небес, а не человека из плоти и крови.
Только Всевышнему открыты все помыслы человека.

וּלְהַאֲמִין בֶּאֱמוּנָה שְׁלֵמָה בְּמִצְוַת חֲז"ל: "וֶהֱוֵי שְׁפַל רוּחַ בִּפְנֵי כָּל אָדָם" בִּכְלָל,

Следует безоговорочно довериться нашим мудрецам, предписавшим: «Смотри на всех людей снизу вверх» — [на всех] без исключения.
По Пиркей Авот, 4:10. «Раби Меир говорил: «Поменьше занимайся добыванием хлеба насущного и [побольше] занимайся Торой; с кем бы ты себя ни сравнивал, отдавай ему предпочтение».
[На первый взгляд, первое высказывание раби Меира достаточно тривиально: если человек будет день и ночь занят добыванием денег, естественно, что у него не останется времени на изучение Торы. А ведь Закон требует от каждого определенное время в течение суток посвящать занятиям. Очевидно раби Меир обращается к выдающимся специалистам в своих областях; таким людям позволено изучать небольшой отрывок утром или вечером, в соответствии с их возможностями. Раби Меир призывает этих людей уделять больше времени именно изучению Торы, хотя они могли бы отвлечься от своей работы

для благотворительности или других добрых дел. Ниже Раби Меир предупреждает тех, кто отдает Торе больше времени, чем того требует Закон, и одновременно преуспевает в своей области. Они могут зазнаться перед теми, чье основное занятие — Тора или мирские дела. Поэтому: «Смотри на всех людей снизу вверх». Примечание Любавичского Ребе].

Сравни с тем что сказано в тридцатой главе Ликутей амарим: «Еще пусть обратит свое сердце к тому, чтобы исполнить слова мудрецов: «Смотри на всех людей снизу вверх». Будь таким на самом деле перед каждым без исключения человеком, даже перед самым легкомысленным из всех. А именно — согласно сказанному нашими мудрецами: «Не суди своего товарища, пока не окажешься на его месте» (там же 2:4). Ибо местоположение, в котором он находится, является причиной его грехов, так как для заработка он вынужден на целый день уходить на рынок, быть одним из тех, которые «сидят по углам улиц», глаза его видят все вызывающее жажду, и глаз видит, и сердце волнуется, и страсть его горит как пылающая печь пекаря. В ином положении находится тот, кто редко выходит на рынок, большую часть дня проводит дома, а если даже и выходит на рынок на весь день, возможно, он по природе своей не так горяч, ибо влечение не во всех душах одинаково».

[Почему в нашем случае Алтер Ребе использует выражение «довериться безоговорочно», чего нет в тридцатой главе? Поскольку там речь идет о выводах, которые человек должен сделать в отношении себя, своей духовной работы, своего реального поведения. Он должен во всем разобраться своим разумом. Но в нашем послании речь идет о единстве между людьми. И поэтому если мерещится недостаток в каком либо человеке или группе людей, то пусть не думает об этом и не анализирует дотошно поступки других, но просто положится на свою веру в слова мудрецов. Примечание Любавичского Ребе].

כִּי יַצִּיבָא מִלְּתָא וְתַקִּין פִּתְגָּמָא, שֶׁכָּל אֶחָד מְתֻקָּן מֵחֲבֵרוֹ,

Ибо то, что «каждый лучше другого», — неоспоримый и непреложный факт.

Это выражение означает, что любой человек становится лучше благодаря другому. Ведь каждый обладает неким качеством, которого лишен другой. Поэтому, объединяясь вместе, каждый восполняет свои недостатки за счет другого. Согласно объяснению Шестого Любавичского Ребе НЭ.

וּכְתִיב: "כָּל [אִישׁ] יִשְׂרָאֵל כְּאִישׁ

אֶחָד חֲבֵרִים". כְּמוֹ שֶׁאִישׁ אֶחָד מְחֻבָּר מֵאֲבָרִים רַבִּים, וּבְהִפָּרְדָם נוֹגֵעַ בַּלֵּב, "כִּי מְמֶנּוּ תּוֹצְאוֹת חַיִּים",

И написано: «...Все сыны народа Израиля... объединились и стали как один человек». [Весь народ в целом] подобен человеческому организму, состоящему из множества частей. Когда нарушаются связи между ними, это отражается на работе сердца, которое питает необходимыми веществами [все органы тела].

По Шофтим, 20:11. «И собрались все сыны народа Израиля против города, объединившись как один человек». Смотри также Вавилонский Талмуд, трактат Хагига. 26а.

Состояние здоровья зависит от работы сердца, посылающего и распространяющего жизненную энергию по всему телу. Носителем этой энергии души служит кровь, которая вытекает, обогащенная кислородом, из сердца по артериям, и таким образом кислород достигает всех клеток организма. Двигаясь по большому кругу кровообращения, кровь питает кислородом все ткани тела — благодаря пронизывающим их капиллярам, — а затем возвращается в сердце. И если этот круг кровообращения, снабжающий весь организм кислородом, функционирует безупречно и бесперебойно — так, как установил Всевышний, — тогда человек абсолютно здоров, ибо все органы его тела представляют собой единую цельную систему и каждый из них получает от сердца жизненную силу в форме, соответствующей его назначению, благодаря циркуляции крови. Но если в каком-либо месте артерии или вены возникает повреждение, препятствующее току крови, задерживающее ее и уменьшающее количество кислорода в ней, — связь клеток с сердцем ослабевает или совсем прекращается, поскольку циркуляция нарушена, и тогда человек может заболеть.

Все души евреев называются «частями единого тела», а Шхина — «сердцем этого тела», как написано от имени еврейского народа: «...(Б-г) опора сердца моего...», а от имени Шхины сказано: «...И я буду пребывать среди них». Слово Шхина происходит от слова «шохен» — «пребывает» и указывает на присутствие света Всевышнего в мирах Бриа, Йецира и Асия, снабжающего их жизненной энергией. Эта энергия изливается до уровня сотворенных миров благодаря тому, что изначально воплощается в души евреев. Поскольку все творения несопоставимы с Творцом, и поэтому они не в состоянии непосредственно воспринять жизненную силу, которую в изобилии несет в миры Его свет,

чтобы благодаря ей эти творения существовали как Нечто, образованное из Ничто. Таким образом разлад между евреями отражается на Б-жественной Шхине и на всем мироздании. Смотри об этом подробно в тридцать первом послании.

אִם כֵּן אֲנַחְנוּ הֱיוֹת כֻּלָּנוּ כְּאִישׁ אֶחָד מַמָּשׁ תִּכּוֹן הָעֲבוֹדָה בַּלֵּב,

Из этой [аналогии] следует заключение: если все мы действительно объединимся [и станем] как один человек, [наше] служение [Всевышнему всем] сердцем [— молитва —] будет полноценным.

Назначение молитвы, в качестве духовного служения евреев, как учили раньше, — это соединить душу с ее источником в Шхине. Поэтому если евреи объединятся вместе, то тем самым они соединятся со Шхиной и это укрепит также и молитву.

וּמִכְּלַל הֵן כוּ'.

и наоборот.

Если, не дай Б-г, не будет единства между людьми, то духовное служение каждого, выражающееся в молитве, также будет ущербно.

וְעַל כֵּן נֶאֱמַר: "וּלְעָבְדוֹ שְׁכֶם אֶחָד" דַּוְקָא.

Об этом сказано: «...И служить Ему... плечом к плечу» — именно так.

По Цфанья, 3:9. «Поэтому ждите Меня, слово Б-га, до того дня, когда встану Я для добычи (разорения) народов, ибо приговор Мой — собрать народы, собрать царства, чтобы излить на них гнев Мой, пыл ярости Моей, ибо огнем гнева Моего пожрана будет вся страна; Ибо тогда изменю Я язык народов и сделаю его чистым, чтобы все призывали имя Б-га, чтобы служили Ему плечом к плечу». Отсюда видно, что служение Б-гу является истинным именно тогда, когда у всех есть одинаковое намерение, когда между людьми присутствует единство «плечом к плечу».

וְעַל כֵּן אֲהוּבַי יְדִידַי, נָא וְנָא לִטְרֹחַ בְּכָל לֵב וָנֶפֶשׁ לִתְקֹעַ אַהֲבַת רֵעֵהוּ בְּלִבּוֹ,

Поэтому, любимые мои, друзья мои, я убедительно прошу каждого из вас стараться от всего сердца, от всей души пробуждать в себе любовь к ближнему.

"וְאִישׁ אֶת רָעַת רֵעֵהוּ אַל תַּחְשְׁבוּ בִּלְבַבְכֶם" כְּתִיב,

Сказано: «Да не зародится в глубине сердца человека мысль о недостатках его ближнего».

По Зхарья, 8:17. «Не бойтесь! Вот дела, которые сделаете: говорите правду — каждый ближнему своему; по истине и по справедливости для мира судите во вратах ваших. Да не зародится в глубине сердца человека мысль о недостатках его ближнего, и ложной клятвы не любите, ибо все это то, что ненавижу Я, —

слово Б-га».

וְלֹא תַּעֲלֶה עַל לֵב לְעוֹלָם,

Пусть никогда не появятся в ваших сердцах такие мысли,

Не только не думать об этом, но даже чтобы подобная мысль в сердце никогда не зарождалась.

וְאִם תַּעֲלֶה יֶהְדְּפֶנָּה מִלִּבּוֹ כְּהִנְדּוֹף עָשָׁן, וּכְמוֹ מַחֲשֶׁבֶת עֲבוֹדָה זָרָה מַמָּשׁ.

а если это и случится — гоните их прочь подобно тому, как [ветер] разгоняет дым, — точно так же, как [вы отогнали бы] мысли о том, чтобы служить идолам.

Такое может случиться даже у «среднего» («бейнони») о котором мы учили в первой части Тании, что он не может контролировать зарождение мыслей в сердце, но может отталкивать их, чтобы не на секунду не задумываться о запретном. Тем более если это нехорошая мысль о ближнем.

[Возможно Алтер Ребе специально сделал сравнение с мыслью об идолопоклонстве, поскольку только за такую мысль бывает наказание. Смотри об этом Вавилонский Талмуд, трактат Кидушин, 40а. Примечание Любавичского Ребе].

כִּי גְּדוֹלָה לָשׁוֹן הָרַע כְּנֶגֶד עֲבוֹדָה זָרָה וְגִלּוּי עֲרָיוֹת וּשְׁפִיכוּת דָּמִים,

Ибо вред, наносимый грехом злословия, равносилен ущербу, [который наносят] идолопоклонство, кровосмешение и кровопролитие вместе взятые,

Иерусалимский Талмуд, Пеа, 1:1, Вавилонский Талмуд, трактат Арахин 15б.

וְאִם בְּדִבּוּר כָּךְ כו',

а если только говорить так...

Если только говорить дурное о ближнем — великий грех, то плохо думать о нем — еще больший.

וּכְבָר נוֹדַע לְכָל חָכַם לֵב יִתְרוֹן הֶכְשֵׁר הַמַּחֲשָׁבָה עַל הַדִּבּוּר,

Ведь, как известно каждому разумному человеку, мысли больше, чем речь, влияют на нашу душу,

הֵן לְטוֹב וְהֵן לְמוּטָב.

возвышая ее или, до поры, принижая.

Таким образом, в хороших вещах мысль больше влияет на душу, чем речь, но также и в плохих, когда человек думает плохие мысли, то это больше разрушает его душу, чем когда он говорит нехорошие вещи. Происходит так, поскольку мысль является более близким к душе облачением. Мысль — более глубокий аспект проявления души, чем речь. Мысль работает постоянно в человеке, подобно постоянству пребывания в его теле души. Однако речь возникает и прерывается по необходимости, поскольку она более далекое от души одеяние. Поэтому мысль влияет на духовный мир человека в большей степени.

כְּנֶפֶשׁ אוֹהֵב נַפְשָׁם מִלֵּב וָנֶפֶשׁ:

как того желаю я, неизменно любящий вас всем сердцем, всей душой.

וְה' הַטּוֹב הַמְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ בַשָּׁלוֹם,
יָשִׂים עֲלֵיכֶם שָׁלוֹם וְחַיִּים עַד הָעוֹלָם,

И да пошлет вам мир и вечную жизнь Всевышний, Источник добра, благословив Свой народ,

ТЕИЛИМ

ПСАЛОМ 90

תהילים צ'

(א) תְּפִלָּה לְמֹשֶׁה אִישׁ הָאֱלֹהִים
אֲדֹנָי מָעוֹן אַתָּה הָיִיתָ לָנוּ בְּדֹר
וָדֹר: (ב) בְּטֶרֶם הָרִים יֻלָּדוּ
וַתְּחוֹלֵל אֶרֶץ וְתֵבֵל וּמֵעוֹלָם עַד
עוֹלָם אַתָּה אֵל: (ג) תָּשֵׁב אֱנוֹשׁ
עַד דַּכָּא וַתֹּאמֶר שׁוּבוּ בְנֵי אָדָם:
(ד) כִּי אֶלֶף שָׁנִים בְּעֵינֶיךָ כְּיוֹם
אֶתְמוֹל כִּי יַעֲבֹר וְאַשְׁמוּרָה
בַלָּיְלָה: (ה) זְרַמְתָּם שֵׁנָה יִהְיוּ
בַּבֹּקֶר כֶּחָצִיר יַחֲלֹף: (ו) בַּבֹּקֶר
יָצִיץ וְחָלָף לָעֶרֶב יְמוֹלֵל וְיָבֵשׁ:
(ז) כִּי כָלִינוּ בְאַפֶּךָ וּבַחֲמָתְךָ
נִבְהָלְנוּ: (ח) שַׁתָּה עֲוֹנֹתֵינוּ
לְנֶגְדֶּךָ עֲלֻמֵנוּ לִמְאוֹר פָּנֶיךָ: (ט)
כִּי כָל יָמֵינוּ פָּנוּ בְעֶבְרָתֶךָ כִּלִּינוּ
שָׁנֵינוּ כְמוֹ הֶגֶה: (י) יְמֵי שְׁנוֹתֵינוּ
בָהֶם שִׁבְעִים שָׁנָה וְאִם בִּגְבוּרֹת
שְׁמוֹנִים שָׁנָה וְרָהְבָּם עָמָל וָאָוֶן
כִּי גָז חִישׁ וַנָּעֻפָה: (יא) מִי יוֹדֵעַ

(1) Молитва Моше, человека Всесильного [Б-га]. Г-сподь! Прибежищем Ты был для нас в каждом поколении. (2) Прежде, чем появились горы и Ты образовал землю и вселенную, от века и до века Ты - Всесильный [Б-г]! (3) Ты доводишь человека до изнеможения и говоришь: «Возвратитесь, сыны человеческие!» (4) Ибо тысяча лет в глазах Твоих, как день вчерашний, когда минул он, словно стража в ночи. (5) Он текут как во сне: под утро, как сено увядают. (6) Утром цветет и зеленеет, вечером - вянет и засыхает. (7) Ибо от гнева Твоего мы изнемогаем, негодование Твое приводит нас в смятение. (8) Поставил Ты грехи наши пред Собою, скрытые наши проступки - пред светочем лика Твоего. (9) Все дни наши прошли в гневе Твоем, мы теряем лета наши, словно звук. (10) Дней нашей жизни - семьдесят лет, а при [большой] крепости - восемьдесят лет, надменность их - суета и ложь, ибо быстро мелькают они, и

עֹז אַפֶּךָ וּכְיִרְאָתְךָ עֶבְרָתֶךָ: (יב) לִמְנוֹת יָמֵינוּ כֵּן הוֹדַע וְנָבִא לְבַב חָכְמָה: (יג) שׁוּבָה יְהוָה עַד מָתָי וְהִנָּחֵם עַל עֲבָדֶיךָ: (יד) שַׂבְּעֵנוּ בַבֹּקֶר חַסְדֶּךָ וּנְרַנְּנָה וְנִשְׂמְחָה בְּכָל יָמֵינוּ: (טו) שַׂמְּחֵנוּ כִּימוֹת עִנִּיתָנוּ שְׁנוֹת רָאִינוּ רָעָה: (טז) יֵרָאֶה אֶל עֲבָדֶיךָ פָּעֳלֶךָ וַהֲדָרְךָ עַל בְּנֵיהֶם: (יז) וִיהִי נֹעַם אֲדֹנָי אֱלֹהֵינוּ עָלֵינוּ וּמַעֲשֵׂה יָדֵינוּ כּוֹנְנָה עָלֵינוּ וּמַעֲשֵׂה יָדֵינוּ כּוֹנְנֵהוּ:

умираем мы. (11) Кто познал силу гнева Твоего? Как и Ты, негодование Твое грозно. (12) Научи нас вести счет нашим дням и мы наполним [наше] сердце мудростью. (13) Обратись, Б-г, доколе [будешь гневаться на нас]? Пожалей рабов Своих! (14) Насыщай нас по утрам милосердием Своим, и будем мы петь и радоваться все годы наши! (15) Радуй же нас за дни, [в которые] Ты заставлял нас страдать, за годы, [в которые] мы видели горе. (16) Да откроется деяние Твое взору рабов Твоих и великолепие Твое - их детям. (17) И да будет благоволение Г-спода, Всесильного нашего, на нас, и творение рук наших утверди нам, творения рук наших утверди!

ПСАЛОМ 91

תהילים צא'

(א) יֹשֵׁב בְּסֵתֶר עֶלְיוֹן בְּצֵל שַׁדַּי יִתְלוֹנָן: (ב) אֹמַר לַיהוָה מַחְסִי וּמְצוּדָתִי אֱלֹהַי אֶבְטַח בּוֹ: (ג) כִּי הוּא יַצִּילְךָ מִפַּח יָקוּשׁ מִדֶּבֶר הַוּוֹת: (ד) בְּאֶבְרָתוֹ יָסֶךְ לָךְ וְתַחַת כְּנָפָיו תֶּחְסֶה צִנָּה וְסֹחֵרָה אֲמִתּוֹ: (ה) לֹא תִירָא מִפַּחַד לָיְלָה מֵחֵץ יָעוּף יוֹמָם: (ו) מִדֶּבֶר בָּאֹפֶל יַהֲלֹךְ מִקֶּטֶב יָשׁוּד צָהֳרָיִם: (ז) יִפֹּל מִצִּדְּךָ אֶלֶף וּרְבָבָה מִימִינֶךָ אֵלֶיךָ לֹא יִגָּשׁ: (ח) רַק בְּעֵינֶיךָ תַבִּיט וְשִׁלֻּמַת רְשָׁעִים תִּרְאֶה: (ט) כִּי אַתָּה

(1) Живущий под покровом Всевышнего, под сенью Всемогущего покоящийся! (2) Скажу я Б-гу: «[Ты] - защита моя и оплот мой, Всесильный мой, на Которого я полагаюсь». (3) Ибо Он спасет тебя от западни, от губительного мора. (4) Крылом Своим прикроет Он тебя, под крыльями Его ты приютишься, щитом и кольчугой [будет для тебя] Его истина. (5) Не будешь бояться ни страхов ночных, ни стрелы, летящей днем, (6) ни мора, который во мраке ходит, ни гибели, свирепствующей в полдень. (7) Падут возле тебя тысяча, мириада - по правую руку твою, но к тебе не подойдут. (8) Только глазами своими

יְהוָה מַחְסִי עֶלְיוֹן שַׂמְתָּ מְעוֹנֶךָ׃ (י) לֹא תְאֻנֶּה אֵלֶיךָ רָעָה וְנֶגַע לֹא יִקְרַב בְּאָהֳלֶךָ׃ (יא) כִּי מַלְאָכָיו יְצַוֶּה לָךְ לִשְׁמָרְךָ בְּכָל דְּרָכֶיךָ׃ (יב) עַל כַּפַּיִם יִשָּׂאוּנְךָ פֶּן תִּגֹּף בָּאֶבֶן רַגְלֶךָ׃ (יג) עַל שַׁחַל וָפֶתֶן תִּדְרֹךְ תִּרְמֹס כְּפִיר וְתַנִּין׃ (יד) כִּי בִי חָשַׁק וַאֲפַלְּטֵהוּ אֲשַׂגְּבֵהוּ כִּי יָדַע שְׁמִי׃ (טו) יִקְרָאֵנִי וְאֶעֱנֵהוּ עִמּוֹ אָנֹכִי בְצָרָה אֲחַלְּצֵהוּ וַאֲכַבְּדֵהוּ׃ (טז) אֹרֶךְ יָמִים אַשְׂבִּיעֵהוּ וְאַרְאֵהוּ בִּישׁוּעָתִי׃

смотреть будешь, возмездие злодеям увидишь. (9) Ибо ты [сказал]: «Б-г - укрытие мое», Всевышнего избрал ты приютом твоим. (10) Не случится с тобою несчастья, беда не приблизится к шатру твоему. (11) Ибо ангелам Своим заповедал Он о тебе - охранять тебя на всех путях твоих. (12) На руках они будут нести тебя, чтобы не споткнулась о камень нога твоя. (13) На льва ли, на аспида наступишь, топтать будешь молодого льва и дракона. (14) «Ибо он Меня возжелал - Я его избавил; его Я возвышу, ибо имя Мое он познал. (15) Ко Мне он взывает - Я отвечаю ему, с ним Я вместе в беде. Я его избавляю и прославляю. (16) Долголетием насыщу его и явлю ему спасение Мое».

תהילים צב׳

ПСАЛОМ 92

(א) מִזְמוֹר שִׁיר לְיוֹם הַשַּׁבָּת׃ (ב) טוֹב לְהֹדוֹת לַיהוָה וּלְזַמֵּר לְשִׁמְךָ עֶלְיוֹן׃ (ג) לְהַגִּיד בַּבֹּקֶר חַסְדֶּךָ וֶאֱמוּנָתְךָ בַּלֵּילוֹת׃ (ד) עֲלֵי עָשׂוֹר וַעֲלֵי נָבֶל עֲלֵי הִגָּיוֹן בְּכִנּוֹר׃ (ה) כִּי שִׂמַּחְתַּנִי יְהוָה בְּפָעֳלֶךָ בְּמַעֲשֵׂי יָדֶיךָ אֲרַנֵּן׃ (ו) מַה גָּדְלוּ מַעֲשֶׂיךָ יְהוָה מְאֹד עָמְקוּ מַחְשְׁבֹתֶיךָ׃ (ז) אִישׁ בַּעַר לֹא יֵדָע וּכְסִיל לֹא יָבִין אֶת זֹאת׃ (ח) בְּפָרַח רְשָׁעִים כְּמוֹ עֵשֶׂב וַיָּצִיצוּ כָּל פֹּעֲלֵי אָוֶן לְהִשָּׁמְדָם עֲדֵי עַד׃ (ט) וְאַתָּה מָרוֹם לְעֹלָם יְהוָה׃ (י) כִּי הִנֵּה

(1) Песнь на день субботний. (2) Хорошо славить Б-га и петь имени Твоему, Всевышний, (3) возвещать утром милосердие Твое, истину Твою - в ночи, (4) на десятиструнной и на лире, голосом в сопровождении арфы. (5) Ибо Ты возвеселил меня, Б-г, деянием Твоим: я ликую о творениях рук Твоих. (6) Как велики творения Твои, Б-г! Очень глубоки мысли Твои! (7) Человек неразумный не знает, глупец не уразумеет этого. (8) Когда процветают злодеи - [это] как трава, [когда] все творящие кривду цветут - [это для того], чтобы быть истребленными на веки

אֹיְבֶיךָ יְהוָה כִּי הִנֵּה אֹיְבֶיךָ יֹאבֵדוּ יִתְפָּרְדוּ כָּל פֹּעֲלֵי אָוֶן: (יא) וַתָּרֶם כִּרְאֵים קַרְנִי בַּלֹּתִי בְּשֶׁמֶן רַעֲנָן: (יב) וַתַּבֵּט עֵינִי בְּשׁוּרָי בַּקָּמִים עָלַי מְרֵעִים תִּשְׁמַעְנָה אָזְנָי: (יג) צַדִּיק כַּתָּמָר יִפְרָח כְּאֶרֶז בַּלְּבָנוֹן יִשְׂגֶּה: (יד) שְׁתוּלִים בְּבֵית יְהוָה בְּחַצְרוֹת אֱלֹהֵינוּ יַפְרִיחוּ: (טו) עוֹד יְנוּבוּן בְּשֵׂיבָה דְּשֵׁנִים וְרַעֲנַנִּים יִהְיוּ: (טז) לְהַגִּיד כִּי יָשָׁר יְהוָה צוּרִי וְלֹא עַוְלָתָה בּוֹ:

вечные. (9) А Ты высок вовеки, Б-г! (10) Ибо вот, враги Твои, Б-г, вот враги Твои пропадают, распадаются все творящие кривду. (11) Весьма возвысил Ты меня, умащен я свежим маслом. (12) Глаз мой взирает на желающих мне зла, о злодеях, восстающих на меня, слышат мои уши. (13) Праведник цветет, словно пальма, как кедр возвышается на Ливане. (14) Насажденные в Доме Б-га, во дворах Всесильного нашего цветут они. (15) Они и в старости плодовиты, сочны и свежи, (16) чтобы возвещать, что справедлив Б-г, твердыня моя, и нет кривды у Него.

ПСАЛОМ 93

תהילים צג

(א) יְהוָה מָלָךְ גֵּאוּת לָבֵשׁ לָבֵשׁ יְהוָה עֹז הִתְאַזָּר אַף תִּכּוֹן תֵּבֵל בַּל תִּמּוֹט: (ב) נָכוֹן כִּסְאֲךָ מֵאָז מֵעוֹלָם אָתָּה: (ג) נָשְׂאוּ נְהָרוֹת יְהוָה נָשְׂאוּ נְהָרוֹת קוֹלָם יִשְׂאוּ נְהָרוֹת דָּכְיָם: (ד) מִקֹּלוֹת מַיִם רַבִּים אַדִּירִים מִשְׁבְּרֵי יָם אַדִּיר בַּמָּרוֹם יְהוָה: (ה) עֵדֹתֶיךָ נֶאֶמְנוּ מְאֹד לְבֵיתְךָ נַאֲוָה קֹדֶשׁ יְהוָה לְאֹרֶךְ יָמִים:

(1) Б-г воцарился, облекся величием, облекся Б-г могуществом, препоясался [им]. Также устроил вселенную, не пошатнется она. (2) Утвержден престол Твои издавна, предвечный Ты! (3) Возвышают реки, Б-г, возвышают реки голос свой, возвышают реки волны свои. (4) Сильнее шума вод многих, могучих волн морских, могуч в высотах Б-г. (5) Свидетельства Твои верны совершенно. Дому Твоему, Б-г, - краса святости на долгие дни.

ПСАЛОМ 94

תהילים צד

(א) אֵל נְקָמוֹת יְהוָה אֵל נְקָמוֹת הוֹפִיעַ: (ב) הִנָּשֵׂא שֹׁפֵט הָאָרֶץ הָשֵׁב גְּמוּל עַל גֵּאִים: (ג) עַד

(1) Всесильный [Б-г] отмщения, Б-г, Всесильный [Б-г] отмщения, прояви себя! (2) Возвеличься, судья земли,

воздай возмездие высокомерным. (3) Доколе злодеи, о Б-г, доколе злодеи торжествовать будут? (4) [Доколе] изрекать дерзкие речи, превозноситься будут все творящие кривду? (5) Притеснять народ Твой, Б-г, [доколе] будут угнетать наследие Твое? (6) Вдову и пришельца казнить, сирот убивать? (7) Говорить: «Не видит Б-г, не внимает Всесильный [Б-г] Яакова». (8) Поймите, неразумные в народе! Когда вы поумнеете, глупцы? (9) Тот, Кто создал [человеку] ухо, разве не слышит? Или Тот, Кто глаз образовал, разве не видит? (10) Тот, Кто карает народы, разве не обличит [вас]? Тот, Кто учит человека знанию, - (11) Б-г знает мысли человека, ибо они тщета. (12) Счастлив человек, которого наставляешь Ты, Б-г, и Закону Своему обучаешь, (13) чтобы дать ему покой в дни бедствия, доколе выроется злодею яма. (14) Ибо не покинет Б-г народа Своего, не оставит Он наследия Своего. (15) Ибо к правде возвратится суд, а за ним - все честные сердцем. (16) Кто постоит за меня против злодеев? Кто станет за меня против творящих кривду? (17) Если бы не Б-г был мне в помощь, душа моя поселилась бы вскоре в могиле. (18) Когда я говорил: «Пошатнулась нога моя», - милосердие Твое, Б-г, поддерживало меня. (19) При множестве скорбных мыслей моих внутри меня, утешения Твои радуют душу мою. (20) Сообщается разве с Тобою трон губителей, возводящих насилие в

מָתַי רְשָׁעִים יְהוָה עַד מָתַי
רְשָׁעִים יַעֲלֹזוּ: (ד) יַבִּיעוּ יְדַבְּרוּ
עָתָק יִתְאַמְּרוּ כָּל פֹּעֲלֵי אָוֶן:
(ה) עַמְּךָ יְהוָה יְדַכְּאוּ וְנַחֲלָתְךָ
יְעַנּוּ: (ו) אַלְמָנָה וְגֵר יַהֲרֹגוּ
וְיתוֹמִים יְרַצֵּחוּ: (ז) וַיֹּאמְרוּ לֹא
יִרְאֶה יָהּ וְלֹא יָבִין אֱלֹהֵי יַעֲקֹב:
(ח) בִּינוּ בֹעֲרִים בָּעָם וּכְסִילִים
מָתַי תַּשְׂכִּילוּ: (ט) הֲנֹטַע אֹזֶן
הֲלֹא יִשְׁמָע אִם יֹצֵר עַיִן הֲלֹא
יַבִּיט: (י) הַיֹּסֵר גּוֹיִם הֲלֹא יוֹכִיחַ
הַמְלַמֵּד אָדָם דָּעַת: (יא) יְהוָה
יֹדֵעַ מַחְשְׁבוֹת אָדָם כִּי הֵמָּה
הָבֶל: (יב) אַשְׁרֵי הַגֶּבֶר אֲשֶׁר
תְּיַסְּרֶנּוּ יָהּ וּמִתּוֹרָתְךָ תְלַמְּדֶנּוּ:
(יג) לְהַשְׁקִיט לוֹ מִימֵי רָע עַד
יִכָּרֶה לָרָשָׁע שָׁחַת: (יד) כִּי לֹא
יִטֹּשׁ יְהוָה עַמּוֹ וְנַחֲלָתוֹ לֹא יַעֲזֹב:
(טו) כִּי עַד צֶדֶק יָשׁוּב מִשְׁפָּט
וְאַחֲרָיו כָּל יִשְׁרֵי לֵב: (טז) מִי
יָקוּם לִי עִם מְרֵעִים מִי יִתְיַצֵּב
לִי עִם פֹּעֲלֵי אָוֶן: (יז) לוּלֵי יְהוָה
עֶזְרָתָה לִּי כִּמְעַט שָׁכְנָה דוּמָה
נַפְשִׁי: (יח) אִם אָמַרְתִּי מָטָה
רַגְלִי חַסְדְּךָ יְהוָה יִסְעָדֵנִי: (יט)
בְּרֹב שַׂרְעַפַּי בְּקִרְבִּי תַּנְחוּמֶיךָ
יְשַׁעַשְׁעוּ נַפְשִׁי: (כ) הַיְחָבְרְךָ
כִּסֵּא הַוּוֹת יֹצֵר עָמָל עָלֵי חֹק:

(כא) יָגוֹדּוּ עַל נֶפֶשׁ צַדִּיק וְדָם נָקִי יַרְשִׁיעוּ: (כב) וַיְהִי יְהוָה לִי לְמִשְׂגָּב וֵאלֹהַי לְצוּר מַחְסִי: (כג) וַיָּשֶׁב עֲלֵיהֶם אֶת אוֹנָם וּבְרָעָתָם יַצְמִיתֵם יַצְמִיתֵם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ:

закон, (21) ополчающихся на душу праведника, кровь невинную обвиняющих? (22) Но Б-г был оплотом моим, Всесильный мой - твердыня убежища моего. (23) Он обратит против них насилие их, злодейством их Он истребит их, истребит их Б-г Всесильный наш.

ПСАЛОМ 95

תהילים צה'

(א) לְכוּ נְרַנְּנָה לַיהוָה נָרִיעָה לְצוּר יִשְׁעֵנוּ: (ב) נְקַדְּמָה פָנָיו בְּתוֹדָה בִּזְמִרוֹת נָרִיעַ לוֹ: (ג) כִּי אֵל גָּדוֹל יְהוָה וּמֶלֶךְ גָּדוֹל עַל כָּל אֱלֹהִים: (ד) אֲשֶׁר בְּיָדוֹ מֶחְקְרֵי אָרֶץ וְתוֹעֲפֹת הָרִים לוֹ: (ה) אֲשֶׁר לוֹ הַיָּם וְהוּא עָשָׂהוּ וְיַבֶּשֶׁת יָדָיו יָצָרוּ: (ו) בֹּאוּ נִשְׁתַּחֲוֶה וְנִכְרָעָה נִבְרְכָה לִפְנֵי יְהוָה עֹשֵׂנוּ: (ז) כִּי הוּא אֱלֹהֵינוּ וַאֲנַחְנוּ עַם מַרְעִיתוֹ וְצֹאן יָדוֹ הַיּוֹם אִם בְּקֹלוֹ תִשְׁמָעוּ: (ח) אַל תַּקְשׁוּ לְבַבְכֶם כִּמְרִיבָה כְּיוֹם מַסָּה בַּמִּדְבָּר: (ט) אֲשֶׁר נִסּוּנִי אֲבוֹתֵיכֶם בְּחָנוּנִי גַּם רָאוּ פָּעֳלִי: (י) אַרְבָּעִים שָׁנָה אָקוּט בְּדוֹר וָאֹמַר עַם תֹּעֵי לֵבָב הֵם וְהֵם לֹא יָדְעוּ דְרָכָי: (יא) אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתִּי בְאַפִּי אִם יְבֹאוּן אֶל מְנוּחָתִי:

(1) Идите, будем воспевать Б-га, трубить будем твердыне спасения нашего. (2) Встретим Его с благодарением, с песнями восклицать будем Ему, (3) что Б-г - великая сила, властелин великий над всеми силами. (4) В руке Его - тайны земли, высоты гор - Его же. (5) Море Его - Он создал его, сушу образовали руки Его. (6) Приходите, падем, поклонимся и преклоним колени пред Б-гом, Творцом нашим, (7) ибо Он - Всесильный наш, а мы, народ, - паства Его, ручное стадо Его, - если бы только вы сегодня послушали голоса Его: (8) «Не ожесточайте сердца вашего, как в Мериве, как в день искушения в пустыне, (9) где искушали Меня отцы ваши, испытывали Меня и видели дело Мое. (10) Сорок лет раздражало Меня поколение то, и сказал Я: "Это народ, блуждающий сердцем. Не знают они путей Моих". (11) Потому поклялся Я в гневе Моем, что не войдут они в покой Мой».

ПСАЛОМ 96

תהילים צו'

(א) שִׁירוּ לַיהוָה שִׁיר חָדָשׁ שִׁירוּ
לַיהוָה כָּל הָאָרֶץ: (ב) שִׁירוּ
לַיהוָה בָּרְכוּ שְׁמוֹ בַּשְּׂרוּ מִיּוֹם
לְיוֹם יְשׁוּעָתוֹ: (ג) סַפְּרוּ בַגּוֹיִם
כְּבוֹדוֹ בְּכָל הָעַמִּים נִפְלְאוֹתָיו:
(ד) כִּי גָדוֹל יְהוָה וּמְהֻלָּל מְאֹד
נוֹרָא הוּא עַל כָּל אֱלֹהִים: (ה) כִּי
כָּל אֱלֹהֵי הָעַמִּים אֱלִילִים וַיהוָה
שָׁמַיִם עָשָׂה: (ו) הוֹד וְהָדָר
לְפָנָיו עֹז וְתִפְאֶרֶת בְּמִקְדָּשׁוֹ:
(ז) הָבוּ לַיהוָה מִשְׁפְּחוֹת עַמִּים
הָבוּ לַיהוָה כָּבוֹד וָעֹז: (ח) הָבוּ
לַיהוָה כְּבוֹד שְׁמוֹ שְׂאוּ מִנְחָה
וּבֹאוּ לְחַצְרוֹתָיו: (ט) הִשְׁתַּחֲווּ
לַיהוָה בְּהַדְרַת קֹדֶשׁ חִילוּ מִפָּנָיו
כָּל הָאָרֶץ: (י) אִמְרוּ בַגּוֹיִם יְהוָה
מָלָךְ אַף תִּכּוֹן תֵּבֵל בַּל תִּמּוֹט יָדִין
עַמִּים בְּמֵישָׁרִים: (יא) יִשְׂמְחוּ
הַשָּׁמַיִם וְתָגֵל הָאָרֶץ יִרְעַם הַיָּם
וּמְלֹאוֹ: (יב) יַעֲלֹז שָׂדַי וְכָל אֲשֶׁר
בּוֹ אָז יְרַנְּנוּ כָּל עֲצֵי יָעַר: (יג)
לִפְנֵי יְהוָה כִּי בָא כִּי בָא לִשְׁפֹּט
הָאָרֶץ יִשְׁפֹּט תֵּבֵל בְּצֶדֶק וְעַמִּים
בֶּאֱמוּנָתוֹ:

(1) Воспойте Б-гу новую песнь, воспойте Б-гу, вся земля! (2) Пойте Б-гу, благословляйте имя Его, возвещайте изо дня в день спасение Его. (3) Рассказывайте народам о славе Его, всем племенам - о дивных делах Его. (4) Ибо велик Б-г и достоин похвал беспредельных, Он страшнее всех богов. (5) Ибо все боги народов - никчемны, а Б-г небеса сотворил. (6) Слава и величие пред Ним, могущество и краса в святилище Его. (7) Воздайте Б-гу, семьи народов, воздайте Б-гу славу и мощь. (8) Воздайте Б-гу славу имени Его, несите приношение, приходите во дворы Его (9) Поклонитесь Б-гу в священном трепете, благолепии, трепещите пред Ним, все [жители] земли! (10) Возвестите между народами: «Б-г царствует, потому вселенная устроена - не поколеблется. Он будет судить народы по справедливости». (11) Да возвеселятся небеса, да торжествует земля, громко рокочет море и [существа], наполняющие его. (12) Да радуется поле и все, что на нем, да ликуют все деревья лесные (13) пред Б-гом, ибо Он идет, ибо идет Он судить землю. Он будет судить вселенную по справедливости, народы - по истине Своей.

КНИГА ЗАПОВЕДЕЙ

Урок 231

108-я заповедь «делай» — повеление, устанавливающее законы, связанные с очистительной водой (в которой растворен пепел красной коровы). Эта вода, при определенных условиях, очищает от ритуальной нечистоты, но при других условиях сообщает ритуальную нечистоту, как разъясняется при подробном изучении этих законов (см. Рамбам, Законы красной коровы 6:15).

Знай, что все 13 перечисленных видов ритуальной нечистоты: нечистота падшего скота и нечистота «шрацим», нечистота продуктов питания и нечистота «ниды», нечистота роженицы и нечистота пораженного «цараат», нечистота одежды, изъязвленной «цараат», и нечистота изъязвленных «цараат» домов, нечистота зава и нечистота завы, нечистота мужчины, у которого произошло излияние семени, и нечистота умершего, а также нечистота «очистительной воды» — каждый из этих видов ритуальной нечистоты разъяснен в Торе. И в связи с каждой из этих заповедей Писание содержит множество законов и условий их выполнения, записанных в разделах «Шмини», «Тазриа», «Мецора» и «Хукат», — эти четыре раздела включают в себя все стихи, говорящие о названных видах ритуальной нечистоты.

А один из разделов Талмуда — «Тоорот» — содержит законы, касающиеся всех этих видов нечистоты и каждого из них в отдельности.

Есть виды ритуальной нечистоты, которым посвящены целые трактаты Талмуда. Так, три трактата — «Тоорот», «Махширин» и «Укцин» — посвящены только ритуальной нечистоте продуктов питания; и если

в них попадаются законы, связанные с другими видами ритуальной нечистоты, то они приведены лишь попутно.

Подобно этому, трактат «Нида» включает все законы, связанные с ритуальной нечистотой женщины, в период месячных выделений, завы и роженицы. А часть законов о ритуальной нечистоте роженицы содержится также в трактате «Критот».

Трактат «Негаим» включает все законы, связанные с язвами цараат на коже человека, на одежде и на домах.

Трактат «Завим» содержит законы о заве, заве и о мужчине, у которого произошло излияние семени.

Трактат «Оалот» включает все законы, связанные с ритуальной нечистотой умершего.

Трактат «Пара» содержит законы об «очистительной воде», которая и сообщает ритуальную нечистоту, и очищает от нее.

Однако ритуальной нечистоте трупов животных и нечистоте «шрацим» не посвящено отдельных трактатов, но связанные с этим законы рассеяны по разделу «Тоорот» — большинство из них в трактатах «Келим» и «Тоорот». И также много связанных с этим вопросов рассмотрено в трактате «Эдуйот».

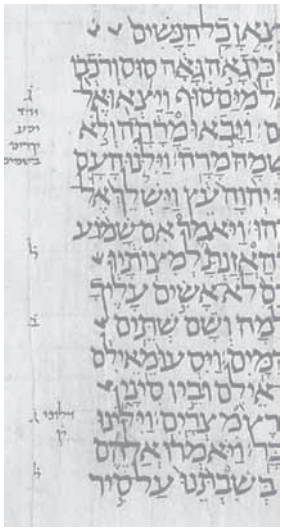
И мы уже разъяснили весь этот раздел Талмуда — «Тоорот» — так, что нет необходимости заглядывать в другие книги, изучая законы ритуальной нечистоты и чистоты (см. Рамбам, Чистота).

ЕЖЕДНЕВНОЕ ИЗУЧЕНИЕ КНИГ ПРОРОКОВ И ПИСАНИЙ

ДИВРЕЙ ГАЙАМИМ II

31(10)–34(1)

И сказал ему Азарйау, священник главный, из дома Цадока, и молвил: Как начали носить приношения в дом Господень, едим досыта, и остается множество, потому что Господь благословил народ Свой. Из оставшегося (образовалось) такое обилие. И повелел Йехизкийау приготовить палаты при доме Господнем. И приготовили. И перенесли (туда) приношения, и десятины, и пожертвования полностью. А над ними начальником Кананйау, лейвит, а Шими, брат его, - вторым. И Йехиэйль, и Азазйау, и Нахат, и Асаэйль, и Йеримот, и Йозавад, и Элиэйль, и Йисмахйау, и Махат, и Бенайау - смотрители под началом Кананйау и Шими, брата его, по распоряжению Йехизкийау, царя, и Азарйау, начальника в доме Божьем. И Корей, сын Йимны, лейвит, привратник на восточной стороне, (был) при добровольных приношениях Богу, для выдачи, принесенного Господу и в Святое-Святых. И при нем Эйдэн, и Минйамин, и Йэйшуа, и Шемайау, Амарйау, и Шеханйау в городах священнических, (чтобы) справедливо раздавать братьям своим по их разрядам, как большому, так и малому; Сверх их списка - (всем) лицам мужского пола от трех лет и выше, всем приходящим в дом Господа для дел повседневных, для служения, по должностям их и по отделам их; И внесенным в список священникам, по домам их отцов, и лейвитам от двадцати лет и выше, по должностям их, по отделам их; И внесенным в список всем малолетним их, женам их, сыновьям их, дочерям их, - всему



обществу, ибо они с преданностью посвятили себя священнической службе. И для сынов Аарона, священников в селениях (вокруг) городов их, в каждом городе (были поставлены) люди поименованные, чтоб раздавать доли всем лицам мужского пола у священников и всем, внесенным в список у лейвитов. Вот так поступил Йехизкийау во всей Йеудее, и он творил добро, и поступал справедливо и истинно пред Господом, Богом своим. И во всех делах, что начинал для служения при доме Божьем для (соблюдения) Торы и заповедей, помышляя о Боге своем, он действовал от всего сердца, и преуспевал.

После этих дел справедливости, пришел Санхэйрив, царь Ашшура, и вступил он в Йеудею, и осадил укрепленные города, и думал захватить их для себя. И увидел Йехизкийау, что пришел Санхэйрив, и он намерен воевать с Йерушалаимом. И посоветовавшись с князьями своими и с храбрыми людьми своими, (решили) засыпать водные источники, которые вне города; и те помогли ему. И собралось множество народа, и засыпали все источники и поток, протекающий по стране, говоря: зачем, чтобы пришли цари Ашшура и нашли обильные воды? И укрепился он, и отстроил всю разрушенную стену, и поднял ее до башни, и извне (соорудил) другую стену, и укрепил Милло в городе Давида, и изготовил много мечей и щитов. И поставил военачальников над народом, и собрал их к себе на площадь у городских ворот, и беседовал с ними по душам, говоря: Будьте тверды и мужественны, не бойтесь и не страшитесь царя Ашшура и всех полчищ, что с ним, потому что с нами более (сил), нежели с ним. С ним мышца из плоти, а с нами Господь, Бог наш, чтобы помочь нам и сражаться на войнах наших. И положился народ на слова Йехизкийау, царя Йеудеи. После сего послал Санхэйрив, царь Ашшура, рабов своих в Йерушалаим, - сам он стоял у Лахиша, и все правители с ним, - к Йехизкийау, царю Йеудеи, и ко всем йеудеям, которые в Йерушалаиме, заявив: Так говорит Санхэйрив: на что вы надеетесь и сидите в крепости в Йерушалаиме? Ведь Иехизкийау подстрекает вас, дабы предать вас смерти от голода и жажды, говоря: «Господь, Бог наш, спасет нас от руки царя Ашшура». Ведь он, Иехизкийау, упразднил возвышения и жертвенники Его и объявил Йеудее и Йерушалаиму, говоря: «Пред жертвенником единым поклоняйтесь, и на нем совершайте воскурения». Ведь вы знаете, что сделал(и) я и отцы мои со всеми народами этих земель? Разве смогли Боги народов этих стран спасти землю свою от руки моей? Кто из Богов всех этих

народов, истребленных отцами моими, мог спасти народ свой от руки моей, чтобы мог Бог ваш спасти вас от руки моей? И ныне, пусть не обольщает вас Хизкийау и не подстрекает вас таким образом; и не верьте ему. Если не сумел ни один Бог ни одного народа и царства спасти народа своего от руки моей и от руки отцов моих, то и ваш Бог не спасет вас от руки моей. И еще (многое) говорили слуги его против Господа Бога и против Иехизкийау, раба его. И послания писал он, понося Господа, Бога Йисраэйля, и разглагольствовал о нем, говоря: Как Боги народов этих стран не спасли своих народов от руки моей, так не спасет Бог Иехизкийау Своего народа от руки моей. И взывали громко по-йеудейски к народу Йерушалаима, который (был) на стене, дабы устрашить его, и напугать его, чтобы захватить город. И говорили о Боге Йерушалаима, как о богах народов земли, - деле рук человеческих. И молился Иехизкийау, царь, и Йешайау, сын Амоца, пророк, о сем, и они возопили к небу. И послал Господь ангела, и он истребил всех храбрых солдат, и военаначальников, и полководцев в стане царя Ашшура. И с позором он вернулся в свою страну, и пришел в дом Бога своего и там поразили его (царя) мечом вышедшие из чресел его. И спас Господь Йехизкийау и жителей Йерушалаима от руки Санхэйрива, царя Ашшура, и от руки всех; и руководил ими, (оберегая) со всех сторон. И многие приносили дары Господу в Йерушалаим и драгоценные вещи Йехизкийау, царю Йеудейскому. И возвеличился он в глазах всех народов после сего. В те дни заболел Хизкийау смертельно. И молился он Господу, и Он ответил ему и дал ему знамение. Но не воздал Йехизкийау за благодеяние, ему оказанное, ибо возгордилось сердце его. И был на него гнев (Божий), и на Йеудею, и на Йерушалаим. И (когда) смирился Йехязкийау в гордости сердца своего, он и жители Йерушалаима, то не излился на них гнев Господень во дни Йехизкийау. И было у Йехизкийау богатства и славы весьма много; и хранилище он сделал себе для серебра, и золота, и камней драгоценных, и для благовоний, и для щитов, и для всяких драгоценных сосудов, И кладовые для злаков, хлеба, вина и елея, и стойла для всякого рода скота, и загоны для стад. И города построил себе. И (завел) стада мелкого и крупного скота большие, ибо дал ему Бог весьма обильное имущество. Он же, Йехизкийау, запер истоки вод верхнего Тихона и направил их прямо вниз, к западной стороне города Давида. И преуспел Йехизкийау во всех делах своих. И лишь при послах правителей Бавэля, посланных к нему спросить о знамении, бывшем на земле, оставил его Бог, дабы испытать его, и открыть все, что у него на сердце. А прочие

дела Йехизкийау и добродетели его описаны в видении Йешайау, сына Амоца, пророка, в книге царей Йеудеи и Йисраэйля. И почил Йехизкийау с отцами своими, и похоронили его на почетном месте гробниц сынов Давида; и почесть воздали ему, по смерти его, вся Йеудея и жители Йерушалаима. и воцарился Менашшэ, сын его, вместо него.

Двенадцать лет было Менашшэ, когда он стал царем; и пятьдесят пять лет он царствовал в Йерушалаиме. И поступал он дурно в очах Господних, следуя мерзостям тех народов, которых прогнал Господь от сынов Йисраэйля. И снова построил он (жертвенные) возвышения, которые разрушил Йехизкийау, отец его, и поставил жертвенники Баалам, и восстановил Ашэйры, и поклонялся он всему воинству небесному (звездам и планетам), и служил ему. И построил он жертвенники в доме Господнем, о которой Господь сказал: «В Йерушалаиме будет имя Мое вечно». И построил он жертвенники всему воинству небесному в обоих дворах дома Господня; И провел сыновей своих через огонь, в долине Бэн-Инном, и гадал, и ворожил, и колдовал, и завел вызывающих мертвецов и чревовещателей; много сделал зла в очах Господа, чтобы прогневать Его. И поставил фигурного идола, которого он сделал, в доме Божьем, о котором сказал Бог Давиду и Шеломо, сыну его:,, В доме этом и в Йерушалаиме, который Я избрал из всех колен Йисраэйля, Я поставлю имя Мое навеки; И не удалю более ноги Йисраэйля с земли сей, которую Я закрепил за отцами вашими, если только они будут стараться выполнять все, что Я наказал им во всей Торе, в уставах и постановлениях, посредством Мошэ». И совратил Менашшэ Йеудею и жителей Йерушалаима делать хуже тех народов, которых истребил Господь перед сынами Йисраэйля. И говорил Господь к Менашшэ и к народу его, но они не внимали. И привел Господь на них военачальников царя Ашшура; и заключили они Менашшэ в кандалы и оковали его оковами, и отвели его в Бавэль. И в беде своей, он стал умолять Господа, Бога своего, и глубоко покорился Богу отцов своих. И молился Ему, и (Бог) внял ему, и услышал моление его, и возвратил его в Йерушалаим на царство его. И узнал Менашшэ, что Господь есть Бог. А потом построил стену внешнюю города Давидова западнее Тихона, по ложбине и до входа в Рыбные ворота, и повернул ее к Офэлю, и высоко поднял ее. И поставил военачальников по всем городам укрепленным в Йеудее. И удалил Богов чужеземных, и идола

из дома Господня, и все жертвенники, которые он соорудил на горе дома Господня и в Йерушалаиме, и выбросил наружу за город. И отстроил жертвенник Господень, и принес на нем жертвы мирные и благодарственные, и сказал йеудеям, чтоб служили Господу, Богу Йисраэйля. Однако народ еще приносил жертвы на высотах, хотя и Господу Богу своему. Прочие же дела Менашшэ, и молитва его к Богу своему, и слова прозорливцев, говоривших с ним от имени Господа, Бога Йисраэйля, - они есть в записях царей Йисраэйля. И молитва его, и то, что (Бог) внял ему, и все грехи его, и измены его, и места, на которых он построил высоты и поставил Ашэйры и истуканы до того, как покорился, описаны в записях Хозайа. И почил Менашшэ с отцами своими, и похоронили его в доме его. И воцарился сын его Амон вместо него. Двадцать два года было Амону, когда он стал царем, и два года царствовал он в Йерушалаиме. И поступал он дурно в очах Господних, как поступал Менашшэ, отец его; и всем истуканам, которых сделал Менашшэ, отец его, приносил жертвы Амон, и служил им. И не покорился Господу, как покорился Менашшэ, отец его; напротив он, Амон, увеличил вину. И составили против него заговор слуги его, и умертвили его в доме его. Но перебил народ страны всех, бывших в заговоре против царя Амона; и воцарил народ страны сына его Йошийау вместо него.

Восемь лет было Йошийау, когда он стал царем; и тридцать один год он царствовал в Йерушалаиме.

ЕЖЕДНЕВНОЕ ИЗУЧЕНИЕ МИШНЫ

Трактат Авот
Глава Шестая

МИШНА ВОСЬМАЯ

ח. רַבִּי שִׁמְעוֹן בֶּן מְנַסְיָא אוֹמֵר מִשּׁוּם רַבִּי שִׁמְעוֹן בֶּן יוֹחַאי, הַנּוֹי, וְהַכֹּחַ, וְהָעשֶׁר, וְהַכָּבוֹד, וְהַחָכְמָה, וְהַזִּקְנָה, וְהַשֵּׂיבָה, וְהַבָּנִים, נָאֶה לַצַּדִּיקִים וְנָאֶה לָעוֹלָם, שֶׁנֶּאֱמַר, עֲטֶרֶת תִּפְאֶרֶת שֵׂיבָה, בְּדֶרֶךְ צְדָקָה תִמָּצֵא. וְאוֹמֵר, תִּפְאֶרֶת בַּחוּרִים כֹּחָם וַהֲדַר זְקֵנִים שֵׂיבָה. וְאוֹמֵר, עֲטֶרֶת חֲכָמִים עָשְׁרָם. וְאוֹמֵר, עֲטֶרֶת זְקֵנִים בְּנֵי בָנִים וְתִפְאֶרֶת בָּנִים אֲבוֹתָם. וְאוֹמֵר, וְחָפְרָה הַלְּבָנָה וּבוֹשָׁה הַחַמָּה כִּי מָלַךְ יְיָ צְבָאוֹת בְּהַר צִיּוֹן וּבִירוּשָׁלַיִם וְנֶגֶד זְקֵנָיו כָּבוֹד. רַבִּי שִׁמְעוֹן בֶּן מְנַסְיָא אוֹמֵר, אֵלּוּ שֶׁבַע מִדּוֹת שֶׁמָּנוּ חֲכָמִים לַצַּדִּיקִים, כֻּלָּם נִתְקַיְּמוּ בְּרַבִּי וּבְבָנָיו:

6.8. Раби Шимон бен Йегуда говорил от имени раби Шимона бен Иохаи: «[Вот составляющие истинной] красоты: сила, богатство, почет, мудрость, [жизненный опыт, накопленный к] старости, седины и сыновья – [все это] украшает праведников и украшает мир, как сказано: «Прекрасный венец – седины; те, кто пойдут праведным путем, удостоятся этого». И еще сказано: «Красота юношей – сила, а великолепие стариков – седины». И еще сказано: «Венец стариков – сыновья сыновей, а красота детей – отцы их». И еще сказано: «И поблекнет свет луны, и померкнет свет солнца, когда воцарится Всесильный [Б-г]

воинств на горе Сион в Иерусалиме, и старейшинам [народа] Его – почет»». Раби Шимон бен Менасья говорит: «Эти семь составляющих [красоты], которые, [по мнению мудрецов], украшают праведников, были у Раби и его сыновей».

[**Вот составляющие истинной**] **красоты**... украшает праведников и украшает мир. Сказанно именно «украшает», а не, скажем, «приносит пользу», поскольку перечисленные достоинства праведников выглядят в глазах окружающих атрибутами истинной красоты, которая благотворно влияет на них. (Любавичский Ребе)

[**Жизненный опыт**, **накопленный к**] **старости**, **седины**. Речь идет о двух различных свойствах. «Старость» на иврите – зикна', это слово толкуется как состоящее из двух слов: зэ кана – «этот обрел [мудрость]». «Седины» – сейва, это слово состоит из тех же букв, что ийешива – «рассудительность». (Любавичский Ребе)

Трактат Авот
Глава Шестая
МИШНА ДЕВЯТАЯ

ט. אָמַר רַבִּי יוֹסֵי בֶּן קִסְמָא, פַּעַם אַחַת הָיִיתִי מְהַלֵּךְ בַּדֶּרֶךְ וּפָגַע בִּי אָדָם אֶחָד וְנָתַן לִי שָׁלוֹם וְהֶחֱזַרְתִּי לוֹ שָׁלוֹם. אָמַר לִי, רַבִּי, מֵאֵיזֶה מָקוֹם אַתָּה. אָמַרְתִּי לוֹ, מֵעִיר גְּדוֹלָה שֶׁל חֲכָמִים וְשֶׁל סוֹפְרִים אָנִי. אָמַר לִי, רַבִּי, רְצוֹנְךָ שֶׁתָּדוּר עִמָּנוּ בִּמְקוֹמֵנוּ וַאֲנִי אֶתֵּן לְךָ אֶלֶף אֲלָפִים דִּינְרֵי זָהָב וַאֲבָנִים טוֹבוֹת וּמַרְגָּלִיּוֹת. אָמַרְתִּי לוֹ, בְּנִי, אִם אַתָּה נוֹתֵן לִי כָּל כֶּסֶף וְזָהָב וַאֲבָנִים טוֹבוֹת וּמַרְגָּלִיּוֹת שֶׁבָּעוֹלָם, אֵינִי דָר אֶלָּא בִּמְקוֹם תּוֹרָה, לְפִי שֶׁבִּשְׁעַת פְּטִירָתוֹ שֶׁל אָדָם, אֵין מְלַוִּין לוֹ לָאָדָם לֹא כֶסֶף וְלֹא זָהָב וְלֹא אֲבָנִים טוֹבוֹת וּמַרְגָּלִיּוֹת, אֶלָּא תּוֹרָה וּמַעֲשִׂים טוֹבִים בִּלְבָד, שֶׁנֶּאֱמַר, בְּהִתְהַלֶּכְךָ תַּנְחֶה אֹתָךְ, בְּשָׁכְבְּךָ תִּשְׁמר עָלֶיךָ, וַהֲקִיצוֹתָ הִיא תְשִׂיחֶךָ. בְּהִתְהַלֶּכְךָ תַּנְחֶה אֹתָךְ, בָּעוֹלָם הַזֶּה. בְּשָׁכְבְּךָ תִּשְׁמר עָלֶיךָ, בַּקֶּבֶר. וַהֲקִיצוֹתָ הִיא תְשִׂיחֶךָ, לָעוֹלָם הַבָּא. וְכֵן כָּתוּב

בְּסֵפֶר תְּהִלִּים עַל יְדֵי דָּוִד מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל, טוֹב לִי תוֹרַת פִּיךָ מֵאַלְפֵי זָהָב וָכָסֶף. וְאוֹמֵר, לִי הַכֶּסֶף וְלִי הַזָּהָב נְאֻם יְיָ צְבָאוֹת:

6.9. Сказал раби Йосей бен Кисма: «Шел я однажды по дороге, и вдруг передо мной возник человек. Он поздоровался со мной, и я ему ответил. Обратился он ко мне: «Раби, из каких ты краев?». Я ответил ему: «Из большого города мудрецов и знатоков святых книг». Он сказал мне: «Раби, не хочешь ли ты жить с нами, в наших краях? А я дам тебе [за это] миллион динаров золотом, драгоценные камни и жемчуг». Ответил ему я: «Даже если бы ты дал мне все серебро, золото, все драгоценные камни и весь жемчуг, которые существуют в мире, я буду жить только там, где [изучают] Тору. И так сказано в книге Тегилим Давидом, царем Израиля: 'Дороже мне Тора из уст Твоих, чем тысячи [монет] из золота и серебра'. А когда человек покидает этот мир, его не сопровождают ни серебро, ни золото, ни драгоценные камни и жемчуг – лишь Тора и [заслуги за] добрые дела, как сказано: 'Когда пойдешь – она поведет тебя, когда ляжешь – станет она тебя охранять, когда проснешься – будет она говорить с тобой'. 'Когда пойдешь – она поведет тебя' – в этом мире; 'когда ляжешь – станет она тебя охранять' – в могиле; 'когда проснешься – будет она говорить с тобой' – в мире грядущем. И еще сказано: 'У меня серебро, у меня золото – слово Всесильного [Б-га] воинств'».

Шел я однажды по дороге, **и вдруг передо мной возник человек**. Даже находясь в пути, раби Йосей повторял выученное из Торы, как то предписано в Авот, 3:7. Погруженный в размышления, он не заметил приближения встречного; этим и объясняется то, что он не поздоровался с ним первым, в соответствии с требованием Закона (см. Авот, 4:15).(Любавичский Ребе)

Обратился он ко мне: «**Раби**, **из каких ты краев**?». Он хотел знать, может ли раби Йосей оставить свой город, не останутся ли его жители без наставника, духовного руководителя. (Любавичский Ребе)

А я дам тебе [**за это**] **миллион**. Речь не идет о предложении

поменять духовные ценности на блага этого мира. Собеседник раби Йосея не это имел в виду. Он намекал на то, что из золота и серебра, которых недоставало в том месте, где жил раби Йосей, можно извлечь искры святости, использовав деньги в благотворительных целях.(Любавичский Ребе)

И так сказано в книге Тегилим Давидом, царем Израиля. В царствование Давида государственная казна была полна и средства из нее использовались на добрые дела. Тем не менее в книге Тегилим царь от имени всего Израиля провозглашал, что высшая ценность в мире – это Тора. (Любавичский Ребе)

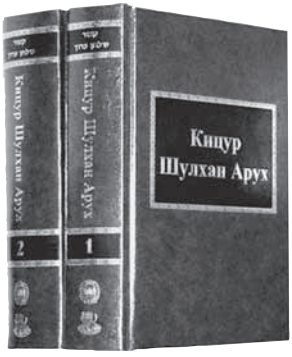
КИЦУР ШУЛХАН АРУХ

Глава 98
ЗАКОНЫ ЙОМ-ТОВА

33. Действия, не являющиеся в полном смысле этого слова «работой» и которые запрещено совершать в Шабат из-за того, что они служат для лечения не опасно больного (как разъясняется выше, глава 91), - эти действия запрещено совершать как в первый Йом-Тов, так и в оба дня Рош Ашана (см. ниже, глава 99, параграф 2), кроме как воспользовавшись помощью нееврея[32]; но во второй Йом-Тов (кроме Рош Ашана) их разрешается выполнять даже еврею[32*]. Но настоящую запрещенную работу запрещено выполнять в Йом-Тов для неопасно больного, даже во второй Йом-Тов, кроме как с помощью нееврея[33] (см. «Шулхан Арух», глава 496, параграф 2; и в каждом конкретном случае следует спрашивать раввина).

34. Выносить из владения во владение в Йом-Тов разрешено, даже если это не нужно для приготовления еды, только необходимо, чтобы это было нужно для чего-то другого (как сказано в параграфе 1); если же это вообще ни для чего не нужно, в этом случае выносить разрешено только туда, куда разрешено выносить в Шабат[34]. И даже если это нужно для еды, например, для того, чтобы принести вина, не следует переносить большие тяжести, как человек обычно делает в будни, а следует сделать по-другому[35]. Если же сделать по-другому нельзя, например, если у человека много гостей, пусть делает как обычно.

35. Те работы, которые разрешается выполнять в Йом-Тов, разрешается выполнять именно для человека, но не для скотины, как сказано: «...будет сделана для вас...» - и мудрецы толкуют это так: «Для вас, но не для скотины». И поэтому запрещено варить или переносить из владения во владение что бы то ни было для скотины, как в Шабат.



36. Запрещено варить или печь для нееврея. Но тот, у кого есть слуга-нееврей, имеет право добавить в свою кастрюлю

немного еды и для него и сварить все вместе в одной кастрюле[36]. Но для уважаемого нееврея[37] запрещено даже добавить еды в кастрюлю. И более того, даже если еврей сварил еду для себя, ему запрещено пригласить нееврея на свою трапезу. Но нееврею, знакомство с которым еврей не использует для повышения своего социального статуса, можно дать что-нибудь из сваренного или испеченного[38]. А печь хлеб запрещено даже для нееврея-слуги.

37. Запрещено выносить что-либо для нееврея, кроме как в то место, куда можно выносить в Шабат.

---

[32] Поскольку первый Йом-Тов имеет тот же закон, что и Шабат. См. выше, глава 91.

[32*] В случаях, когда речь идет о работах, запрещенных только но словам мудрецов. И разрешение действует даже в случаях, когда все тело больного не болит.

[33] И только в том случае, если больной из-за болезни лежит в кровати или если болит все его тело. (Если же эту работу выполняет еврей необычным способом - мудрецы сомневаются, разрешено ли это).

[34] Относительно двора, в котором не сделан эрув, см. Мишну Брура, глава 518, параграф 10, конец главы 416 и глава 528.

[35] В своем же доме или дворе это разрешено. (И так даже предпочтительнее, поскольку приходится меньше ходить).

[36] И при выполнении условий, изложенных в главе 101, параграф 1.

[37] То есть не для слуги.

[38] По мнению Мишны Брура, это можно только в том случае, если нееврей пришел без приглашения и если еврей не уговаривает его поесть (и все это относится только к тому случаю, когда нееврей приходит к уже приготовленной трапезе).

Глава 99
ЗАКОНЫ МУКЦЕ В ЙОМ-ТОВ

1. Всякую мукце, которую нельзя перемещать в Шабат, запрещено перемещать и в Йом-Тов. Некоторые же говорят, что даже «отложенное нарочно» (то есть вещи, от использования которых человек сознательно отказался) и «мукце из-за отвратительности» (то есть плохо пахнущие вещи и т.д.), хотя их разрешено перемещать в Шабат, в Йом-Тов запрещено[1]. И поэтому фрукты, отложенные для продажи, запрещены в Йом-Тов; для того же, чтобы их можно было брать, необходимо «подготовить» их накануне Йом-Това, то есть сказать: «Из этих фруктов я буду брать для еды завтра». Если же речь идет о фруктах, которые продаются понемногу, - можно разрешить брать их.

2. Яйцо, снесенное в Йом-Тов, запрещено даже перемещать[2]; однако разрешается накрыть его сверху посудой, чтобы оно не разбилось. Если яйцо снесено в первый Йом-Тов, во второй оно разрешено. Если же второй Йом-Тов выпал на Шабат, это яйцо запрещено также и в этот Шабат. И также если первый Йом-Тов выпал на Шабат и в этот день было снесено яйцо, оно запрещено также назавтра, то есть во второй Йом-Тов. И также если Шабат выпал в канун первого Йом-Това или сразу после второго - яйцо, снесенное в Йом-Тов, запрещено в Шабат, и наоборот. Если же яйцо снесено в первый день Рош Ашана, оно запрещено также и во второй день (поскольку сказано в Талмуде, что «два дня Рош Ашана представляют собой один длинный день». И это правило действует, только если с его помощью запрещается что-то разрешенное, как в рассматриваемом случае; но в том, что касается, например, закона о том, что нельзя готовить в первый Йом-Тов для второго, как будет сказано ниже, в главе 101, нет разницы между Рош Ашана и остальными Йом-Товами, то есть и в Рош Ашана это также запрещено. Запрещение это продолжает действовать потому, что для того, чтобы разрешить что-то запрещенное, мы не говорим, что «два дня Рош Ашана представляют собой один длинный день»). Если же Рош Ашана выпал на четверг и пятницу, то яйцо, даже снесенное в четверг, запрещено в этот Шабат.

Если человек зарезал курицу и обнаружил внутри нее яйца, то, даже если они полностью завершены (в скорлупе), их разрешено есть даже в тот же день. (Закон о молоке см. ниже, глава 101, параграф 5).

---

[1] А Рамо разрешает. И Мишна Брура пишет, что таков и обычай нашей местности.

[2] И даже прикасаться к нему.

ХАСИДСКИЕ РАССКАЗЫ

БЛАГОСЛОВЕНИЕ ДЛИНОЮ В ЖИЗНЬ

(ПРОДОЛЖЕНИЕ...)

(История, рассказанная рабби Моше-Хаимом Гринвалъдом)

- 2 -

Прошли годы, мой отец обзавелся семьей, но в 1939 году началась Вторая мировая война, и ему пришлось пережить все ужасы Катастрофы. У него на глазах были убиты жена и пять его маленьких детей. Сам он прошел лагеря смерти и только благодаря милости Всевышнего остался жив, хотя духовно и физически был совершенно сломлен. После окончания войны отец около двух лет находился в лагерях для перемещенных лиц, пытаясь разыскать оставшихся в живых родственников, пока, в конце концов, не стало ясно, что все они погибли...

В 1948 году мой отец эмигрировал в Соединенные Штаты Америки, в Филадельфию, к своему дяде, рабби Моше-Хаиму Гринвальду, который уехал в Америку еще до его рождения. Дядя очень тепло встретил отца и постарался сделать все возможное, чтобы умерить его страдания и боль.

Прошло время. Боль притупилась. Мой отец понял, что все время жить прошлым - невозможно, и решил начать новую жизнь. С моей матерью - второй своей женой - он встретился в Торонто, где и было принято решение о свадьбе. Перед свадьбой отец отправился в Нью-Йорк за благословением к рабби Йосефу-Ицхаку, Шестому Любавичскому Ребе.

Продолжение следует...

ДВАР ЙОМ БЕЙОМО

19 Тишрея – пятый день Праздника Суккот 5558 (9 октября 1797) года ушла из этого мира душа р.Элияґу бен Шломо Залмана (ҐаГРО), известного как «Виленский Гаон» - одного из самых выдающихся духовных авторитетов ортодоксального еврейства.

Родился он в польском местечке Селец Брестского воеводства (сейчас - Брестская обл., Беларусь) в семье выдающихся раввинов. Его дед был р.Моше Рибкес – автор комментариев «Беэр ґаГола» к книге «Шульхан Арух». С детства р.Элияґу проявил выдающиеся способности. К трём годам знал наизусть всю Письменную Тору, которую мог процитировать даже в обратном порядке. До 7 лет учился у р.Моше Маргалиота из Кейдан, автора книги «Пней Моше», затем до самой старости учился самостоятельно, так как ни один учитель не мог уже его обучать. В 18 лет он женился, затем с 20 до 25 лет, согласно глубоко укоренившемуся у выдающихся раввинов обычаю, много странствовал по еврейским общинам. За это время р.Элияґу посетил крупнейшие центры еврейской и мировой учености: Берлин, Прагу, Амстердам, где встречался с выдающимися раввинами и имел возможность познакомиться с редчайшими рукописями древних мудрецов.

В 5505 (1745) году он поселился в Вильно

(Вильнюс) и со временем приобрёл известность в еврейском мире как выдающийся раввин своего поколения, а с 5520 (1760) года р.Элияґу начал передавать свои знания ученикам, среди которых особенно выделялся р.Хаим из Воложина.

Виленский Гаон резко осудил хасидское движение, зарождавшееся в этот период. Он порицал хасидов за «изменение еврейской традиции и пренебрежение к людям, изучающим Тору» – элите еврейских общин. Когда в 5534 (1774) году р.Шнеур Залман и р.Менахем Мендел из Витебска прибыли в Вильно, чтобы если не примирить, то хотя бы ослабить нападки «митнагдим» (противников хасидизма) на хасидов, р.Элиягу отказался даже принять парламентариев. Вскоре он и вовсе объявил хасидам «херем» (отлучение от иудаизма), что существенно замедлило распространение хасидизма в Литве.

В 5540 (1780) году Ґа ГРО предпринял попытку посетить Святую Землю, но, добравшись до Кёнигсберга, по неизвестным причинам решил вернуться назад.

Раби Элияґу бен Шломо Залман был похоронен на еврейском кладбище в предместье Снипишекес (Шнипишкес) на правом берегу Вилии, напротив Замковой горы. В 1930

году кладбище было закрыто, а в 1949-1950 годах вообще ликвидировано. Прах ҐаГРО был перенесён в склеп на новое еврейское кладбище в Шяшкине, где вместе с ним были перезахоронены также останки его жены и сына. Рядом с Виленским Гаоном покоится прах праведника р.Авраґама бен Авраґама – графа Валентина Потоцкого, сожжённого христианами **7 Сивана** 5510 года за отречение от княжеского титула и переход в иудаизм.
Еврейская Энциклопедия; Двар Йом беЙомо; www.wikipedia.org.

19 Тишрея
5574 (13 октября 1813) года ушла из этого мира душа р.Якова Ицхака из Пшисхи («Святого еврея») (5526-5574) – великого мудреца и праведника, одного из легендарных хасидских наставников, оказавших заметное влияние на формирование хасидского движения в Польше. Он родился в 5526 (1766) году в польском городе Пшедбуж в семье р.Ашера, занимавшего пост главы раввинского суда и магида (общественного проповедника) в этом городе.
После женитьбы р.Яков Ицхак поселился в Апте, целиком погрузившись в изучение Торы. Под влиянием р.Моше Лейба из Сасова, который в этот период также проживал в Апте,

р.Яков Ицхак влился в хасидское движению. В течение нескольких лет он был меламедом в ряде местечек, а затем по наставлению р.Давида из Лелова стал посещать «двор» выдающегося хасидского наставника р.Якова Ицхака («Хозе») из Люблина.

Вскоре р.Яков Ицхак стал ближайшим учеником «Хозе», который видел в нем своего духовного преемника и продолжателя. Поскольку его имя целиком совпадало с именем Ребе, то из уважения к учителю хасиды стали называть его просто «Аид» («Еврей») – под этим прозвищем он впоследствии и получил всемирную известность.

Получив раввинский диплом р.Яков Ицхак перебрался в местечко Пшисха (Бучач, Украина). В 5555 (1795) году, после третьего раздела Польши, этот город отошел во владение Австро-Венгрии, а затем, по итогам Венского конгресса, был включен в состав Царства Польского, оккупированного Россией. Благодаря деятельности «Еврея», вокруг которого объединились тысячи хасидов, этот городок стал одним из самых значительных центров хасидского движения.

Восхищаясь исключительным благочестием и духовной чистотой своего Ребе, хасиды стали называть его «Аид ѓаКадош» («Святой еврей»). В своей наставнической деятельности Аид ѓаКадош

особенно подчеркивал необходимость глубоко изучения Торы. Его исследования и размышления содержатся в его книгах

- «Нифлаот ѓаЕѓуди» («Чудеса еврея»);
- «Тиферет ѓаЕѓуди» («Великолепие еврея»);
- «Торат ѓаЕѓуди» («Тора еврея»);
- «Кетер ѓаЕѓуди» («Корона еврея»).

Его ближайшими учениками были р.Симха Буним из Пшисхи, р.Моше из Лелова, р.Менахем Мендел из Коцка (Коцкер Ребе), ставшие духовными лидерами следующего хасидского поколения. После смерти р.Якова Ицхака руководство его хасидами перешло к р.Симхе-Буниму из Пшисхи. Впоследствии из основанной в Пшисхе школы развились направления Коцких и Гурских хасидских движений.

Двар Йом беЙомо; Парпараот леТора.

* * *

Когда мощные воды покрывают вас с головой, гася пламя, горящее внутри...

Когда ревущие потоки смятения тащат вас за собой, отрывая от Жизни...

Смотрите глубже, дальше души.

Сама душа, как и пламя в ней, коренится в тонком Мире Б-жьего Излучения, мире спокойствия и высшей гармонии.

А волнения нашего мира коренятся даже еще дальше, происходя из Мира Беспорядка, из света неукрощенного и неограниченного, существующего до упорядоченного излучения.

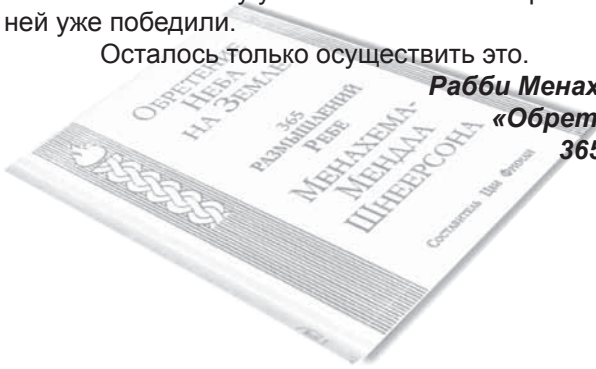
«...земля была пуста и нестройна, и тьма над бездною...»

Вот и нужно копать глубже этих корней, чтобы найти угли, из которых поднялось пламя, и кремень, от удара об который вышла искра. Глубже, пока не достигнешь первичной сущности души, глубже Излучения, глубже Света, даже глубже ничем не ограниченного света «претворения». Где нет ничего, кроме семени - мысли, вызвавшей все, что было, есть и будет.

Что же это за мысль? Мысль о вас, здесь и сейчас, о вашей борьбе с этим миром и чудесном вкусе победы.

И поскольку у этой мысли нет ни прошлого, ни будущего, вы в ней уже победили.

Осталось только осуществить это.



Рабби Менахем-Мендл Шнеерсон
«Обретение Неба на земле»
365 размышлений Ребе

АЙОМ – ЙОМ

Сегодня 20 Тишрея

Четвёртый день Холь Амоэд Суккот

Совершая движения [лулавом] следует прижимать его к груди, в том месте, куда ударяют себя на словах «…грешили мы…» [в молитве Таханун[1]].

Ребе РаШаБ[2] сказал на одном из фарбренген[3], [что этот обычай можно объяснить]:

Подобно тому, как серьёзность [человека] перед молитвой, из-за горечи [и сожаления о своих грехах] приводит его к эмоциональному подъёму и воодушевлению в молитве.

---

[1] Покаянная молитва.

[2] Ребе Шолом Дов Бер - пятый Любавичский Ребе.

[3] Традиционное хасидское застолье.

ХУМАШ

КНИГА «ДВАРИМ»
НЕДЕЛЬНЫЙ РАЗДЕЛ «БРАХА»

Глава 33

13. А о Йосефе сказал: Благословенна Г-сподом его земля, дарами небес, росою, и бездной, лежащей внизу;

благословенна Г-сподом его земля. *В уделе других колен не было земли, столь полной всякого блага, как земля Йосефа.*

ממגד. *Означает лакомство и сладость.*

и бездной (и волнением водным). *Ибо бездна поднимается и увлажняет ее снизу. Относительно всех колен находишь, что благословение Моше согласуется с благословением Яакова (например, это благословение и благословение в Берейшит 49, 25).*

14. И дарами урожая солнечного, и дарами производимого месяцем

и дарами урожая солнечного. *Ибо его земля была открыта солнцу и приносила плоды сладчайшие [Сифре].*

«И дарами производимыми месяцем» *- есть плоды, которые созревают при луне. Это кабачки и тыквы. Другое объяснение: «И дарами производимыми месяцем» - плоды, которые земля выводит ежемесячно.*

פרק ל"ג

יג. וּלְיוֹסֵף אָמַר מְבֹרֶכֶת ה' אַרְצוֹ מִמֶּגֶד שָׁמַיִם מִטָּל וּמִתְּהוֹם רֹבֶצֶת תָּחַת:

מברכת ה' ארצו: שֶׁלֹּא הָיְתָה בְּנַחֲלַת הַשְּׁבָטִים אֶרֶץ מְלֵאָה כָּל טוּב כְּאַרְצוֹ שֶׁל יוֹסֵף:

ממגד: לְשׁוֹן עֲדָנִים וּמֶתֶק:

ומתהום: שֶׁהַתְּהוֹם עוֹלֶה וּמַלְחַלֵּחַ אוֹתָהּ מִלְמַטָּה. אַתָּה מוֹצֵא בְּכָל הַשְּׁבָטִים בִּרְכָתוֹ שֶׁל מֹשֶׁה, מֵעֵין בִּרְכָתוֹ שֶׁל יַעֲקֹב:

יד. וּמִמֶּגֶד תְּבוּאֹת שָׁמֶשׁ וּמִמֶּגֶד גֶּרֶשׁ יְרָחִים:

וממגד תבואת שמש: שֶׁהָיְתָה אַרְצוֹ פְּתוּחָה לַחַמָּה, וּמְמַהֶּקֶת הַפֵּרוֹת:

גרש ירחים: יֵשׁ פֵּרוֹת שֶׁהַלְּבָנָה מְבַשַּׁלְתָּן, וְאֵלּוּ הֵן: קִשּׁוּאִין, וּדְלוּעִין. דָּבָר אַחֵר: "גֶּרֶשׁ יְרָחִים", שֶׁהָאָרֶץ מְגָרֶשֶׁת וּמוֹצִיאָה מֵחֹדֶשׁ לְחֹדֶשׁ:

15. И начатком исконных гор, и дарами вечных холмов.

טו. וּמֵרֹאשׁ הָרְרֵי קֶדֶם וּמִמֶּגֶד גִּבְעוֹת עוֹלָם:

и начатком исконных гор. *И благословенна она ранним поспеванием плодов, потому что ее горы первыми дают поспеть своим плодам. Другое объяснение говорит о том, что их сотворение предшествовало (сотворению) других гор [Сифре].*

ומראש הררי קדם: וּמְבֹרֶכֶת מֵרֹאשִׁית בְּשׁוּל הַפֵּרוֹת, שֶׁהָרָרֶיהָ מַקְדִּימִין לְבַכֵּר בְּשׁוּל פֵּרוֹתֵיהֶם. דָּבָר אַחֵר: מַגִּיד שֶׁקְּדִמָה בְּרִיאָתָן לִשְׁאָר הָרִים:

вечных холмов. *Это холмы, всегда плодородные, и не прекращают они (приносить урожаи) при задержке дождей.*

גבעות עולם: גְּבָעוֹת הָעוֹשׂוֹת פֵּרוֹת לְעוֹלָם וְאֵינָן פּוֹסְקוֹת מֵעֵצֶר הַגְּשָׁמִים:

16. И дарами земли и ее полноты; и по благоволению пребывавшего в терновнике. Да придет это на главу Йосефа и на темя устраненного от братьев своих.

טז. וּמִמֶּגֶד אֶרֶץ וּמְלֹאָהּ וּרְצוֹן שֹׁכְנִי סְנֶה תָּבוֹאתָה לְרֹאשׁ יוֹסֵף וּלְקָדְקֹד נְזִיר אֶחָיו:

по благоволению пребывавшего в терновнике. *(שכני) то же, что שוכן, пребывающий в терновнике. И да будет земля его благословенна по благоволению и приязни Святого, благословен Он, Который вначале открылся мне в терновнике.*

ורצון שכני סנה: כְּמוֹ שׁוֹכֵן סְנֶה, וּתְהֵא אַרְצוֹ מְבֹרֶכֶת מֵרְצוֹנוֹ וְנַחַת רוּחוֹ שֶׁל הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא הַנִּגְלָה עָלַי תְּחִלָּה בַּסְּנֶה:

סנה רצון *(означает) благодушие и умиротворенность; и таково (значение этого слова) везде в Писании (где оно не имеет при себе уточнения).*

רצון: נַחַת רוּחַ וּפִיּוּס, וְכֵן כָּל רָצוֹן שֶׁבַּמִּקְרָא:

да придет. *Это благословение на главу Йосефа.*

תבואתה: בְּרָכָה זוֹ לְרֹאשׁ יוֹסֵף:

устраненного от братьев своих. *Который был устранен от братьев своих через продажу его [Сифре].*

נזיר אחיו: שֶׁהוּפְרַשׁ מֵאֶחָיו בִּמְכִירָתוֹ:

17. Первенец его быков, величие ему, и рога орикса - его рога, которыми забодает народы вместе (до) краев земли. И это мириады Эфраима, и это тысячи Менаше.

יז. בְּכוֹר שׁוֹרוֹ הָדָר לוֹ וְקַרְנֵי רְאֵם קַרְנָיו בָּהֶם עַמִּים יְנַגַּח יַחְדָּו אַפְסֵי אָרֶץ וְהֵם רִבְבוֹת אֶפְרַיִם וְהֵם אַלְפֵי מְנַשֶּׁה:

первенец его быков. *«Первенец» может означать величие и господство, как сказано.*

בכור שורו: יֵשׁ בְּכוֹר שֶׁהוּא לְשׁוֹן גְּדֻלָּה וּמַלְכוּת, שֶׁנֶּאֱמַר (תהלים פט, כח): "אַף אֲנִי בְּכוֹר אֶתְּנֵהוּ", וְכֵן (שמות ד, כה): "בְּנִי בְּכוֹרִי יִשְׂרָאֵל":

«Также и Я первенцем поставлю его» *[Псалмы 89, 28], и так же «Сын Мой, первенец Мой Исраэль» [Шмот 4, 22].*

בכור: מֶלֶךְ הַיּוֹצֵא מִמֶּנּוּ, וְהוּא יְהוֹשֻׁעַ:

Стих следует понимать так:
Первенец. *Царь, происходящий от него, а это Йеошуа, наделен силой могучей, как бык, чтобы покорить многих царей.*

שורו: שֶׁכֹּחוֹ קָשֶׁה כַּשּׁוֹר לִכְבּשׁ כַּמָּה מְלָכִים:

величие ему. *Передано ему, как сказано: «...и возложи от великолепия твоего на него» [Бамидбар 27, 20].*

הדר לו: נָתוּן לוֹ, שֶׁנֶּאֱמַר (במדבר כז, כ): "וְנָתַתָּה מֵהוֹדְךָ עָלָיו":

и рога орикса - его рога. *Сила быка велика, но рога его красотой не отличаются; а у орикса рога красивы, но сила его не так велика. (Поэтому) наделил Йеошуа силой быка и красотой рогов орикса [Сифре].*

וקרני ראם קרניו: שׁוֹר כֹּחוֹ קָשֶׁה, וְאֵין קַרְנָיו נָאוֹת, אֲבָל רְאֵם קַרְנָיו נָאוֹת וְאֵין כֹּחוֹ קָשֶׁה, נָתַן לִיהוֹשֻׁעַ כֹּחוֹ שֶׁל שׁוֹר, וְיֹפִי קַרְנֵי רְאֵם:

(до) краев земли. *Тридцать один царь (был покорен Йеошуа). Возможно ли, чтобы все они были с земли Исраэля? Однако не было царя или властелина, который ни приобрел бы себе дворец и владение на земле Исраэля, ибо она была ценима всеми, как сказано «...удел, желанный для ратей племен» [Ирмеяу 3, 19].*

אפסי ארץ: שְׁלוֹשִׁים וְאֶחָד מְלָכִים, אֶפְשָׁר שֶׁכֻּלָּם מֵאֶרֶץ יִשְׂרָאֵל הָיוּ? אֶלָּא אֵין לְךָ כָּל מֶלֶךְ וְשִׁלְטוֹן, שֶׁלֹּא קָנָה לוֹ פַּלְטְרִין וַאֲחֻזָּה בְּאֶרֶץ יִשְׂרָאֵל, שֶׁחֲשׁוּבָה לִכֻּלָּם הִיא, שֶׁנֶּאֱמַר (ירמיה ג, יט): "נַחֲלַת צְבִי צְבָאוֹת גּוֹיִם":

и это мириады Эфраима. *Избитые, заколотые рогами - это мириады (врагов), которых убил Йеошуа, происходящий от Эфраима*

והם רבבות אפרים: אוֹתָם הַמְּנֻגָּחִים הֵם הָרְבָבוֹת שֶׁהָרַג יְהוֹשֻׁעַ שֶׁבָּא מֵאֶפְרַיִם:

и это тысячи Менаше. *Это тысячи убитых Гидоном из Мидьяна, как сказано: «А Зевах и Цалмуна в Каркоре и т. д.» [Судьи 8, 10].*

והם אלפי מנשה: הֵם הָאֲלָפִים שֶׁהָרַג גִּדְעוֹן בְּמִדְיָן, שֶׁנֶּאֱמַר (שופטים ח, י): "וְזֶבַח וְצַלְמֻנַּע בְּקַרְקֹר וְגוֹ'":

ТАНИЯ

СВЯТОЕ ПОСЛАНИЕ

Глава 23

כג. בגזירת עירין פתגמא ומאמר קדישין חכמי המשנה ע"ה ששנו במשנתם עשרה שיושבין ועוסקין בתורה שכינה שרויה ביניהם כי זה כל האדם ואף גם זאת היתה כל ירידתו בעוה"ז לצורך עליה זו אשר אין עליה למעלה הימנה כי שכינת עוזו אשר בגבהי מרומים והשמים ושמי השמים לא יכלכלו אימתה. תשכון ותתגדל בתוך בני ישראל כמ"ש כי אני ה' שוכן בתוך בנ"י ע"י עסק התורה והמצות בעשרה דוקא כמ"ש רז"ל אתיא תוך תוך כו' וע"ז נאמר בקרבך קדוש ואין דבר שבקדושה בפחות מעשרה ומשום הכי נמי אצטריך להו לרז"ל למילף מקרא מנין שאפילו אחד שיושב ועוסק בתורה כו' ואף גם זאת לא מצאו לו סמך מן המקרא אלא לקביעת שכר בלבד ליחיד לפי ערכו לפי [נ"א ולפי] ערך המרובים אבל לענין השראת קדושת הקב"ה אין לו ערך אליהם כלל וההפרש שבין השראה לקביעות שכר מובן למביני מדע.

Вступление:

В этом послании Алтер Ребе призывает создавать в синагоге уроки для изучения книги «Эйн Яаков» по вечерам между молитвами Минха и Маарив, а также изучать законы, которые непосредственно применяются на практике в повседневной жизни. В качестве предисловия к этому, он объясняет великое духовное значение таких уроках, ибо когда евреи вместе изучают Тору, то над ними пребывает Б-жественное присутствие. Такой уровень Шхины, который в этот момент покоится над евреями будет доступен в явной форме только в качестве вознаграждения, полученном в будущем мире («олам а-ба»). Однако в качестве «присутствия» — Шхина уже сейчас обволакивает евреев на уроках Торы своей святостью извне и пронизывает их изнутри.

"בְּגְזֵרַת עִירִין פִּתְגָמָא וּמַאמַר קַדִּישִׁין", חַכְמֵי הַמִּשְׁנָה עֲלֵיהֶם הַשָּׁלוֹם, שְׁשָׁנוּ בְּמִשְׁנָתָם:

По решению мудрецов, составивших Мишну, [уподобленных] недремлющим ангелам, [следующее изречение включено в ее текст], и они, уподобленные [святым ангелам], сообщили нам о том.

Смотри Даниэль, 4:14: «...Сердце человеческое да будет отнято у него, и сердце звериное пусть будет дано ему, и пусть семь лет пройдут над ним. Дело это принято по решению ангелов-разрушителей и по желанию святых, чтобы знали все живые, что Всевышний властвует над царством людским. И кому пожелает Он, тому отдаст его, и самого низкого может поставить над ним». Это сон, который видел я, царь Нэвухаднэцар». Эти слова из пророчества Даниэля сказаны про ангелов, «малахей а-шарет», но мудрецы Талмуда (а также Алтер Ребе здесь) относят их к мудрецам Торы, которые составили Мишну. Вавилонский Талмуд, трактат Псахим, 33а. Смотри примечание Раши к этому месту Талмуда.

Мудрецы эти сообщили нам в трактате «Поучение отцов»:

"עֲשָׂרָה שֶׁיּוֹשְׁבִין וְעוֹסְקִין בַּתּוֹרָה שְׁכִינָה שְׁרוּיָה בֵּינֵיהֶם",

Вот оно: «В среде десятерых изучающих Тору пребывает Шхина»,

Мишна «Пиркей Авот», 3:6. Раби Халафта бен Доса из Кфар-Хананьи говорил: «Среди десяти человек, которые сидят и изучают Тору, пребывает Шхина, как сказано: «Присутствует Всесильный [Б-г] среди [общины] судей». Это более возвышенный аспект Шхины, чем тот, который указан в ситуации, описанной в трактате Сангедрин, 39а: «На каждых десяти евреях, которые находятся вместе, покоится Шхина». Ведь здесь сказано «На каждых...», т. е. Шхина покоится только НАД ними, в категории «окружающего света», «макиф». Как об этом сказано в первой части Ликутей амарим в конце одиннадцатой главы. Однако, если евреи не просто находятся в одном месте, но вместе заняты изучением Торы — то тогда Шхина проникает внутрь их среды, т. е. воспринимаема ими на внутреннем уровне, «бепнимиют».

כִּי זֶה כָּל הָאָדָם.

Ибо в этом весь человек

В этом весь смысл создания мира: человек должен совместно с другими изучать в нем Тору и исполнять ее заповеди. Так в Талмуде (Вавилонский Талмуд, трактат Брахот, 6б) мудрецы объясняют фразу из Коэлет (12:13): «Послушаем всему заключенье: Б-га бойся и соблюдай Его заветы, потому что в этом

— вся (суть) человека». «В этом весь человек»: «Весь мир не создан ни для чего иного, помимо этого».

וְאַף גַּם זֹאת הָיְתָה כָּל יְרִידָתוֹ בָּעוֹלָם הַזֶּה לְצֹרֶךְ עֲלִיָּה זוֹ, אֲשֶׁר אֵין עֲלִיָּה לְמַעְלָה הֵימֶנָּה.

В этом — конечная цель нисхождения его [дущи] в физический мир, где он призван достичь наивысшей степени [приближения к Творцу].

Весь этот подъем с самой низкой духовной ступени, на которую спускается душа, чтобы облечься в тело, должен быть осуществлен благодаря изучение Торы на совместных уроках. Причем достижение наивысшего подъема происходит не после того, как душа оставляет физическое тело, но еще внутри тела, где она удостаивается такого подъема, выше которого невозможно представить у присутствия Б-жественной Шхины.

כִּי שְׁכִינַת עֻזּוֹ אֲשֶׁר בְּגָבְהֵי מְרוֹמִים, וְהַשָּׁמַיִם וּשְׁמֵי הַשָּׁמַיִם לֹא יְכַלְכְּלוּ אֵימָתָהּ

Ибо Шхина [— величайшее проявление] Его могущества, обитающая в высотах высот, выходящая далеко за пределы всех небесных сфер и внушающая им благоговение и трепет своей непостижимостью,

תִּשְׁכֹּן וְתִתְגַּדֵּל בְּתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל,

поселится и возвеличится среди народа Израиля,

כְּמוֹ שֶׁכָּתוּב: "כִּי אֲנִי ה' שֹׁוכֵן בְּתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל"

как написано об этом: «...Ибо Я, Б-г, обитаю среди сынов Израиля...».

Масэй, 35:34. «И не оскверняй земли, на которой вы живете, в которой Я обитаю; ибо Я, Б-г, обитаю среди сынов Израиля».

עַל יְדֵי עֵסֶק הַתּוֹרָה וְהַמִּצְוֹת בַּעֲשָׂרָה דַּוְקָא,

[Они заслуживают этого,] поскольку изучают Тору и исполняют заповеди именно группами в десять человек [и более].

Нынешний Любавичский Ребе Шлита отметил, что из этих слов следует нечто новое: исполнение любой заповеди, если только такое возможно, предпочтительней, когда это делает одновременно весь миньян — десять мужчин. Поскольку десять мужчин названы в Торе «обществом».

כְּמוֹ שֶׁאָמְרוּ רַז"ל: "אָתְיָא תּוֹךְ תּוֹךְ כו'".

Как сказали мудрецы: «там и там написано «в среде»...

Наши учители, устанавливая законы общественной молитвы и придя к выводу, что для нее необходимы как минимум десять человек, писали в Талмуде, что это число установлено на основании принципа аналогии, и вывели его из отрывков, где встречается слово «тох» («среди», «в среде»). Вавилонский Талмуд, трактат

Брахот, 21б; трактат Мегила, 23б. Принцип аналогии именуется «гзера шава» — «одинаковые положения»: если в двух ее местах встречаются одинаковые слова и выражения, то сказанное в одном отрывке имеет отношение и ко второму. В главе Эмор (22:32) говорится: «…И буду Я освящен в среде сынов Израиля...», а в главе Корах (16:21), где речь идет о грехе разведчиков, сказано: «Не оставайтесь среди этого общества...». В последней цитате, согласно Талмуду, речь идет об обществе, состоящем из десяти людей. Значит при соединении вместе десяти евреев, происходит переход количества в духовное качество и она становятся сосудом для восприятия святости.

Спрашивает Шестой Любавичский Ребе НЭ: Почему минимальное количество евреев, которые составляют для святых целей «общество», мудрецы выводят из общества грешников, от которого нужно отделяться? Моше предупредил здесь евреев об опасности зла высшего уровня «макиф», которое не проникает внутрь сознания, ибо внутреннее зло он в силах был бы исправить. Следовательно, по аналогии, указанной в Талмуде, в святости также подразумевается высокий аспект духовности «макиф». Если собирается вместе «общество», «миньян» из десяти евреев, то появляется там «окружающий» свет «макиф», полностью отличный от того света, который присутствует среди меньшего количества евреев. (Сефер а-сихот, 5704 г., с. 29).

וְעַל זֶה נֶאֱמַר: "בְּקִרְבְּךָ קָדוֹשׁ",
И об этом сказано: «...В твоей среде, [Израиль], — святость [Творца]...».

По Йешаяу, 12:6. «Ликуй и пой, жительница Циона, ибо велик в среде твоей Израиль Святой» Это сказано о том, что Шхина присутствует в месте, где для служения Всевышнему собираются десять евреев, которые занимаются вместе изучением Торы и исполнением заповедей. Фраза «в твоей среде святость» («бе-кирбех кадош») на внутреннем уровне означает, что категория «Кадош» («святой», «отвлеченный») Всевышнего, которая по определению полностью отвлечена и оторвана от творений, привлекается к еврейскому народу на внутреннем уровне, «бе-кирбех» (буквально — «внутри тебя»).

Как объясняет предыдущий Ребе, раби Йосеф-Ицхак в вышеуказанной «сихе», речь шла о Б-жественном свете, который вначале привлекался в категории «окружающего» света «макиф», но сейчас, когда Алтер Ребе привел эту последнюю цитату «бе-кирбех кадош», подразумевается,

что это категория «макиф» которая начинает раскрываться на внутреннем уровне.

וְ"אֵין דָּבָר שֶׁבִּקְדֻשָּׁה בְּפָחוֹת מֵעֲשָׂרָה".

[Поэтому говорится в Талмуде, что] молитвы и благословения, в которых прославляется Его святость, произносятся только в обществе, состоящем как минимум из десяти человек.

Вавилонский Талмуд, трактат Брахот, 21б.

Итак, для того, чтобы категория Кадош была привлечена книзу и раскрылась на внутреннем уровне, необходимо изучение Торы десятью евреями.

וּמְשׁוּם הָכִי נָמֵי, אִצְטָרִיךְ לְהוּ לְרַבָּנַן"ל לְמֵילַף מִקְרָא: "מִנַּיִן שֶׁאֲפִלּוּ אֶחָד שֶׁיּוֹשֵׁב וְעוֹסֵק בַּתּוֹרָה כו'.

Поэтому наши учители искали в Танахе информацию о том, какие духовные процессы происходят тогда, когда человек изучает Закон индивидуально.

Ведь они знали, что лишь десять евреев, изучая Тору, могут привлечь в свою среду Шхину. О том, что даже один, изучающий Тору, получает вознаграждение от Всевышнего, они выводят специальным толкованием в Мишне Пиркей авот (3:2) из сказанного в книге «Эйха» (3:28): «Сидит одиноко и молча он, тогда Он возложит него».

וְאַף גַּם זֹאת, לֹא מָצְאוּ לוֹ סְמַךְ מִן הַמִּקְרָא אֶלָּא לִקְבִיעַת שָׂכָר בְּלִבַּד, לְיָחִיד לְפִי עֶרְכּוֹ לְפִי [נֶפֶשׁ אַחֵר: וּלְפִי] עֵרֶךְ הַמְּרֻבִּים,

Они нашли в ней намек лишь на то, что Всевышний постоянно одаривает такого еврея, [посылая ему духовное озарение —] в соответствии с его нравственными и интеллектуальными достоинствами. [А если учащихся не более девяти, то каждый получает свою долю общей награды, устанавливаемой] в соответствии с количеством присутствующих.

[В трактате Авот (3:2) сказано: «Если сидят двое и произносят слова Торы — Шхина пребывает среди них». Однако если внимательно изучить и сравнить сказанное в этом месте со сказанным в Пиркей Авот, 3:6, можно прийти к выводу, что это не противоречит объяснению автора в данном послании о разнице между десятью изучающими Тору совместно и изучающими ее в группе, состоящей из меньшего количества учащихся. В Пиркей Авот, 3:2 речь идет об аспекте Шхины, который в этом послании автор определяет как «постоянное дарование награды». Это можно заметить из контекста в продолжении этой мишны. Примечание Любавичского Ребе]. [В некоторых копиях добавлен союз «и» —] «и в соответствии с количеством присутствующих». Примечание редакторов виленского издания. Это означает,

что каждый получает две награды: ту, которую заслужил бы, изучая Тору индивидуально, и ту, которая полагается каждому в группе и возрастает пропорционально количеству учащихся.

אֲבָל לְעִנְיַן הַשְׁרָאַת קְדֻשַּׁת הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא אֵין לוֹ עֵרֶךְ אֲלֵיהֶם כְּלָל.

Однако [духовные возможности] такой группы ни в коей мере не могут сравниться с [теми возможностями, которыми обладает] группа из десяти человек, способными привлечь святость [Шхины] Творца.

וְהַהֶפְרֵשׁ שֶׁבֵּין הַשְׁרָאָה לְקִבִּיעוּת שָׂכָר מוּבָן לִמְבִינֵי מַדָּע.

Различие между присутствием святости и постоянным дарованием награды очевидно для тех, кто в состоянии мыслить отвлеченными категориями [«мада»].

Разница между пребыванием Шхины, вызванным коллективным изучением Торы в миньяне и вознаграждением для того, кто изучает Тору в одиночестве.

ТЕИЛИМ

ПСАЛОМ 97

(1) Б-г царствует! Да возрадуется земля! Да возвеселятся многие острова! (2) Облако и мгла окружают Его, правда и правосудие - основание престола Его. (3) Пред Ним огонь шествует, вокруг сжигает врагов Его. (4) Молнии Его осветили вселенную, увидела земля и затрепетала. (5) Горы, словно воск, растаяли пред ликом Б-га, пред ликом Владыки всей земли. (6) Небеса возвестили правду Его, все народы увидели славу Его. (7) Стыдятся все, кто служит истуканам, хвалятся никчемными [идолами]. Поклонитесь Ему, все силы. (8) Услышал Сион и возвеселился, радовались селения Иудеи правосудию Твоему, о Б-г. (9) Ибо Ты, Б-г, высок над всей землей, превознесен над всеми силами. (10) Любящие Б-га, ненавидьте зло! Хранит Он души праведников Своих, от руки злодеев избавляет их. (11)

תהילים צז'

(א) יְהוָה מָלָךְ תָּגֵל הָאָרֶץ
יִשְׂמְחוּ אִיִּים רַבִּים: (ב) עָנָן
וַעֲרָפֶל סְבִיבָיו צֶדֶק וּמִשְׁפָּט
מְכוֹן כִּסְאוֹ: (ג) אֵשׁ לְפָנָיו
תֵּלֵךְ וּתְלַהֵט סָבִיב צָרָיו: (ד)
הֵאִירוּ בְרָקָיו תֵּבֵל רָאֲתָה
וַתָּחֵל הָאָרֶץ: (ה) הָרִים כַּדּוֹנַג
נָמַסּוּ מִלִּפְנֵי יְהוָה: מִלִּפְנֵי
אֲדוֹן כָּל הָאָרֶץ: (ו) הִגִּידוּ
הַשָּׁמַיִם צִדְקוֹ וְרָאוּ כָל הָעַמִּים
כְּבוֹדוֹ: (ז) יֵבֹשׁוּ כָּל עֹבְדֵי פֶסֶל
הַמִּתְהַלְלִים בָּאֱלִילִים הִשְׁתַּחֲווּ
לוֹ כָּל אֱלֹהִים: (ח) שָׁמְעָה
וַתִּשְׂמַח צִיּוֹן וַתָּגֵלְנָה בְּנוֹת
יְהוּדָה לְמַעַן מִשְׁפָּטֶיךָ יְהוָה:
(ט) כִּי אַתָּה יְהוָה עֶלְיוֹן עַל
כָּל הָאָרֶץ מְאֹד נַעֲלֵיתָ עַל כָּל
אֱלֹהִים: (י) אֹהֲבֵי יְהוָה שִׂנְאוּ
רָע: שֹׁמֵר נַפְשׁוֹת חֲסִידָיו מִיַּד

Свет посеян для праведника, для честных сердцем - радость. (12) Радуйтесь, праведники, о Б-ге и прославляйте память святыни Его!

ПСАЛОМ 98

(1) Песнь. Воспойте Б-гу новую песнь, ибо чудеса совершил Он. Его десница, мышца святости Его помогла Ему. (2) Возвестил Б-г помощь Свою, перед глазами народов открыл Он справедливость Свою. (3) Помянул Он милосердие Свое и верность Свою дому Израиля. Все края земли увидели спасение Всесильного нашего. (4) Трубите Б-гу, вся земля, ликуйте, пойте, играйте! (5) Играйте Б-гу на арфе, на арфе вместе с голосом пения. (6) На трубах и звуках рога трубите пред ликом Властелина - Б-га. (7) Пусть громко рокочет море и [существа], наполняющие его, вселенная и жители ее, (8) реки рукоплескать будут, вместе горы ликовать будут (9) пред Б-гом - ибо Он пришел землю судить. Он будет судить вселенную правдой, народы - справедливостью.

ПСАЛОМ 99

(1) Б-г царствует - трепещут народы! Пред Тем, Кто поместил [Шхину Свою между] крувим, [что на Ковчеге завета], содрогается земля! (2) Б-г в Сионе велик, высок Он над всеми народами. (3) Будут

רִשָׁעִים יַצִּילֵם: (יא) אוֹר זָרֻעַ
לַצַּדִּיק וּלְיִשְׁרֵי לֵב שִׂמְחָה:
(יב) שִׂמְחוּ צַדִּיקִים בַּיהוָה
וְהוֹדוּ לְזֵכֶר קָדְשׁוֹ:

תהילים צח'

(א) מִזְמוֹר שִׁירוּ לַיהוָה שִׁיר
חָדָשׁ כִּי נִפְלָאוֹת עָשָׂה הוֹשִׁיעָה
לוֹ יְמִינוֹ וּזְרוֹעַ קָדְשׁוֹ: (ב) הוֹדִיעַ
יְהוָה יְשׁוּעָתוֹ לְעֵינֵי הַגּוֹיִם גִּלָּה
צִדְקָתוֹ: (ג) זָכַר חַסְדּוֹ וֶאֱמוּנָתוֹ
לְבֵית יִשְׂרָאֵל: רָאוּ כָל אַפְסֵי אָרֶץ
אֵת יְשׁוּעַת אֱלֹהֵינוּ: (ד) הָרִיעוּ
לַיהוָה כָּל הָאָרֶץ פִּצְחוּ וְרַנְּנוּ
וְזַמֵּרוּ: (ה) זַמְּרוּ לַיהוָה בְּכִנּוֹר
בְּכִנּוֹר וְקוֹל זִמְרָה: (ו) בַּחֲצֹצְרוֹת
וְקוֹל שׁוֹפָר הָרִיעוּ לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ
יְהוָה: (ז) יִרְעַם הַיָּם וּמְלֹאוֹ תֵּבֵל
וְיֹשְׁבֵי בָהּ: (ח) נְהָרוֹת יִמְחֲאוּ כָף
יַחַד הָרִים יְרַנֵּנוּ: (ט) לִפְנֵי יְהוָה
כִּי בָא לִשְׁפֹּט הָאָרֶץ: יִשְׁפֹּט תֵּבֵל
בְּצֶדֶק וְעַמִּים בְּמֵישָׁרִים:

תהילים צט'

(א) יְהוָה מָלָךְ יִרְגְּזוּ עַמִּים
יֹשֵׁב כְּרוּבִים תָּנוּט הָאָרֶץ: (ב)
יְהוָה בְּצִיּוֹן גָּדוֹל וְרָם הוּא עַל
כָּל הָעַמִּים: (ג) יוֹדוּ שִׁמְךָ גָּדוֹל

славить имя Твое, великий и грозный: «Свят Он!» (4) И мощь царя [в том, что] он любит правосудие. Справедливость Ты утвердил, правосудие и справедливость в Яакове Ты сотворил. (5) Превозносите Б-га, Всесильного нашего, поклоняйтесь подножию Его: «Свят Он!» (6) Моше и Аарон из священнослужителей и Шмуэль из призывающих имя Его взывали к Б-гу, и Он отвечал им. (7) В столпе облачном говорил Он к ним. Они хранили Его заповеди и закон, [который] Он дал им. (8) Б-г, Всесильный наш! Ты отвечал им, Ты был для них Б-гом прощающим и карающим за проступки их. (9) Превозносите Б-га, Всесильного нашего, и поклоняйтесь на святой горе Его, ибо свят Б-г, Всесильный наш.

וְנוֹרָא קָדוֹשׁ הוּא: (ד) וְעֹז
מֶלֶךְ מִשְׁפָּט אָהֵב: אַתָּה כוֹנַנְתָּ
מֵישָׁרִים מִשְׁפָּט וּצְדָקָה בְּיַעֲקֹב
אַתָּה עָשִׂיתָ: (ה) רוֹמְמוּ יְהוָה
אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁתַּחֲווּ לַהֲדֹם רַגְלָיו:
קָדוֹשׁ הוּא: (ו) מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן
בְּכֹהֲנָיו וּשְׁמוּאֵל בְּקֹרְאֵי שְׁמוֹ
קֹרְאִים אֶל יְהוָה וְהוּא יַעֲנֵם:
(ז) בְּעַמּוּד עָנָן יְדַבֵּר אֲלֵיהֶם
שָׁמְרוּ עֵדֹתָיו וְחֹק נָתַן לָמוֹ:
(ח) יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אַתָּה עָנִיתָם:
אֵל נֹשֵׂא הָיִיתָ לָהֶם וְנֹקֵם עַל
עֲלִילוֹתָם: (ט) רוֹמְמוּ יְהוָה
אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁתַּחֲווּ לְהַר קָדְשׁוֹ:
כִּי קָדוֹשׁ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ:

Псалом 100

(1) Песнь благодарения. Восклицайте Б-гу, вся земля! (2) Служите Б-гу с радостью, приходите к Нему с песнопением! (3) Познайте, что Б-г - Всесильный, что Он сотворил нас, и мы - Его, Его народ и овцы паствы Его. (4) Входите во врата Его с благодарением, во дворы Его - с хвалою. Благодарите Его, благословляйте имя Его, (5) ибо Б-г добр: милосердие Его вовек, вера Его из поколения в поколение.

תהילים ק'

(א) מִזְמוֹר לְתוֹדָה: הָרִיעוּ
לַיהוָה כָּל הָאָרֶץ: (ב) עִבְדוּ אֶת
יְהוָה בְּשִׂמְחָה בֹּאוּ לְפָנָיו בִּרְנָנָה:
(ג) דְּעוּ כִּי יְהוָה הוּא אֱלֹהִים:
הוּא עָשָׂנוּ ולא: (ולו) אֲנַחְנוּ
עַמּוֹ וְצֹאן מַרְעִיתוֹ: (ד) בֹּאוּ
שְׁעָרָיו בְּתוֹדָה חֲצֵרֹתָיו בִּתְהִלָּה
הוֹדוּ לוֹ בָּרְכוּ שְׁמוֹ: (ה) כִּי טוֹב
יְהוָה לְעוֹלָם חַסְדּוֹ וְעַד דֹּר וָדֹר
אֱמוּנָתוֹ:

ПСАЛОМ 101

(1) Давида песнь. Милосердие и суд буду петь, Тебя, Б-г, буду воспевать. (2) Буду размышлять о пути непорочном: «Когда же он откроется мне?». Буду ходить в непорочности сердца моего посреди дома моего. (3) Не поставлю пред глазами моими вещи мерзкой, делать извращенное я ненавижу: не прилепится оно ко мне. (4) Сердце извращенное да будет удалено от меня, зла не хочу знать. (5) Того, кто тайно клевещет на ближнего своего, уничтожу; высокомерного взглядом и надменного сердцем не потерплю. (6) Глаза мои [обращены] к верным земли, чтобы они пребывали при мне. Тот, кто ходит путем непорочности, - тот будет служить мне. (7) Не будет жить в доме моем обманщик, говорящий ложь не устоит пред глазами моими. (8) По утрам буду уничтожать всех злодеев земли, чтобы искоренить из города Б-га всех творящих беззаконие.

תהילים קא'

(א) לְדָוִד מִזְמוֹר: חֶסֶד וּמִשְׁפָּט
אָשִׁירָה לְךָ יְהוָה אֲזַמֵּרָה: (ב)
אַשְׂכִּילָה בְּדֶרֶךְ תָּמִים מָתַי תָּבוֹא
אֵלָי אֶתְהַלֵּךְ בְּתָם לְבָבִי בְּקֶרֶב
בֵּיתִי: (ג) לֹא אָשִׁית לְנֶגֶד עֵינַי
דְּבַר בְּלִיָּעַל: עֲשֹׂה סֵטִים שָׂנֵאתִי
לֹא יִדְבַּק בִּי: (ד) לֵבָב עִקֵּשׁ יָסוּר
מִמֶּנִּי רָע לֹא אֵדָע: (ה) מְלָשְׁנִי
בַסֵּתֶר רֵעֵהוּ אוֹתוֹ אַצְמִית: גְּבַהּ
עֵינַיִם וּרְחַב לֵבָב אֹתוֹ לֹא אוּכָל:
(ו) עֵינַי בְּנֶאֱמְנֵי אֶרֶץ לָשֶׁבֶת
עִמָּדִי: הֹלֵךְ בְּדֶרֶךְ תָּמִים הוּא
יְשָׁרְתֵנִי: (ז) לֹא יֵשֵׁב בְּקֶרֶב בֵּיתִי
עֹשֵׂה רְמִיָּה: דֹּבֵר שְׁקָרִים לֹא יִכּוֹן
לְנֶגֶד עֵינָי: (ח) לַבְּקָרִים אַצְמִית
כָּל רִשְׁעֵי אָרֶץ לְהַכְרִית מֵעִיר
יְהוָה כָּל פֹּעֲלֵי אָוֶן:

ПСАЛОМ 102

(1) Молитва бедного, когда он унывает и пред Б-гом изливает печаль свою. (2) Б-г! Услышь молитву мою, вопль мой да придет к Тебе! (3) Не скрывай лика Твоего от меня, в день скорби моей приклони ко мне ухо Твое, в день, [когда] воззову, скоро услышь меня! (4) Ибо дни мои исчезли, как дым, кости мои обожжены, словно

תהילים קב'

(א) תְּפִלָּה לְעָנִי כִי יַעֲטֹף וְלִפְנֵי
יְהוָה יִשְׁפֹּךְ שִׂיחוֹ: (ב) יְהוָה
שִׁמְעָה תְּפִלָּתִי וְשַׁוְעָתִי אֵלֶיךָ
תָּבוֹא: (ג) אַל תַּסְתֵּר פָּנֶיךָ מִמֶּנִּי
בְּיוֹם צַר לִי: הַטֵּה אֵלַי אָזְנֶךָ בְּיוֹם
אֶקְרָא מַהֵר עֲנֵנִי: (ד) כִּי כָלוּ
בְעָשָׁן יָמָי וְעַצְמוֹתַי כְּמוֹקֵד נִחָרוּ:
(ה) הוּכָּה כָעֵשֶׂב וַיִּבַשׁ לִבִּי: כִּי

שָׁכַחְתִּי מֵאֲכֹל לַחְמִי: (ו) מִקּוֹל
אַנְחָתִי דָּבְקָה עַצְמִי לִבְשָׂרִי: (ז)
דָּמִיתִי לְקָאַת מִדְבָּר הָיִיתִי כְּכוֹס
חֳרָבוֹת: (ח) שָׁקַדְתִּי וָאֱהְיֶה
כְּצִפּוֹר בּוֹדֵד עַל גָּג: (ט) כָּל הַיּוֹם
חֵרְפוּנִי אוֹיְבָי מְהוֹלָלַי בִּי נִשְׁבָּעוּ:
(י) כִּי אֵפֶר כַּלֶּחֶם אָכָלְתִּי וְשִׁקַּוַי
בִּבְכִי מָסָכְתִּי: (יא) מִפְּנֵי זַעַמְךָ
וְקִצְפֶּךָ כִּי נְשָׂאתַנִי וַתַּשְׁלִיכֵנִי:
(יב) יָמַי כְּצֵל נָטוּי וַאֲנִי כָּעֵשֶׂב
אִיבָשׁ: (יג) וְאַתָּה יְהוָה לְעוֹלָם
תֵּשֵׁב וְזִכְרְךָ לְדֹר וָדֹר: (יד) אַתָּה
תָקוּם תְּרַחֵם צִיּוֹן: כִּי עֵת לְחֶנְנָהּ
כִּי בָא מוֹעֵד: (טו) כִּי רָצוּ עֲבָדֶיךָ
אֶת אֲבָנֶיהָ וְאֶת עֲפָרָהּ יְחֹנֵנוּ:
(טז) וְיִירְאוּ גוֹיִם אֶת שֵׁם יְהוָה
וְכָל מַלְכֵי הָאָרֶץ אֶת כְּבוֹדֶךָ: (יז)
כִּי בָנָה יְהוָה צִיּוֹן נִרְאָה בִּכְבוֹדוֹ:
(יח) פָּנָה אֶל תְּפִלַּת הָעַרְעָר
וְלֹא בָזָה אֶת תְּפִלָּתָם: (יט)
תִּכָּתֵב זֹאת לְדוֹר אַחֲרוֹן וְעַם
נִבְרָא יְהַלֶּל יָהּ: (כ) כִּי הִשְׁקִיף
מִמְּרוֹם קָדְשׁוֹ יְהוָה מִשָּׁמַיִם אֶל
אֶרֶץ הִבִּיט: (כא) לִשְׁמֹעַ אֶנְקַת
אָסִיר לְפַתֵּחַ בְּנֵי תְמוּתָה: (כב)
לְסַפֵּר בְּצִיּוֹן שֵׁם יְהוָה וּתְהִלָּתוֹ
בִּירוּשָׁלָם: (כג) בְּהִקָּבֵץ עַמִּים
יַחְדָּו וּמַמְלָכוֹת לַעֲבֹד אֶת יְהוָה:

в очаге. (5) Побито, иссохло, как трава, сердце мое, ибо забыл я есть свой хлеб. (6) От голоса стенания моего кости мои слиплись с плотью моей. (7) Я уподобился сове пустыни, стал как филин на развалинах. (8) Тороплюсь убежать, стал я, как одинокая птица на кровле. (9) Целый день поносят меня враги мои, смеющиеся надо мною клянутся мною. (10) Ибо я ем пепел, как хлеб, питье мое растворяю слезами. (11) От гнева Твоего, от негодования Твоего, ибо Ты поднял меня и бросил. (12) Дни мои подобны тени на склоне, иссох я, как трава. (13) Ты же, Б-г, вовек пребываешь, память о Тебе из поколения в поколение. (14) Восстань же, сжалься над Сионом! Ибо пора миловать его, ибо время настало. (15) Ибо рабы Твои возжелали камни его, прах его любят. (16) Дабы боялись народы имени Б-га, все цари земные - славы Твоей. (17) Когда Б-г восстановит Сион, явится во славе Своей. (18) Обратится Он к молитве разбитого, не презрит мольбы его. (19) Это будет записано для последнего поколения, чтобы народ новый славил Б-га. (20) Ибо взглянул Он с вершины святости Своей, Б-г с небес посмотрел на землю, (21) чтобы услышать стенание узников, освободить смертников, (22) чтобы возвещали в Сионе имя Б-га, славословие Его - в Иерусалиме, (23) когда соберутся народы вместе, царства

(כד) עִנָּה בַדֶּרֶךְ כֹּחוֹ: (כֹּחִי) קִצַּר יָמָי: (כה) אֹמַר אֵלִי אַל תַּעֲלֵנִי בַּחֲצִי יָמָי: בְּדוֹר דּוֹרִים שְׁנוֹתֶיךָ: (כו) לְפָנִים הָאָרֶץ יָסַדְתָּ וּמַעֲשֵׂה יָדֶיךָ שָׁמָיִם: (כז) הֵמָּה יֹאבֵדוּ וְאַתָּה תַעֲמֹד: וְכֻלָּם כַּבֶּגֶד יִבְלוּ כַּלְבוּשׁ תַּחֲלִיפֵם וְיַחֲלֹפוּ: (כח) וְאַתָּה הוּא וּשְׁנוֹתֶיךָ לֹא יִתָּמּוּ: (כט) בְּנֵי עֲבָדֶיךָ יִשְׁכֹּונוּ וְזַרְעָם לְפָנֶיךָ יִכּוֹן:

- для служения Б-гу. (24) Изнурил [враг] на пути силы мои, сократил дни мои. (25) Я же говорю: «Всесильный мой! Не забирай меня [к Себе] в половине дней моих. Ты, лета Которого - веки веков. (26) Вначале Ты землю основал, и небеса - творение рук Твоих. (27) Они пропадут, но Ты останешься. И все они, словно платье, обветшают. Как одежду, сменишь Ты их, и они пройдут. (28) Но Ты - все Тот же [останешься], и лета Твои не кончатся. (29) Сыны рабов Твоих пребудут, потомство их утвердится пред Тобою».

<u>תהילים קג'</u>

(א) לְדָוִד: בָּרְכִי נַפְשִׁי אֶת יְהוָה וְכָל קְרָבַי אֶת שֵׁם קָדְשׁוֹ: (ב) בָּרְכִי נַפְשִׁי אֶת יְהוָה וְאַל תִּשְׁכְּחִי כָּל גְּמוּלָיו: (ג) הַסֹּלֵחַ לְכָל עֲוֹנֵכִי הָרֹפֵא לְכָל תַּחֲלוּאָיְכִי: (ד) הַגּוֹאֵל מִשַּׁחַת חַיָּיְכִי הַמְעַטְּרֵכִי חֶסֶד וְרַחֲמִים: (ה) הַמַּשְׂבִּיעַ בַּטּוֹב עֶדְיֵךְ תִּתְחַדֵּשׁ כַּנֶּשֶׁר נְעוּרָיְכִי: (ו) עֹשֵׂה צְדָקוֹת יְהוָה וּמִשְׁפָּטִים לְכָל עֲשׁוּקִים: (ז) יוֹדִיעַ דְּרָכָיו לְמֹשֶׁה לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל עֲלִילוֹתָיו: (ח) רַחוּם וְחַנּוּן יְהוָה אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב חָסֶד: (ט) לֹא לָנֶצַח יָרִיב וְלֹא לְעוֹלָם יִטּוֹר: (י) לֹא כַחֲטָאֵינוּ עָשָׂה לָנוּ וְלֹא כַעֲוֹנֹתֵינוּ גָּמַל עָלֵינוּ: (יא) כִּי

ПСАЛОМ 103

(1) [Песнь] Давида. Благослови, душа моя, Б-га, все внутренности мои - имя святости Его. (2) Благослови, душа моя, Б-га, не забывай благодеяний Его. (3) Того, Кто прощает все грехи твои, исцеляет все недуги твои. (4) Того, Кто избавляет от погибели жизнь твою, окружает тебя милосердием и благостью. (5) Того, Кто насыщает благами уста твои; обновляется, подобно орлу, юность твоя. (6) Б-г творит справедливость и правосудие всем обиженным. (7) Он поведал пути Свои Моше, сынам Израиля - творения Свои. (8) Милосерден и добр Б-г, долготерпелив и многомилосерден. (9) Не вечно Он негодует и не вовек взыскивает. (10) Не по прегрешениям нашим поступил Он с нами,

כִּגְבֹהַ שָׁמַיִם עַל הָאָרֶץ גָּבַר חַסְדּוֹ עַל יְרֵאָיו: (יב) כִּרְחֹק מִזְרָח מִמַּעֲרָב הִרְחִיק מִמֶּנּוּ אֶת פִּשָׁעֵינוּ: (יג) כְּרַחֵם אָב עַל בָּנִים רִחַם יְהוָה עַל יְרֵאָיו: (יד) כִּי הוּא יָדַע יִצְרֵנוּ זָכוּר כִּי עָפָר אֲנָחְנוּ: (טו) אֱנוֹשׁ כֶּחָצִיר יָמָיו כְּצִיץ הַשָּׂדֶה כֵּן יָצִיץ: (טז) כִּי רוּחַ עָבְרָה בּוֹ וְאֵינֶנּוּ וְלֹא יַכִּירֶנּוּ עוֹד מְקוֹמוֹ: (יז) וְחֶסֶד יְהוָה מֵעוֹלָם וְעַד עוֹלָם עַל יְרֵאָיו וְצִדְקָתוֹ לִבְנֵי בָנִים: (יח) לְשֹׁמְרֵי בְרִיתוֹ וּלְזֹכְרֵי פִקֻּדָיו לַעֲשׂוֹתָם: (יט) יְהוָה בַּשָּׁמַיִם הֵכִין כִּסְאוֹ וּמַלְכוּתוֹ בַּכֹּל מָשָׁלָה: (כ) בָּרְכוּ יְהוָה מַלְאָכָיו: גִּבֹּרֵי כֹחַ עֹשֵׂי דְבָרוֹ לִשְׁמֹעַ בְּקוֹל דְּבָרוֹ: (כא) בָּרְכוּ יְהוָה כָּל צְבָאָיו מְשָׁרְתָיו עֹשֵׂי רְצוֹנוֹ: (כב) בָּרְכוּ יְהוָה כָּל מַעֲשָׂיו בְּכָל מְקוֹמוֹת מֶמְשַׁלְתּוֹ בָּרְכִי נַפְשִׁי אֶת יְהוָה:

не по грехам нашим воздал нам. (11) Ибо, как небеса возвышаются над землею, так превозносится милосердие Его над боящимися Его. (12) Как далек восток от запада, так удалил Он от нас преступления наши. (13) Как отец жалеет сынов, так жалеет Б-г боящихся Его. (14) Ибо Он знает нрав наш, помнит, что мы - прах. (15) Дни человека подобны траве [увядающей]; как цвет полевой, так он цветет. (16) Стоит ветру пройти по нему - и нет его, и место его уже не узнает его. (17) Но милосердие Б-га - из века в век над боящимися Его, и справедливость Его на детях детей, (18) хранящих союз Его и помнящих заповеди Его, чтобы исполнять их. (19) Б-г в небесах утвердил престол Свой, царство Его всем обладает. (20) Благословите Б-га, посланники Его, сильные богатыри, исполняющие слово Его, повинуясь голосу слова Его. (21) Благословите Б-га, все воинства Его, служители Его, исполняющие волю Его; (22) благословите Б-га, все творения Его, во всех местах владычества Его. Благослови, душа моя, Б-га!

КНИГА ЗАПОВЕДЕЙ

Урок 232

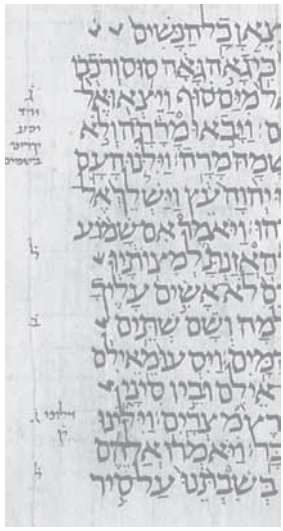
101-я заповедь «делай» — повеление, устанавливающее ритуальную нечистоту пораженного цараат. И эта заповедь включает все законы, связанные с язвами цараат у человека: в каких случаях он нечист, а в каких — чист; в каких случаях его нужно изолировать, а в каких не нужно; в каких случаях при изоляции следует обрить волосы вокруг язвы и другие законы, отличающие этот вид ритуальной нечистоты (см. Ваикра 13:1-46).

ЕЖЕДНЕВНОЕ ИЗУЧЕНИЕ КНИГ ПРОРОКОВ И ПИСАНИЙ

ДИВРЕЙ ГАЙАМИМ II

34(2)–35(6)

И поступал он праведно в очах Господних, и ходил путями Давида, отца своего, и не уклонялся ни вправо, ни влево. В восьмой год царствования своего, будучи еще отроком, он начал обращаться к помощи Бога Давида, отца своего; а в двенадцатый год начал очищать Йеудею и Йерушалаим от высот, и Ашэйр, и от истуканов и отлитых кумиров. И разрушили перед ним жертвенники Баалов; и статуи солнца, возвышавшиеся над ними, он срубил; и Ашэйры, и истуканы, и столбы изломал, и истолок, и рассыпал на могилах тех, что приносили им жертвы. И кости жрецов сжег на их жертвенниках, и очистил Йеудею и Йерушалаим; И в городах Менашшэ (чистил), и Эфрайима, и Шимона, до колена Нафтали, в их разрушенных кругом (поселениях). Он разбил жертвенники и Ашэйры, и истуканы раскрошил, и все статуи солнца срубил по всей земле Йисраэйля; и возвратился в Йерушалаим. А в восемнадцатый год царствования своего и очищения страны и дома (Божия), он послал Шафрана, сына Ацалйау, и Маасэйау, градоначальника, и Йоаха, сына Йоахаза, летописца, укрепить дом Господа, Бога своего. И пришли они к Хилкийау, первосвященнику, и отдали серебро, принесенное в дом Господень, которое собрали лейвиты, охраняющие вход (в храм), из рук (колена) Менашшэ и Эфрайима, и всех прочих йисраэйльтян, и от всей Йеудеи и Бинйамина, и вернулся в Йерушалаим. И отдали (серебро) в руки



ведущим работы в доме Господнем; а те дали его работающим в доме Господнем по ремонту и укреплению дома. И они (руководители работ) раздавали (серебро) плотникам, и строителям на покупку тесанных камней и деревьев (бревен) скрепляющих и для покрытия зданий, которые разрушили цари Йеудейские; И эти люди работали добросовестно, а над ними были поставлены: Йахат, и Овадйау, лейвиты из сыновей Мерари, и Зехарйа, и Мешуллам, из сыновей Кеатовых, для уп~ равления; и все лейвиты, владеющие музыкальными инструментами; И над носильщиками; и руководили всеми работниками и каждой работой; из лейвитов (были и) писцы, и надзиратели, и привратники. И когда вынимали они серебро, принесенное в дом Господень, нашел Хилкийау, священник, книгу Торы Господней, (данную) рукою Мошэ. И отозвался Хилкийау, и сказал Шафану, писцу: Книгу Торы нашел я в доме Господнем. И отдал Хилкийау ту книгу Шафану. И принес Шафан книгу царю; и еще он сказал царю, говоря: Все, что поручено рабам твоим, они делают; И расплавили серебро, что было в доме, и передали его в руки руководителей (работ) и в руки выполняющих работу. И сказал Шафан, писец, царю, говоря: Книгу дал мне Хилкийау, священник. И читал ее Шафан царю. И когда услышал царь слова Торы, то разорвал он одежды свои. И царь повелел Хилкийау, и Ахикаму, сыну Шафана, и Авдону, сыну Михайи, и Шафану, писцу, и Асайе, рабу царя, сказав: Пойдите, вопросите Господа обо мне и об оставшихся у Йисраэйля и у Йеуды о словах этой найденной книги; ибо велик гнев Господень, излившийся на нас, за то, что не соблюдали отцы наши слова Господа, чтобы поступать по всему, написанному в книге сей. И пошел Хилкийау и те, что при царе, к Хулде, пророчице, жене Шаллума, сына Токата, сына Хасры, хранителя одежд, - а она жила в Йерушалаиме, в Мишнэ, - и говорили с нею об этом. И сказала она им: Так сказал Господь, Бог Йисраэйля: Скажите тому человеку, который послал вас ко мне: Так сказал Господь: «Вот наведу Я бедствие на место это и на жителей его, - все проклятия, написанные в книге, которую читали пред лицом царя Йеудейского; За то, что оставили они меня и воскуривали другим Богам, чтобы гневить Меня всеми делами рук своих; и гнев Мой воспылал на место это и не погаснет. А царю Йеудеи, пославшему вас вопросить Господа, так скажите ему: Так сказал Господь, Бог Йисраэйля, о словах, которые ты слышал. «Так как ты мягкосердечен и ты покорился Богу, услышав слова Его об этом месте и о жителях его, и ты покорился Мне, и разорвал одежды свои, и плакал предо мною, то Я услышал (тебя), - сказал

Господь. Вот, Я приобщу тебя к отцам твоим, и ты будешь положен в гробницы твои с миром; и не увидят глаза твои всего того бедствия, которое наведу Я на это место и на жителей его». И сообщили они царю ответ. И послал царь (гонцов) и собрал всех старейшин Йеуды и Йерушалаима. И взошел царь в дом Господень и все люди Йеуды и жители Йерушалаима, и священники, и лейвиты, и весь народ, от большого до малого; и прочел он им вслух все слова книги завета, найденной в доме Господнем. И встал царь на место свое, и заключил союз пред Господом, чтобы следовать за Господом и соблюдать заповеди Его, и законы Его, и уставы Его всем сердцем своим и всею душою своей, и выполнять слова завета, записанные в этой книге. И приобщил он (к союзу) всех находившихся в Йерушалаиме и в (земле) Бинйамина; и стали поступать жители Йерушалаима по завету Бога, Бога отцов своих. И удалил Йошийау все мерзости со всех земель, что у сынов Йисраэйля; и побудил всех, находившихся в Йисраэйле, служить Господу, Богу своему. Во все дни (жизни) его (царя) не отступали они от Господа, Бога отцов своих.

И совершил Йошийау в Йерушалаиме Пэсах Господу, и закололи агнца-пэсах в четырнадцатый (день) первого месяца. И поставил он священников по своим местам, и поощрял их на служение в доме Господнем. И сказал лейвитам, наставникам всех йисраэйльтян, (лейвитам), освященным Господу: поставьте ковчег святой в доме, который построил Шеломо, сын Давида, царь Йисраэйля; незачем вам носить (его) на раменах; теперь служите Господу, Богу вашему, и народу Его Йисраэйлю. Приготовьтесь по отцовским домам вашим, по разделениям вашим, как предписано Давидом, царем Йисраэйля, и как предписано Шеломо, сыном его; И стойте во святилище, по группам отцовских домов у братьев ваших, сынов народа, и по разделению отцовского дома у лейвитов.

ЕЖЕДНЕВНОЕ ИЗУЧЕНИЕ МИШНЫ

Трактат Авот
Глава Шестая

МИШНА ДЕСЯТАЯ

י. חֲמִשָּׁה קִנְיָנִים קָנָה לוֹ הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא בְּעוֹלָמוֹ, וְאֵלּוּ הֵן, תּוֹרָה קִנְיָן אֶחָד, שָׁמַיִם וָאָרֶץ קִנְיָן אֶחָד, אַבְרָהָם קִנְיָן אֶחָד, יִשְׂרָאֵל קִנְיָן אֶחָד, בֵּית הַמִּקְדָּשׁ קִנְיָן אֶחָד. תּוֹרָה קִנְיָן אֶחָד מִנַּיִן, דִּכְתִיב, יְיָ קָנָנִי רֵאשִׁית דַּרְכּוֹ, קֶדֶם מִפְעָלָיו מֵאָז. שָׁמַיִם וָאָרֶץ קִנְיָן אֶחָד מִנַּיִן, דִּכְתִיב, כֹּה אָמַר יְיָ הַשָּׁמַיִם כִּסְאִי וְהָאָרֶץ הֲדֹם רַגְלָי, אֵי זֶה בַּיִת אֲשֶׁר תִּבְנוּ לִי וְאֵי זֶה מָקוֹם מְנוּחָתִי. וְאוֹמֵר, מָה רַבּוּ מַעֲשֶׂיךָ יְיָ, כֻּלָּם בְּחָכְמָה עָשִׂיתָה, מָלְאָה הָאָרֶץ קִנְיָנֶיךָ. אַבְרָהָם קִנְיָן אֶחָד מִנַּיִן, דִּכְתִיב, וַיְבָרְכֵהוּ וַיֹּאמַר, בָּרוּךְ אַבְרָם לְאֵל עֶלְיוֹן קֹנֵה שָׁמַיִם וָאָרֶץ. יִשְׂרָאֵל קִנְיָן אֶחָד מִנַּיִן, דִּכְתִיב, עַד יַעֲבֹר עַמְּךָ ה' עַד יַעֲבֹר עַם זוּ קָנִיתָ. וְאוֹמֵר, לִקְדוֹשִׁים אֲשֶׁר בָּאָרֶץ הֵמָּה, וְאַדִּירֵי כָּל חֶפְצִי בָם. בֵּית הַמִּקְדָּשׁ קִנְיָן אֶחָד מִנַּיִן, דִּכְתִיב, מִקְדָּשׁ אֲדֹנָי כּוֹנְנוּ יָדֶיךָ. וְאוֹמֵר, וַיְבִיאֵם אֶל גְּבוּל קָדְשׁוֹ, הַר זֶה קָנְתָה יְמִינוֹ:

6.10. Пятью ценностями, [каждая из которых подтверждает, что Он – один], обладает Святой [Творец], благословен Он, в Его мире. Вот они: Тора; небо и земля; Аврагам; Израиль; Храм. Откуда [известно, что] Тора [– среди них]? Как написано: «Стала я [Тора], сокровищем Всесильного в начале времен,

искони, предшествовала я всем Его деяниям». Откуда [известно, что] небо и земля [– среди них]? Как написано: «Так сказал Всесильный [Б-г]: 'Небо – престол Мой, а земля – подножие Мое; какое же жилище вы можете Мне построить, какое место сделать Моими покоями?'». И еще написано: «Как многообразны деяния Твои, Всесильный! Мудро Ты все устроил; все на земле принадлежит Тебе». Откуда [известно, что] Аврагам [– среди них]? Как написано: «И он благословил его и сказал: 'Благословен Аврам Всесильным [Б-гом] Всвышним, владеющим небом и землей'». Откуда [известно, что] Израиль [– среди них]? Как написано: «...пока не перейдет [Иордан] народ Твой, Всесильный, пока не перейдет его народ этот, который дорог Тебе». И еще написано: «К святым, которые на земле, к могучим [духом] – стремление Мое». Откуда [известно, что] Храм [– среди них]? Как написано: «...у места, которое Ты, Всесильный, предназначил для того, чтобы обитать в нем, – в Храме, который Ты, Г-сподь, построишь Своими руками». И еще написано: «И привел Он их к границам Святой земли, к горе этой, которую Он создал десницей Своей».

Пятью ценностями. На иврите после упоминания каждой из пяти ценностей повторяются слова кинъян эхад – букв. «одно приобретение». В этом содержится намек: все они призваны свидетельствовать, что Он – один. (Любавичский Ребе)

Пятью ценностями... обладает Святой [Творец]... в Его мире. Перечисленные ценности отличаются от всего сотворенного тем, что их изначальное предназначение – раскрыть Творца для мира. Тора – проявление Его мудрости и воли; небо и земля – реализация Его творческой силы; Аврагам был первым, кто открыл людям, что существует лишь один Б-г, Властелин вселенной; в каждом сыне Израиля – частица Самого Всвышнего; в Храме обитала Шхина. (Дерех хаим)

Трактат Авот
Глава Шестая
МИШНА ОДИНАДЦАТАЯ

יא. כָּל מַה שֶּׁבָּרָא הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא בְּעוֹלָמוֹ לֹא בְרָאוֹ אֶלָּא לִכְבוֹדוֹ, שֶׁנֶּאֱמַר, כֹּל הַנִּקְרָא בִשְׁמִי וְלִכְבוֹדִי בְּרָאתִיו, יְצַרְתִּיו אַף עֲשִׂיתִיו. וְאוֹמֵר, יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד: רַבִּי חֲנַנְיָא בֶּן עֲקַשְׁיָא אוֹמֵר, רָצָה הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא לְזַכּוֹת אֶת יִשְׂרָאֵל, לְפִיכָךְ הִרְבָּה לָהֶם תּוֹרָה וּמִצְוֹת, שֶׁנֶּאֱמַר, יְיָ חָפֵץ לְמַעַן צִדְקוֹ, יַגְדִּיל תּוֹרָה וְיַאְדִּיר:

6.11. Все, что создал Святой [Творец], благословен Он, – создал Он во славу Свою, как сказано: «Все, отмеченное именем Моим, во славу Свою сотворил Я, создал и сделал». И еще сказано: «Всесильный [Б-г] будет царствовать во веки веков!».

«**Все**, **отмеченное именем Моим**, **во славу Свою сотворил Я**, **создал и сделал**». В этом стихе зашифрованы названия четырех основных миров, включающих в себя все мироздание: «все, отмеченное именем Моим» – мир Ацилут (Мир Эманации), ибо лишь в нем становится явным тайное имя Вс-вышнего; «сотворил» – мир Бриа (мир еще не сформировавшейся материи); «создал» – мир Йецира (мир, в котором творения принимают свою форму); «сделал» – мир Асия (мир, в том числе и физический, где создания ощущают себя автономными, независимыми от своего Источника). (Мидраш Шмуэль)

«**Всесильный** [**Б-г**] **будет царствовать во веки веков**!». Хотя в нашем мире и не ощущается явно, что его предназначение – раскрыть в себе славу Вс-вышнего, в будущем эта задача будет выполнена. Поэтому составитель Мишны и завершает трактат Авот на оптимистической ноте. (Мидраш Шмуэль)

КИЦУР ШУЛХАН АРУХ

Глава 99
ЗАКОНЫ МУКЦЕ В ЙОМ-ТОВ

3. Дрова разрешено перемещать только для того, чтобы подбросить в огонь; если же они нужны для чего-либо другого, перемещать их запрещено. И поэтому поленом, предназначенным для топки печи, нельзя подпереть ни кастрюлю, ни дверь[3].

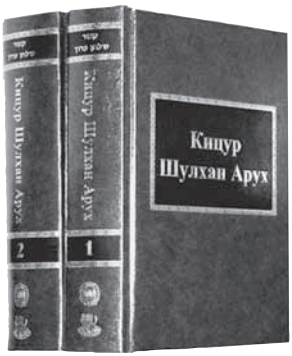
4. Золу из печи, протопленной накануне Йом-Това, разрешается перемещать в Йом-Тов, поскольку она считается заранее приготовленной для любого использования: засыпать ею плевок или нечистоты и т.д. А если печь была протоплена в Йом-Тов, то, если зола еще настолько горячая, что в ней можно испечь яйцо, то ее разрешается переносить и использовать для любых целей; но если зола уже остыла, ее запрещено перемещать, поскольку это новая вещь, появившаяся в Йом-Тов: вчера это были дрова, а сегодня - зола, и ее закон еще строже, чем мукце (см. выше, глава 88, параграф 4).

5. Скорлупой орехов, съеденных накануне Йом-Това, разрешается топить печь в Йом-Тов; однако, если они съедены в Йом-Тов, запрещено топить печь их скорлупой, и даже перемещать ее запрещено. И также всякие другие шкурки запрещено перемещать, даже если они годятся на корм скоту, поскольку это новая вещь, появившаяся в Йом-Тов, так как вчера они были частью еды, предназначенной для человека.

---

[3] А в трудной ситуации можно разрешить воспользоваться для этого сухим поленом.

Глава 100
ЗАКОНЫ ВОЗНЕСЕНИЯ РУК (БЛАГОСЛОВЕНИЯ КОЭНОВ)



1. Заповедь Торы требует от коэнов благословлять народ, как сказано: «Так благословляйте сынов Израиля...». И каждый коэн, в котором нет никакого недостатка, запрещающего благословлять народ, и который тем не менее не выходит для благословения, нарушает требующую

заповедь Торы. И коэн нарушает эту заповедь только тогда, когда его вызывают, а он не идет, как сказано: «Скажи им...» - а Онкелос переводит эту фразу так: «Да будет сказано им...» (и см. ниже, параграф 8). И в наших странах принято, что обряд «вознесения рук» проводится только в Йом-Тов[1], поскольку в этот день все чувствуют радость праздника, и в Йом Кипур, когда люди чувствуют радость прощения грехов, и сказано: «Радостный будет благословен» (и см. выше, глава 45, параграф 5). В остальные же дни года люди не испытывают такой радости, даже в Шабаты, когда они погружены в размышления о пропитании и об оставленной на сегодня работе. И даже в Йом-Тов делают вознесение рук только в Мусаф, чтобы сразу после благословения выйти из синагоги и погрузиться в радость праздника (и см. ниже, глава 138, параграф 8). Еще принято в наших странах, чтобы в Йом-Тов, который выпал на Шабат, не делать вознесения рук; однако в Йом Кипур, даже если он выпал на Шабат, вознесение рук делают. В некоторых же местах принято вызывать коэнов для благословения в любой Йом-Тов, даже если он выпал на Шабат; и это более правильно.

2. Вознесение рук делается только в присутствии десяти человек, в число которых входят и сами коэны, поскольку благословение относится и к ним самим, как сказано: «...и Я благословлю их».

3. Перед тем, как благословить народ, коэн не должен пить ни вина, ни какого-либо другого опьяняющего напитка[2]. Если же коэн - человек слабый и хочет поесть немного «хлеба с начинкой» перед Мусафом, пусть выслушает Кидуш, произнесенный кем-либо другим (см. выше, глава 77, параграф 15).

4. Перед тем как выйти благословлять народ, коэн обязан омыть руки до запястья, то есть до того места, где кисть соединяется с предплечьем, так же, как коэны освящали свои руки в Храме перед жертвоприношением, как сказано: «Вознесите руки свои освященные и благословите Б-га». И мудрецы сомневаются, следует произносить благословение на это омовение рук или же не следует, раз он уже произнес благословение на омовение рук, вставши утром с постели; и, как всегда при сомнении, принято не произносить этого благословения. И если до этого омовения рук коэн дотрагивался до какого-либо грязного места, правильно было бы произнести благословение на омовение рук - но этого не делают, поскольку не принято. И подобает всякому коэну, трепещущему перед Небесами, тщательно следить за сохранением чистоты рук после утреннего нетилат ядаим, чтобы они не коснулись никакого грязного места и не нужно было произносить

благословение на омовение рук вторично.

---

[1] А в Земле Израиля вознесение рук делают каждый день (в утренней молитве, в Мусафе и в Минху общественного поста). Относительно вознесения рук во время молитвы Неила см. ниже, глава 133, примечание 17.

[2] Если коэн выпил ревиит вина, ему нельзя благословлять народ; если же он пил другой опьяняющий напиток, ему разрешается благословлять народ, если он не пьян.

ХАСИДСКИЕ РАССКАЗЫ

БЛАГОСЛОВЕНИЕ ДЛИНОЮ В ЖИЗНЬ

(ПРОДОЛЖЕНИЕ...)

(История, рассказанная рабби Моше-Хаимом Гринвалъдом)

- 3 -

Годы страданий наложили на рабби Йосефа-Ицхака свой отпечаток. Он был болен и говорил с трудом. Один из хасидов присутствовал в кабинете и пояснял, что говорит Ребе. Когда мой отец сказал, что прошел войну, пережил Катастрофу и остался жив, но потерял при этом всех своих родственников, Ребе заплакал, благословил моего отца и пожелал ему долгой и счастливой жизни. Прежде чем покинуть кабинет, мой отец сказал, что имел счастливую возможность двадцать лет назад присутствовать на свадьбе его дочери в Варшаве. Тогда глаза Ребе засияли, и он сказал, что хорошо было бы отцу в таком случае навестить его зятя, рабби Менахема-Мендла, кабинет которого находится этажом ниже.

Мой отец спустился по лестнице и постучал в дверь кабинета. Рабби Менахем-Мендл узнал его сразу же, несмотря на то, что после их первой встречи прошло более двадцати лет. Он задал моему отцу несколько вопросов о его дяде рабби Менахеме Зембе, о котором слышал только, что тот погиб в Варшавском гетто. Когда мой отец рассказал все, что знал, рабби Менахем-Мендл сказал: «Поскольку мой тесть направил вас ко мне, вы должны услышать от меня слова Торы. Сейчас - месяц Кислев. Приближается Ханука. Во многих общинах пятый ханукальный вечер отмечается как особенный.

Дело в том, что пятый вечер Хануки никогда не приходится на субботу, что символизирует великую духовную темноту. Но свет пятой ханукальной свечи, которую мы зажигаем в этот вечер, способен разогнать любой мрак. Долг каждого еврея, где бы он ни находился, в Нью-Йорке или в Лондоне, освещать своим светом даже самую глубокую тьму».

Отец был потрясен - почти слово в слово Ребе повторил то, что сказал двадцать лет назад во время их первой встречи!..

Продолжение следует...

ДВАР ЙОМ БЕЙОМО

20 Тишрея – шестой день Праздника Суккот

Ушла из этого мира душа р.Ехиеля, великого мудреца и праведника, отца и первого учителя р.Ашера (РОШ) (5010-5089) – выдающегося законоучителя сефардских евреев.

Двар Йом беЙомо.

* * *

В священной книге «Зоар» написано, что те, кто в данный момент не испытывает нужды и беспокоится о будущем, вовсе не практичны, их мысли направлены в неверном направлении.

Каждый день Всевышний кормит вас из щедрой раскрытой руки. Все, что делаете вы на пути к этому, бухгалтерия, счета, реклама, - лишь облачко между Его дающей рукой и вашей душой, нечто связующее, не имеющее реальной сущности, интерфейс, изгибаемый Им по прихоти.

Коль скоро это так, если Он снабжает вас всем необходимым и даже сверх того постоянно, стоит ли волноваться о том, будете ли вы обеспечены завтра? Неужели что-то может стать на Его пути? Или Его возможности могут истощиться?

Не следует концентрировать свое внимание на ограниченных каналах своего благосостояния, устремите свой взор на бесконечный Источник Даров, у которого множество каналов.

Рабби Менахем-Мендл Шнеерсон
«Обретение Неба на земле»
365 размышлений Ребе

АЙОМ – ЙОМ

Сегодня 21 Тишрея
Пятый день Холь Амоэд Суккот
Ошана Раба

[Среди текстов, читаемых в] ночь Ошана Раба недельную главу «Броха» так же произносят только один раз. Были считанные [хасиды,] которым ребе РаШаБ[1] приказывал читать ее в Ошана Раба с комментарием РаШИ, и это указание имеет отношение не ко всем. А накануне [праздника] Симхас Тойра дважды читают текст главы «Броха» и один раз текст Таргума[2].

Перед [молитвой] Алель[3] с лулава убирают две перевязи, [расположенные на самой ветви], но те три, которыми веточки ивы и мирта прижимаются к лулаву [должны] остаться. [Совершают обряд] «Эрув Тавшилин»[4]. В [начале трапезы] Ошана Раба хлеб макают в мед, но в Шмини Ацерес и Симхас-Тойра этого не делают.

---

[1] Ребе Шолом Дов Бер - пятый Любавичский Ребе.

[2] Старинный перевод ТаНаХа на арамейский язык. Этот перевод очень тонко передаёт смысловые оттенки сказанного в тексте и поэтому считается одним из первых комментариев к Письменной Торе.

[3] Молитва, прославляющая Всевышнего, читаемая по праздничным дням и в дни Новомесячий. См. сидур «Теилат Ашем» стр.241.

[4] Специальный обряд, совершаемый в том случае, если сразу после праздничного дня заступает Шабес. См. сидур «Теилат Ашем» стр.249.

ХУМАШ

КНИГА «ДВАРИМ»
НЕДЕЛЬНЫЙ РАЗДЕЛ «БРАХА»

Глава 33

18. А о Звулуне сказал: Радуйся, Звулун, при выходе твоем, и ты, Иссахар, в шатрах твоих

а о Звулуне сказал. *Что до пяти колен, которых он благословил последними - Звулун, Гад, Дан, Нафтали и Ашер, - он дважды назвал их имена, чтобы придать им силу и крепость, потому что они были самыми слабыми из всех колен, и это их привел Йосеф к Паро, как сказано: «И от края братьев своих взял пять мужей» [Берейшит 47, 2] - потому что они слабы на вид, (Паро) не назначит их предводителями своих войск.*

Радуйся, Звулун, при выходе твоем, и ты, Иссахар, в шатрах твоих. *Звулун и Иссахар заключили договор: Звулун жил на побережье и выходил на судах в море, занимаясь торговлей, он зарабатывал трудами своими и давал пропитание Иссахару, а тот сидел и занимался Учением. Звулун назван перед Иссахаром (хотя он младше его), потому что своими познаниями в Учении Иссахар обязан Звулуну.*

Радуйся, Звулун, при выходе твоем. *Пусть успех сопутствует тебе при выходе твоем для торговли.*

פרק ל"ג

יח. וְלִזְבוּלֵן אָמַר שְׂמַח זְבוּלֵן בְּצֵאתֶךָ וְיִשָּׂשכָר בְּאֹהָלֶיךָ:

<u>ולזבולן אמר:</u> אֵלּוּ חֲמִשָּׁה שְׁבָטִים שֶׁבֵּרַךְ בָּאַחֲרוֹנָה: זְבוּלֵן גָּד דָּן נַפְתָּלִי וְאָשֵׁר, כָּפַל שְׁמוֹתֵיהֶם לְחַזְּקָם וּלְהַגְבִּירָם, לְפִי שֶׁהָיוּ חַלָּשִׁים שֶׁבְּכָל הַשְּׁבָטִים, הֵם הֵם שֶׁהוֹלִיךְ יוֹסֵף לִפְנֵי פַּרְעֹה, שֶׁנֶּאֱמַר (בראשית מז, ב): "וּמִקְצֵה אֶחָיו לָקַח חֲמִשָּׁה אֲנָשִׁים", לְפִי שֶׁנִּרְאִים חַלָּשִׁים וְלֹא יָשִׂים אוֹתָם לוֹ שָׂרֵי מִלְחַמְתּוֹ:

<u>שמח זבולן בצאתך וישששכר באהליך:</u> זְבוּלוּן וְיִשָּׂשכָר עָשׂוּ שֻׁתָּפוּת: "זְבוּלֵן לְחוֹף יַמִּים יִשְׁכֹּן", וְיוֹצֵא לְפַרְקְמַטְיָא בִּסְפִינוֹת וּמְשַׁתֵּכֵר וְנוֹתֵן לְתוֹךְ פִּיו שֶׁל יִשָּׂשכָר, וְהֵם יוֹשְׁבִים וְעוֹסְקִים בַּתּוֹרָה. לְפִיכָךְ הִקְדִּים זְבוּלוּן לְיִשָּׂשכָר, שֶׁתּוֹרָתוֹ שֶׁל יִשָּׂשכָר עַל יְדֵי זְבוּלוּן הָיְתָה:

<u>שמח זבולן בצאתך:</u> הַצְלַח בְּצֵאתְךָ לְסְחוֹרָה:

и ты, Иссахар. *Пусть сопутствует тебе успех, когда ты сидишь в шатре твоем за Учением - когда заседаешь (в судебной палате), вычисляешь годы тринадцатимесячные и устанавливаешь новомесячия, как сказано: «А из сынов Иссахара сведущие во временах,.. их глав двести» [I Хроника 12, 33] - главы судебной палаты занимались этим, и согласно определению ими времен и тринадцатимесячных годов...*

וישכר: הַצְלַח בִּישִׁיבַת אָהֳלֶיךָ לַתּוֹרָה, לֵישֵׁב וּלְעַבֵּר שָׁנִים וְלִקְבּעַ חֳדָשִׁים, כְּמוֹ שֶׁנֶּאֱמַר (דה"א יב, לג): "וּמִבְנֵי יִשָּׂשכָר יוֹדְעֵי בִינָה לָעִתִּים, רָאשֵׁיהֶם מָאתַיִם", רָאשֵׁי סַנְהֶדְרָאוֹת הָיוּ עוֹסְקִים בְּכָךְ, וְעַל פִּי קְבִיעַת עִתֵּיהֶם וְעִבּוּרֵיהֶם:

19. Народы на гору созывают, там приносят они жертвы праведные. Ибо изобилием морским питаться будут и сокровищами, сокрытыми в песке.

יט. עַמִּים הַר יִקְרָאוּ שָׁם יִזְבְּחוּ זִבְחֵי צֶדֶק כִּי שֶׁפַע יַמִּים יִינָקוּ וּשְׂפוּנֵי טְמוּנֵי חוֹל:

народы. *Колен Исраэля.*

עמים: שֶׁל שִׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל:

«на гору созывают» *- они собираются к горе Мория (в праздники). (Здесь собрание названо созывом) потому что всякое собрание через созыв. И там «приносят они» в праздники восхождения «жертвы праведные».*

הר יקראו: לְהַר הַמּוֹרִיָּה יֵאָסְפוּ. כָּל אֲסִיפָה עַל יְדֵי קְרִיאָה הִיא, וְשָׁם יִזְבְּחוּ בָּרְגָלִים זִבְחֵי צֶדֶק:

ибо изобилием морским питаться будут. *Иссахар и Звулун. И будет у них досуг, чтобы заниматься Учением.*

כי שפע ימים יינקו: יִשָּׂשכָר וּזְבוּלוּן, וִיהֵא לָהֶם פְּנַאי לַעֲסֹק בַּתּוֹרָה:

и сокровищами, сокрытыми в песке. *(Означает) покрытое и сокрытое в песке: тарит и халазон (из которого добывали краситель), и белое стекло, получаемое из моря и из песка. И это находилось в уделе Иссахара и Звулуна, как сказано в трактате Мегила [6 а]: «Звулун - народ, рисковавший жизнью своей» [Судьи 5, 18], потому что «Нафтали на высотах полевых» - Зевулун жаловался на долю свою: «Ты дал братьям моим поля и виноградники (мне же землю холмистую и гористую; братьям моим дал землю, а мне моря и реки. Поэтому сказано, что ему даны сокровища морские).*

ושפני טמוני חול: כִּסּוּי טְמוּנֵי חוֹל: טָרִית, וְחַלָּזוֹן וּזְכוּכִית לְבָנָה הַיּוֹצְאִים מִן הַיָּם וּמִן הַחוֹל, וּבְחֶלְקוֹ שֶׁל יִשָּׂשכָר וּזְבוּלוּן הָיָה, כְּמוֹ שֶׁאָמְרוּ בְּמַסֶּכֶת מְגִלָּה (ו א): "זְבוּלוּן עַם חֵרֵף נַפְשׁוֹ לָמוּת" (שופטים ה יח), מִשּׁוּם דְּנַפְתָּלִי עַל מְרוֹמֵי שָׂדֶה, שֶׁהָיָה מִתְרַעֵם זְבוּלוּן עַל חֶלְקוֹ: לְאָחִי נָתַתָּ שָׂדוֹת וּכְרָמִים וְכוּ':

ושפני *означает покрытие, как сказано: «יסף и покрыл дом» [I Млахим 6, 9], «יסף и крыт кедром» [там же 7, 3], что переведено «и покрыт досками кедровыми». Другое объяснение «народы на гору созываются» ради торговли с Звулуном купцы народов мира приходят на ею землю, он же обитает на побережье; и говорят они «Раз мы утруждали себя, (чтобы прийти) сюда, пойдем в Йерушалаим и посмотрим. Кому поклоняется этот народ и каковы Его деяния». И вот видят они, как все сыны Исраэля служат одному Б-гу и едят они одну пищу (лишь то, что дозволено им в пищу), а ведь у других племен божество одного не является божеством другого и пища одного не является пищей другого, и они (иноплеменники) говорят: «Нет нации более достойной» и становятся там прозелитами, как сказано: «там приносят они жертвы праведные» [Сифре].*

<u>**ושפני:**</u> *לְשׁוֹן כִּסּוּי, כְּמוֹ שֶׁנֶּאֱמַר (מ"א ו, ט): "וַיִּסְפֹּן אֶת הַבַּיִת" (שם ז, ג), "וְסָפוּן בְּאֶרֶז", וְתַרְגּוּמוֹ: וּמְטַלַּל בְּכִיווֹרֵי אַרְזָא. דָּבָר אַחֵר: "עַמִּים הַר יִקְרָאוּ", עַל יְדֵי פְּרַקְמַטְיָא שֶׁל זְבוּלוּן, תַּגָּרֵי עוֹבְדֵי כּוֹכָבִים בָּאִים אֶל אַרְצוֹ, וְהוּא עוֹמֵד עַל הַסְּפָר וְהֵם אוֹמְרִים: הוֹאִיל וְנִצְטַעַרְנוּ עַד כָּאן, נֵלֵךְ עַד יְרוּשָׁלַיִם, וְנִרְאֶה מַה יִּרְאָתָהּ שֶׁל אֻמָּה זוֹ וּמַה מַּעֲשֶׂיהָ, וְהֵם רוֹאִים כָּל יִשְׂרָאֵל עוֹבְדִים לֵאלֹהַּ אֶחָד וְאוֹכְלִים מַאֲכָל אֶחָד, לְפִי שֶׁהָעוֹבְדֵי כּוֹכָבִים, אֱלֹהוּת שֶׁל זֶה לֹא כֵּאלֹהוּת שֶׁל זֶה, וּמַאֲכָלוֹ שֶׁל זֶה לֹא כְּמַאֲכָלוֹ שֶׁל זֶה, וְהֵם אוֹמְרִים אֵין אֻמָּה כְּשֵׁרָה כָּזוֹ וּמִתְגַּיְּרִין שָׁם, שֶׁנֶּאֱמַר: "שָׁם יִזְבְּחוּ זִבְחֵי צֶדֶק":*

«Ибо изобилием морским питаться будут» *Звулун и Иссахар; море дает им достояние в избытке.*

<u>**כי שפע ימים יינקו:**</u> *זְבוּלוּן וְיִשָּׂשכָר הַיָּם נוֹתֵן לָהֶם מָמוֹן בְּשֶׁפַע:*

20. А о Гаде сказал: Благословен дающий простор Гаду! Как лев покоится он, терзает раменницу и темя.

כ. וּלְגָד אָמַר בָּרוּךְ מַרְחִיב גָּד כְּלָבִיא שָׁכֵן וְטָרַף זְרוֹעַ אַף קָדְקֹד:

благословен дающий простор Гаду. *Учит, что предел Гада расширялся к востоку [Сифре].*

<u>**ברוך מרחיב גד:**</u> *מְלַמֵּד שֶׁהָיָה תְּחוּמוֹ שֶׁל גָּד מַרְחִיב וְהוֹלֵךְ כְּלַפֵּי מִזְרָח:*

как лев покоится он. *Потому что он находился у рубежа, сравнивается со львами, ибо все живущие близ рубежа должны быть могучи (чтобы отразить нападение врагов).*

<u>**כלביא שכן:**</u> *לְפִיכָךְ נִמְשַׁל בָּאֲרָיוֹת, שֶׁכָּל הַסְּמוּכִים לַסְּפָר צְרִיכִים לִהְיוֹת גִּבּוֹרִים:*

терзает раменницу и темя. *Убитые ими отличались (от других) - одним ударом они отсекали голову вместе с рукой (поднятой для зашиты головы).*

<u>**וטרף זרוע אף קדקד:**</u> *הָרוּגֵיהֶן הָיוּ נִבְקָרִין, חוֹתְכִים הָרֹאשׁ עִם הַזְּרוֹעַ בְּמַכָּה אַחַת:*

כא. וַיַּרְא רֵאשִׁית לוֹ כִּי שָׁם חֶלְקַת מְחֹקֵק סָפוּן וַיֵּתֵא רָאשֵׁי עָם צִדְקַת ה' עָשָׂה וּמִשְׁפָּטָיו עִם יִשְׂרָאֵל:

21. И высмотрел начаток себе, ибо там удел законодателя сокрыт. И пришел во главе народа, праведное пред Г-сподом совершил и суды Его с Исраэлем.

וירא ראשית לו: רָאָה לִיתֵּן לוֹ חֵלֶק בְּאֶרֶץ סִיחוֹן וְעוֹג, שֶׁהִיא רֵאשִׁית כִּבּוּשׁ הָאָרֶץ:

И высмотрел начаток себе. *Пожелал взять себе удел на земле Сихона и Ога, что является началом завоевания земли (Исраэля).*

כי שם חלקת מחקק: כִּי יָדַע אֲשֶׁר שָׁם בְּנַחֲלָתוֹ חֶלְקַת שְׂדֵה קְבוּרַת מְחוֹקֵק, וְהוּא מֹשֶׁה:

ибо там удел. *Ибо он знал, что там, в его уделе, находится участок (חלקת) поля с погребальницей законодателя (מחקק), а это Моше [Сифре].*

ספון: אוֹתָהּ חֶלְקָה סְפוּנָה וּטְמוּנָה מִכָּל בְּרִיָּה, שֶׁנֶּאֱמַר (לקמן לד, ו): "וְלֹא יָדַע אִישׁ אֶת קְבוּרָתוֹ":

сокрыт. *Тот участок (поля) сокрыт от всех и неведом, как сказано «и не знал никто могилы его» [34, 6].*

ויתא: גָּד:

и пришел. *Гад.*

ראשי עם: הֵם הָיוּ הוֹלְכִים לִפְנֵי הֶחָלוּץ בִּכְבוּשׁ הָאָרֶץ, לְפִי שֶׁהָיוּ גִּבּוֹרִים, וְכֵן הוּא אוֹמֵר (דברים ג, יח): "חֲלוּצִים תַּעַבְרוּ לִפְנֵי אֲחֵיכֶם וְגוֹ'":

«во главе народа». *Они шли во главе передового отряда при завоевании земли, потому что были могучи. И так же сказано: «... вы же идите вооруженными пред братьями вашими...» [Йеошуа 1, 14].*

צדקת ה' עשה: שֶׁהֶאֱמִינוּ דִּבְרֵיהֶם וְשָׁמְרוּ הַבְטָחָתָם לַעֲבֹר אֶת הַיַּרְדֵּן, עַד שֶׁכָּבְשׁוּ וְחָלְקוּ. דָּבָר אַחֵר: "וַיֵּתֵא", מֹשֶׁה. "רָאשֵׁי עַם":

праведное пред Г-сподом совершил. *Ибо верны были своему слову и исполнили свое обещание перейти через Ярден (и оставаться с братьями своими), пока не овладеют (землей) и не разделят (ее между собой). Другое объяснение «и пришел» Моше «во главе народа».*

צדקת ה' עשה: עַל מֹשֶׁה אָמוּר:

праведное пред Г-сподом совершил. *Это относится к Моше [Сифре].*

ТАНИЯ

СВЯТОЕ ПОСЛАНИЕ

Глава 23

כי קביעת שכר הוא שמאיר ה' לנפש תדרשנו באור תורתו שהוא מעטה לבושו ממש ולכן נקראת התורה אור שנאמר עוטה אור כשלמה והנפש היא בעלת גבול ותכלית בכל כחותיה לכן גם אור ה' המאיר בה הוא גבולי מצומצם ומתלבש בתוכה וע"כ יתפעל לב מבקשי ה' בשעת התפלה וכיוצא בה כי בו ישמח לבם ויגיל אף גילת ורנן ותתענג נפשם בנועם ה' [נ"א על ה'] ואורו בהגלותו ממעטה לבושו שהיא התורה ויצא כברק חצו וזו היא קביעת שכר התורה הקבועה תמיד בנפש עמלה בה. אבל ההשראה היא הארה עצומה מאור ה' המאיר בה בלי גבול ותכלית ואינו יכול להתלבש בנפש גבולית כ"א מקיף עליה מלמעלה מראשה ועד רגלה כמו שאמרו חז"ל אכל בי עשרה שכינתא שריא כלומר עליהם מלמעלה כמ"ש

כִּי קְבִיעַת שָׂכָר הוּא, שֶׁמֵּאִיר ה' לְנֶפֶשׁ תִּדְרְשֶׁנּוּ, בְּאוֹר תּוֹרָתוֹ, שֶׁהוּא מַעֲטֵה לְבוּשׁוֹ מַמָּשׁ,

Постоянное дарование награды означает, что Всевышний постоянно посылает свет Своей Торы стремящейся к Нему душе. Тора же — настоящее облачение Самого Творца,

Благодаря этому одеянию Всевышний озаряет Своим светом душ евреев, стремящихся к Нему. Это стремление может быть выражено в духовной работе молитвой, предшествующей изучению Торы, либо же самой Торой, как об этом сказано в первой части Ликутей амарим в тридцать седьмой главе: «Читающий («корэ») в Торе, подобен сыну, который зовет («корэ») своего отца быть рядом с ним». Человек изучающий Тору называется «Корэ бе-Тора», что можно перевести двояко: «Читает Тору», но также «зовет Торой», т.е. он привлекает к низу «сущность», того, к кому обращен его зов.

В том свете, который привлекается книзу изучением Торы, мы находим нечто новое, что

ויהי נועם ה' עלינו ומעשה ידינו כוננה עלינו כלומר כי נועם ה' אשר הופיע במעשה ידינו בעסק התורה והמצות דאורייתא וקוב"ה כולא חד יתכונן וישרה עלינו מלמעלה להיותו בלי גבול ותכלית ואינו מתלבש בנפשנו ושכלנו וע"כ אין אנו משיגים בשכלנו הנעימות והעריבות מנועם ה' וזיו השכינה בלי גבול ותכלית אשר מתכונן ושורה עלינו במעשה ידינו בתורה ומצות ברבים דוקא. וע"ז ארז"ל שכר מצוה בהאי עלמא ליכא כי אי אפשר לעולם להשיגו כי אם בהתפשטות הנפש מהגוף ואף גם זאת על דרך החסד כמ"ש ולך ה' חסד כי אתה תשלם לאיש כמעשהו וכמו שארז"ל שהקב"ה נותן כח בצדיקים כו'. משא"כ במלאכים כמו ששמעתי מרבותי כי אילו נמצא מלאך אחד עומד במעמד עשרה מישראל ביחד אף שאינם מדברים בדברי תורה תפול עליו אימתה ופחד בלי גבול ותכלית משכינתא דשריא עלייהו עד שהיה מתבטל ממציאותו לגמרי

получило название «криа» («зов») и чего нет в исполнении заповедей. Подобно тому, как человек зовет товарища, чтобы тот подошел к нему, причем подошел «весь», со всей своей сущностью. Точно также при помощи Торы мы «зовем» и привлекаем книзу сущность бесконечного Б-жественного света (который выше света, привлекаемого заповедями). Но не только это. Сам «зов» может быть просто «зовом», это когда зовут Всевышнего, обращаясь к Нему в молитве. Однако «зов», который вызван изучением Торы намного более выше, поскольку называется настоящим, истинным «зовом». Об этом сказано намеком в Теилим (145:18): «Близок Б-г ко всем, кто его зовет» — тут речь идет о просто «зове», но в продолжении этой фразы уже говорится о «зове» более высокого порядка, «зове» истинном – «...к каждому, кто зовет его по-настоящему». Такой «зов» достигается изучением Торы. В чем же разница между просто «зовом» и «зовом» настоящим? Разница в действии, которое этот «зов» производит, в том, какой уровень света привлекается книзу в результате «зова». В результате просто «зова», т.е. молитвы привлекается Б-жественный свет к аспектам физического мира: выздоровление больных, благословение хорошего года и т. п., но благодаря «зову» истинному, через изучение Торы, привлекается свет в духовные аспекты и к внутренней сущности души.

וְלָכֵן נִקְרֵאת הַתּוֹרָה "אוֹר", שֶׁנֶּאֱמַר: "עוֹטֶה אוֹר כַּשַּׂלְמָה"

поэтому «светом» [«ор»] называется и сама Тора, как сказано: «Окутан светом, словно плащом...

По Теилим, 104:2. Подобно тому, как формы тела угадываются под облегающей одеждой, формы бытия Творца угадываются в свете Его Торы.

Обычно под светом Торы подразумевают свет заповедей, однако здесь свет — это форма, через которую Тора может быть выражена и раскрыта, подобно облегающему одеянию. Одеяние имеет отношение к реалиям конечного.

וְהַנֶּפֶשׁ הִיא בַּעֲלַת גְּבוּל וְתַכְלִית בְּכָל כֹּחוֹתֶיהָ,

У души, при всей ее бесконечности, есть ограничения и пределы в отношении сил, через которые она выражается;

Эти силы души ограничены, как в количественном, так и качественном отношении. А ведь свет Торы должен быть воспринят душой на внутреннем уровне, быть воспринятым всеми ее силами. Следовательно этот свет также должен относиться к реалиям ограниченного.

Обратимся непосредственно к словам Алтер Ребе:

לָכֵן גַּם אוֹר ה' הַמֵּאִיר בָּהּ הוּא גְּבוּלִי, מְצֻמְצָם, וּמִתְלַבֵּשׁ בְּתוֹכָהּ,

так же и свет Всевышнего излучается в нее будучи сокращен и сжат до соотношения с реалиями конечного и ограниченного, становясь тем самым доступным для облачения душу на внутреннем уровне.

וְעַל כֵּן יִתְפַּעֵל לֵב מְבַקְּשֵׁי ה' בִּשְׁעַת הַתְּפִלָּה וְכַיּוֹצֵא בָּהּ,

Поэтому и эмоции, переполняющие сердца стремящихся к Творцу во время молитвы или в других ситуациях, подвержены воздействию этого света.

Ситуациях, требующих напряжения духовных сил.

כִּי בוֹ יִשְׂמַח לִבָּם, וְיָגֵל אַף גִּילַת וְרַנֵּן,

И возрадуются ему сердца их, и возвеселятся они, восторгаясь и ликуя,

«Возвеселяться» («гила») — это явное проявление веселья, которое будет выражаться в «восторге» и «ликовании».

וְתִתְעַנֵּג נַפְשָׁם בְּנֹעַם ה' [נֶסֶח אַחֵר: עַל ה'] וְאוֹרוֹ,

и души их будут наслаждаться блаженством, [дарованным им] Всевышним, и Его светом,

[В некоторых копиях вместо «блаженством, дарованным им Всевышним» —] «блаженством, [постигая] Всевышнего».

Прим. редакторов виленского издания.

בְּהִגָּלוֹתוֹ מִמַּעֲטֵה לְבוּשׁוֹ שֶׁהִיא הַתּוֹרָה, וְיָצָא כַּבָּרָק חִצּוֹ,

который озаряет их, исходя от облачения Творца — Его Торы и лучи света Его пронзают душу,

словно стрелы молнии.
Когда Б-жественный свет раскрывается таким образом, что берет свое начало из облачения Торы, то тогда его лучи становятся подобными стрелам молнии, пронизывающим душу.
[Проникновение света внутрь души происходит следующим образом: первый проблеск Источника разума Торы возникает в сфире Хохма и посредством Даат связывается крепкой внутренней связью («иткашрут») с детальным мышлением, корни которого — в Бине. Силой Хохмы возникшая идея проявляется в источнике разума во всей своей глубине и яркости, но в предельно сжатой форме, сведенной как бы к геометрической точке, и свет этой идеи, подобно молнии, лишь на миг озаряет человеческий мозг. Все это необходимо чтобы побудить источник разума как можно полнее раскрыть свою потенцию в Бине, сделав заложенную в нем идею доступной для понимания во всей ее глубине и поддающейся подробному объяснению. В этом состоит функция Даат, проявляющаяся на верхнем уровне. В Бине происходит развитие идеи по двум параметрам: последовательное — от сложного к простому и разбор ее во всех деталях. Поэтому в Кабале Бина уподобляется реке, разливающейся в половодье: «реховот а-нахар» — буквально «широта реки». Смотри об этом подробно в пятнадцатом послании. Примечание Любавичского Ребе]
וְזוֹ הִיא קְבִיעַת שְׂכַר הַתּוֹרָה, הַקְּבוּעָה תָּמִיד בְּנֶפֶשׁ עָמְלָה בָּהּ.
и это — постоянная награда человеку, который заслуживает ее изучением Закона, ставшего неотъемлемой и органической частью духовного мира еврея, в напряженном труде постигающего [Тору].
Таким образом, вознаграждение за изучение Торы постоянно зафиксировано в душе. Причем не только в будущем мире, где удостоятся такого вознаграждения, которого не может быть в этом мире (см. Вавилонский Талмуд, трактат Кидушин 39б), но постоянно, даже в душе пребывающей внутри физического тела, присутствует эта награда Торы. Этот свет, которым вознаграждается изучение Торы, ограничен настолько, что может быть «ухвачен» душой, даже облаченной в тело.
Поэтому сказано, что даже когда Тору изучают индивидуально, то Всевышний назначает за это вознаграждение.

אֲבָל הַהַשְׁרָאָה
Присутствие же святости [Творца]
То, о чем сказано, что «Шхина пребывает среди них»
הִיא הֶאָרָה עֲצוּמָה מֵאוֹר ה' הַמֵּאִיר בָּהּ בְּלִי גְּבוּל וְתַכְלִית,

выражается в мощном сиянии света Всевышнего, которое озаряет саму [сущность души], причем мощь этого сияния безгранична, и распространению его нет пределов.

Это происходит в самой сущности души, но не в силах, через которые душа выражается, поскольку они имеют отношение к реалиям конечного.

וְאֵינוֹ יָכוֹל לְהִתְלַבֵּשׁ בְּנֶפֶשׁ גְּבוּלִית

Оно не может облачиться [на внутреннем уровне] в ограниченные аспекты души

כִּי אִם מַקִּיף עָלֶיהָ מִלְמַעְלָה מֵרֹאשָׁהּ וְעַד רַגְלָהּ,

а лишь создает вокруг нее окружающую ее вокруг сферу «макиф», которая заключает в себе все ее проявления — от сложнейших до самых простых.

Буквально — «от головы до ног». Все силы души охвачены Безграничным светом Творца.

כְּמוֹ שֶׁאָמְרוּ חֲזַ"ל: "אַכָּל בֵּי עֲשָׂרָה שְׁכִינְתָּא שָׁרְיָא",

Как сказали наши мудрецы: «Над каждой группой из десяти евреев пребывает Шхина».

Вавилонский Талмуд, трактат Сангедрин, 39а.

כְּלוֹמַר עֲלֵיהֶם מִלְמַעְלָה,

Это означает, что суть Шхины коренится в таких высотах, которые недоступны их постижению,

Шхина пребывает над ними, даже если они не заняты изучением Торы (как будет объяснено ниже). Однако в таком случае она пребывает лишь в скрытой форме окружающего света «макиф». Смотри Тания, часть 1, гл. 23. На что также указывают их слова «Над каждой...» («ахаль» — «аль коль») — «над каждой...».

Подобно этому пребывание Шхины над теми, кто занят коллективным изучением Торы — тогда также главным образом к ним привлекается свет категории «макиф». Поскольку это бесконечный свет, который может быть только на уровне «подсознания» души, на уровне «макиф».

כְּמוֹ שֶׁכָּתוּב: "וִיהִי נֹעַם ה' עָלֵינוּ, וּמַעֲשֵׂה יָדֵינוּ כּוֹנְנָה עָלֵינוּ",

и об этом написано: «И пусть благодать Б-га пребывает над нами, и деяния наши да утвердят ее [в месте ее пребывания]».

По Теилим, 90:17.

כְּלוֹמַר, כִּי "נֹעַם ה'" אֲשֶׁר הוֹפִיעַ בְּ"מַעֲשֵׂה יָדֵינוּ", בְּעֵסֶק הַתּוֹרָה וְהַמִּצְוֹת",

Процитированное можно истолковать так: благодать Всевышнего, которая открылась благодаря нашим деяниям — изучению Торы и исполнению ее заповедей,

דְּאוֹרָיְתָא וְקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא כֻּלָּא חַד

поскольку Святой Творец, благословен Он, и Тора — суть одно и то же,

יִתְכּוֹנֵן וְיִשָּׂרֵה עָלֵינוּ מִלְּמַעְלָה, לְהֱיוֹתוֹ בְּלִי גְּבוּל וְתַכְלִית וְאֵינוֹ מִתְלַבֵּשׁ בְּנַפְשֵׁנוּ וְשִׂכְלֵנוּ,

утвердится над нами, находясь за пределом возможностей ее постижения [в категории «макиф»], ибо она всеобъемлюща и безгранична и не способна облечься в категории нашей души и нашего разума,

וְעַל כֵּן אֵין אָנוּ מַשִּׂיגִים בְּשִׂכְלֵנוּ הַנִּפְעָמוּת וְהָעֲרֵבוּת מִ"נֹּעַם ה'" וְזִיו הַשְּׁכִינָה בְּלִי גְּבוּל וְתַכְלִית,

И поэтому мы не можем испытать блаженство, которое дарует благодать Всевышнего, так как наше сознание не в состоянии воспринять сияние [Его] Шхины, беспредельное и всеохватывающее,

אֲשֶׁר מִתְכּוֹנֵן וְשׁוֹרֶה עָלֵינוּ בְּ"מַעֲשֵׂה יָדֵינוּ", בְּתוֹרָה וּמִצְוֹת בָּרַבִּים דַּוְקָא.

хотя она и утверждается в месте своего пребывания над нами благодаря нашим деяниям — коллективному изучению Торы и исполнению заповедей.

Поскольку именно совместное занятие Торой и заповедями привлекает бесконечный свет Шхины.

וְעַל זֶה אָמְרוּ רַז"ל: "שְׂכַר מִצְוָה בְּהַאי עָלְמָא לֵיכָּא",

Сказали о том наши учители: «Нет в этом мире награды за исполнение заповеди»,

Вавилонский Талмуд, трактат Кидушин, 39б. Это сказано о бесконечном свете, который нисходит в результате выполнения заповеди, но не может быть раскрыт в мире. Ведь наш мир ограничен рамками мироздания и не предназначен для раскрытия бесконечного света.

כִּי אִי אֶפְשָׁר לָעוֹלָם לְהַשִּׂיגוֹ, כִּי אִם בְּהִתְפַּשְּׁטוּת הַנֶּפֶשׁ מֵהַגּוּף.

ибо ничто в низшем из миров не может помочь человеку постичь свет [Шхины]; лишь [в тех мирах,] где будет обитать душа, освободившись от оболочки тела,

Только покинув ограничения тела, душа способна постигать раскрытие бесконечного света.

וְאַף גַּם זֹאת עַל דֶּרֶךְ הַחֶסֶד,

но даже в этом случае это станет возможным благодаря милости [Всевышнего],

Только Всевышний может наделить душу такой способностью к восприятию бесконечного раскрытия.

כְּמוֹ שֶׁכָּתוּב: "וּלְךָ ה' חָסֶד, כִּי אַתָּה תְּשַׁלֵּם לְאִישׁ כְּמַעֲשֵׂהוּ",

как сказано: «Тебе, Б-г, присуща милость, ибо Ты вознаграждаешь каждого в соответствии с его деянием»

По Теилим, 62:13.

[Но если вознаграждение человек получает по своим делам, то почему же это называется милостью? Однако объясняется это следующим образом: награда за это деяние столь велика, что че-

ловек сам по себе не в состоянии оценить ее, и происходит это лишь по милости Создателя. Примечание Любавичского Ребе Шлита].

וּכְמוֹ שֶׁאָמְרוּ רַז"ל, שֶׁהַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא נוֹתֵן כֹּחַ בַּצַּדִּיקִים כו'.

Как сказали наши учители: «Святой Творец, благословен Он, дает праведникам силу [воспринять уготованное им благо]».

Вавилонский Талмуд, трактат Сангедрин, 100б.

Всевышний даровал евреям Тору, которая называется «мощь и сила», она дает силу воспринимать раскрытие Бесконечного света без скрывающих одеяний, чтобы праведники получили свое вознаграждение в мире грядущем. Это необходимо дабы они не лишились совершенно своего существования в том бесконечном свете Всевышнего, который раскроется в будущем явно, без всякого скрывающего одеяния. Как сказано: «И не прикроется более крылами Поучающий тебя». Это означает, что Всевышний не скроется от тебя за крылом и одеянием. «...И глаза твои узрят Поучающего тебя». «Ибо воочию узрят» (Йешаяу, 52:8). Б-жественный свет, который засияет в будущем без предварительного облачения в одеяния, можно будет воспринимать благодаря Торе, что учат сегодня. Таким образом, конечная цель всех миров — это наш материальный мир, именно то место, которое переполнено тьмой и злом «клипот». И благодаря духовному служению евреев изнанка святости разбивается, и тьма превращается в свет. Вследствие чего в этом мире засияет свет, бесконечно более возвышенный, нежели в верхних духовных мирах. Однако такое раскрытие света в нашем мире произойдет только в грядущем будущем (верим, что немедленно!), пока же свет находился в сокрытии. Эпоха Дней Мошиаха и времена восстания из мертвых — это то, ради чего наш мир был создан, и это то совершенство, которого он должен достигнуть. Но без изучения Торы душа, даже высвободившись от ограничений тела не способна будет воспринимать это величайшее раскрытие света Мошиаха.

מַה שֶּׁאֵין כֵּן בַּמַּלְאָכִים

Ангелам же это не дано.

Им не даются такие силы для восприятия безграничного раскрытия Б-жественного света.

כְּמוֹ שֶׁשָּׁמַעְתִּי מֵרַבּוֹתַי,

Как я слышал от своих учителей,

От раби Исраэля Баал-Шем-Това и раби Дова-Бера из Межирича.

כִּי אִלּוּ נִמְצָא מַלְאָךְ אֶחָד עוֹמֵד בְּמַעֲמַד עֶשָׂרָה מִיִּשְׂרָאֵל בְּיַחַד, אַף שֶׁאֵינָם מְדַבְּרִים בְּדִבְרֵי תוֹרָה תִּפֹּל

עָלָיו אֵימָתָה וָפַחַד בְּלִי גְּבוּל וְתַכְלִית, מִשְּׁכִינְתָּא דְּשָׁרְיָא עֲלַיְיהוּ,

что если бы один ангел находился в обществе десяти евреев, даже не обсуждающих в это время учение Торы, на него напал бы непреодолимый ужас пред Шхиной, пребывающей над ними;

Ведь на десяти евреях почиет Шхина.

[Странно, ведь ангелы возносят молитвы не только одиночных людей, но и всего миньяна? Также нужно разобраться в смысле слова «один». Примечание Любавичского Ребе].

עַד שֶׁהָיָה מִתְבַּטֵּל מִמְּציאוּתוֹ לְגַמְרֵי.

он [растворился бы в ее сиянии и] перестал бы существовать как отдельный индивидуум.

[Ангел переходит в состояние «битуль бе-мециут» от величайшего страха, который нападает на него при виде этой Шхины, над десятью евреями. Но почему же этого не происходит с самими евреями? Почему их не охватывает величайший ужас? Следовательно для них сияние этой Шхины не заметно. Даже та часть их души, которая не облечена в тело, не воспринимает этого света. Ведь иначе на них все равно напал бы подсознательный ужас. Так объясняют мудрецы состояние товарищей пророка Даниэля, когда ему было видение: «я был у большой реки — реки Хидэкел (Тигр). И поднял я взор, и увидел: вот человек... и лицо подобно молнии, а глаза как факелы горящие, а руки и ноги его будто из меди сверкающей, и голос его подобен гулу множества людей. И лишь я, Даниэль, видел это видение, а люди, которые были со мной, не видели этого. Но охватил их великий страх, и они убежали, чтобы спрятаться». (Даниэль, 10:7) В трактате Талмуда Мегила, 3а так объясняется их поведение: «сами они не видели, но души их видели». Всевышний намеренно лишает евреев возможности воспринимать эту святость Шхины над ними, иначе бы отсутствовала свобода выбора, как это произошло с товарищами пророка Даниэля. Но к чему же тогда все это раскрытие Шхины? Она скрыто дает евреям силы для выполнения духовной работы. Примечание Любавичского Ребе].

В «Сефер а-сихот» (5704 г. с. 97-98) пишет раби Йосеф-Ицхак НЭ, Шестой Любавичский Ребе о том, как его отец (Ребе Рашаб) учил с ним это послание второй раз. Когда они дошли до места, где Алтер Ребе учит о величии душ даже над ангелами, то отец обратил мое внимание на выражение в конце: «Как я слышал от своих учителей («работай»)». Выше же в тридцать пятой главе (в примечании) Алтер Ребе

пишет чуть по другому: «И как я слышал от моего учителя («мори»)». Там имеется в виду его учитель Межиричский Магид, а «работай» здесь — это Исраэль Бааль-Шем-Тов и Межиричский Магид.

Дальше сказал мне мой отец учитель и Ребе, что говорится тут о законах, которые изучают в Ган Эден о величии душ на ангелами — ангелы исчезают в свете Авайе сияющей над десятью евреями Шхины, даже если евреи не занимаются Торой. Отец поведал мне тогда еще восемь законов из тех, что изучают души в Ган Эден. В заключение он сказал, что все это заключено в словах Тании, которыми начинается это послание, что необходимо организовать уроки по изучению «Эйн Яаков», ибо в этой книге сокрыто большинство тайн Торы и изучение ее искупляет грехи человека.

Ниже (с. 101) он приводит еще слова, которые он тогда услышал от своего отца, Ребе Рашаба, что у хасидов было железное правило — помимо ежедневного изучения Мишны, страницы Талмуда и Тании, они также изучали отрывок из Эйн Яаков и хотя бы один закон из Кицур Шулхан арух... [Вероятно в отношении изучения книги «Кицур Шулхан арух» — это опечатка издателя и в оригинале подразумевался Шулхан арух, составленный Алтер Ребе. Поскольку изучение «Кицур Шулхан арух» не было распространено в России даже в поздних поколениях. Эта книга была впервые издана в конце поколения Ребе Цемах-Цедека и вне пределов России. Но «Шулхан арух» Алтер Ребе был издан в начале правления Мителер Ребе (Второго Ребе Хабада) и несомненно его изучение сразу же стало ежедневным обычаем хасидов. И не могло быть никаких причин, чтобы заменить изучение законов, установленных в нем, изучением законов в краткой версии «Кицур Шулхан арух». Примечание Любавичского Ребе].

ТЕИЛИМ

ПСАЛОМ 104

(1) Благослови, душа моя, Б-га! О Б-г, Всесильный мой! Ты возвеличился беспредельно, в величие и красу Ты облачился. (2) Облекшись светом, словно плащом, небеса простер Он, как шатер. (3) Проложил в водах горние чертоги Свои, делает облака колесницей Своей, шествует на крыльях ветра. (4) Делает Он бури посланниками Своими, служители Его - огонь пылающий. (5) Землю основал на устоях ее, чтобы не пошатнулась она во веки веков. (6) Бездною, как облачением, покрыл Ты ее, на горах стояли воды. (7) От окрика Твоего убежали они, от голоса грома Твоего быстро ушли, (8) взошли горы, долины опустились - к тому месту, которое Ты основал для них. (9) Предел Ты установил, чтобы не преступали, чтобы не возвращались они покрывать землю. (10) Посылаешь источники в долинные реки - между горами текут, (11) поят всех полевых зверей;

תהילים קד'

(א) בָּרְכִי נַפְשִׁי אֶת יְהוָה יְהוָה
אֱלֹהַי גָּדַלְתָּ מְאֹד הוֹד וְהָדָר
לָבָשְׁתָּ: (ב) עֹטֶה אוֹר כַּשַּׂלְמָה
נוֹטֶה שָׁמַיִם כַּיְרִיעָה: (ג) הַמְקָרֶה
בַמַּיִם עֲלִיּוֹתָיו הַשָּׂם עָבִים רְכוּבוֹ
הַמְהַלֵּךְ עַל כַּנְפֵי רוּחַ: (ד) עֹשֶׂה
מַלְאָכָיו רוּחוֹת מְשָׁרְתָיו אֵשׁ
לֹהֵט: (ה) יָסַד אֶרֶץ עַל מְכוֹנֶיהָ
בַּל תִּמּוֹט עוֹלָם וָעֶד: (ו) תְּהוֹם
כַּלְבוּשׁ כִּסִּיתוֹ עַל הָרִים יַעַמְדוּ
מָיִם: (ז) מִן גַּעֲרָתְךָ יְנוּסוּן מִן
קוֹל רַעַמְךָ יֵחָפֵזוּן: (ח) יַעֲלוּ
הָרִים יֵרְדוּ בְקָעוֹת אֶל מְקוֹם זֶה
יָסַדְתָּ לָהֶם: (ט) גְּבוּל שַׂמְתָּ בַל
יַעֲבֹרוּן בַּל יְשֻׁבוּן לְכַסּוֹת הָאָרֶץ:
(י) הַמְשַׁלֵּחַ מַעְיָנִים בַּנְּחָלִים בֵּין
הָרִים יְהַלֵּכוּן: (יא) יַשְׁקוּ כָּל
חַיְתוֹ שָׂדָי יִשְׁבְּרוּ פְרָאִים צְמָאָם:
(יב) עֲלֵיהֶם עוֹף הַשָּׁמַיִם יִשְׁכֹּון

מִבֵּין עֳפָאִים יִתְּנוּ קוֹל: (יג)
מַשְׁקֶה הָרִים מֵעֲלִיּוֹתָיו מִפְּרִי
מַעֲשֶׂיךָ תִּשְׂבַּע הָאָרֶץ: (יד)
מַצְמִיחַ חָצִיר לַבְּהֵמָה וְעֵשֶׂב
לַעֲבֹדַת הָאָדָם לְהוֹצִיא לֶחֶם מִן
הָאָרֶץ: (טו) וְיַיִן יְשַׂמַּח לְבַב
אֱנוֹשׁ לְהַצְהִיל פָּנִים מִשָּׁמֶן וְלֶחֶם
לְבַב אֱנוֹשׁ יִסְעָד: (טז) יִשְׂבְּעוּ
עֲצֵי יְהוָה אַרְזֵי לְבָנוֹן אֲשֶׁר נָטָע:
(יז) אֲשֶׁר שָׁם צִפֳּרִים יְקַנֵּנוּ
חֲסִידָה בְּרוֹשִׁים בֵּיתָהּ: (יח)
הָרִים הַגְּבֹהִים לַיְעֵלִים סְלָעִים
מַחְסֶה לַשְׁפַנִּים: (יט) עָשָׂה יָרֵחַ
לְמוֹעֲדִים שֶׁמֶשׁ יָדַע מְבוֹאוֹ:
(כ) תָּשֶׁת חֹשֶׁךְ וִיהִי לָיְלָה בּוֹ
תִרְמֹשׂ כָּל חַיְתוֹ יָעַר: (כא)
הַכְּפִירִים שֹׁאֲגִים לַטָּרֶף וּלְבַקֵּשׁ
מֵאֵל אָכְלָם: (כב) תִּזְרַח הַשֶּׁמֶשׁ
יֵאָסֵפוּן וְאֶל מְעוֹנֹתָם יִרְבָּצוּן:
(כג) יֵצֵא אָדָם לְפָעֳלוֹ וְלַעֲבֹדָתוֹ
עַד עָרֶב: (כד) מָה רַבּוּ מַעֲשֶׂיךָ
יְהוָה כֻּלָּם בְּחָכְמָה עָשִׂיתָ מָלְאָה
הָאָרֶץ קִנְיָנֶךָ: (כה) זֶה הַיָּם
גָּדוֹל וּרְחַב יָדָיִם שָׁם רֶמֶשׂ וְאֵין
מִסְפָּר חַיּוֹת קְטַנּוֹת עִם גְּדֹלוֹת:
(כו) שָׁם אֳנִיּוֹת יְהַלֵּכוּן לִוְיָתָן זֶה
יָצַרְתָּ לְשַׂחֶק בּוֹ: (כז) כֻּלָּם אֵלֶיךָ
יְשַׂבֵּרוּן לָתֵת אָכְלָם בְּעִתּוֹ: (כח)

дикие ослы утоляют жажду свою. (12) Над ними обитают птицы небесные, из среды ветвей голос подают. (13) Поишь горы из горних чертогов Своих, плодами творений Твоих насыщается земля. (14) Ты взращиваешь траву для скота, растения для работы человека, для того, чтобы хлеб произвести из земли, (15) и вино, что веселит сердце человека, и масло, от которого блестит лицо его, и хлеб, подкрепляющий сердце человека. (16) Насыщаются деревья Б-га, кедры ливанские, которые Он насадил. (17) На них птицы гнездятся, кипарисы - жилище аисту, (18) высокие горы - сернам, скалы - убежище даманам. (19) Сотворил Он луну для определения времен, солнце знает свой заход. (20) Ты установил тьму и бывает ночь: во время нее бродят все лесные звери. (21) Молодые львы рычат о добыче и просят у Всесильного пищу себе. (22) Засияет солнце - они собираются, ложатся в свои логовища. (23) Человек выходит к занятию своему, на работу свою до вечера. (24) Как многочисленны творения Твои, Б-г! Все сотворил Ты с мудростью, полна земля произведений Твоих. (25) Вот, море великое и обширное: там пресмыкающиеся, и нет [им] числа, животные малые с большими. (26) Там корабли ходят, этот левиафан, которого Ты сотворил, чтобы он резвился в нем. (27) Все они от Тебя ожидают, чтобы Ты

дал им пищу в свое время. (28) Ты даешь им - они принимают, отверзаешь руку Твою - насыщаются благом. (29) Скроешь лик Твой - смятение охватит их, отнимешь дух их - умирают, в прах свой возвращаются. (30) Пошлешь Ты дух Свой - они возродятся, обновишь Ты лицо земли. (31) Да будет слова Б-га вовеки, да радуется Б-г о творениях Своих! (32) Взглянет на землю - она содрогается, коснется гор - они дымятся. (33) Воспою я Б-гу при жизни моей, буду петь Всесильному моему, доколе существую. (34) Да будет приятна Ему молитва моя, радоваться буду о Б-ге. (35) Исчезнут грешники с земли, злодеев не будет более. Благослови, душа моя, Б-га! Славьте Б-га!

תִּתֵּן לָהֶם יִלְקֹטוּן תִּפְתַּח יָדְךָ יִשְׂבְּעוּן טוֹב: (כט) תַּסְתִּיר פָּנֶיךָ יִבָּהֵלוּן תֹּסֵף רוּחָם יִגְוָעוּן וְאֶל עֲפָרָם יְשׁוּבוּן: (ל) תְּשַׁלַּח רוּחֲךָ יִבָּרֵאוּן וּתְחַדֵּשׁ פְּנֵי אֲדָמָה: (לא) יְהִי כְבוֹד יְהוָה לְעוֹלָם יִשְׂמַח יְהוָה בְּמַעֲשָׂיו: (לב) הַמַּבִּיט לָאָרֶץ וַתִּרְעָד יִגַּע בֶּהָרִים וְיֶעֱשָׁנוּ: (לג) אָשִׁירָה לַיהוָה בְּחַיָּי אֲזַמְּרָה לֵאלֹהַי בְּעוֹדִי: (לד) יֶעֱרַב עָלָיו שִׂיחִי אָנֹכִי אֶשְׂמַח בַּיהוָה: (לה) יִתַּמּוּ חַטָּאִים מִן הָאָרֶץ וּרְשָׁעִים עוֹד אֵינָם בָּרְכִי נַפְשִׁי אֶת יְהוָה הַלְלוּיָהּ:

Псалом 105

(1) Благодарите Б-га, призывайте имя Его, возвещайте среди народов деяния Его! (2) Пойте Ему, играйте Ему, рассказывайте о всех чудесах Его. (3) Восхваляйтесь именем Его святым, да веселится сердце ищущих Б-га. (4) Вопрошайте Б-га и могущество Его, ищите лик Его постоянно. (5) Помните о чудесах Его, которые Он сотворил, о знамениях Его и правосудии уст Его, (6) [вы], потомки Авраама, раба Его, сыны Яакова, избранники Его. (7) Он - Б-г, Всесильный наш, - на всей земле правосудие Его. (8) Помнит Он вовек союз Свой - слово, заве-

<u>תהילים קה'</u>

(א) הוֹדוּ לַיהוָה קִרְאוּ בִשְׁמוֹ הוֹדִיעוּ בָעַמִּים עֲלִילוֹתָיו: (ב) שִׁירוּ לוֹ זַמְּרוּ לוֹ שִׂיחוּ בְּכָל נִפְלְאוֹתָיו: (ג) הִתְהַלְלוּ בְּשֵׁם קָדְשׁוֹ יִשְׂמַח לֵב מְבַקְשֵׁי יְהוָה: (ד) דִּרְשׁוּ יְהוָה וְעֻזּוֹ בַּקְּשׁוּ פָנָיו תָּמִיד: (ה) זִכְרוּ נִפְלְאוֹתָיו אֲשֶׁר עָשָׂה מֹפְתָיו וּמִשְׁפְּטֵי פִיהוּ: (ו) זֶרַע אַבְרָהָם עַבְדּוֹ בְּנֵי יַעֲקֹב בְּחִירָיו: (ז) הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּכָל הָאָרֶץ מִשְׁפָּטָיו: (ח) זָכַר לְעוֹלָם בְּרִיתוֹ דָּבָר צִוָּה לְאֶלֶף

דּוֹר: (ט) אֲשֶׁר כָּרַת אֶת אַבְרָהָם
וּשְׁבוּעָתוֹ לְיִשְׂחָק: (י) וַיַּעֲמִידֶהָ
לְיַעֲקֹב לְחֹק לְיִשְׂרָאֵל בְּרִית
עוֹלָם: (יא) לֵאמֹר לְךָ אֶתֵּן אֶת
אֶרֶץ כְּנָעַן חֶבֶל נַחֲלַתְכֶם: (יב)
בִּהְיוֹתָם מְתֵי מִסְפָּר כִּמְעַט
וְגָרִים בָּהּ: (יג) וַיִּתְהַלְּכוּ מִגּוֹי
אֶל גּוֹי מִמַּמְלָכָה אֶל עַם אַחֵר:
(יד) לֹא הִנִּיחַ אָדָם לְעָשְׁקָם
וַיּוֹכַח עֲלֵיהֶם מְלָכִים: (טו)
אַל תִּגְּעוּ בִמְשִׁיחָי וְלִנְבִיאַי אַל
תָּרֵעוּ: (טז) וַיִּקְרָא רָעָב עַל
הָאָרֶץ כָּל מַטֵּה לֶחֶם שָׁבָר: (יז)
שָׁלַח לִפְנֵיהֶם אִישׁ לְעֶבֶד נִמְכַּר
יוֹסֵף: (יח) עִנּוּ בַכֶּבֶל רַגְלוֹ
בַּרְזֶל בָּאָה נַפְשׁוֹ: (יט) עַד עֵת
בֹּא דְבָרוֹ אִמְרַת יְהוָה צְרָפָתְהוּ:
(כ) שָׁלַח מֶלֶךְ וַיַּתִּירֵהוּ מֹשֵׁל
עַמִּים וַיְפַתְּחֵהוּ: (כא) שָׂמוֹ
אָדוֹן לְבֵיתוֹ וּמֹשֵׁל בְּכָל קִנְיָנוֹ:
(כב) לֶאְסֹר שָׂרָיו בְּנַפְשׁוֹ וּזְקֵנָיו
יְחַכֵּם: (כג) וַיָּבֹא יִשְׂרָאֵל מִצְרָיִם
וְיַעֲקֹב גָּר בְּאֶרֶץ חָם: (כד) וַיֶּפֶר
אֶת עַמּוֹ מְאֹד וַיַּעַצְמֵהוּ מִצָּרָיו:
(כה) הָפַךְ לִבָּם לִשְׂנֹא עַמּוֹ
לְהִתְנַכֵּל בַּעֲבָדָיו: (כו) שָׁלַח
מֹשֶׁה עַבְדּוֹ אַהֲרֹן אֲשֶׁר בָּחַר
בּוֹ: (כז) שָׂמוּ בָם דִּבְרֵי אֹתוֹתָיו

щанное на тысячу поколений, - (9) который заключил Он с Авраамом, - клятву Свою Ицхаку, (10) установил его для Яакова законом, для Израиля - вечным союзом, (11) говоря: «Тебе отдам Я Страну Кнаан, удел наследия вашего». (12) Когда они еще были малочисленны, едва пришельцами в [стране той], (13) и переходили от народа к народу, из [одного] царства к иному племени, (14) Он никому не позволял притеснять их, наказывал за них царей: (15) «Не трогайте помазанников Моих, пророкам Моим не делайте зла!». (16) Голод призвал Он на землю, всякую хлебную опору сокрушил. (17) Послал перед ними человека: в рабство был продан Йосеф. (18) Цепями сковали ноги его, в железо вошла душа его, (19) до тех пор, пока не исполнилось слово Его, речь Б-га испытала его. (20) Послал царь, его расковали, повелитель народов кандалы с него снял. (21) Поставил его господином над домом своим, правителем над всем имуществом своим, (22) чтобы вельможи его были привязаны к душе его, старцы его учились мудрости у него. (23) Тогда пришел Израиль в Египет, Яаков был пришельцем в стране Хама. (24) И весьма размножил Он народ Свой, сделал его сильнее врагов его. (25) Обратил их сердце ненавидеть народ Его, строить козни против рабов Своих. (26) Послал Он Моше, раба Своего, Аарона,

וּמוֹפְתִים בְּאֶרֶץ חָם: (כח) שָׁלַח חֹשֶׁךְ וַיַּחְשִׁךְ וְלֹא מָרוּ אֶת דְּבָרוֹ: (כט) הָפַךְ אֶת מֵימֵיהֶם לְדָם וַיָּמֶת אֶת דְּגָתָם: (ל) שָׁרַץ אַרְצָם צְפַרְדְּעִים בְּחַדְרֵי מַלְכֵיהֶם: (לא) אָמַר וַיָּבֹא עָרֹב כִּנִּים בְּכָל גְּבוּלָם: (לב) נָתַן גִּשְׁמֵיהֶם בָּרָד אֵשׁ לֶהָבוֹת בְּאַרְצָם: (לג) וַיַּךְ גַּפְנָם וּתְאֵנָתָם וַיְשַׁבֵּר עֵץ גְּבוּלָם: (לד) אָמַר וַיָּבֹא אַרְבֶּה וְיֶלֶק וְאֵין מִסְפָּר: (לה) וַיֹּאכַל כָּל עֵשֶׂב בְּאַרְצָם וַיֹּאכַל פְּרִי אַדְמָתָם: (לו) וַיַּךְ כָּל בְּכוֹר בְּאַרְצָם רֵאשִׁית לְכָל אוֹנָם: (לז) וַיּוֹצִיאֵם בְּכֶסֶף וְזָהָב וְאֵין בִּשְׁבָטָיו כּוֹשֵׁל: (לח) שָׂמַח מִצְרַיִם בְּצֵאתָם כִּי נָפַל פַּחְדָּם עֲלֵיהֶם: (לט) פָּרַשׂ עָנָן לְמָסָךְ וְאֵשׁ לְהָאִיר לָיְלָה: (מ) שָׁאַל וַיָּבֵא שְׂלָו וְלֶחֶם שָׁמַיִם יַשְׂבִּיעֵם: (מא) פָּתַח צוּר וַיָּזוּבוּ מָיִם הָלְכוּ בַּצִּיּוֹת נָהָר: (מב) כִּי זָכַר אֶת דְּבַר קָדְשׁוֹ אֶת אַבְרָהָם עַבְדּוֹ: (מג) וַיּוֹצֵא עַמּוֹ בְשָׂשׂוֹן בְּרִנָּה אֶת בְּחִירָיו: (מד) וַיִּתֵּן לָהֶם אַרְצוֹת גּוֹיִם וַעֲמַל לְאֻמִּים יִירָשׁוּ: (מה) בַּעֲבוּר יִשְׁמְרוּ חֻקָּיו וְתוֹרֹתָיו יִנְצֹרוּ הַלְלוּיָהּ:

которого избрал. (27) Они представили им слова знамений Его, чудеса в стране Хама. (28) Наслал Он мрак и сделалось темно - не противились [казни] слову Его. (29) Обратил Он воды их в кровь, рыбу их умертвил. (30) Закишела земля их жабами, [которые вошли] в покои царей их. (31) Он повелел - и нахлынуло смешение, мошкара - во всем краю их. (32) Вместо дождя послал на них град, огонь разгорающийся - на землю их. (33) Побил виноград и смоковницы их, поломал деревья в краю их. (34) Повелел - и нахлынула саранча, акриды - без числа. (35) Пожрали всю траву в стране их, сожрали плоды земли их. (36) И поразил каждого первенца в стране их, начатки сил всех их. (37) И вывел [сынов Израиля] с серебром и золотом, не было среди колен их падшего. (38) Радовался Египет исходу их, ибо страх пред ними объял его. (39) Простер Он облако завесой, огонь - чтобы светить ночью. (40) Просил [Израиль] - Он привел перепелов, хлебом с неба насытил их. (41) Разверз Он скалу - потекли воды, потекли рекою по местам иссохшим, (42) ибо помнил Он слово святое Свое Аврааму, рабу Своему. (43) И вывел народ Свой в ликовании, в песнопении - избранников Своих. (44) Отдал Он им земли народов, добро племен унаследовали, (45) - чтобы соблюдали уставы Его, учения Его хранили. Славьте Б-га!

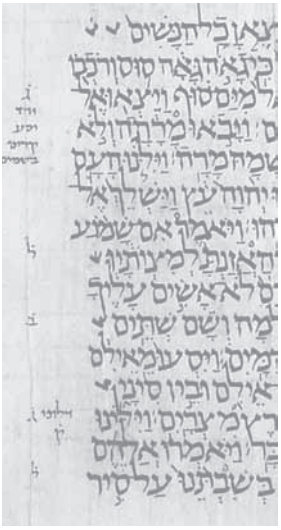
КНИГА ЗАПОВЕДЕЙ

Урок 233

99-я заповедь «делай» — повеление, устанавливающее, что нида (женщина в период месячных выделений и 7 дней после них) передает ритуальную нечистоту. И эта заповедь включает в себя все законы, связанные с ритуальной нечистотой ниды (см. Ваикра 15:19-27).

ЕЖЕДНЕВНОЕ ИЗУЧЕНИЕ КНИГ ПРОРОКОВ И ПИСАНИЙ

В ШМИНИ АЦЕРЕТ НЕ ПРИНЯТО ЧИТАТЬ И ИЗУЧАТЬ ПРОРОКОВ И ПИСАНИЕ!!!



ШМИНИ АЦЕРЕТ!!!

ЕЖЕДНЕВНОЕ ИЗУЧЕНИЕ МИШНЫ

Трактат Рош-Ашана
ГЛАВА ПЕРВАЯ
МИШНА ПЕРВАЯ

א) אַרְבָּעָה רָאשֵׁי שָׁנִים הֵם. בְּאֶחָד בְּנִיסָן רֹאשׁ הַשָּׁנָה לַמְּלָכִים וְלָרְגָלִים. בְּאֶחָד בֶּאֱלוּל רֹאשׁ הַשָּׁנָה לְמַעְשַׂר בְּהֵמָה. רַבִּי אֶלְעָזָר וְרַבִּי שִׁמְעוֹן אוֹמְרִים, בְּאֶחָד בִּתְשְׁרֵי. בְּאֶחָד בִּתְשְׁרֵי רֹאשׁ הַשָּׁנָה לַשָּׁנִים וְלַשְּׁמִטִּין וְלַיּוֹבְלוֹת, לַנְּטִיעָה וְלַיְרָקוֹת. בְּאֶחָד בִּשְׁבָט, רֹאשׁ הַשָּׁנָה לָאִילָן, כְּדִבְרֵי בֵית שַׁמַּאי. בֵּית הִלֵּל אוֹמְרִים, בַּחֲמִשָּׁה עָשָׂר בּוֹ:

ЧЕТЫРЕ дня, которые называются Рош-Ашана, - ЭТО: В ПЕРВЫЙ день НИСАНА - Рош-Ашана ДЛЯ ЦАРЕЙ И ДЛЯ ПРАЗДНИКОВ; В ПЕРВЫЙ день ЭЛУЛА - РОШ-АШАНА ДЛЯ МААСЕРА СКОТА, но РАББИ ЭЛЬАЗАР И РАББИ ШИМОН ГОВОРЯТ: В ПЕРВЫЙ день ТИШРЕЙ; В ПЕРВЫЙ день ТИШРЕЙ - Рош-Ашана ДЛЯ обычных ГОДОВ, ДЛЯ годов ШМИТЫ И ДЛЯ ЙОВЕЛЕЙ, ДЛЯ ПОСАДОК И ДЛЯ ОВОЩЕЙ; В ПЕРВЫЙ день ШВАТА -Рош-Ашана ДЛЯ ДЕРЕВЬЕВ, ПО СЛОВАМ ШКОЛЫ ШАМАЯ, А ШКОЛА ГИЛЕЛЯ ГОВОРИТ: В ЕГО ПЯТНАДЦАТЫЙ день.

ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ПЕРВОЙ

В Торе сказано (Ваикра 23:24) «В седьмом месяце, в первый день месяца, будет у вас день полного покоя, НАПОМИНАНИЕ О ТРУБЛЕНИИ, священное собрание». Сказано еще (Бемидбар 29:1): «А в седьмом месяце, в первый день месяца, священное собрание... ДЕНЬ ТРУБЛЕНИЯ будет у вас». Праздник этот, который Тора обозначает словами «день трубления», «напоминание

о трублении», в Мишне называется «Рош-Ашана», «Начало года». Потому что так сообщает традиция, воспринятая мудрецами от давних поколений: 1-е тишрей - это день, когда Небесный бейт-дин определяет судьбу всех созданий на следующий год (как говорится ниже, в мишне второй).

Правда, один раз словосочетание «Рош-Ашана» встречается также и в Танахе (Йехезкель 40:1), однако там сказано: «В РОШ-ГАШАНА, В ДЕСЯТЫЙ ДЕНЬ МЕСЯЦА». То есть, на самом деле речь идет о Йом-Кипуре, а выражение «Рош-Ашана» употребляется для обозначения некоторого времени сразу после начала года. Мудрецы же говорят (Арахин 12а), что год, о котором говорит Йехезкель, был йовелем, а в такой год Йом-Кипур тоже называется «Рош-Ашана», поскольку тогда тоже трубят в шофар и читают «Малхийот», «Зихронот» и «Шофарот» как и в Рош-Ашана (см. ниже, 3:5).

В Торе мы тоже находим намек на то, что месяц тишрей -это начало года. Это следует из таких слов: «И праздник сбора урожая на исходе года» (Шмот 23:16), «И праздник сбора урожая, годичное равноденствие» (Шмот 34:22). Спрашивает Талмуд Йерушалми: «Что это за месяц, в котором есть и праздник, и равноденствие, и сбор урожая, и исход года в нем?» И отвечает: «Скажи: это тишрей.»

Кроме того, месяц тишрей - начало сельскохозяйственного года (как будет разъяснено в этом трактате), галаха установлена согласно точке зрения рабби Элиэзера, считающего, что сотворение мира закончилось именно в месяц тишрей, поэтому в молитве на Рош-Ашана есть такие слова: «Этот день - начало трудов Твоих, напоминание о первом дне...».

Впрочем, в отношении отсчета месяцев года первый месяц - нисан. Как говорит об этом Тора (Шмот 12:2): «МЕСЯЦ ЭТОТ ДЛЯ ВАС - НАЧАЛО МЕСЯЦЕВ, ПЕРВЫЙ ОН У ВАС ДЛЯ [ОТСЧЕТА] МЕСЯЦЕВ ГОДА». То есть: месяцы года отсчитываются с нисана - месяца, в котором сыны Израиля вышли из Египта. Следовательно, первое нисана - тоже «Рош-Гашена»: Рош-Ашана еврейской монархии и Рош-Гашана еврейских праздников, которые все являются напоминанием об исходе из Египта и освобождении еврейского народа.

И еще два «Рош-Ашана» упоминает наша Мишна: Рош-Ашана для отделения маасера скота и Рош-Ашана для отсчета возраста деревьев (как будет разъяснено ниже).

ЧЕТЫРЕ дня - четыре даты есть в году, - которые называются РОШ-АШАНА - каждый из них называется Рош-Ашана, потому что в определенных аспектах (о чем ниже сказано более подробно) каждый

из них является началом нового года. ЭТО следующие даты.

В ПЕРВЫЙ день месяца НИСАНА - РОШ-АШАНА ДЛЯ ЦАРЕЙ - этот день является точкой отсчета лет царствования царей Израиля. В какой бы месяц ни был коронован новый царь, с ближайшего 1-го нисана начинается второй год его царствования, со следующего - третий и т.д.

Гемара выводит это из сказанного в книге «Млахим» (1,6:1): «И было: спустя восемьдесят лет и четыреста лет после ухода сынов Израиля из страны египетской, в четвертом году, в месяце зив - он же месяц второй, - от начала царствования Шломо над Израилем...». Писание указывает здесь на аналогию между отсчетом лет от исхода из Египта и отсчетом лет царствования Шломо: как первый начинается с нисана, так и второй ведется с нисана.

Это имеет особое значение для ДАТИРОВКИ ДОКУМЕНТОВ, так как в древности в документах всегда указывали год правящего в это время царя, - например: «3-го кислева во второй год царствования царя такого-то». Если новый царь был коронован в адаре, то уже с 1-го нисана в документах указывали: «Второй год царствования царя такого-то». Если же по ошибке второй год царствования указали только спустя 13 месяцев, с начала следующего нисана, это могло привести к серьезным ошибкам при использовании этого документа.

Поясним сказанное примером. Занимая деньги, составляют долговое обязательство следующего содержания: в случае, когда долг не будет уплачен в такой-то срок, заимодавец имеет право взыскать его, забрав себе такой-то участок земли должника. Если же после того, как такой документ был написан, должник продал кому-то свое земельное владение, и не вернул свой долг вовремя, кредитор имеет право забрать участок земли, указанный в долговом обязательстве, у того, кто купил этот участок. Документ же, в котором указана более ранняя дата, чем дата действительного получения займа, является недействительным. Дело в том, что, например, когда долговое обязательство датировано кислевом, в то время как деньги получены только в швате, в случае невозвращения долга заимодавец, основываясь на том, что указано в долговом обязательстве, придет взыскивать долг с участка, проданного должником, раньше, чем долг был взят. Ясно, что это несовместимо с понятием справедливости, и потому мудрецы наказывают предъявляющего такой негодный документ тем, что вообще запрещают ему взыскивать долг с проданных должником участков земли - даже с тех, которые он продал уже после получения денег взаймы.

Итак, если царь начал царствовать в адаре, а спустя 13 месяцев в долговом обязательстве проставлена дата: «Второй год царствования царя такого-то», то поскольку в действительности этот нисан относится уже к третьему году царствования этого царя, документ - негоден.

И ДЛЯ ПРАЗДНИКОВ - с нисана начинается отсчет праздников года, из которых Песах (который празднуют уже в нисане) - первый праздник в году. На этот порядок праздников указывает сама Тора, говоря (Дварим 16:16): «В праздник опресноков, в праздник седмиц и в праздник шалашей».

Какое значение имеет порядок отсчета праздников? Как объясняет Гемара, это может сыграть очень важную роль при определении условий взятого на себя обета. Она приводит дискуссию между рабби Шимоном и мудрецами, которые считают, что если кто-нибудь взял на себя обет посвятить что-либо Всевышнему, но медлил с исполнением, пока не прошли три праздника, этот еврей нарушил запрет Торы задерживать исполнение обета (см. Дварим 23:22). Однако рабби Шимон полагает, что обет следует исполнить за время от первого до третьего праздника года в их изначальной последовательности - а именно, Песах, Шавуот и Суккот. Значит, если кто-нибудь принял на себя обет между праздниками Песах и Шавуот, он не нарушит запрет Торы до тех пор, пока не пройдут пять праздников: Шавуот и Суккот, а потом три праздника года в их последовательности: Песах, Шавуот и Суккот.

Отсюда следует, что наша мишна, указывающая на первое нисана как на Рош-Ашана для отсчета праздников, соответствует мнению рабби Шимона. Впрочем, ГАЛАХА УСТАНОВЛЕНА СОГЛАСНО МНЕНИЮ МУДРЕЦОВ.

Гемара приводит барайту, дополняющую сказанное в нашей мишне: «В ПЕРВЫЙ день НИСАНА - РОШ-АШАНА ДЛЯ отсчета МЕСЯЦЕВ, ДЛЯ ВИСОКОСНЫХ ЛЕТ (так как после начала нисана бейт-дин уже не имеет права объявить год високосным) И ДЛЯ ПОЖЕРТВОВАНИЯ ШЕКЕЛЕЙ (так как с самого начала нисана начинают совершать общественные жертвоприношения на шекели, собранные в этом году). А НЕКОТОРЫЕ ГОВОРЯТ: ТАКЖЕ ДЛЯ СДАЧИ В НАЕМ ДОМОВ (то есть, если, сдавая дом в наем, хозяин сказал: «Только на этот год», то как только наступил нисан, срок наема истек).

В ПЕРВЫЙ день ЭЛУЛА - РОШ-АШАНА ДЛЯ МААСЕРА СКОТА - так как от всего приплода крупного и мелкого рогатого скота, который

появляется на свет в течение года, начиная с 1-го элула, обязаны отделить маасер.

О маасере этого рода так сказано в Торе (Ваикра 27:32): «А вся десятина крупного и мелкого рогатого скота - каждый, кто пройдет под посохом, [каждый] десятый будет святыней, [посвященной] Г-споду». Не отделяют маасер от скота, родившегося в этом году, имея в виду приплод другого года, и также не объединяют приплод разных лет для того, чтобы образовать количество, от которого обязаны отделять маасер. В Гемаре это правило выводят из следующих слов Торы (Дварим 14:22): «Десятину отделять - отделяй десятину от каждого урожая твоих зерновых, вырастающих в поле из года в год». В повторении слов «десятину отделять - отделяй десятину» мудрецы видят намек на два маасера: на маасер скота и маасер зерновых, а из слов «из года в год» делают вывод, что не отделяют маасер от урожая одного года за урожай другого.

Мишна устанавливает 1-е элула в качестве Рош-Ашана для отделения маасера скота потому, что в предыдущем месяце - аве, как правило, отмечается большой приплод.

Но РАББИ ЭЛЬАЗАР И РАББИ ШИМОН ГОВОРЯТ: В ПЕРВЫЙ день ТИШРЕЙ. Они выводят это из того же стиха Торы, в котором видят аналогию, проводимую между обоими видами маасера. Следовательно, как год для отделения маасера зерновых начинается с тишрей, так и год для отделения маасера скота также начинается с тишрей.

Впрочем, мудрецы - то есть оппоненты рабби Эльазара и рабби Шимона - в той же аналогии видят еще одно подтверждение своей точки зрения. А именно, - говорят они, - как от зерна маасер отделяют после того, как оно доходит до нужной кондиции (потому что в течение всего лета оно остается на гумне для просушки, а в начале тишрей его убирают в амбар), так и от скота маасер отделяют после того, как плод окончательно созревает в утробе матери и рождается на свет (и поскольку большинство скота рождается в аве, маасер скота отделяют в элуле).

В ПЕРВЫЙ день ТИШРЕЙ - РОШ-АШАНА ДЛЯ обычных ГОДОВ. Гемара приводит мнение, что речь идет о годах царствования нееврейских царей, и так объясняют эти слова мишны большинство комментаторов. Однако в Гемаре есть и другое мнение: что мишна имеет в виду годичные кругообороты движения солнца и луны. То есть, 1-го тишрей - Рош-Ашана для отсчета календарных лет (как это и принято сегодня). Наконец, говорят, что 1-е тишрей - это день

Суда, когда Всевышний определяет судьбу всех Своих созданий и предопределяет все, что с ними случится вплоть до следующего тишрей. Именно это имеет в виду Тора, когда говорит (Дварим 11:12): «С начала года и до окончания года» - то есть, с начала года уже суждено все, что случится до окончания года.

ДЛЯ годов ШМИТЫ - которые начинаются с тишрей. По букве закона Торы, как только начинается месяц тишрей, становятся запрещенными пахота и сев.

И ДЛЯ ЙОВЕЛЕЙ - тоже начинающихся 1-го тишрей.

ДЛЯ ПОСАДОК - для отсчета первых трех лет, когда плоды дерева запрещены в пищу как орла. Например: дерево сажают 16 ава - то есть за 44 дня до 1-го тишрей. Две недели из этого срока служат для укоренения саженца в земле, а оставшийся месяц необходим как минимальное время, которое может быть засчитано как первый год после посадки. Как только наступает 1-е тишрей, начинают отсчитывать второй год этого дерева, и ровно через два года заканчиваются три года орлы. Тем не менее, 1-го тишрей (с которого начинается 4-й год дерева), плоды все еще остаются запрещенными в пищу как орла - до 15-го швата, когда наступает Рош-Гаша-на деревьев (как будет сказано ниже).

И ДЛЯ ОВОЩЕЙ - для отделения их маасера, так как не отделяют маасер от овощей, выросших до Рош-Ашана, имея в виду овощи, собранные после 1-го тишрей.

В ПЕРВЫЙ день ШВАТА - РОШ-АШАНА ДЛЯ ДЕРЕВЬЕВ ПО СЛОВАМ ШКОЛЫ ШАМАЯ - так как решающим моментом для плодов деревьев является образование завязи: не отделяют маасер от плодов, завязь которых образовалась до 1-го швата, имея в виду плоды, завязь которых образовалась уже после 1-го швата. И то же самое служит критерием определения, какой из двух других видов маасера -второй маасер или маасер бедняков следует отделять. Если завязь плодов образовалась в начале третьего года семилетнего цикла, до начала швата, тем не менее их считают плодами второго года семилетнего цикла, несмотря на то, что плоды сняты с дерева уже после швата, и отделяют от них второй маасер. Если же завязь плодов образовалась в швате или позже, их считают плодами третьего года и отделяют от них маасер бедняков.

А ШКОЛА ГИЛЕЛЯ ГОВОРИТ: В ЕГО ПЯТНАДЦАТЫЙ день. Гемара разъясняет, почему Рош-Ашана для отделения маасеров от плодов дерева установили именно в швате: поскольку большинство дождей года к этому времени уже проходит, и деревья наполняются

соком - оказывается, что именно тогда начинается образование завязи плодов.

Причина того, что, согласно мнению школы Гилеля, этот Рош-Ашана приходится именно на 15-е швата, заключается в следующем. Этот день - как раз середина между зимним солнцестоянием и весенним равноденствием, и как только она минует, сила зимы ослабевает, нет больше таких сильных холодов, как ранее, и потому ничто не мешает завязи плодов развиваться быстрее (Гамеири).

Трактат Рош-Ашана
Глава первая
МИШНА ВТОРАЯ

ב) בְּאַרְבָּעָה פְּרָקִים הָעוֹלָם נִדּוֹן, בַּפֶּסַח עַל הַתְּבוּאָה, בָּעֲצֶרֶת עַל פֵּרוֹת הָאִילָן, בְּרֹאשׁ הַשָּׁנָה כָּל בָּאֵי הָעוֹלָם עוֹבְרִין לְפָנָיו כִּבְנֵי מָרוֹן, שֶׁנֶּאֱמַר (תהלים לג) הַיּוֹצֵר יַחַד לִבָּם, הַמֵּבִין אֶל כָּל מַעֲשֵׂיהֶם. וּבֶחָג נִדּוֹנִין עַל הַמָּיִם:

В ЧЕТЫРЕ МОМЕНТА ВРЕМЕНИ МИР СУДИМ: В ПЕСАХ выносится приговор О ЗЕРНОВЫХ, В АЦЕРЕТ - О ФРУКТАХ, В РОШ-АШАНА ВСЕ ЛЮДИ МИРА ПРОХОДЯТ ПЕРЕД НИМ СЛОВНО ЯГНЯТА - КАК СКАЗАНО (Тегилим 33:15): «СОЗДАЕТ СЕРДЦА ИХ РАЗОМ, ВНИКАЕТ ВО ВСЕ ИХ ДЕЛА», А В ПРАЗДНИК ПОЛУЧАЮТ ПРИГОВОР О ВОДЕ.

ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ВТОРОЙ

В ЧЕТЫРЕ МОМЕНТА ВРЕМЕНИ МИР СУДИМ - четыре раза в году Всевышний судит сотворенный Им мир.

В ПЕСАХ выносится приговор О ЗЕРНОВЫХ. В Песах - в то время, когда начинается созревание злаков, - Творец решает, пошлет ли Он благословение на урожай этого года.

В АЦЕРЕТ - в праздник Шавуот, когда на деревьях созревают первые плоды, Он выносит приговор О ФРУКТАХ: будет ли их урожай обильным в этом году или, напротив, скудным.

В РОШ-АШАНА ВСЕ ЛЮДИ МИРА ПРОХОДЯТ ПЕРЕД НИМ - перед Творцом - СЛОВНО ЯГНЯТА, которых пастух поодиночке пропускает через узкий выход из хлева, пересчитывая их, чтобы отделить маасер.

В оригинале использовано выражение «бней марон». Наш

перевод соответствует одному из его значений, которое приводит Гемара (по словам Раши, арамейский эквивалент этого выражения - «бней имрана», то есть «ягнята»). Но, кроме него, Гемара дает и другое объяснение: «солдаты царского воинства» (здесь слово «марон» получает значение «власть», «могущество»).

КАК СКАЗАНО (Тегилим 33:15): «СОЗДАЕТ СЕРДЦА ИХ РАЗОМ, ВНИКАЕТ ВО ВСЕ ИХ ДЕЛА».

Гемара так разъясняет этот стих: Тот, Кто создает сердца всех людей, видит их все сразу, понимает смысл всех поступков людей и судит каждого человека согласно делам его.

Есть и такой комментарий: несмотря на то, что все люди проходят перед Всевышним по-одному, Он охватывает их всех единым взором (Раши, Бартанура). Магарша, однако, возражает: согласно этому объяснению смысла цитаты получается, что она никак не связана со сказанным в мишне ранее (что в Рош-Ашана все люди в мире проходят перед Всевышним словно ягнята), а наоборот, сообщает нечто совершенно новое, вообще не упомянутое в мишне. По смыслу же слов «как сказано» выходит, что цитата подтверждает сказанное перед ней. Поэтому Магарша предлагает другое толкование: слова мишны вовсе не следует понимать в буквальном смысле - что все люди проходят перед Всевышним, словно ягнята. Это - лишь сравнение. Когда много ягнят сразу проходит перед человеком, он не в состоянии увидеть разом и всех и каждого ягненка в отдельности. Однако если они идут друг за другом, по одному, то даже человек в состоянии увидеть их всех, если он стоит и смотрит на них сбоку. Так и Всевышний охватывает всех людей единым взором, и смысл цитаты, которую приводит мишна, таков: «Создает сердца их разом» - то есть, охватывает их всех одним взглядом, - «вникает во все их дела» - и в то же самое время видит мельчайшие детали поведения каждого из них.

А В ПРАЗДНИК - в праздник Суккот, когда начинается сезон дождей, люди ПОЛУЧАЮТ ПРИГОВОР О ВОДЕ - сколько дождей прольется в этом году.

Гемара приводит барайту: «Почему Тора сказала: Приносите омер в Песах? Потому что Песах - время злаков. Сказал Всевышний: Совершайте предо Мной приношение омера, чтобы получили благословение злаки в ваших полях. А почему сказала Тора: Приносите два хлеба в Ацерет? Потому что Ацерет - время фруктов. Сказал Всевышний: Приносите пред

Мое лицо два хлеба в Ацерет, чтобы получили благословение ваши фрукты. А почему сказала Тора: Лейте воду на жертвенник в

Праздник? Потому что в Праздник - время дождей каждого года. Сказал Всевышний: Лейте предо Мной воду в Праздник, чтобы получили благословение ваши дожди».

Гаран возражает: поскольку человеку выносят приговор в Рош-Ашана, наверняка этот приговор касается всего - и урожая злаков, и урожая плодов, которые он соберет, и вообще всех его дел. Но если действительно приговор в Рош-Ашана охватывает все, то почему же мишна говорит, что в Песах миру выносят приговор о злаках, в Адерет - о фруктах, а в Праздник - о воде?

На этот вопрос Гаран отвечает так: о каждом из трех благ - злаках, фруктах и воде - приговор выносят в свое время, однако в Рош-Ашана определяют, какую долю в этих благах будет иметь каждый отдельный человек.

КИЦУР ШУЛХАН АРУХ

Глава 100
ЗАКОНЫ ВОЗНЕСЕНИЯ РУК (БЛАГОСЛОВЕНИЯ КОЭНОВ)

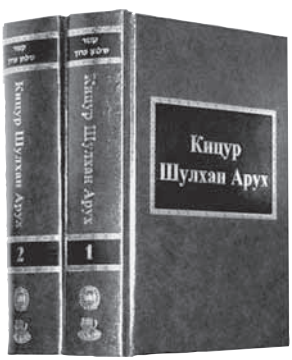
5. Когда коэн омывает руки, полить ему на руки, помогая ему, должен левит, как сказано: «И также братьев твоих, колено Леви (...) приблизь к себе, и будут они вместе с тобой, и будут служить тебе». Если же левита нет, пусть это сделает первенец матери, поскольку левиты получили свою святость от таких первенцев. Если же и первенца нет, лучше, чтобы коэн сам полил себе на руки, чем чтобы это сделал простой еврей.

Если руки того левита или первенца, которые будут поливать на руки коэну, нечисты, им следует сначала омыть собственные руки.

6. Запрещено выходить для благословения народа в ботинках. И снять ботинки следует перед смыванием рук[3]. И лучше проследить за тем, чтобы эти ботинки были спрятаны под скамьями, а не торчали бы на виду у всех - из-за уважения к собравшимся.

7. Когда хазан начинает семнадцатое благословение «Шмонэ Эсрэ» - «Отнесись благосклонно...»[4], все коэны должны покинуть свои места и начать выходить для благословения народа; поэтому им следует сделать нетилат ядаим заранее, чтобы, когда хазан начнет благословение «Отнесись благосклонно...», они могли оставить свои места и выйти для благословения с уже освященными для благословения руками. Если же они не омыли рук вовремя, а сделали это, когда хазан уже начал благословение, - это также годится[5].

8. Когда коэны поднимаются на возвышение, они встают так, что лица их оказываются обращенными к Ковчегу, расположенному на востоке, произносят «Модим де-Рабанан» вместе с общиной, а после этого произносят: «Да будет воля Твоя, Г-сподь, Б-г наш, чтобы было то благословение, которым Ты повелел нам благословлять народ Твой, Израиль, благословением беспорочным, и чтобы не было в нем никакого[6] препятствия и греха навсегда». И этот текст они произносят с таким расчетом, чтобы, когда они закончат,



хазан завершал благословение «Отнесись благосклонно...» словами «...и Тебя подобает благодарить», чтобы произнесенный общиной «амен» относился также и к этой молитве[7].

Хазан говорит: «Б-г наш и Б-г отцов наших! Благослови нас...»[8] - шепотом, а слово «Коаним!» произносит в полный голос, - этим словом он вызывает коэнов благословить народ, - и снова шепотом продолжает: «народ Твой святой, как сказано...». И после того как хазан вызвал коэнов, они начинают все вместе произносить благословение: «Благословен Ты, Г-сподь, Б-г наш, Царь вселенной, освятивший нас святостью Аарона», - на этих словах они поворачиваются лицом к народу и завершают благословение: «и повелевший нам благословлять народ Израиля любовью». И вся община отвечает «Амен!», однако сам хазан не отвечает «Амен!», поскольку это было бы перерывом в его молитве. Слово «любовью» произносится для того, чтобы подчеркнуть, что если коэн ненавидит эту общину или если община ненавидит этого коэна, то он не имеет права благословлять народ. И если в этом случае он решит все же выйти благословлять народ, для него это смертельно опасно; поэтому ему следует покинуть синагогу.

Если в синагоге есть только один коэн, хазан не произносит громко слово «Коаним», а коэн должен повернуться к народу самостоятельно.

9. Коэны поднимают руки на уровень плеч, простирают их вперед и разделяют на них пальцы таким образом, чтобы между пальцами оказалось пять одинаковых промежутков: между двумя группами из двух сложенных пальцев - один промежуток, и такой же промежуток между группой из двух сложенных пальцев и большим пальцем, и то же самое для второй руки - всего четыре промежутка, и такой же промежуток между двумя большими пальцами - всего получается пять промежутков. И намек на это мудрецы наши благословенной памяти находят в одном из стихов «Песни Песней» - «...заглядывает через окно». И нужно очень внимательно следить за тем, чтобы кончики больших пальцев не касались[9] один другого, чтобы «окно», о котором идет речь в вышеупомянутом стихе, не оказалось испорченным. И следует поднять правую руку чуть выше левой, и правый большой палец должен располагаться над левым. И простирают руки так, чтобы ладони были направлены к земле, а тыльные стороны кистей - к Небесам.

10. Когда коэны благословляют народ, они не должны ни на что смотреть и ни на что отвлекаться, а должны смотреть вниз, как во время молитвы, а народ должен внимательно слушать произносимое ими благословение, и лица народа должны быть повернуты к лицам

коэнов, но не следует смотреть на них[10]. И также сами ко гены не должны смотреть на свои руки. И принято, чтобы коэны накрывались талитами, а их руки высовывались из-под талитов наружу[11]. И также молящиеся накрываются талитами, чтобы не видеть коэнов.

---

[3] Если он снимает ботинки, не касаясь их руками, - то после омовения рук.

[4]. Если же они не начали выходить вовремя, можно сделать это в любом месте до конца благословения «Отнесись благосклонно...».

[5] При условии, что они начнут выходить, когда хазан начнет «Отнесись благосклонно...», а руки омоют рядом с возвышением (то есть по дороге к нему).

[6] Слова «никакого» «Шулхан Арух» не приводит.

[7] И также коэны должны ответить «амен».

[8] У некоторых принято, что хазан не произносит отрывка «Б-г наш и Б-г отцов наших...» (а произносят его только коэны. В Земле Израиля у некоторых принято, что коэнов вызывает один из общины, а не хазан, и отрывка «Б-г наш и Б-г отцов наших...» также не произносят). А Мишна Брура пишет, что у нас принято, что этот отрывок читает хазан.

[9] В Мишне Брура написано: «Необходимо следить, чтобы правый большой палец лежал на левом, чтобы они не разошлись». «Кицур Шулхан Арух» же следует за мнением «Хайей Адам» и «Элияу Рабба».

[10] И вообще никуда не следует смотреть долго, чтобы не отвлечься.

[11] И написано в Мишне Брура, что этот обычай правильный. А в некоторых местах принято, чтобы и руки коэнов оставались под талитом (и так делают в Земле Израиля).

ХАСИДСКИЕ РАССКАЗЫ

БЛАГОСЛОВЕНИЕ ДЛИНОЮ В ЖИЗНЬ

(ПРОДОЛЖЕНИЕ...)

(История, рассказанная рабби Моше-Хаимом Гринвалъдом)

- 4 -

Женившись, отец какое-то время выполнял должность раввина и учителя при синагоге «Адат Исроэль» в Вашингтон-Хайтс. Когда родились я и моя сестра, вся наша семья переехала в Торонто, где руководство местной хасидской общины предложило отцу ту же должность - раввина и учителя.

Зимой 1969 года должна была состояться моя свадьба, и отец сказал мне, что хоть мы и не являемся любавичскими хасидами, он считает, что перед свадьбой я обязан посетить Любавичского Ребе, чтобы получить его благословение, как в свое время сделал он. Я с радостью согласился.

Но не так-то просто было попасть к Ребе на прием. Мой отец по телефону вступил в переговоры с секретарем, стал умолять его и объяснил, что мы не можем ждать несколько месяцев. В конце концов, секретарь согласился пропустить нас вне очереди, но при этом предупредил: «Только благословение, и никаких бесед!..»

В какое точно время мы вошли в кабинет Ребе, я не помню. Помню, что уже начинало светать. Впервые в жизни я видел Ребе. Его лицо, особенно глаза, произвели на меня глубокое впечатление.

Мой отец подал, как это было принято, записку, в которой были указаны мое имя, имя моей невесты и просьба о благословении. Ребе взял записку из руки отца и, прежде чем развернуть ее, улыбнулся и сказал: «Почти двадцать лет прошло с тех пор, как вы приезжали сюда перед вашей свадьбой и мой тесть прислал вас ко мне...» Мой отец от растерянности ничего не ответил.

В этот момент в дверь постучал секретарь, напоминая о том, чтобы мы поторопились. Ребе, однако, сделал движение рукой, как бы говоря: «Не об-

ращайте внимания». Затем он развернул записку. Закончив ее читать, Ребе благословил нас пожеланием долгой и счастливой жизни, вначале меня, а затем - отца. «Как вы веселились на моей свадьбе, -добавил в конце Ребе, - так да удостоит вас Всевышний счастья веселиться на свадьбе ваших внуков». В глазах отца появились слезы -так глубоко его тронули слова Ребе.

Прежде чем покинуть кабинет, отец собрался с духом и спросил, может ли он задать Ребе один весьма важный вопрос. «Мой тесть когда-то направил вас ко мне, - улыбнулся Ребе в ответ, - и с тех пор я обязан отвечать на все ваши вопросы». Тогда отец рассказал, что в Торонто, где мы сейчас живем, в среде местной хасидской общины он часто слышит нарекания и жалобы на то, что любавичски.е хасиды идут неверной дорогой, пытаясь сблизиться с нерелигиозной частью еврейского населения. «Я не верю слухам и сплетням, - сказал мой отец, - но, тем не менее, то, что я слышу в адрес любавичских хасидов, рождает в моем сердце сомнения и противоречия. Сказано ведь, что «ненавидящие Б-га будут ненавидимы». Для чего же любавичские хасиды пытаются найти общий язык с теми, кто восстает против Всевышнего и Его Торы?» Закончив говорить, мой отец тут же поспешно добавил, что ни в коем случае не хотел чем-то обижать Ребе или как-то критиковать его наставления, он просто желает выяснить истину, чтобы потом рассказать о ней другим.

«Скажите, - произнес Ребе в ответ, - как поведет себя ваш «сверхрелигиозный» сосед, если его дочь, не дай Б-г, свяжется с дурной компанией и оставит еврейство? Попытается ли он вернуть ее на путь Торы и заповедей или скажет, что «ненавидящие Б-га будут ненавидимы»? Скажет ли он, что запрещено искать общий язык с грешниками и поэтому следует прекратить с ней всяческие контакты?»

Не дожидаясь ответа, Ребе продолжил: «Разумеется, он может ответить стихом: «От своей плоти не скрывай себя!» Следует, однако, помнить, - выражение лица Ребе стало очень серьезным, и он даже постучал по столу, - что для Всевышнего каждый еврей также дорог, как для отца единственный сын! Каждый еврей - Его плоть, от которой Он не может скрыть Себя!»

Затем Ребе посмотрел на меня и на отца долгим и пристальным взглядом и сказал: «Следует закончить благословением... Существует давняя традиция среди многих общин - отмечать пятый ханукальный вечер как особенный. Дело в том, что пятый вечер Хануки никогда не приходится на субботу, что символизирует великую духовную темноту. Но свет пятой ханукальной свечи, которую мы зажигаем в этот вечер,

способен разогнать любой мрак. И в этом - долг каждого еврея, где бы он ни находился: в Торонто или в Лондоне. Каждый еврей - частица Б-га свыше, Его единственный сын. Светом своей души он способен осветить самый темный путь и пробудить душу другого еврея. Даже того, кто далек от Торы и заповедей».

Мой отец был потрясен до глубины души. Выйдя из кабинета, он некоторое время не мог ничего сказать, кроме двух слов: «Это невероятно!»

Продолжение следует....

ДВАР ЙОМ БЕЙОМО

21 Тишрея – седьмой день Праздника Суккот 3404 (-356) года Всев-шний через пророка Хаггая обратился к Зерубавелу, правителю Иудеи и первосвященнику Йеѓошуа, со словами ободрения и просьбой, невзирая ни на что возобновить работы по восстановлению Ерушалаимского Храма.

Восстановление Храма началось в 3388(-372) году при персидском царе Кире, но шомрониты (языческие поселенцы: кутеяне, персы и мадаианиты, которых Шалманесер, царь Ашура, пригнал и усадил на завоеванных землях после завоевания им Исраеля – Северного Царства), не желавшие усиления евреев на Святой Земле, послали персидскому царю письмо с доносом, что евреи якобы предали Персию и теперь восстанавливают свою столицу и Храм в интересах врагов Персидской империи. Действия шомронитов увенчались успехом, и по указу персидского правительства все работы по восстановлению Ерушалаима были приостановлены на 16 лет.

Но теперь на трон Персии взошел новый монарх – Даръявеш, человек благородного характера, хорошо расположенный к евреям. Зерубавел понял, что ему представляется сейчас новая

возможность продолжать начатое святое дело. Он отправился в Персию и подал царю прошение о разрешении евреям продолжать отстройку Храма. Зерубавел был благосклонно принят царем, и разрешение это было ему дано. Однако когда он привез с собою эту добрую весть поселенцам в Цион, они приняли её без энтузиазма. Некоторые из них считали, что поспешили с постройкой Святилища и что Б-г был недоволен этой поспешностью.

Именно поэтому Всев-шний повелевает пророку Хаггаю: «Скажи теперь Зерубавелу, сыну Шеалтиеля, правителю Иудеи, и Йеѓошуа, сыну Еѓоцадака, первосвященнику, и остатку народа:

«Кто остался между вами, который видел этот Дом в прежней его славе? И каким видите вы его теперь?... Но ободрись ныне, Зерубавел, говорит Превечный, и ободрись, Йеѓошуа, сын Еѓоцадака, первосвященник; ободрись весь народ земли, говорит Превечный, и работайте!... Слава сего последнего Храма будет больше, нежели прежнего… и на месте сем Я дам мир…» (См. Хаггай 2:1-9).

Строительство Второго Храма было завершено **3 Адара** 3408 (-352) года. Он простоял 420 лет и был разрушен римлянами в 3828 (68) году.

www.midrasha.net; Наш Народ; Двар Йом беЙомо.

21 Тишрея

5542 (10 октября 1781) года ушла из этого мира душа р.Якова Йосефа (ѓаКогена) из Полоного (5470-5542), великого мудреца и праведника, одного из ярчайших учеников Раби Исраеля Баал Шем Това.

Прямой потомок выдающегося каббалиста р.Шимшона Острополера, погибшего во освящение Имени Всевышнего в дни хмельнитчины. По другой генеалогической линии он происходил из рода знаменитого краковского раввина р.Йом Това Геллера – автора книги «Тосафот Йом Тов» («Добавления Йом Това»).

Уже в десять лет р.Яков Йосеф прославился как вундеркинд. Один из подольских богачей, стремившийся заполучить его в мужья для своей дочери, предложил в приданное баснословную сумму в двадцать тысяч золотых монет – и едва илую исполнилось тринадцать лет, хупа состоялась. На собственной свадьбе тринадцатилетний «жених» произнес блистательную драшу, в которой был представлен виртуозный анализ мишны из талмудического трактата Ктубот (46,б). Он выявил в мишне семнадцать острых противоречий, а затем неожиданно указал на восемнадцатое, разом снимающее все предыдущие, – и, наконец,

с помощью головоломных рассуждений разрешил последнее, восемнадцатое (позднее эта драша была опубликована в его книге Бен-Порат Йосеф).

В возрасте двадцати лет р.Яков Йосеф был назначен главным раввином и главой раввинского суда города Шаргорода, расположенного на юге Подолии. В Шаргороде он вёл жизнь затворника. Облачившись в талит и тфилин, р.Яков Йосеф занимался Торой большую часть дня и ночи: за месяц он заканчивал изучение всех шести разделов Мишны, а за год изучение Талмуда – каждый новый цикл на все более высоком уровне постижения (Гдолей ѓаДорот).

В этот период р.Яков Йосеф был непримиримым противником р.Исраеля Баал Шем Това. Однако с каждым годом влияние хасидского движения неудержимо распространялось и р.Яков Йосеф решил отправиться в Меджибож, чтобы в лично в споре сразиться с БеШТом и развенчать его сомнительное учение.

В ходе встречи Баал Шем Тов попытался убедить гостя, что приблизиться к Б-гу можно не только изучая Тору, но и постигая сотворенный мир, в котором отразился Творец, – ведь в псалме сказано: «Небеса рассказывают о славе Его, о деянии Его рук повествует небесный свод» (Теѓилим 19:2). Всевышний проявляет Себя во всем, и Его мудрость

можно познавать, просто вслушиваясь в шелест листьев на деревьях, в разговоры птиц и зверей и уж, тем более, в разговоры людей, даже неевреев. На это р.Яков Йосеф возразил, что не может принять совершенно чуждое еврейской традиции представление о том, что из речей какого-то «гоя», встреченного на улице, можно учиться так же, как из слов святой Торы. БеШТ обнял его и сказал: «Ты можешь принять мои слова, но не хочешь. И если ты захочешь глубже вдуматься в них, то постигнешь их правоту».

Когда гость покинул дом Баал Шем Това, его окликнул крестьянин-извозчик, повозка которого застряла в осенней дорожной жиже. «Еврей, помоги мне!», – попросил он. «Я хил и слаб, – ответил раввин, – и ничем не могу тебе подсобить». «Ты можешь, еврей! – закричал извозчик. – Но ты не хочешь…». Эти слова поразили р.Яков Йосеф, как удар грома. Забравшись в грязь по колено, он помог извозчику вытащить задние колеса телеги, а затем вернулся в дом БеШТа (Гдолей ѓаДорот 3:6).

Так он стал одним из ближайших учеников Баал Шем Това. Узнав об этом, община Шаргорода, большинство в которой составляли противники хасидизма, уволили его с поста раввина города. В последующие годы р.Яаков-Йосеф был раввином г. Немирова, а с 5530 (1770) года и до конца жизни возглавлял крупную общину города Полонного, в

которой влияние хасидов было преобладающим. В эти годы близкими друзьями р.Якова Йосефа стали такие лидеры хасидизма, как р.Дов Бер (Магид) из Межирича, р.Мешулам Зюша из Аннополя и р.Пинхас из Кореца.

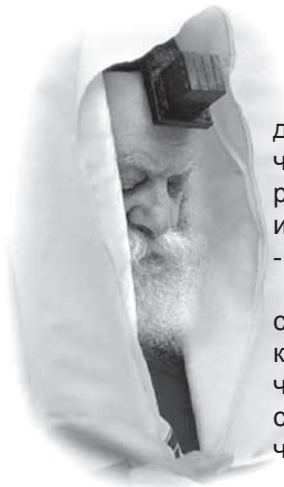
В течение двадцати семи лет р.Яков Йосеф работал над книгой «Толдот Яков Йосеф» («Родословие Якова Йосефа»), в которой впервые письменно изложил учение Баал Шем Това. Затем им было опубликовано знаменитое письмо БеШТа, в котором говорилось, что Машиах придет лишь тогда, когда хасидское учение «распространится и станет известным в мире, и его родники прорвутся наружу». В книге «Толдот Яков Йосеф» хасиды видели начало этого процесса – первый «прорвавшийся наружу родник».

Кроме этого перу р.Яков Йосефа принадлежат труды, представляющие собой хасидские комментарии к Торе:

- «Бен-Порат Йосеф» («Милый Йосеф»);
- «Цофнат Панеах» (Открывающий тайное»);
- «Кутонет Пасим» («Платье пёстрое»).

Двар Йом беЙомо; Парпараот леТора.

«ОБРЕТЕНИЕ НЕБА НА ЗЕМЛЕ»



* * *

Мы зарабатываем деньги именно для того, чтобы заново связать все разделенные фрагменты с их Творцом. И залог успеха - в отношении к этому.

Если вы считаете себя жертвой обстоятельств, конкуренции, рынков сбыта, моды, полагаете, что судьба вашего пропитания в руках других смертных, ...ваш мир по-прежнему остается в чем-то отделенным от вашего Б-га.

Когда же вы уверены, что Он всегда с вами во всем, что бы вы ни делали, что ваша судьба в ваших руках, в ваших добрых поступках...ваша земля связана с небесами, где есть все, и все это будет в вашем мире.

Рабби Менахем-Мендл Шнеерсон
«Обретение Неба на земле»
365 размышлений Ребе

АЙОМ–ЙОМ

Сегодня 22 Тишрея

Шмини Ацерет

Как вечером, так и днем кидуш и трапезу устраивают в суке.

Акафот[1] - [проводят] вечером в Шмини Ацерет. Афтара: «И было, когда закончил Шломо...к Израилю народу своему»[2].

Не произносят [молитву] «Пусть будет угодно...» во время традиционного прощания с шалашом - суккой.

[Праздники] Шмини Ацерет и Рош-аШана сопоставимы в своих идеях [и некоторых мыслительных и эмоциональных аспектах, совершаемых человеком во время выполнения их заповедей]. Но в Рош-аШана они [находятся] в форме восхождения, а в Шмини Ацерет - в форме проистечения [сверху]. В Рош-аШана [наше] служение заключается в молитве, в смирении и великой горечи, а в Шмини Ацерет - оно [осуществляется] в радости.

---

[1] Танцы со свитками Торы вокруг бимы - возвышения, на котором читают Тору.
[2] Малахим I, 8:54 - 9:1.

ХУМАШ

КНИГА «ДВАРИМ»
НЕДЕЛЬНЫЙ РАЗДЕЛ «БРАХА»

Глава 33

22. А о Дане сказал: Дан - молодой лев, устремляется из Башана.

Дан - молодой лев. *Он также жил близ рубежа, поэтому уподоблен львам [Сифре].*

устремляется из Башана. *Согласно Таргуму (его земля орошается реками, вытекающими из Башана), т. к. Йарден вытекает из его удела (ירדן - דן ירד) из пещеры Памеас, а это Лешем в уделе Дана, как сказано: «...и назвали Лешем Даном» [Йеошуа 19, 47]. однако его исток в Башане. Другое объяснение: подобно тому, как этот поток выходит из одного места и разделяется надвое, так колено Дана получило надел в двух местах: сначала на северо-западе, Экрон с его окрестностями, но они не удовлетворились этим и пошли, и воевали с Лешемом, он же Памеас, и это на северо-востоке, ибо Йарден вытекает из пещеры Памеас на востоке земли Исраэля и течет с севера на юг и впадает в Соленое море на востоке (удела) Йеуды, который получил (свой удел) на юге земли Исраэля, как разъясняется в Книге Йеошуа,. и об этом сказано: «И вышел предел сынов Дана от них; и выступили сыны Дана, и воевали с Лешемом и т. д. » [Йеошуа 19, 47] - их предел выходил, распространялся оттуда, где ими начато было овладение (т. е. с юга на север).*

פרק ל"ג

כב. וּלְדָן אָמַר דָּן גּוּר אַרְיֵה יְזַנֵּק מִן הַבָּשָׁן:

דן גור אריה: אַף הוּא הָיָה סָמוּךְ לַסִּפָּה, לְפִיכָךְ מְשָׁלוֹ בַּאֲרָיוֹת:

יזנק מן הבשן: כְּתַרְגּוּמוֹ, שֶׁהָיָה הַיַּרְדֵּן יוֹצֵא מֵחֶלְקוֹ מִמְּעָרַת פַּמְיָאס וְהִיא לְשֶׁם שֶׁהִיא בְּחֶלְקוֹ שֶׁל דָּן, שֶׁנֶּאֱמַר (יהושע יט, מז): "וַיִּקְרְאוּ לְלֶשֶׁם דָּן", וְזִנּוּקוֹ וְקִלּוּחוֹ מִן הַבָּשָׁן. דָּבָר אַחֵר: מַה זִּנּוּק זֶה יוֹצֵא מִמָּקוֹם אֶחָד וְנֶחֱלָק לִשְׁנֵי מְקוֹמוֹת, כָּךְ שִׁבְטוֹ שֶׁל דָּן נָטְלוּ חֵלֶק בִּשְׁנֵי מְקוֹמוֹת, תְּחִלָּה נָטְלוּ בְּצָפוֹנִית מַעֲרָבִית, עֶקְרוֹן וּסְבִיבוֹתֶיהָ, וְלֹא סָפְקוּ לָהֶם, וּבָאוּ וְנִלְחֲמוּ עִם לֶשֶׁם, שֶׁהִיא פַּמְיָאס, וְהִיא בְּצָפוֹנִית מִזְרָחִית, שֶׁהָרֵי הַיַּרְדֵּן יוֹצֵא מִמְּעָרַת פַּמְיָאס, וְהוּא בְּמִזְרָחָהּ שֶׁל אֶרֶץ יִשְׂרָאֵל, וּבָא מֵהַצָּפוֹן לַדָּרוֹם וְכָלֶה בְּקָצֵה יָם הַמֶּלַח, שֶׁהוּא בְּמִזְרַח יְהוּדָה, שֶׁנָּטַל בְּדָרוֹמָהּ שֶׁל אֶרֶץ יִשְׂרָאֵל, כְּמוֹ שֶׁמְּפֹרָשׁ בְּסֵפֶר יְהוֹשֻׁעַ, וְהוּא שֶׁנֶּאֱמַר (שם יט, מז): "וַיֵּצֵא גְּבוּל בְּנֵי דָן מֵהֶם, וַיַּעֲלוּ בְּנֵי דָן וַיִּלָּחֲמוּ עִם לֶשֶׁם וְגוֹ'", יָצָא גְּבוּלָם מִכָּל אוֹתוֹ הָרוּחַ שֶׁהִתְחִילוּ לִנְחֹל בּוֹ:

כג. וּלְנַפְתָּלִי אָמַר נַפְתָּלִי שְׂבַע רָצוֹן וּמָלֵא בִּרְכַּת ה' יָם וְדָרוֹם יְרָשָׁה:

23. А о Нафтали сказал: Нафтали, насыщен благоволением и исполнен благословения Г-спода; морем и югом владей.

שבע רצון: שֶׁהָיְתָה אַרְצוֹ שְׂבֵעָה כָּל רְצוֹן יוֹשְׁבֶיהָ:

удовлетворен (насыщен благоволением). *(Означает) что его земля насыщена (т. е. изобилует) всем, чего ни пожелали бы ее обитатели.*

ים ודרום ירשה: יָם כִּנֶּרֶת נָפְלָה בְּחֶלְקוֹ, וְנָטַל מִלֹּא חֵבֶל חֶרֶם בִּדְרוֹמָהּ, לִפְרֹשׂ חֲרָמִים וּמַכְמוֹרוֹת: ירשה: לְשׁוֹן צִוּוּי, כְּמוֹ (דברים א, כא) "עֲלֵה רֵשׁ", וְהַטַּעַם שֶׁלְּמַעְלָה בָּרֵי"ש מוֹכִיחַ, כְּמוֹ: יְרֵשׁ, יְדַע, לְקַח, שְׁמַע, כְּשֶׁמּוֹסִיף בּוֹ ה"א, יִהְיֶה הַטַּעַם לְמַעְלָה: שִׁמְעָה, יְדָעָה, סְלָחָה, לְקָחָה, אַף כָּאן: "יְרָשָׁה", לְשׁוֹן צִוּוּי וּבְמָסֹרֶת הַגְּדוֹלָה מָצִינוּ בְּאַלְפָּא בֵּיתָא לְשׁוֹן צִוּוּי דְּטַעֲמֵיהוֹן מִלְּעֵיל:

морем и югом владей. *Море Кинерет вошло в его удел, и он получил прибрежную полосу на юге его, чтобы разворачивать сети и неводы [Бава кама 81б; Сифре]. ירשא выражает повеление (глагол в повелительном наклонении), подобно «взойди, овладей [רש « ו, יז], и ударение на предпоследнем слоге, на «реш», подтверждает это. Подобно (тому, как в повелительной форме глаголов) שלח, ידע, לקח, שמע с прибавлением «эй» (в конце) ударение падает на предпоследний слог, так и здесь ירשא является императивной формой. В большой Масоре находим это в алфавитном списке императивных форм с ударением на предпоследнем слоге.*

כד. וּלְאָשֵׁר אָמַר בָּרוּךְ מִבָּנִים אָשֵׁר יְהִי רְצוּי אֶחָיו וְטֹבֵל בַּשֶּׁמֶן רַגְלוֹ:

24. А об Ашере сказал: Благословен сынами Ашер. Будет любезен он братьям своим, и окунать будет в елей ногу свою.

ברוך מבנים אשר: רָאִיתִי בַּסְּפָרִים: אֵין לְךָ בְּכָל הַשְּׁבָטִים שֶׁנִּתְבָּרֵךְ בְּבָנִים כְּאָשֵׁר, וְאֵינִי יוֹדֵעַ כֵּיצַד:

благословен сынами (или: меж сынов) Ашер. *В Сифре я нашел (следующее:) Ни одно из колен не было так благословенно сынами, как Ашер, - но не знаю, как именно (в чем это заключалось).*

יהי רצוי אחיו: שֶׁהָיָה מִתְרַצֶּה לְאֶחָיו בְּשֶׁמֶן אַנְפִּיקִינוֹן וּבְקִפְלָאוֹת, וְהֵם מְרַצִּין לוֹ בִּתְבוּאָה. דָּבָר אַחֵר: "יְהִי רְצוּי אֶחָיו", שֶׁהָיוּ בְּנוֹתָיו נָאוֹת, וְהוּא שֶׁנֶּאֱמַר בְּדִבְרֵי הַיָּמִים (א' ז, לא): "הוּא אֲבִי בִרְזָיִת", שֶׁהָיוּ בְּנוֹתָיו נְשׂוּאוֹת לְכֹהֲנִים גְּדוֹלִים, הַנִּמְשָׁחִים בְּשֶׁמֶן זַיִת:

будет любезен он братьям своим. *Он угождал своим братьям елеем из недозрелых олив (для умащения) и рыбой, а они платили ему хлебом. Другое объяснение: «будет любезен, угоден он братьям своим» - потому что его дочери были хороши; и об этом сказано в Хронике [17, 31]: «...он отец Бирзаит» - его дочери были женами первосвященников и царей, которых помазывают елеем (זית שמן) [Берешит раба 71].*

и окунать будет в елей ногу свою. *Потому что его земля источала елей, как источник (воду) Однажды жителям Лаодикии понадобился елей, назначили они доверенное лицо (чтобы приобрести большое количество елея, и смогли получить его только в уделе Ашера), как сказано в трактате Менахот [85б]*

וטובל בשמן רגלו: שֶׁהָיְתָה אַרְצוֹ מוֹשֶׁכֶת שֶׁמֶן כְּמַעְיָן, וּמַעֲשֶׂה שֶׁנִּצְטָרְכוּ אַנְשֵׁי לוּדְקִיָּא לְשֶׁמֶן, מִנּוּ לָהֶם פּוּלְמוֹסְטוּס אֶחָד וְכוּ', כִּדְאִיתָא בִּמְנָחוֹת (פה ב):

כה. בַּרְזֶל וּנְחֹשֶׁת מִנְעָלֶיךָ וּכְיָמֶיךָ דָּבְאֶךָ:

25. Железо и медь затворы твои, и как дни твои старость твоя.

железо и медь затворы твои. *Теперь он говорит относительно всего Исраэля, что пограничные города были населены могучими (воинами), и они как бы затворяли (землю), чтобы враги не могли войти в нее, как если бы она была заперта на замки и засовы из железа и меди. Другое объяснение «железо и медь затворы твои»: ваша земля заперта горами, из которых добывают железо и медь; а земля Ашера была замком, затвором земли Исраэля [Сифре].*

ברזל ונחשת מנעלך: עַכְשָׁו הוּא מְדַבֵּר כְּנֶגֶד כָּל יִשְׂרָאֵל, שֶׁהָיוּ גִּבּוֹרֵיהֶם יוֹשְׁבִים בְּעָרֵי הַסְּפָר וְנוֹעֲלִים אוֹתָהּ, שֶׁלֹּא יוּכְלוּ הָאוֹיְבִים לִיכָּנֵס בָּהּ, כְּאִלּוּ הִיא סְגוּרָה בְּמַנְעוּלִים וּבְרִיחִים שֶׁל בַּרְזֶל וּנְחֹשֶׁת. דָּבָר אַחֵר: "בַּרְזֶל וּנְחֹשֶׁת מִנְעָלֶךָ", אַרְצְכֶם נְעוּלָה בֶּהָרִים שֶׁחוֹצְבִין מֵהֶם בַּרְזֶל וּנְחֹשֶׁת, וְאַרְצוֹ שֶׁל אָשֵׁר הָיְתָה מַנְעוּלָהּ שֶׁל אֶרֶץ יִשְׂרָאֵל:

и как дни твои старость твоя (твое изобилие). *Как дни, добрые для тебя, а это дни начала твоего, дни юности твоей, такими будут дни старости твоей, которые идут на убыль, истекают и рушатся. Другое объяснение: «и как дни твои изобилие твое», по мере дней твоих - во все дни, когда исполняете волю Вездесущего, будет твое изобилие, ибо все земли потоком устремят серебро и золото на землю Исраэля, потому что она благословенна плодами и все земли питаются от нее и направляют к ней свое серебро и золото; askorant; серебро и золото иссякает у них, потому что они устремляют его на вашу землю.*

וכימיך דבאך: וּכְיָמֶיךָ שֶׁהֵם טוֹבִים לְךָ, שֶׁהֵן יְמֵי תְּחִלָּתֵךְ, יְמֵי נְעוּרֶיךָ, כָּךְ יִהְיוּ יְמֵי זִקְנָתֵךְ, שֶׁהֵן דּוֹאֲבִים, זָבִים וּמִתְמוֹטְטִים. דָּבָר אַחֵר: "וּכְיָמֶיךָ דָּבְאֶךָ", וּכְיָמֶיךָ שֶׁהֵם טוֹבִים לְךָ, כְּמִנְיַן יָמֶיךָ כָּל הַיָּמִים אֲשֶׁר אַתֶּם עוֹשִׂים רְצוֹנוֹ שֶׁל מָקוֹם יִהְיוּ דָּבְאֶךָ, שֶׁכָּל הָאֲרָצוֹת יִהְיוּ דּוֹבְאוֹת כֶּסֶף וְזָהָב לְאֶרֶץ יִשְׂרָאֵל, שֶׁתְּהֵא מְבֹרֶכֶת בְּפֵרוֹת, וְכָל הָאֲרָצוֹת מִתְפַּרְנְסוֹת הֵימֶנָּה וּמַמְשִׁיכוֹת לָהּ כַּסְפָּם וּזְהָבָם, אשקלונ"ט [ישפעו], הַכֶּסֶף וְהַזָּהָב כָּלֶה מֵהֶם, שֶׁהֵן מְזִיבוֹת אוֹתָם לְאַרְצְכֶם:

כו. אֵין כָּאֵל יְשֻׁרוּן רֹכֵב שָׁמַיִם בְּעֶזְרֶךָ וּבְגַאֲוָתוֹ שְׁחָקִים:

26. Нет Б-гу подобного, Йешурун! Восседающий на небесах в помощь тебе, и в величии Своем, небеса (избрал).

<u>אין כאל ישרון:</u> *דַּע לְךָ יְשֻׁרוּן, שֶׁאֵין כָּאֵל בְּכָל אֱלֹהֵי הָעוֹבְדֵי כּוֹכָבִים, וְלֹא כְּצוּרְךָ צוּרָם:*

нет Б-гу подобного, Йешурун. *Знай, Йешурун, что нет подобного Б-гу среди всех божеств народов и не сравнится с твоим Оплотом их оплот.*

<u>רכב שמים:</u> *הוּא אוֹתוֹ אֱלֹהַּ שֶׁבְּעֶזְרֶךָ, וּבְגַאֲוָתוֹ הוּא רוֹכֵב שְׁחָקִים:*

Восседающий на небесах. *Он есть Б-г, Который тебе в помощь.*

и в величии Своем... *восседает Он на небесах.*

ТАНИЯ

СВЯТОЕ ПОСЛАНИЕ

Глава 23

וע"כ רע בעיני המעשה אשר נעשה תחת השמש בכלל ובפרט בין אחיי ורעיי הנגשים אל ה' הגשה זו תפלה ואחר התפלה או לפניה נעשה מושב לצים ר"ל כמו שארז"ל שנים שיושבין ואין ביניהם ד"ת כו' ואם נעשה מושב לצים בעשרה דשכינתא שריא עלייהו אין לך עלבונא וקלנא דשכינתא גדול מזה רחמנא ליצלן ואם אמרו רז"ל על העובר עבירה בסתר שדוחק רגלי השכינה ח"ו העובר עבירה ברבים דוחק כל שיעור קומה של יוצר בראשית כביכול כמ"ש רז"ל אין אני והוא וכו' אלא שמלך אסור ברהטים כו'. אבל ווי למאן דדחקין לשכינתא כד יוקים לה קודשא ב"ה ויימא לה התנערי מעפר קומי וגו' ועל תלת מילין מתעכבי ישראל בגלותא על דדחקין לשכינתא ועל דעבדין קלנא בשכינתא וכו' כמ"ש בזוה"ק.

וְעַל כֵּן, רַע בְּעֵינַי הַמַּעֲשֶׂה אֲשֶׁר נַעֲשָׂה תַּחַת הַשֶּׁמֶשׁ בִּכְלָל,

В свете вышесказанного мне представляется дурным поступки, которые имеют место под солнцем вообще,

По Коэлет, 2:17. «И возненавидел я жизнь, ибо мне представляется дурным те дела, что вершатся под солнцем, ибо все — суета и погоня за ветром».

Те, кто занимаются коммерцией или другой работой, всем тем, что относится к понятию «под солнцем». (В отличие от Торы, которая выше солнца).

Поэтому когда они заняты тем, о чем было сказано выше, когда до молитвы и после молитвы они не изучают Тору, но их собрание похоже на сборище пересмешников — это зло в моих глазах.

וּבִפְרָט בֵּין אַחַי וְרֵעַי הַנִּגָּשִׁים אֶל ה', "הַגָּשָׁה זוֹ תְּפִלָּה",

а еще досадней мне при виде того, как поступают мои братья и друзья [«ахай ве-реай»], стремящиеся приблизиться ко Всевышнему, служа Ему молитвой,

וְאַחַר הַתְּפִלָּה אוֹ לְפָנֶיהָ נַעֲשָׂה "מוֹשַׁב לֵצִים" רַחֲמָנָא לִצְלַן,

но после нее или до нее их общество представляет собой собрание пустословов — упаси Б-г от этого!

См. Теилим, 1:1. «Счастлив человек, который не ходил по совету нечестивых и на пути грешников не стоял, и в собрании пустословов не сидел. Только к Торе Всевышнего влечение его, и Тору Его изучает он днем и ночью».

כְּמוֹ שֶׁאָמְרוּ רַז"ל: "שְׁנַיִם שֶׁיּוֹשְׁבִין וְאֵין בֵּינֵיהֶם דִּבְרֵי תּוֹרָה כוּ'",

Как сказали наши учители: «Если сидят двое и не обсуждают сказанное в Торе...».

Оборванная цитата из трактата Пиркей Авот (3:2). В продолжении сказано: «...это встреча пустословов».

וְאִם נַעֲשָׂה "מוֹשַׁב לֵצִים" בַּעֲשָׂרָה דִּשְׁכִינְתָּא שָׁרְיָא עֲלַיְיהוּ

А если общество пустословов состоит из десяти человек, над которыми присутствует Шхина,

אֵין לְךָ עֶלְבּוֹנָא וּקְלָנָא דִּשְׁכִינְתָּא גָּדוֹל מִזֶּה רַחֲמָנָא לְצִלָּן,

то нет для нее большего оскорбления и поругания, [чем их поведение], — да сохранит нас от этого Милосердный.

וְאִם אָמְרוּ רַז"ל עַל הָעוֹבֵר עֲבֵרָה בַּסֵּתֶר שֶׁ"דּוֹחֵק רַגְלֵי הַשְּׁכִינָה" חָס וְשָׁלוֹם,

А если наши учители сказали: «Тот, кто совершает грех скрыто, не позволяет Шхине утвердиться стопами [в этом мире]» — упаси нас Б-г от подобного! Вавилонский Талмуд, трактат Кидушин, 31а.

הָעוֹבֵר עֲבֵרָה בָּרַבִּים דּוֹחֵק כָּל שְׁעוּר קוֹמָה שֶׁל יוֹצֵר בְּרֵאשִׁית כְּבְיָכוֹל,

Тот же, кто грешит публично, как бы изгоняет из мироздания образ Самого Создателя, [по которому создан человек].

כְּמוֹ שֶׁאָמְרוּ רַז"ל: "אֵין אֲנִי וְהוּא וְכוּ'",

И еще сказали мудрецы: «[О таком грешнике Творец говорит:] «Я и он не можем сосуществовать в мироздании».

Вавилонский Талмуд, трактат Сота, 5а. Ведь такой человек полностью выталкивает Шхину из мира.

אֶלָּא שֶׁ"מֶּלֶךְ אָסוּר בָּרְהָטִים כוּ'".

Но «король привязан к волосам...»

По Шир а-Ширим, 7:6. «Голова твоя, как Кармэль и пряди (волос на) голове твоей, как пурпур; — король пленен нисподающими волнами волос!». Всевышний не в состоянии покинуть нас, ибо «...Король связал Себя клятвой не оставлять народ Свой — Он любит его, как любит девушку юноша, который не в состоянии оторвать взор от ее ниспадающих волнами волос». Слово «реатим» буквально означает деревянные желобы (см. Берейшит, 30:38), по которым течет вода, а также «движение», «быстрота». В Кабале словом «реатим»

образно называют извилины мозга по аналогии с деревянными желобами. Б-жественная душа присутствует в разуме человека, в его мозгу. И даже если еврей нарушает волю Творца, ведет себя недостойно по отношению к Нему, она не покидает человека. Шхина спустилась со ступени на ступень и снизошла в нечистые чертоги стороны «ситра ахра», дабы оживить их через ухищрения человека, его неблаговидные поступки и его дурные мысли. Поскольку одними лишь дурными мыслями причиняют Б-жественной жизненности спускаться внутрь нечистоты «ситра ахра». Как написано: «Король привязан к волосам», что также означает «Король, плененный в потоках мысли (извилин мозга)» «Реатим» здесь — это неблаговидные мысли и размышления, чередующие друг друга в мозге. Они как бы связывают Владыку мира — Всевышнего. Поток мыслей, если они не праведные, связывают Короля — это приводит к Изгнанию жизненности, исходящей из Имени Авайе и это изгнание Шхины, категории Малхут мира Ацилут. Подробно об этом в «Игерет а-Тшува», глава семь.

Таким образом Шхина привязана к этому месту помимо своего желания и дурное поведение общества является для нее оскорблением и поруганием.

אֲבָל "וַי לְמָאן דְּדָחֲקִין לִשְׁכִינְתָּא כַּד יוֹקִים לָהּ קַדְּשָׁא בְּרִיךְ הוּא, וְיֵימָא לָהּ: "הִתְנַעֲרִי מֵעָפָר קוּמִי וְגוֹ"',

Но горькой будет участь того, кто изгоняет [и унижает] Шхину, — когда поднимает ее Творец со словами: «Отряхнись от праха, поднимись...».

По Йешаяу, 52:2. «Пробудись, пробудись, облекись силой своей, Цион! Облекись в одежды величия твоего, Иерусалим, город святой, ибо больше уже не войдет в тебя необрезанный и нечистый. Отряхнись от праха, поднимись, воссядь, Иерусалим, развяжи узы на шее твоей, пленная дочь Циона».

וְעַל תְּלַת מִלִּין מִתְעַכְּבֵי יִשְׂרָאֵל בְּגָלוּתָא:

Об этом сказано в святой книге «Зоар»: «По трем причинам евреи до сих пор находятся в изгнании;

עַל דְּדָחֲקִין לִשְׁכִינְתָּא,

первая из них — то, что они изгоняют Шхину,

וְעַל דְּעָבְדִין קְלָנָא בִּשְׁכִינְתָּא וְכוּ"', כְּמוֹ שֶׁכָּתוּב בַּזֹּהַר הַקָּדוֹשׁ.

вторая — то, что они унижают ее...», как сказано в святой книге «Зоар».

Зоар, часть 3, 75б.

ТЕИЛИМ

ПСАЛОМ 106

(1) Славьте Б-га! Благодарите Б-га, ибо Он добр, ибо вовеки милосердие Его. (2) Кто расскажет о могуществе Б-га, возвестит все хвалы Его? (3) Счастливы соблюдающие правосудие, творящие справедливость во всякое время! (4) Вспомни меня, Б-г, в благоволении к народу Твоему, посети меня спасением Твоим, (5) дабы увидеть мне благоденствие избранных Тобою, веселиться веселью народа Твоего, славиться с наследием Твоим. (6) Совершали проступки мы, как и отцы наши, грешили, злодействовали. (7) Отцы наши в Египте не поняли чудес Твоих, не помнили множества милосердия Твоего, ослушались они у моря, в Красном море. (8) Но Он спас их ради имени Своего, чтобы сделать известным могущество Его. (9) Грозно окрикнул Он Красное море - оно высохло, провел Он их по безднам, словно по пустыне. (10) Спас Он их от руки недруга, избавил от руки врага.

תהילים קו'

(א) הַלְלוּיָהּ הוֹדוּ לַיהוָה כִּי טוֹב
כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ: (ב) מִי יְמַלֵּל
גְּבוּרוֹת יְהוָה יַשְׁמִיעַ כָּל תְּהִלָּתוֹ:
(ג) אַשְׁרֵי שֹׁמְרֵי מִשְׁפָּט עֹשֵׂה
צְדָקָה בְכָל עֵת: (ד) זָכְרֵנִי יְהוָה
בִּרְצוֹן עַמֶּךָ פָּקְדֵנִי בִּישׁוּעָתֶךָ:
(ה) לִרְאוֹת בְּטוּבַת בְּחִירֶיךָ
לִשְׂמֹחַ בְּשִׂמְחַת גּוֹיֶךָ לְהִתְהַלֵּל
עִם נַחֲלָתֶךָ: (ו) חָטָאנוּ עִם
אֲבוֹתֵינוּ הֶעֱוִינוּ הִרְשָׁעְנוּ: (ז)
אֲבוֹתֵינוּ בְּמִצְרַיִם לֹא הִשְׂכִּילוּ
נִפְלְאוֹתֶיךָ לֹא זָכְרוּ אֶת רֹב
חֲסָדֶיךָ וַיַּמְרוּ עַל יָם בְּיַם סוּף:
(ח) וַיּוֹשִׁיעֵם לְמַעַן שְׁמוֹ לְהוֹדִיעַ
אֶת גְּבוּרָתוֹ: (ט) וַיִּגְעַר בְּיַם סוּף
וַיֶּחֱרָב וַיּוֹלִיכֵם בַּתְּהֹמוֹת כַּמִּדְבָּר:
(י) וַיּוֹשִׁיעֵם מִיַּד שׂוֹנֵא וַיִּגְאָלֵם
מִיַּד אוֹיֵב: (יא) וַיְכַסּוּ מַיִם
צָרֵיהֶם אֶחָד מֵהֶם לֹא נוֹתָר: (יב)

וַיַּאֲמִינוּ בִּדְבָרָיו יָשִׁירוּ תְּהִלָּתוֹ׃ (יג) מִהֲרוּ שָׁכְחוּ מַעֲשָׂיו לֹא חִכּוּ לַעֲצָתוֹ׃ (יד) וַיִּתְאַוּוּ תַאֲוָה בַּמִּדְבָּר וַיְנַסּוּ אֵל בִּישִׁימוֹן׃ (טו) וַיִּתֵּן לָהֶם שֶׁאֱלָתָם וַיְשַׁלַּח רָזוֹן בְּנַפְשָׁם׃ (טז) וַיְקַנְאוּ לְמֹשֶׁה בַּמַּחֲנֶה לְאַהֲרֹן קְדוֹשׁ יְהוָה׃ (יז) תִּפְתַּח אֶרֶץ וַתִּבְלַע דָּתָן וַתְּכַס עַל עֲדַת אֲבִירָם׃ (יח) וַתִּבְעַר אֵשׁ בַּעֲדָתָם לֶהָבָה תְּלַהֵט רְשָׁעִים׃ (יט) יַעֲשׂוּ עֵגֶל בְּחֹרֵב וַיִּשְׁתַּחֲווּ לְמַסֵּכָה׃ (כ) וַיָּמִירוּ אֶת כְּבוֹדָם בְּתַבְנִית שׁוֹר אֹכֵל עֵשֶׂב׃ (כא) שָׁכְחוּ אֵל מוֹשִׁיעָם עֹשֶׂה גְדֹלוֹת בְּמִצְרָיִם׃ (כב) נִפְלָאוֹת בְּאֶרֶץ חָם נוֹרָאוֹת עַל יַם סוּף׃ (כג) וַיֹּאמֶר לְהַשְׁמִידָם לוּלֵי מֹשֶׁה בְחִירוֹ עָמַד בַּפֶּרֶץ לְפָנָיו לְהָשִׁיב חֲמָתוֹ מֵהַשְׁחִית׃ (כד) וַיִּמְאֲסוּ בְּאֶרֶץ חֶמְדָּה לֹא הֶאֱמִינוּ לִדְבָרוֹ׃ (כה) וַיֵּרָגְנוּ בְאָהֳלֵיהֶם לֹא שָׁמְעוּ בְּקוֹל יְהוָה׃ (כו) וַיִּשָּׂא יָדוֹ לָהֶם לְהַפִּיל אוֹתָם בַּמִּדְבָּר׃ (כז) וּלְהַפִּיל זַרְעָם בַּגּוֹיִם וּלְזָרוֹתָם בָּאֲרָצוֹת׃ (כח) וַיִּצָּמְדוּ לְבַעַל פְּעוֹר וַיֹּאכְלוּ זִבְחֵי מֵתִים׃ (כט) וַיַּכְעִיסוּ בְּמַעַלְלֵיהֶם וַתִּפְרָץ בָּם מַגֵּפָה׃ (ל) וַיַּעֲמֹד פִּינְחָס וַיְפַלֵּל

(11) Воды покрыли врагов их, ни одного из них не осталось. (12) И поверили они словам Его, воспели хвалу Ему. (13) Но скоро забыли деяния Его, не дождавшись Его совета. (14) Увлеклись прихотью в пустыне, испытывали Всесильного в необитаемой местности. (15) А Он дал им то, что просили они, но наслал истощение в души их. (16) Разгневали они Моше в стане, Аарона, святого [служителя] Б-га. (17) Разверзлась земля, и поглотила Датана, и покрыла скопище Авирама. (18) И возгорелся огонь в скопище их, пламя спалило нечестивых. (19) Сотворили они тельца в Хореве, поклонились истукану. (20) Променяли славу свою на изваяние быка, едящего траву. (21) Забыли Всесильного, спасителя своего, творившего великое в Египте, (22) чудеса - в стране Хама, грозное - у Красного моря. (23) Хотел Он истребить их [и истребил бы], если бы не Моше, избранник Его, стал пред Ним [как бы] в проломе [стены], чтобы отвратить ярость Его, чтобы она не погубила [их]. (24) Презрели они землю желанную, не поверили слову Его. (25) Роптали они в шатрах своих, не слушались голоса Б-га. (26) И поднял Он руку Свою против них, чтобы повергнуть их в пустыне (27) и повергнуть потомство их среди народов, рассеять их по [разным] странам. (28) Они прильнули к Бааль-Пеору и ели от жертвоприношений мертвым [идо-

וַתֵּעָצַר הַמַּגֵּפָה: (לא) וַתֵּחָשֶׁב
לוֹ לִצְדָקָה לְדֹר וָדֹר עַד עוֹלָם:
(לב) וַיַּקְצִיפוּ עַל מֵי מְרִיבָה
וַיֵּרַע לְמֹשֶׁה בַּעֲבוּרָם: (לג) כִּי
הִמְרוּ אֶת רוּחוֹ וַיְבַטֵּא בִּשְׂפָתָיו:
(לד) לֹא הִשְׁמִידוּ אֶת הָעַמִּים
אֲשֶׁר אָמַר יְהוָה לָהֶם: (לה)
וַיִּתְעָרְבוּ בַגּוֹיִם וַיִּלְמְדוּ מַעֲשֵׂיהֶם:
(לו) וַיַּעַבְדוּ אֶת עֲצַבֵּיהֶם וַיִּהְיוּ
לָהֶם לְמוֹקֵשׁ: (לז) וַיִּזְבְּחוּ אֶת
בְּנֵיהֶם וְאֶת בְּנוֹתֵיהֶם לַשֵּׁדִים:
(לח) וַיִּשְׁפְּכוּ דָם נָקִי דַּם בְּנֵיהֶם
וּבְנוֹתֵיהֶם אֲשֶׁר זִבְּחוּ לַעֲצַבֵּי
כְנָעַן וַתֶּחֱנַף הָאָרֶץ בַּדָּמִים:
(לט) וַיִּטְמְאוּ בְמַעֲשֵׂיהֶם וַיִּזְנוּ
בְּמַעַלְלֵיהֶם: (מ) וַיִּחַר אַף
יְהוָה בְּעַמּוֹ וַיְתָעֵב אֶת נַחֲלָתוֹ:
(מא) וַיִּתְּנֵם בְּיַד גּוֹיִם וַיִּמְשְׁלוּ
בָהֶם שֹׂנְאֵיהֶם: (מב) וַיִּלְחָצוּם
אוֹיְבֵיהֶם וַיִּכָּנְעוּ תַּחַת יָדָם: (מג)
פְּעָמִים רַבּוֹת יַצִּילֵם וְהֵמָּה יַמְרוּ
בַּעֲצָתָם וַיָּמֹכּוּ בַּעֲוֹנָם: (מד) וַיַּרְא
בַּצַר לָהֶם בְּשָׁמְעוֹ אֶת רִנָּתָם:
(מה) וַיִּזְכֹּר לָהֶם בְּרִיתוֹ וַיִּנָּחֵם
כְּרֹב חֲסָדָו: (מו) וַיִּתֵּן אוֹתָם
לְרַחֲמִים לִפְנֵי כָּל שׁוֹבֵיהֶם: (מז)
הוֹשִׁיעֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְקַבְּצֵנוּ
מִן הַגּוֹיִם לְהֹדוֹת לְשֵׁם קָדְשֶׁךָ

лам]. (29) Досаждали [Б-гу] делами своими - вспыхнул среди них мор. (30) И восстал Пинхас, произвел суд - и прекратился мор. (31) Это было зачтено ему в заслугу на поколения и поколения - вовеки. (32) И прогневали они [Б-га] у вод Меривы, и Моше пострадал за них, (33) ибо они огорчили дух Его, и Он изрек устами Своими. (34) Не истребили они народы, о которых Б-г говорил им. (35) Смешивались они с народами и научились делам их. (36) Служили они истуканам их, которые были для них ловушкой. (37) Приносили сыновей и дочерей своих в жертву бесам. (38) Проливали кровь невинную, кровь сыновей и дочерей своих, которых приносили в жертву идолам Кнаана, - и земля осквернилась кровью. (39) Осквернили себя делами своими, блудодействовали поступками своими. (40) И воспылал гнев Б-га на народ Свой, гнушался Он наследием Своим. (41) Предал Он их в руки народов, недруги их стали властвовать над ними. (42) Враги их притесняли, были они покорены под властью их. (43) Много раз Он избавлял их, но они были непокорны в решении своем и оскудели за грех свой. (44) Но увидел Он горе их, когда слышал их молитвы. (45) И вспомнил Он союз Свой с ними и в великом милосердии Своем сменил [гнев на милость]. (46) Он возбуждал к ним милосердие во всех плениших их. (47) Спаси нас, Б-г, Всесильный наш, и

собери нас из [среды] народов, чтобы благодарить [нам] святое имя Твое, хвалиться Твоей славой. (48) Благословен Б-г, Всесильный [Б-г] Израиля, от мира [этого] и до мира [грядущего]! И да скажет весь народ: амен! Славьте Б-га!

ПСАЛОМ 107

(1) Славьте Б-га, ибо Он добр, ибо вовеки милосердие Его! (2) [Так] да скажут избавленные Б-гом, которых Он избавит от руки врага (3) и соберет из [разных] стран, с востока и запада, с севера и с [островов] моря. (4) Они блуждали по пустыне, по пути необитаемому, населенного города не находили. (5) Голодные и жаждущие, душа их уныла. (6) Но они взывали к Б-гу в беде своей, и Он от бедствий их избавил. (7) Он вел их прямым путем, чтобы идти к населенному городу. (8) Да славят они Б-га за милосердие Его, за чудеса Его для сынов человеческих. (9) Ведь Он насытил душу жаждущую, душу голодающую наполнил благом. (10) Сидящие во тьме и тени смертной, скованные гнетущими [оковами] и железом, (11) за то, что воспротивились словам Всесильного, [что] совет Всевышнего отвергли, (12) Он смирил сердце их трудом; они споткнулись, и некому помочь. (13) Но они взывали к Б-гу в беде своей, Он от бедствий их спас. (14) Вывел их из тьмы, из тени смертной, расторг узы их. (15) Да славят они Б-га за

לְהִשְׁתַּבֵּחַ בִּתְהִלָּתֶךָ: (מח) בָּרוּךְ יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָעוֹלָם וְעַד הָעוֹלָם וְאָמַר כָּל הָעָם אָמֵן הַלְלוּיָהּ:

תהילים קז׳

(א) הֹדוּ לַיהוָה כִּי טוֹב כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ: (ב) יֹאמְרוּ גְּאוּלֵי יְהוָה אֲשֶׁר גְּאָלָם מִיַּד צָר: (ג) וּמֵאֲרָצוֹת קִבְּצָם מִמִּזְרָח וּמִמַּעֲרָב מִצָּפוֹן וּמִיָּם: (ד) תָּעוּ בַמִּדְבָּר בִּישִׁימוֹן דָּרֶךְ עִיר מוֹשָׁב לֹא מָצָאוּ: (ה) רְעֵבִים גַּם צְמֵאִים נַפְשָׁם בָּהֶם תִּתְעַטָּף: (ו) וַיִּצְעֲקוּ אֶל יְהוָה בַּצַר לָהֶם מִמְּצוּקוֹתֵיהֶם יַצִּילֵם: (ז) וַיַּדְרִיכֵם בְּדֶרֶךְ יְשָׁרָה לָלֶכֶת אֶל עִיר מוֹשָׁב: (ח) יוֹדוּ לַיהוָה חַסְדּוֹ וְנִפְלְאוֹתָיו לִבְנֵי אָדָם: (ט) כִּי הִשְׂבִּיעַ נֶפֶשׁ שׁוֹקֵקָה וְנֶפֶשׁ רְעֵבָה מִלֵּא טוֹב: (י) יֹשְׁבֵי חֹשֶׁךְ וְצַלְמָוֶת אֲסִירֵי עֹנִי וּבַרְזֶל: (יא) כִּי הִמְרוּ אִמְרֵי אֵל וַעֲצַת עֶלְיוֹן נָאָצוּ: (יב) וַיַּכְנַע בֶּעָמָל לִבָּם כָּשְׁלוּ וְאֵין עֹזֵר: (יג) וַיִּזְעֲקוּ אֶל יְהוָה בַּצַר לָהֶם מִמְּצֻקוֹתֵיהֶם יוֹשִׁיעֵם: (יד) יוֹצִיאֵם מֵחֹשֶׁךְ וְצַלְמָוֶת וּמוֹסְרוֹתֵיהֶם יְנַתֵּק: (טו) יוֹדוּ לַיהוָה חַסְדּוֹ

וְנִפְלְאוֹתָיו לִבְנֵי אָדָם: (טז)
כִּי שִׁבַּר דַּלְתוֹת נְחֹשֶׁת וּבְרִיחֵי
בַרְזֶל גִּדֵּעַ: (יז) אֱוִלִים מִדֶּרֶךְ
פִּשְׁעָם וּמֵעֲוֹנֹתֵיהֶם יִתְעַנּוּ: (יח)
כָּל אֹכֶל תְּתַעֵב נַפְשָׁם וַיַּגִּיעוּ עַד
שַׁעֲרֵי מָוֶת: (יט) וַיִּזְעֲקוּ אֶל יְהוָה
בַּצַּר לָהֶם מִמְּצֻקוֹתֵיהֶם יוֹשִׁיעֵם:
(כ) יִשְׁלַח דְּבָרוֹ וְיִרְפָּאֵם וימַלֵּט
מִשְּׁחִיתוֹתָם: (כא) יוֹדוּ לַיהוָה
חַסְדּוֹ וְנִפְלְאוֹתָיו לִבְנֵי אָדָם: (כב)
וְיִזְבְּחוּ זִבְחֵי תוֹדָה וִיסַפְּרוּ מַעֲשָׂיו
בְּרִנָּה: (כג) יוֹרְדֵי הַיָּם בָּאֳנִיּוֹת
עֹשֵׂי מְלָאכָה בְּמַיִם רַבִּים: (כד)
הֵמָּה רָאוּ מַעֲשֵׂי יְהוָה וְנִפְלְאוֹתָיו
בִּמְצוּלָה: (כה) וַיֹּאמֶר וַיַּעֲמֵד
רוּחַ סְעָרָה וַתְּרוֹמֵם גַּלָּיו: (כו)
יַעֲלוּ שָׁמַיִם יֵרְדוּ תְהוֹמוֹת נַפְשָׁם
בְּרָעָה תִתְמוֹגָג: (כז) יָחוֹגּוּ
וְיָנוּעוּ כַּשִּׁכּוֹר וְכָל חָכְמָתָם
תִּתְבַּלָּע: (כח) וַיִּצְעֲקוּ אֶל יְהוָה
בַּצַּר לָהֶם וּמִמְּצוּקֹתֵיהֶם יוֹצִיאֵם:
(כט) יָקֵם סְעָרָה לִדְמָמָה וַיֶּחֱשׁוּ
גַּלֵּיהֶם: (ל) וַיִּשְׂמְחוּ כִי יִשְׁתֹּקוּ
וַיַּנְחֵם אֶל מְחוֹז חֶפְצָם: (לא)
יוֹדוּ לַיהוָה חַסְדּוֹ וְנִפְלְאוֹתָיו לִבְנֵי
אָדָם: (לב) וִירוֹמְמוּהוּ בִּקְהַל
עָם וּבְמוֹשַׁב זְקֵנִים יְהַלְלוּהוּ:
(לג) יָשֵׂם נְהָרוֹת לְמִדְבָּר וּמֹצָאֵי

милосердие Его, за чудеса Его для сынов человеческих. (16) Ибо Он сокрушил затворы медные, засовы железные разрубил. (17) Безрассудные за пути злодеяния своего и за грехи свои страдают. (18) Всякой пищи гнушается душа их, дошли они до ворот смерти. (19) Но они взывали к Б-гу в беде своей, Он от бедствий их спас. (20) Послал Он слово Свое и исцелил их, избавил их от могил их. (21) Да славят они Б-га за милосердие Его, за чудеса Его для сынов человеческих. (22) Да приносят они Ему жертву благодарения, да возвещают о деяниях Его с песнопением! (23) Отправляющиеся на кораблях в море, производящие работу в водах великих (24) видят творения Б-га, чудеса Его в пучине: (25) изрек Он - и бурный ветер восстал, высоко поднял волны его. (26) Взошли они до небес, до бездны низошли, душа их в беде сжималась. (27) Кружились они, пошатывались, словно пьяные, вся мудрость их исчезла. (28) Но они взывали к Б-гу в беде своей, Он из бедствий их вывел. (29) Бурю Он остановил, она затихла, волны успокоились. (30) Возрадовались они, что затихло, что Он привел их к желаемой пристани. (31) Да славят они Б-га за милосердие Его, за чудеса Его для сынов человеческих. (32) Да превозносят они Его в собрании народа, в заседании старцев пусть славят Его!. (33) Он реки

מַיִם לְצִמָּאוֹן: (לד) אֶרֶץ פְּרִי
לִמְלֵחָה מֵרָעַת יוֹשְׁבֵי בָהּ: (לה)
יָשֵׂם מִדְבָּר לַאֲגַם מַיִם וְאֶרֶץ צִיָּה
לְמֹצָאֵי מָיִם: (לו) וַיּוֹשֶׁב שָׁם
רְעֵבִים וַיְכוֹנְנוּ עִיר מוֹשָׁב: (לז)
וַיִּזְרְעוּ שָׂדוֹת וַיִּטְּעוּ כְרָמִים וַיַּעֲשׂוּ
פְּרִי תְבוּאָה: (לח) וַיְבָרְכֵם וַיִּרְבּוּ
מְאֹד וּבְהֶמְתָּם לֹא יַמְעִיט: (לט)
וַיִּמְעֲטוּ וַיָּשׁוֹחוּ מֵעֹצֶר רָעָה
וְיָגוֹן: (מ) שֹׁפֵךְ בּוּז עַל נְדִיבִים
וַיַּתְעֵם בְּתֹהוּ לֹא דָרֶךְ: (מא)
וַיְשַׂגֵּב אֶבְיוֹן מֵעוֹנִי וַיָּשֶׂם כַּצֹּאן
מִשְׁפָּחוֹת: (מב) יִרְאוּ יְשָׁרִים
וְיִשְׂמָחוּ וְכָל עַוְלָה קָפְצָה פִּיהָ:
(מג) מִי חָכָם וְיִשְׁמָר אֵלֶּה
וְיִתְבּוֹנְנוּ חַסְדֵי יְהוָה:

превращает в пустыню, истоки вод - в место безводное, (34) почву плодородную - в солончаковую, - за злодеяние живущих на ней. (35) Превращает Он пустыню в озеро вод, землю иссохшую - в истоки вод. (36) Поселяет там голодающих, они основывают город для обитания, (37) засевают поля, виноградники насаждают, которые приносят им плоды, урожаи. (38) Он благословляет их, они весьма размножаются, скота их не умаляет. (39) Были они малы и унижены от гнета, злосчастия и скорби. (40) Он изливает позор на князей, оставляет их блуждать в смятении безысходном. (41) Нищего же поднимает Он от бедности, умножает род его, как овец. (42) Честные видят это и радуются, а всякая неправда закроет уста свои. (43) Кто мудр, тот сохранит это, задумаются над милосердием Б-га.

КНИГА ЗАПОВЕДЕЙ

Урок 234

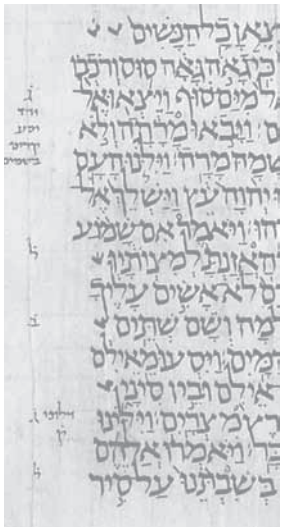
100-я заповедь «делай» — повеление, устанавливающее ритуальную нечистоту роженицы. И эта заповедь включает все законы, связанные с роженицей (см. Ваикра 12:1-7).

ЕЖЕДНЕВНОЕ ИЗУЧЕНИЕ КНИГ ПРОРОКОВ И ПИСАНИЙ

ДИВРЕЙ ГАЙАМИМ II

35(7)–36

И заколите агнца-пэсах, и освятитесь, и приготовьте (его) для братьев ваших, поступая по слову Господа, (данному) через Мошэ. И подарил Йошийау сынам народа мелкий скот, агнцев, и козлов молодых, все для жертв-пэсаха, всем находившимся, числом тридцать тысяч, и три тысячи быков. Это - из имущества царя. и князья его (дали) в дар народу, священникам и лейвитам; Хилкийау, и Зехарйау, и Йехиэйль, руководившие в доме Божьем, дали священникам для жертв-пэсаха две тысячи шестьсот (агнцев) и триста быков; И Хананйау, и Шемайау, и Нетанэйль, братья его, и Хашавйау, и Йеиэйль, и Йозавад, князья лейвитов, подарили лейвитам для жертв-пэсаха (агнцев) пять тысяч, и пятьсот быков. И было устроено служение. И стали священники на места свои, и лейвиты - по разделениям их, по повелению царя. И закололи агнцев-пэсах. И кропили священники (кровью) из рук их (лейвитов), а лейвиты снимали кожу. И отделили (части) для всесожжения, чтобы дать их по отделениям отцовских домов у сынов народа, для принесения жертвы Господу, как написано в книге Мошэ. То же (сделали) и с быками. И испекли агнца-пзсах на огне, по уставу; и священные жертвы сварили в котлах, и в горшках, и в кастрюлях, и торопливо раздали всему народу. А после приготовили для себя и для священников: так как священники, сыновья Аарона, (были заняты) приношением всесожжении и туков до ночи, (то) лейвиты готовили для себя и для



священников, сынов Аарона; И певцы, сыны Асафа, были на местах своих, по установлению Давида, и Асафа, и Эймана, и Йедутуна, прозорливца царского, и привратники у каждых ворот; незачем (было) им отходить от служения своего, ибо братья их, лейвиты, готовили для них. Так подготовлено было все служение Господу в тот день, чтобы совершить Пэсах и принести всесожжения на жертвеннике Господнем, по повелению царя Йошийау, И совершали сыны Йисраэйля, находившиеся (там) в ту пору Пэсах, и праздник опресноков (отмечали) семь дней. И не Совершался подобный Пэсах у Йисраэйля от дней Шемуэйля, пророка; и никто из всех царей Йисраэйлевых не совершал такой Пэсах, какой совершили Йошийау, и священники, и лейвиты, и вся Йеудея, и йисраэйльтяне (там) находившиеся, и жители Йерушалайма. В восемнадцатый год царствования Йошийау был совершен этот Пэсах. После того, как подготовил Йошийау дом (Божий), направился Нехо, царь Египетский, воевать с Каркемишем на Перате; и вышел навстречу ему Йошийау. И послал к нему (Нехо) послов, говоря: что тебе до меня, царь Йеудейский? Не против тебя теперь (иду) я к месту моего сражения. И Бог повелел мне поспешать; не противься Богу, Который со мною, дабы он не погубил тебя. И не отвернул Йошийау от него лица своего, но, чтобы сразиться с ним, переоделся; и не послушал слов Нехо, (исходивших) из уст Божьих, и прибыл воевать в долину Мегиддо. И выстрелили стрелки в царя Йошийау; и сказал царь слугам своим: уведите меня, потому что я тяжело заболел (ранен). И увели его слуги его из колесницы и посадили его в другую повозку, которая (была) у него, и отвезли его в Йерушалаим. И умер он, и был похоронен в гробницах отцов своих. И вся Йеудея и Йерушалаим оплакивали Йошийау. И оплакал (пророк) Йирмейау (царя) Йошийау в песне скорбной; и поведали все певцы и певицы о Йошийау в скорбных песнях своих, (известных) до сего дня, и передали их (потомкам), и они узаконились в Йисраэйле; и вот, они вписаны в (книгу) скорбных песен. А остальные дела Йошийау и добродетели его записаны в Торе Господней. И деяния его, первые и последние, описаны в книге царей Йисраэйля и Йеудеи.

И взял народ земли Йеоахаза, сына Йошийау, и воцарили его, вместо отца его, в Йерушалаиме. Двадцать три года было Йоахазу, когда он стал царем; и царствовал он в Йерушалаиме три месяца. И низложил его царь Египетский в Йерушалаиме. И наложил он на страну дань в сто талантов серебра и (один) талант золота. И воцарил царь Египта Элйакима, брата его, над Йеудею и Йерушалаимом; и изменил

имя его на Иеойаким. А Йоахаза, брата его, взял Нехо и отвез его в Египет. Двадцать пять лет было Йеойакиму, когда он воцарился, и царствовал он в Йерушалаиме одиннадцать лет. И поступал он дурно в очах Господа, Бога своего. Против него поднялся Невухаднэцар, царь Бавэля, и оковал его оковами, чтоб отвести его в Бавэль. И часть сосудов дома Господня перенес Невухаднэцар в Бавэль, и поместил их в дворце своем в Бавэле. А остальные деяния Йеойакима, и мерзости его, какие он делал, и которые были при нем обнаружены, описаны в книге царей Йисраэйля Йиеудеи. И воцарился Йеояхин, сын его, вместо него. Восьми лет (был) Йеояхин, когда он стал царем, и царствовал он в Йерушалаиме три месяца и десять дней. И поступал он дурно в очах Господних. По прошествии года послал царь Невухаднэцар (людей), и доставили его в Бавэль вместе с драгоценными сосудами дома Господни. И он воцарил Цидкийау, брата его, над Йеудеей и Иерушалаимом. Двадцать один год было Цидкийау, когда он стал царем; и царствовал он в Йерушалаиме одиннадцать лет. И поступал он дурно в очах Господа, Бога его. Он не смирился пред Йирмейау, пророком, (вещавшим) из уст Господних. И также против царя Невухаднэцара восстал он, которому поклялся (в верности) Богом, и заупрямился, и ожесточил, сердце свое, чтобы не обратиться к Господу, Богу Йисраэйля. Также все князья священников и народа действовали вероломно, (восприняв) все мерзости народов, и осквернили дом Господа, который он освятил в Йерушалаиме. И посылал к ним Господь, Бог отцов их, через посланников своих, предупреждения очень часто, потому что жалел Свой народ и Свою обитель. Но они оскорбляли посланников Бога, и презирали слова Его, и насмехались над пророками Его, пока не поднялся гнев Господа на народ Свой, так что не было (ему) исцеления. И Он навел на них царя Касдим, - и тот убивал их юношей мечом в доме святыни их, и не пощадил ни юноши, ни девицы, ни старика, ни глубокого старца; все предал (Бог) в руку его. И все сосуды дома Божьего, большие и малые, и сокровища дома Господня, и сокровища царя и князей его, - все доставил он в Бавэль. И сожгли дом Божий, и разрушили стену Йерушалаима; и все дворцы его сожгли в огне, и все драгоценные сосуды истребили. И изгнал он уцелевших от меча в Бавель; и были они рабами его и сыновей его, до воцарения царства Персидского; Во исполнение слова Господня, (сказанного) устами Йирмейау: пока земля не искупила суббот своих (будет запустение). Все дни запустения отдыхала (земля), пока не исполнилось семидесяти лет. А в год первый Корэша, царя Персидского, когда исполнилось

слово Господне, (сказанное) устами Йирмейау, возбудил Господь дух Корэша, царя Персидского, и он громогласно провозгласил по всему царству своему, а также написал следующее: Так говорит Корэш, царь Персидский: все царства земли отдал мне Господь, Бог небесный, и Он повелел мне построить дом Ему в Йерушалаиме, что в Йеудее. Кто из вас - из всего народа Его (желает), - Господь, Бог его, с ним, и да взойдет он!

ЕЖЕДНЕВНОЕ ИЗУЧЕНИЕ МИШНЫ

Трактат Рош-Ашана
Глава первая
МИШНА ТРЕТЬЯ

ג) עַל שִׁשָּׁה חֳדָשִׁים הַשְּׁלוּחִין יוֹצְאִין, עַל נִיסָן מִפְּנֵי הַפֶּסַח, עַל אָב מִפְּנֵי הַתַּעֲנִית, עַל אֱלוּל מִפְּנֵי רֹאשׁ הַשָּׁנָה, עַל תִּשְׁרֵי מִפְּנֵי תַקָּנַת הַמּוֹעֲדוֹת, עַל כִּסְלֵו מִפְּנֵי חֲנֻכָּה, וְעַל אֲדָר מִפְּנֵי הַפּוּרִים. וּכְשֶׁהָיָה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ קַיָּם, יוֹצְאִין אַף עַל אִיָּר מִפְּנֵי פֶּסַח קָטָן:

РАДИ ШЕСТИ МЕСЯЦЕВ ПОСЛАНЦЫ ВЫХОДЯТ: РАДИ НИСАНА ИЗ-ЗА ПЕСАХА, РАДИ АВА ИЗ-ЗА ПОСТА, РАДИ ЭЛУЛА ИЗ-ЗА РОШ-АШАНА, РАДИ ТИШРЕЙ ИЗ-ЗА необходимости ОПРЕДЕЛИТЬ даты ПРАЗДНИКОВ, РАДИ КИСЛЕВА ИЗ-ЗА ХАНУКИ И РАДИ АДАРА ИЗ-ЗА ПУРИМА. А КОГДА ХРАМ СУЩЕСТВОВАЛ, ВЫХОДИЛИ ТАКЖЕ РАДИ ИЯРА ИЗ-ЗА МАЛОГО ПЕСАХА.

ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ТРЕТЬЕЙ

Во Введении к нашему трактату уже говорилось о том, что в эпоху Мишны освящали новый месяц на основании показаний свидетелей, увидевших новую луну. Цель этой мишны - сообщить, что после того, как бейт-дин освящал месяц, его посланники выходили к далеким местностям в Стране Израиля и за ее пределы, чтобы известить живущих там евреев о том, какой день стал началом нового месяца. Однако, эти посланцы выходили не ежемесячно, а только тогда, когда в наступившем месяце был праздник или всеобщий пост.

РАДИ ШЕСТИ МЕСЯЦЕВ в году, которые мишна перечисляет ниже, ПОСЛАНЦЫ бейт-дина ВЫХОДЯТ из города, где находится бейт-дин, в отдаленные местности, чтобы сообщить, в какой день освятили

месяц.

А именно: РАДИ НИСАНА ИЗ-ЗА ПЕСАХА - чтобы все евреи узнали, в какой день начнется праздник Песах. А если известно это, то сразу определяется и дата празднования Шавуот, потому что этот праздник установлен Торой на 50-й день после начала Песаха.

РАДИ АВА - посланцы также выходили сообщить, когда было новомесячье ава, - ИЗ-ЗА ПОСТА Девятого ава. Этот пост является самым строгим из всех общественных постов, установленных пророками, и потому особенно важно знать, когда он будет в этом году.

РАДИ ЭЛУЛА ИЗ-ЗА РОШ-АШАНА. Всегда считали, что элул состоит из 29-и дней, и в 30-й день от его начала отмечали Рош-Ашана, то есть 1-е тишрей. Основанием для этого служила традиция мудрецов, согласно которой начиная со времен Эзры и далее ни разу не случалось, чтобы элул оказался «полным» (то есть состоящим из 30-и дней).

Другое объяснение состоит в том, что Рош-Ашана всегда праздновали два дня: 30-й день от начала элула и 31-й (как это принято сейчас). Однако и для этого необходимо было знать, на какой день пришлось новомесячье, чтобы определить, какой именно день будет 30-м.

РАДИ ТИШРЕЙ ИЗ-ЗА необходимости ОПРЕДЕЛИТЬ даты ПРАЗДНИКОВ. Хотя Рош-Ашана и отмечали в 30-й день элула, тем не менее, посланцы шли сообщить, когда был освящен месяц тишрей, чтобы все точно знали, даты Йом-Ки-пура и Суккот, и не беспокоились.

А если действительно бейт-дин делал элул 30-дневным, тем более было необходимо известить об этом: чтобы правильно определить, когда будут остальные праздники, и отметить их вовремя.

РАДИ КИСЛЕВА посланцы бейт-дина выходят ИЗ-ЗА ХАНУКИ И РАДИ АДАРА ИЗ-ЗА ПУРИМА. А КОГДА ХРАМ СУЩЕСТВОВАЛ, ВЫХОДИЛИ ТАКЖЕ РАДИ ИЯРА ИЗ-ЗА МАЛОГО ПЕСАХА.

Малый Песах - это Песах шейни 14-го ияра, когда совершали жертвоприношение песах те, кто не смог сделать это вовремя, 14-го нисана, из-за того, что были тогда ритуально нечисты или находились в дороге далеко от Иерусалима (см. Бемидбар 9:10-12, а также Мишну, тр. «Псахим» 9:1).

Комментаторы Мишны замечают, что и во времена существования Храма посланцы бейт-дина шли сообщить о дате освящения месяца лишь шесть раз в году - так как в месяце аве не было необходимости в этом. Как говорит Гемара, «когда есть мир - нет

поста», то есть: когда существует Храм, не постятся 9-го ава (Гамеири, «Тифэрет Исраэль»).

Трактат Рош-Ашана
Глава первая
МИШНА ЧЕТВЕРТАЯ

ד) עַל שְׁנֵי חֳדָשִׁים מְחַלְּלִין אֶת הַשַּׁבָּת, עַל נִיסָן וְעַל תִּשְׁרֵי, שֶׁבָּהֶן הַשְּׁלוּחִין יוֹצְאִין לְסוּרְיָא, וּבָהֶן מְתַקְּנִין אֶת הַמּוֹעֲדוֹת. וּכְשֶׁהָיָה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ קַיָּם, מְחַלְּלִין אַף עַל כֻּלָּן מִפְּנֵי תַקָּנַת הַקָּרְבָּן:

РАДИ ДВУХ МЕСЯЦЕВ НАРУШАЮТ СУББОТУ: РАДИ НИСАНА И РАДИ ТИШРЕЙ, ПОТОМУ ЧТО В ЭТИ месяцы ПОСЛАНЦЫ ВЫХОДЯТ В СИРИЮ И ПО НИМ ОПРЕДЕЛЯЮТ даты ПРАЗДНИКОВ. А КОГДА ХРАМ СУЩЕСТВОВАЛ, НАРУШАЛИ РАДИ ВСЕХ МЕСЯЦЕВ ИЗ-ЗА необходимости ОПРЕДЕЛИТЬ дату ЖЕРТВОПРИНОШЕНИЯ.

ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ЧЕТВЕРТОЙ

Мишна рассматривает вопрос, допускается ли, чтобы те, кто увидели новую луну в ночь на субботу, отправились в сангедрин, находящийся за пределами тхум-шабат и тем самым нарушили субботу.

РАДИ ДВУХ МЕСЯЦЕВ в году те, кто увидели новую луну, НАРУШАЮТ СУББОТУ. Для того, чтобы прийти со своим свидетельством в бейт-дин, им разрешается нарушить субботний запрет выходить за пределы тхум-шабат.

А именно:

РАДИ НИСАНА - из-за необходимости установить даты празднования Песаха и Шавуот - И РАДИ ТИШРЕЙ - из-за необходимости установить даты Йом-Кипура и Суккот, ПОТОМУ ЧТО В НИХ - то есть, в месяцах нисане и тишрей - ПОСЛАНЦЫ ВЫХОДЯТ В СИРИЮ, а оттуда - в Вавилон (Двуречье), чтобы сообщить евреям, живущим там, когда бейт-дин освятил месяц, И ПО НИМ ОПРЕДЕЛЯЮТ даты ПРАЗДНИКОВ - от знания дат начала этих месяцев зависит правильное установление дат всех праздников года.

Гемара спрашивает, что означают слова мишны «потому что в них посланцы выходят в Сирию» - разве только два раза в году посланцы идут туда? Ведь в предыдущей мишне ясно сказано: «Ради шести месяцев посланцы выходят»! Но ответ таков: есть

различие между нисаном и тишрей, с одной стороны, и остальными месяцами - с другой. Обычно посланцы бейт-дина выходят еще вечером. Например, когда в ночь на 30-е новая луна ясно видна и нет никакого сомнения в том, что завтра бейт-дин объявит начало нового месяца, посланцы не ждут утра, чтобы услышать об этом из уст главы бейт-дина, а сразу отправляются в путь, чтобы передать евреям за пределами Страны Израиля, что 30-й день -новомесячье. Однако когда ожидается новомесячье нисана и тишрей, посланцы не уходят из Иерусалима до тех пор, пока не услышат из уст главы бейт- дина: «Освящен месяц!». Дело в том, что поскольку по датам первых дней этих месяцев определяют даты праздников всего года, посланцы обязаны быть совершенно уверенными, что по каким-либо соображениям бейт-дин не решит перенести новомесячье на 31-й день от начала предыдущего месяца (Тосафот).

Итак, главная причина отмены запрета выходить в субботу за пределы тхум-шабат для тех, кто увидел новую луну в новомесячья нисана и тишрей, состоит в том. что, как сказано в мишне, «по ним определяют даты праздников». Упоминание же о том, что «в них посланцы выходят в Сирию» лишь подчеркивает исключительную важность этих новомесячий -как говорит Раши, «чтобы дать еще одно основание для нарушения субботы». «Ибо, - добавляет он, - есть соображения, не могущие служить достаточной причиной, однако способные подкрепить ее и лучше обосновать».

А КОГДА ХРАМ СУЩЕСТВОВАЛ, НАРУШАЛИ субботу РАДИ ВСЕХ МЕСЯЦЕВ - тому, кто увидел новую луну в ночь на 30-й день любого месяца, разрешалось выходить за пределы тхум-шабат, чтобы прийти в бейт-дин засвидетельствовать это, - ИЗ-ЗА необходимости ОПРЕДЕЛИТЬ дату ЖЕРТВОПРИНОШЕНИЯ - чтобы можно было совершить жертвоприношение мусаф новомесячья вовремя.

Гемара цитирует барайту: «Откуда известно, что нарушают субботу ради определения новомесячий? Потому что сказано (Ваикра 23:4): «Вот установленные Г-сподом дни, священные собрания, которые вы провозгласите В ИХ СРОКИ» (как поясняет Раши, Тора предостерегает, чтобы не пропускали сроки провозглашения дней священных собраний, - а это обеспечивается именно тем, что бейт-дин освящает новомесячье вовремя). Может быть, точно так же, как увидевшие новую луну нарушают субботу, чтобы дать возможность освятить месяц вовремя, посланцы бейт-дина нарушают субботу, чтобы можно было отметить праздники вовремя? Нет, потому-то и сказано: «КОТОРЫЕ ПРОВОЗГЛАСИТЕ ВЫ В ИХ СРОКИ» - ради

провозглашения их вы имеет право нарушить субботу, но не имеете право нарушить субботу ради их празднования».

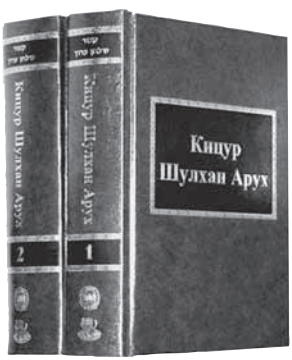
Отсюда следует, что посланцы бейт-дина никогда не нарушают субботу, однако тем, кто идет в бейт-дин засвидетельствовать факт появления новой луны, сама Тора позволяет нарушить субботу - причем это относится к любому месяцу года. Тем не менее, после разрушения Храма музрецы постановили, что увидевшие новую луну нарушают субботу только ради освящения месяцев нисан и тишрей, поскольку от этого зависит определение дат всех праздников; однако ради освящения всех остальных месяцев свидетели не имеют права нарушить субботу, так как для определения дат праздников это не обязательно.

КИЦУР ШУЛХАН АРУХ

Глава 100
ЗАКОНЫ ВОЗНЕСЕНИЯ РУК (БЛАГОСЛОВЕНИЯ КОЭНОВ)

11. На тех евреев, которые стоят позади коэнов, благословение коэнов не распространяется, кроме как в случае, когда они не могут встать в другом месте. Но на тех, кто стоит по сторонам от коэнов спереди[12], благословение распространяется. А в тех синагогах, где Ковчег выступает из стены, те люди, что стоят у восточной стены синагоги и оказываются по сторонам коэнов сзади от них, должны отойти от стены и подойти так, чтобы оказаться по крайней мере точно в стороне от коэнов перед ними. Если же им некуда отойти, то считается, что они вынуждены стоять там, где стоят, и благословение на них распространяется.

12. Хазан зачитывает коэнам текст благословения слово за словом, а они произносят за ним каждое слово, пока не завершат первый стих, и тогда община отвечает «амен»; и также поступают после второго и после третьего стихов. Хазан не должен произносить слова благословения коэнов наизусть, а должен читать их по сидуру, чтобы не запутаться. И он также может отвечать «амен» после завершения каждого стиха[13], и это не будет считаться перерывом в его молитве, поскольку все это - часть молитвы. Вот слова, произнося которые, коэны поворачиваются на юг и на север: «Пусть благословит тебя», «И охранит тебя», «Тебя», «И окажет тебе милость», «К тебе», «Тебя» - поскольку в этих словах содержится указание на тех, к кому обращено благословение, коэны, произнося их, также поворачиваются в стороны, чтобы благословить всех. И так же они поворачиваются на слове «Мир», поскольку им завершаются все благословения. Пока коэны выпевают последние слова каждого стиха, то есть слова: «И охранит тебя», «И окажет тебе милость» и «Мир», община произносит отрывок «Властелин мира...»[14]. А тот, кто зачитывает коэнам слова благословения, даже если это не хазан, не должен произносить «Властелин мира...», чтобы не сбиться; если же он хазан, он тем



более не должен этого произносить, поскольку это будет перерывом в его молитве. А коэны должны петь слова благословений на одну определенную мелодию, чтобы не сбиваться.

13. Когда коэны произносят слова благословений, общине не следует произносить никаких стихов, а только внимательно слушать слова, произносимые коэнами, поскольку разве можно представить себе раба, которого благословляют, а он слушает невнимательно или вообще не слушает? А если община произносит стихи, она не может внимательно слушать слова благословений. Но в некоторых общинах принято произносить определенные стихи; и необходимо проследить, чтобы стихи произносились только тогда, когда хазан или коэны поют мелодию без слов, а не тогда, когда они произносят слова[15].

14. После этого хазан начинает последнее благословение «Шмонэ Эсрэ» - «Даруй мир...», и тогда коэны оборачиваются снова к Ковчегу, расположенному на востоке, и произносят «Властелин всех миров...», и растягивают эту молитву с таким расчетом, чтобы закончить ее одновременно с хазаном, произносящим «...благословляющий народ Свой, Израиль, миром!», чтобы собравшиеся ответили[16] «Амен!» также и на их молитву. Если же они не могут так растянуть эту молитву, пусть добавят в нее еще отрывок «Силен в высотах...». А в Рош Ашана и Йом Кипур, когда поют «Сегодня дай нам мужества» и т.д., коэнам следует начинать «Властелин всех миров...», только ближе к концу, чтобы завершить свою молитву одновременно с хазаном.

15. Коэны не имеют права начать благословение на заповедь «... освятивший нас святостью Аарона...», пока не отзвучит полностью произнесенное хазаном слово «Коаним!». И хазан не имеет права произнести начальное слово первого благословения - «Пусть благословит», пока вся община не закончит отвечать на вышеупомянутое благословение на заповедь «Амен!»[17]. И также когда община отвечает «амен» на первое, второе и третье благословения, хазан не должен начинать соответственно второго и третьего благословения, а также последнего благословения «Шмонэ Эсрэ» - «Даруй мир...», пока вся община не ответит «амен»[17]. И коэны не имеют права отвернуться снова в сторону Ковчега, пока хазан не начнет благословение «Даруй мир...»; они также не имеют права изменить положение пальцев, пока не отвернутся от общины; и они не имеют права сойти с возвышения, стоя на котором, они благословляли народ, пока община не ответит «амен» на произнесенное хазаном последнее благословение «Шмонэ Эсрэ» - «...благословляющий миром народ Свой, Израиль!»[18].

16. Когда коэны поворачиваются, как перед благословением, так и

после него, им следует поворачиваться только через правое плечо. Поэтому перед благословением, когда они стоят лицами на восток, они должны повернуться на юг, а после этого на запад; а после благословения, когда они поворачиваются снова на восток, пусть поворачиваются через север. Когда же они спускаются с возвышения, их лица должны быть слегка повернуты в сторону Ковчега, и они должны отступать назад, как ученик, покидающий своего учителя. Когда они надевают ботинки, не следует касаться их; если же они коснулись ботинок, они должны омыть руки.

---

[12] И даже если они стоят точно но сторонам; только они должны повернуть свои лица в сторону коэнов.

[13]. Поскольку он молится но сидуру.

[14] Это делают только вне Земли Израиля (а в мире принято произносить этот отрывок также во второй Йом-Тов, но начинают его не с начала, а со слов «Да будет воля...»). А в Земле Израиля этот отрывок произносит только тот, кто видел плохой сон предыдущей ночью.

[15] Но лучше не произносить никаких стихов вовсе. Тот же, кто произносит их, пусть делает это, когда хазан зачитывает коэнам слова благословений. Некоторые же считают, что и этого делать не следует. И га-Гра ввел обычай не произносить стихов.

[16] И также коэны ответят «амен» на благословение, произнесенное хазаном.

[17] В Мишне Брура сказано: «...пока большая часть общины...».

[18] А сейчас, когда принято благодарить их, когда они спускаются с возвышения, правильно было бы, чтобы они спускались только после Кадиша, чтобы община могла спокойно ответить на него.

ХАСИДСКИЕ РАССКАЗЫ

БЛАГОСЛОВЕНИЕ ДЛИНОЮ В ЖИЗНЬ

(ПРОДОЛЖЕНИЕ...)

(История, рассказанная рабби Моше-Хаимом Гринвалъдом)

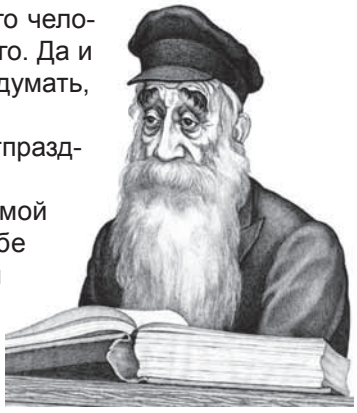
- 5 -

В 1979 году, зимой, незадолго до Хануки, мы вылетели в Англию. В Лондоне должна была состояться свадьба моего младшего брата.

По дороге я заметил, что мой отец чем-то обеспокоен. Какие-то мысли тревожили его. Я спросил его об этом, но он промолчал. Лишь после нескольких настойчивых попыток с моей стороны отец рассказал о причине своего беспокойства.

Незадолго до нашего отлета к отцу пришел сосед - один из уважаемых членов местной хасидской общины. Буквально рыдая, он сказал отцу, что никогда и никому не рассказал бы того, что собирается сейчас рассказать, но он надеется, что отец как-то сумеет ему помочь.

Дело в том, что их дочь убежала из дома. Она давно собиралась это сделать, но скрывала свои планы настолько тщательно, что родители ничего не знали. И вот, две недели назад случилось ужасное: вместе с приятелем-нееврем она улетела в Лондон. С того самого дня обстановка в их доме была траурной. У них есть в Лондоне родственники, но они ничем не могут помочь их горю, так как не знают, где искать девушку. Он и пришел к моему отцу с просьбой: может быть, будучи в Лондоне, он поищет ее, а Всевышний будет милостив и обязательно поможет...



Мой отец был близким другом этого человека, и рассказанная история потрясла его. Да и я не мог остаться равнодушным и стал думать, чем бы я мог помочь в этой ситуации...

Мы прилетели в Лондон и весело отпраздновали свадьбу моего брата.

В первый послесвадебный вечер мой отец рассказал отцу невесты о просьбе своего соседа и спросил - не даст ли он какой-нибудь совет. Тот ответил, что сам помочь он вряд ли сможет, но у него есть друг -любавичский раввин - который уже

спас не одну еврейскую душу. Зовут его рабби Авраам-Ицхак Глик, и он - посланник Любавичского Ребе. Кто еще, кроме него, способен взяться за такое нелегкое дело?

Этой же ночью мой отец позвонил рабби Глику и описал ему всю ситуацию. Рабби Глик без лишних слов попросил номер телефона родителей девушки - возможно, они знают еще какие-то детали, которые смогут помочь поиску, и пообещал сделать все возможное, а также сказал, что если что-то удастся обнаружить, он обязательно с I нами свяжется.

Где он ее искал, с кем советовался, мы не знаем. Только как-то вечером, десять дней спустя (мои родители решили остаться в Лондоне до конца Хануки) в доме раздался телефонный звонок. Звонил рабби Глик и сообщал, что у него есть для нас приятный сюрприз. Мой отец немедленно поспешил к нему домой.

Войдя, он увидел в гостиной плачущую девушку, которую мгновенно узнал. Рабби Глику все же удалось ее разыскать и уговорить вернуться к родителям.

При входе в гостиную стоял ханукальный светильник. Мой отец посмотрел на него и вдруг едва не лишился чувств: на нем спокойным пламенем горели пять ханукальных свечей...

Отец смотрел на свечи, а в его памяти всплывали слова Ребе пятидесяти-, тридцати- и десятилетней давности: «Свет пятой ханукальной свечи, которую мы зажигаем в этот вечер, способен разогнать любую тьму... Долг каждого еврея, где бы он ни находился ... в Варшаве или в Лондоне ... в Нью-Йорке или в Лондоне ... в Торонто или в Лондоне ... освещать своим светом самую глубокую тьму ... Как поведет себя ваш «сверхрелигиозный» сосед, если его дочь, не дай Б-г, свяжется с дурной компанией и оставит еврейство?... Для Всевышнего каждый еврей так же дорог, как для отца единственный сын!..»

Продолжение следует....

ДВАР ЙОМ БЕЙОМО

22 Тишрея – Праздник Шмини Ацерет
2108 (-1652) года на восьмой день после рождения наш праотец Яков вступил в союз праотца Авраѓама.
Яков и Эйсав появились на свет **15 Тишрея**, и на момент их рождения Ицхаку и Ривке было соответственно 60 и 23 года.
Наш Народ; Двар Йом беЙомо

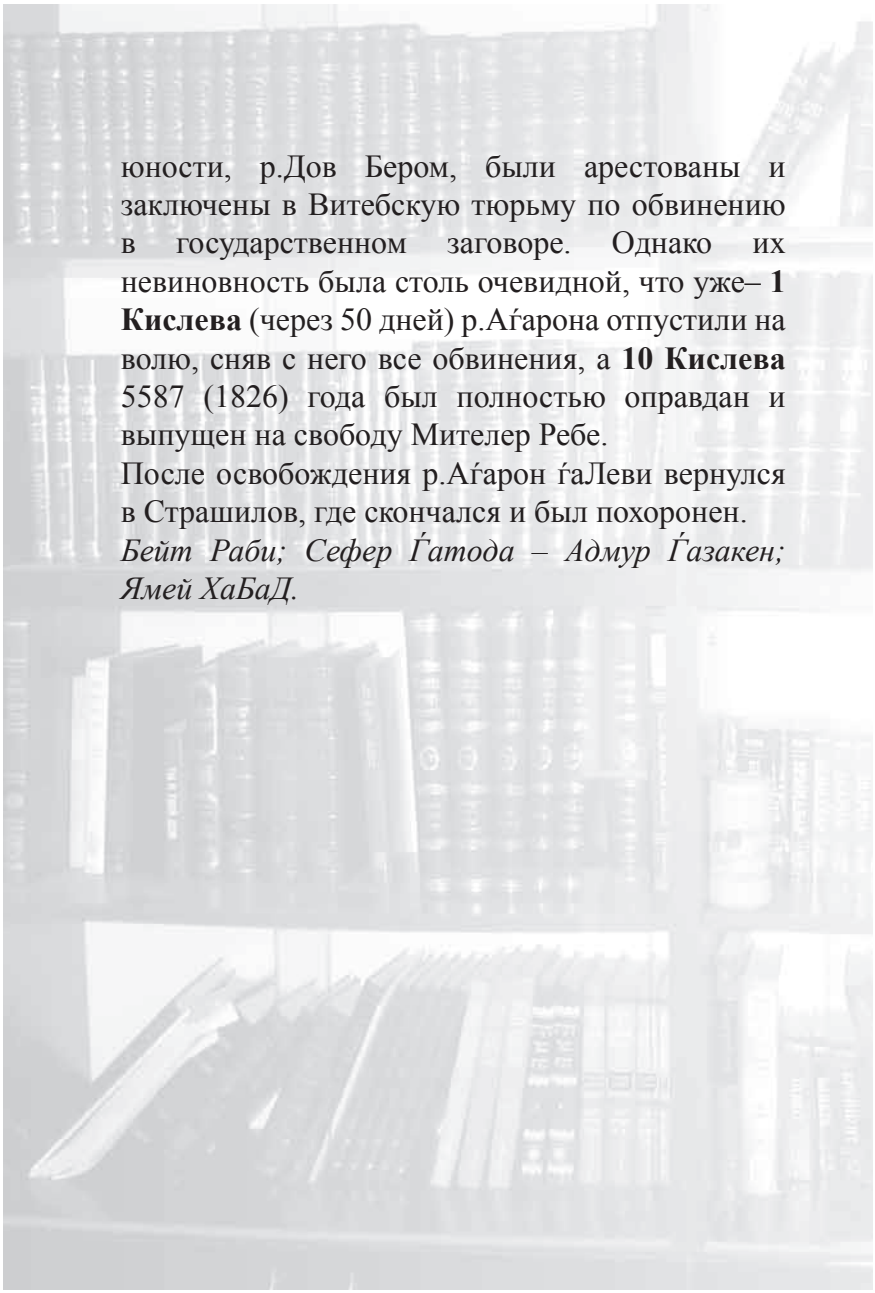
22 Тишрея
5589 (30 сентября 1828) года ушла из этого мира душа р.Аѓарона ѓаЛеви из Страшилова – одного из легендарных хасидов Алтер Ребе.
Ещё будучи ребёнком, р.Аѓарон, в отличие от других детей, не проявлял никакого интереса к этому миру и всё своё свободное время уделял изучению Торы. В весьма юном возрасте он познакомился с р.Шнеур Залманом и вскоре стал одним из его ярчайших учеников. Алтер Ребе высоко отзывался о способностях р.Аѓарона и относился к нему как к родному сыну, о чём свидетельствует хотя бы тот факт, что его напарником по учёбе Ребе назначил своего сына, р.Дов Бера (Мителер Ребе) – будущего второго Ребе ХаБаДа. Вскоре между ними завязалась крепкая дружба.

Всё, что делал р.Аѓарон ради Всев-шнего, совершалось им с таким воодушевлением, что даже посторонним людям, ставшим случайными свидетелями того, как он изучает Тору или исполняет заповеди, передавался его энтузиазм.

В 5561 (1801) году, покинув Петербург, где он находился во время второго ареста, Алтер Ребе перебрался в местечко Ляды. Вслед за ним туда переехал и р.Аѓарон ѓаЛеви, оставаясь рядом с учителем на протяжении восьми лет. Однако, незадолго до начала войны с Наполеоном, из-за конфликта с властями, обвинявшими его в ужасных и нелепых вещах, р.Аѓарон был вынужден покинуть Ляды и поселиться в деревне Ошва. Так началось отдаление р.Аѓарон ѓаЛеви от его лучшего друга – Мителер Ребе. А после того, как в 5573 (1813) году душа р.Шнеур Залмана ушла из этого мира, дистанция между р.Аѓароном и ХаБаДским движением увеличилась ещё больше.

Вскоре он переехал в местечко Страшилов, где и основал собственный «двор». С этого момента во всех хасидских летописях он фигурирует как Страшиловский Ребе, или просто «Страшеллер».

В 5587 (1826) году по ложному доносу р.Аѓарон ѓаЛеви из Страшилова вместе с другом своей



юности, р.Дов Бером, были арестованы и заключены в Витебскую тюрьму по обвинению в государственном заговоре. Однако их невиновность была столь очевидной, что уже– **1 Кислева** (через 50 дней) р.Аѓарона отпустили на волю, сняв с него все обвинения, а **10 Кислева** 5587 (1826) года был полностью оправдан и выпущен на свободу Мителер Ребе.

После освобождения р.Аѓарон ѓаЛеви вернулся в Страшилов, где скончался и был похоронен.

Бейт Раби; Сефер Ѓатода – Адмур Ѓазакен; Ямей ХаБаД.

«ОБРЕТЕНИЕ НЕБА НА ЗЕМЛЕ»

* * *

Общий взгляд на то, что следует делать для процветания, неверен. Люди думают, что карьера - это создание жизни. Но карьера ничего не создает. Все, что мы получаем, зарождено наверху, в духовном мире. Наше дело - создать канал, по которому это попадет в материальный мир.

Рабби Менахем-Мендл Шнеерсон
«Обретение Неба на земле»

365 размышлений Ребе

АЙОМ–ЙОМ

Сегодня 23 Тишрея

Симхат Тора

Ночью [и вечером] не читают свиток Торы. Благословение коаним - [осуществляют во время] утренней молитвы. Не придерживаются обычая раскрывать талис над головами вызываемых [к Торе на] «Хосан Тойра» или «Хосан Брейшис»[1]. Тот, кого вызывают к Торе также произносит: «Силен, силен и усилится!»[2]

На Симхат-Тора 5540 (1779) года Алтер Ребе[3] сказал: «Древо жизни она [- Тора] для тех, кто следует ей, и счастлив тот, кто её хранит»[4].

«…те, кто следует ей…» - это люди большого интеллекта, изучающие Тору.

«...те, кто её хранит…» - это те, кто выполняет заповеди, то есть - «занимающиеся Торой». [Они становятся счастливы - «меушор».]

В книге «Зоар» сказано: «…не читай «меушор» - «счастливы», а читай: «мейрошо» - «из его главы»[5] . Своей работой они раскрывают [Божественный свет] «из головы Его то есть из внутренних аспектов Бесконечного Творца. [И, несмотря на то, что уровень понимания Торы у них - «занимающихся Торой», ниже, чем у «изучающих Тору»] именно в этом заключается преимущество, ног над головой [- на ногах держится всё тело, а значит и голова].

---

[1] Сопровождаемые особыми молитвами чтения последнего и первого отрывка Торы, соответственно, во время начала нового цикла чтений в Симхат Тора.

[2] Слова, которые произносят по завершении публичного чтения каждой из пяти книг Торы.

[3] РебеШнеур Залман - первый Ребе ХаБаДа - автор книги «Тания».

[4] Мишлей 3:18. Так же см. Сидур «Теилат Ашем» стр.70.

[5] Эти слова состоят из одних и тех же букв.

ХУМАШ

КНИГА «ДВАРИМ»
НЕДЕЛЬНЫЙ РАЗДЕЛ «БРАХА»

Глава 33

27. Обиталищем Б-га предвечного, а под (ним) могучие мира. И Он изгонит врага пред тобою, и скажет: Истреби!

Б-га предвечного. *(Это связано с предыдущим стихом:) небеса служат обиталищем Б-гу предвечному. Который предшествовал всем сильным и избрал для Себя небеса, (чтобы им служить) Ему местом пребывания и обиталищем. И под Его обиталищем все могучие пребывают.*

раменницы мира (могучие мира). *(Такие, как) Сихон и Ог и цари Кенаана, которые были воплощением силы и мощи мира. Потому (что они внизу), они против воли своей трепещут и содрогаются и лишаются сил пред Ним, ибо неизменно находящийся вверху наводит страх на находящегося внизу. А Он, (Который превыше всех) и Кому принадлежат сила и мощь. Он в помощь тебе.*

и Он изгонит врага пред тобою. *«И скажет» тебе: «Истреби» их!*

מענה. *Везде «ламед» в начале слова заменимо «эй» в конце слова (מענה = למעון) [Йевамот 13б].*

28. И будет жить Израэль безопасно, обособленно, по (бла-

פרק ל"ג

כז. מְעֹנָה אֱלֹהֵי קֶדֶם וּמִתַּחַת זְרֹעֹת עוֹלָם וַיְגָרֶשׁ מִפָּנֶיךָ אוֹיֵב וַיֹּאמֶר הַשְׁמֵד:

<u>מענה אלהי קדם:</u> *לְמָעוֹן הֵם הַמְשֻׁחָקִים לֵאלֹהֵי קֶדֶם, שֶׁקָּדַם לְכָל אֱלֹהִים, וּבֵרַר לוֹ שְׁחָקִים לְשִׁבְתּוֹ וּמְעוֹנָתוֹ, וּמִתַּחַת מְעוֹנָתוֹ כָּל בַּעֲלֵי זְרוֹעַ שׁוֹכְנִים:*

<u>זרעת עולם:</u> *סִיחוֹן וְעוֹג וּמַלְכֵי כְּנַעַן, שֶׁהָיוּ תָּקְפּוֹ וּגְבוּרָתוֹ שֶׁל עוֹלָם, לְפִיכָךְ, עַל כָּרְחָם יֶחֶרְדוּ וְיָזוּעוּ וְכֹחָם חָלָשׁ מִפָּנָיו. לְעוֹלָם אֵימַת הַגָּבֹהַּ עַל הַנָּמוּךְ, וְהוּא שֶׁהַכֹּחַ וְהַגְּבוּרָה שֶׁלּוֹ בְּעֶזְרֶךָ:*

<u>ויגרש מפניך אויב:</u> *וַיֹּאמֶר לְךָ 'הַשְׁמֵד אוֹתָם':*

<u>מענה:</u> *כָּל תֵּבָה שֶׁצְּרִיכָה לָמֶ"ד בִּתְחִלָּתָהּ הַטִּיל לָהּ הֵ"א בְּסוֹפָהּ:*

כח. וַיִּשְׁכֹּן יִשְׂרָאֵל בֶּטַח בָּדָד עֵין

гословению) Яакова, на земле хлеба и вина, и небеса его источать будут росу.

יַעֲקֹב אֶל אֶרֶץ דָּגָן וְתִירוֹשׁ אַף שָׁמָיו יַעַרְפוּ טָל:

безопасно, обособленно. *Каждый сам по себе, под своей виноградной лозой и под своей смоковницей, отдельно друг от друга, и нет надобности собираться и жить вместе из-за врага (потому что враг истреблен).*

<u>בטח בדד:</u> כָּל יָחִיד וְיָחִיד "אִישׁ תַּחַת גַּפְנוֹ וְתַחַת תְּאֵנָתוֹ", מְפֻזָּרִין וְאֵין צְרִיכִין לְהִתְאַסֵּף וְלֵישֵׁב יַחַד מִפְּנֵי הָאוֹיֵב:

по (благословению) Яакова. *(По значению) сходно с «и на вид עין подобен хрусталю» [Бамидбар 11, 7] (слово עין употреблено для сравнения и имеет значение «как, подобно»). (Понимать следует так: сыны Исраэля будут жить обособленно) согласно тому, как благословил их Яаков; это не «одиноко», о котором говорил Ирмеяу «...я сидел одиноко» [Ирмеяу 15, 17], но согласно обещанию, данному им Яаковом: «...и будет Б-г с вами, и возвратит Он вас на землю ваших отцов» [Берейшит 48, 21] [Сифре].*

<u>עין יעקב:</u> כְּמוֹ (במדבר יא, ז): "וְעֵינוֹ כְּעֵין הַבְּדֹלַח", כְּעֵין הַבְּרָכָה שֶׁבֵּרְכָם יַעֲקֹב, לֹא כְּבַדַּד יִשְׁכֹּן יִרְמְיָה (ירמיה טו, יז): "בָּדָד יָשַׁבְתִּי", אֶלָּא כְּעֵין הַבְּטָחָה שֶׁהִבְטִיחָם יַעֲקֹב (בראשית מח, כא): "וְהָיָה אֱלֹהִים עִמָּכֶם, וְהֵשִׁיב אֶתְכֶם אֶל אֶרֶץ אֲבוֹתֵיכֶם":

יערפו. *(Означает:) источать каплями.*

<u>יערפו:</u> יַטִּיפוּ:

«И небеса его источать будут росу» - *Также благословение Ицхака добавляется к благословению Якова (там же 27, 28): «И даст тебе Г-сподь от росы небесной»*

<u>אף שמיו יערפו טל:</u> אַף בִּרְכָתוֹ שֶׁל יִצְחָק נוֹסֶפֶת עַל בִּרְכָתוֹ שֶׁל יַעֲקֹב (שם כז, כח): "וְיִתֶּן לְךָ הָאֱלֹהִים מִטַּל הַשָּׁמַיִם וְגוֹ'":

29. Счастлив ты, Исраэль! Кто сравнится с тобой, народ, спасаемый Г-сподом; (Он) щит помощи тебе и меч величия твоего. Отрекутся враги твои пред тобою, ты же на высоты их ступишь

כט. אַשְׁרֶיךָ יִשְׂרָאֵל מִי כָמוֹךָ עַם נוֹשַׁע בַּה' מָגֵן עֶזְרֶךָ וַאֲשֶׁר חֶרֶב גַּאֲוָתֶךָ וְיִכָּחֲשׁוּ אֹיְבֶיךָ לָךְ וְאַתָּה עַל בָּמוֹתֵימוֹ תִדְרֹךְ:

счастлив ты, Исраэль. *После того, как особо огласил им благословения, сказал им. «Для чего мне уточнять вам все? Все ваше!»*

<u>אשריך ישראל:</u> לְאַחַר שֶׁפֵּרֵט לָהֶם הַבְּרָכוֹת, אָמַר לָהֶם: 'מַה לִּי לְפָרֵט לָכֶם, כְּלָל דָּבָר: הַכֹּל שֶׁלָּכֶם':

счастлив ты... кто сравнится с тобой. *Помощь тебе от Г-спода, Который «щит помощи тебе и меч величия твоего».*

אשריך ישראל מי כמוך: תְּשׁוּעָתְךָ בַּה' אֲשֶׁר הוּא מָגֵן עֶזְרֶךָ (וַאֲשֶׁר הוּא), וְחֶרֶב גַּאֲוָתֶךָ:

и отрекутся враги твои пред тобою. *Как, например, гивоним, которые сказали. «Из дальней земли пришли рабы твои и т. д.» [Йеошуа 9, 9].*

ויכחשו אויביך לך: כְּגוֹן הַגִּבְעוֹנִים שֶׁאָמְרוּ (יהושע ט, ט): "מֵאֶרֶץ רְחוֹקָה בָּאוּ עֲבָדֶיךָ וְגוֹ'":

ты же на высоты их ступишь. *Подобно сказанному «...поставьте ноги ваши на выи этих царей» [там же 10, 24].*

ואתה על במותימו תדרוך: כָּעִנְיָן שֶׁנֶּאֱמַר (שם י, כד): "שִׂימוּ אֶת רַגְלֵיכֶם עַל צַוְּארֵי הַמְּלָכִים הָאֵלֶּה":

פרק ל"ד

Глава 34

א. וַיַּעַל מֹשֶׁה מֵעַרְבֹת מוֹאָב אֶל הַר נְבוֹ רֹאשׁ הַפִּסְגָּה אֲשֶׁר עַל פְּנֵי יְרֵחוֹ וַיַּרְאֵהוּ ה' אֶת כָּל הָאָרֶץ אֶת הַגִּלְעָד עַד דָּן:

1. И взошел Моше с равнин Моава на гору Нево, на главу вершины, что пред Йерехо; и дал узреть ему Г-сподь всю землю: Гилад до Дана.

с равнин Моава на гору Нево. *Было несколько восхождений (от равнины к вершине), но Моше преодолел их одним шагом [Сота 13б].*

מערבות מואב אל הר נבו: כַּמָּה מַעֲלוֹת הָיוּ, וּפְסָעָן מֹשֶׁה בִּפְסִיעָה אַחַת:

всю землю. *Показал ему всю землю Израэля в ее благоденствии и (также) притеснителей, которые будут притеснять ее. (Т. е. это духовное видение земли во все времена, со всем происходящим на ней.)*

את כל הארץ: הֶרְאָהוּ אֶת כָּל אֶרֶץ יִשְׂרָאֵל בְּשַׁלְוָתָהּ וְהַמְּצִיקִין הָעֲתִידִין לִהְיוֹת מְצִיקִין לָהּ:

до Дана. *Показал ему сынов Дана, предающихся идолопоклонству, как сказано: «И поставили себе сыны Дана изваяние» [Судьи 18, 30]; и показал ему (также) Шимшона, который произойдет от него (от Дана) и будет избавителем [Сифре].*

עד דן: הֶרְאָהוּ בְּנֵי דָן עוֹבְדִים עֲבוֹדָה זָרָה שֶׁנֶּאֱמַר (שופטים יח, ל): "וַיָּקִימוּ לָהֶם בְּנֵי דָן אֶת הַפֶּסֶל", וְהֶרְאָהוּ שִׁמְשׁוֹן שֶׁעָתִיד לָצֵאת מִמֶּנּוּ לְמוֹשִׁיעַ:

2. И всю (землю) Нафтали, и землю Эфраима и Менаше, и всю землю Йеуды до моря предельного.

ב. וְאֵת כָּל נַפְתָּלִי וְאֶת אֶרֶץ אֶפְרַיִם וּמְנַשֶּׁה וְאֵת כָּל אֶרֶץ יְהוּדָה עַד הַיָּם הָאַחֲרוֹן:

и всю (землю) Нафтали. *Показал ему землю (Нафтали) в ее благоденствии и в ее разрушении, и показал ему (также), как Двора и Барак из Кадеш-Нафтали сражаются с Сисрой и его войсками.*

וְאֵת כָּל נַפְתָּלִי: הֶרְאָהוּ אַרְצוֹ בְּשַׁלְוָתָהּ וְחָרְבָּנָהּ, וְהֶרְאָהוּ דְּבוֹרָה וּבָרָק מְקֶדֶשׁ נַפְתָּלִי נִלְחָמִים עִם סִיסְרָא וְחֵילוֹתָיו:

и землю Эфраима и Менаше. *Показал ему их землю в ее благоденствии и в ее разрушении, и показал ему, как Йеошуа, происходящий от Эфраима, сражается с царями Кенаана, и Гидеон, происходящий от Менаше, сражается с Мидьяном и Амалеком.*

וְאֵת אֶרֶץ אֶפְרַיִם וּמְנַשֶּׁה: הֶרְאָהוּ אַרְצָם בְּשַׁלְוָתָהּ וּבְחָרְבָּנָהּ, וְהֶרְאָהוּ יְהוֹשֻׁעַ נִלְחָם עִם מַלְכֵי כְנַעַן, שֶׁבָּא מֵאֶפְרַיִם, וְגִדְעוֹן שֶׁבָּא מִמְּנַשֶּׁה, נִלְחָם עִם מִדְיָן וַעֲמָלֵק:

и всю землю Йеуды. *В ее благоденствии и в ее разрушении, и показал ему (также) царство дома Давидова и их победу.*

וְאֵת כָּל אֶרֶץ יְהוּדָה: בְּשַׁלְוָתָהּ וּבְחָרְבָּנָהּ, וְהֶרְאָהוּ מַלְכוּת בֵּית דָּוִד וְנִצְחוֹנָם:

до моря предельного (последнего). *Землю западную в ее благоденствии и в ее разрушении. Другое объяснение: читай не הים, а היום האחרון, до последнего дня, - Святой, благословен Он, дал увидеть ему все события, которые произойдут в Израэле до возрождения, восстания от мертвых [Сифре].*

עַד הַיָּם הָאַחֲרוֹן: אֶרֶץ הַמַּעֲרָב בְּשַׁלְוָתָהּ וּבְחָרְבָּנָהּ. דָּבָר אַחֵר: אַל תִּקְרֵי "הַיָּם הָאַחֲרוֹן", אֶלָּא 'הַיּוֹם הָאַחֲרוֹן', הֶרְאָהוּ הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא כָּל הַמַּאֲרָעוֹת שֶׁעֲתִידִין לֵיאָרַע לְיִשְׂרָאֵל עַד שֶׁיִּחְיוּ הַמֵּתִים:

3. И землю южную, и долину, равнину Йерехо, города пальм, до Цоара.

ג. וְאֶת הַנֶּגֶב וְאֶת הַכִּכָּר בִּקְעַת יְרֵחוֹ עִיר הַתְּמָרִים עַד צֹעַר:

ואת הנגב. *(Означает:) землю южную, полуденную. Другое объяснение: это пещера Махпела, как сказано: «И взошли они к южной земле, и дошли до Хеврона» [Бамидбар 13, 22].*

וְאֵת הַנֶּגֶב: אֶרֶץ הַדָּרוֹם. דָּבָר אַחֵר: מְעָרַת הַמַּכְפֵּלָה, שֶׁנֶּאֱמַר (במדבר יג, כב): "וַיַּעֲלוּ בַנֶּגֶב, וַיָּבֹא עַד חֶבְרוֹן":

и долину. *Показал ему, как Шломо отливает принадлежности священного Храма, как сказано: «В долине בככר Йардена отливал их царь в толще земли» [I Млахим 7, 46].*

וְאֵת הַכִּכָּר: הֶרְאָהוּ שְׁלֹמֹה יוֹצֵק כְּלֵי בֵּית הַמִּקְדָּשׁ, שֶׁנֶּאֱמַר (מ"א א' ז, מו): "בְּכִכַּר הַיַּרְדֵּן יְצָקָם הַמֶּלֶךְ בְּמַעֲבֵה הָאֲדָמָה":

4. И сказал Г-сподь ему: Это земля, о которой Я клялся Аврааму, Ицхаку и Яакову, говоря: Твоему

ד. וַיֹּאמֶר ה' אֵלָיו זֹאת הָאָרֶץ אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתִּי לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק

потомству дам ее. - Я дал тебе увидеть ее глазами твоими, но туда не перейдешь.

וּלְיַעֲקֹב לֵאמֹר לְזַרְעֲךָ אֶתְּנֶנָּה הֶרְאִיתִיךָ בְעֵינֶיךָ וְשָׁמָּה לֹא תַעֲבֹר׃

говоря: Твоему потомству дам ее. *Я дал тебе увидеть ее. Чтобы ты пошел и сказал Аврааму, Ицхаку и Яакову: «Клятву, которую Святой, благословен Он, дал вам, Он исполнил». Таково (значение)* לאמר*, сказать, (т. е. чтобы ты сказал) - для этого Я дал тебе узреть ее. Однако предопределено Мною, что «туда не перейдешь», ведь иначе Я дал бы тебе дожить и увидеть их насажденными и укоренившимися на ней (на этой земле, чтобы тогда) пойти тебе и известить (праотцев об исполнении клятвы).*

לאמר לזרעך אתננה הראיתיך: כְּדֵי שֶׁתֵּלֵךְ וְתֹאמַר לְאַבְרָהָם, לְיִצְחָק וּלְיַעֲקֹב: 'שְׁבוּעָה שֶׁנִּשְׁבַּע לָכֶם הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא קִיְּמָהּ', וְזֶהוּ לֵאמֹר, לְכָךְ הֶרְאֵיתִיךָ לְךָ, אֲבָל גְּזֵרָה הִיא מִלְּפָנַי שֶׁשָּׁמָּה לֹא תַעֲבֹר, שֶׁאִלּוּלֵי כָּךְ, הָיִיתִי מְקַיֵּמְךָ עַד שֶׁתִּרְאֶה אוֹתָם נְטוּעִים וּקְבוּעִים בָּהּ, וְתֵלֵךְ וְתַגִּיד לָהֶם׃

5. И умер там Моше, раб Г-спода, на земле Моава, по слову Г-спода.

ה. וַיָּמָת שָׁם מֹשֶׁה עֶבֶד ה' בְּאֶרֶץ מוֹאָב עַל פִּי ה'׃

и умер там Моше. *Возможно ли, чтобы Моше умер и написал «и умер там Моше»? Однако (понимать следует так:) до сих пор писал Моше, отсюда и далее писал Йеошуа. Рабби Меир говорит: «Возможно ли, чтобы в Книге Учения недоставало чего-либо и было сказано: „Возьмите эту Книгу Учения“ [31, 26]? Но (понимать следует так:) Святой, благословен Он, говорит, а Моше пишет со слезами» [Сифре; Бава батра 15а; Менахот 30а].*

וימת שם משה: אֶפְשָׁר מֹשֶׁה מֵת, וּכְתִיב: "וַיָּמָת שָׁם מֹשֶׁה"? אֶלָּא עַד כָּאן כָּתַב מֹשֶׁה, מִכָּאן וָאֵילָךְ כָּתַב יְהוֹשֻׁעַ. רַבִּי מֵאִיר אוֹמֵר: אֶפְשָׁר סֵפֶר הַתּוֹרָה חָסֵר כְּלוּם, וְהוּא אוֹמֵר (לעיל לא, כו): "לָקוֹחַ אֶת סֵפֶר הַתּוֹרָה הַזֶּה"? אֶלָּא הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא אוֹמֵר, וּמֹשֶׁה כּוֹתֵב בְּדֶמַע׃

по слову Г-спода. *(Смертью легкой, как) прикосновение уст (не через ангела смерти).*

על פי ה': בִּנְשִׁיקָה׃

6. И погребен был в долине на земле Моава, против Бет-Пеора; и не знал никто могилы его до сего дня.

ו. וַיִּקְבֹּר אֹתוֹ בַגַּי בְּאֶרֶץ מוֹאָב מוּל בֵּית פְּעוֹר וְלֹא יָדַע אִישׁ אֶת קְבֻרָתוֹ עַד הַיּוֹם הַזֶּה׃

и погребен был (букв.: и погреб его). *Святой, благословен Он, Сам. Рабби*

ויקבר אותו: הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא בִּכְבוֹדוֹ. רַבִּי יִשְׁמָעֵאל אוֹמֵר: הוּא קָבַר אֶת

Ишмаэль говорит: «Он (Моше) погреб самого себя». И это один из трех примеров את (с местоименным суффиксом), которые рабби Ишмаэль истолковал так (т. е. рассматривал как возвратное местоимение). Подобно этому «В день исполнения его назорейства доставит את» [Бамидбар 6, 13] - он доставляет самого себя, предстает. Подобно этому «...и возложат את их грех, вину» [Ваикра 22, 16]. Но разве другие возлагают на них? Это они возлагают на себя.

עַצְמוֹ, וְזֶהוּ אֶחָד מִשְּׁלוֹשָׁה אֶתְיִן שֶׁהָיָה רַבִּי יִשְׁמָעֵאל דּוֹרֵשׁ כֵּן. כַּיּוֹצֵא בּוֹ (במדבר ו, יג) "בְּיוֹם מְלֹאת יְמֵי נִזְרוֹ יָבִיא אוֹתוֹ", הוּא מֵבִיא אֶת עַצְמוֹ. כַּיּוֹצֵא בּוֹ (ויקרא כב, טז) "וְהִשִּׂיאוּ אוֹתָם עֲוֹן אַשְׁמָה", וְכִי אֲחֵרִים מַשִּׂיאִים אוֹתָם? אֶלָּא הֵם מַשִּׂיאִים אֶת עַצְמָם:

против Бет-Пеора. *Его могила была готова там с шести дней миротворения, чтобы искупить за содеянное с Пеором (см. Бамидбар 25) [Сота 14а]. И это одно из сотворенного в сумерках в канун субботы [Авот 5, 6; Псахим 54а].*

מול בית פְּעוֹר: קִבְרוֹ הָיָה מוּכָן שָׁם מִשֵּׁשֶׁת יְמֵי בְּרֵאשִׁית, לְכַפֵּר עַל מַעֲשֵׂה פְּעוֹר, וְזֶה אֶחָד מִן הַדְּבָרִים שֶׁנִּבְרְאוּ בְּעֶרֶב שַׁבָּת בֵּין הַשְּׁמָשׁוֹת:

7. А Моше было сто двадцать лет, когда он умер; не потускнел его глаз и не иссякла свежесть его.

ז. וּמֹשֶׁה בֶּן מֵאָה וְעֶשְׂרִים שָׁנָה בְּמֹתוֹ לֹא כָהֲתָה עֵינוֹ וְלֹא נָס לֵחֹה:

и не потускнел его глаз. *Даже когда он умер.*

לא כהתה עינו: אַף מִשֶּׁמֵּת:

и не иссякла свежесть его. *Влага (жизненная) в нем: он был неподвластен гниению, и вид лица его не изменился.*

ולא נס לחה: לַחְלוּחִית שֶׁבּוֹ, לֹא שָׁלַט בּוֹ רִקָּבוֹן וְלֹא נֶהְפַּךְ תֹּאַר פָּנָיו:

8. И оплакивали сыны Исраэля Моше на равнинах Моава тридцать дней; и завершились дни скорбного оплакивания Моше.

ח. וַיִּבְכּוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת מֹשֶׁה בְּעַרְבֹת מוֹאָב שְׁלֹשִׁים יוֹם וַיִּתְּמוּ יְמֵי בְכִי אֵבֶל מֹשֶׁה:

сыны Исраэля. *Мужчины (оплакивали Моше), однако об Ароне, который стремился к миру и восстанавливал мир между человеком и ближним его и между женой и мужем ее, сказано «весь дом Исраэля» [Бамидбар 20, 29] - мужчины и женщины (оплакивали его) [Пиркей де-рабби Элиэзер 17].*

בני ישראל: הַזְּכָרִים, אֲבָל בְּאַהֲרֹן מִתּוֹךְ שֶׁהָיָה רוֹדֵף שָׁלוֹם וְנוֹתֵן שָׁלוֹם בֵּין אִישׁ לְרֵעֵהוּ וּבֵין אִשָּׁה לְבַעְלָהּ, נֶאֱמַר (במדבר כ, כט): "כֹּל בֵּית יִשְׂרָאֵל", זְכָרִים וּנְקֵבוֹת:

9. А Йеошуа, сын Нуна, исполнился духа мудрости, ибо возложил Моше руки свои на него;

ט. וִיהוֹשֻׁעַ בִּן נוּן מָלֵא רוּחַ חָכְמָה כִּי סָמַךְ מֹשֶׁה אֶת יָדָיו

и слушали его сыны Исраэля, и делали, как повелел Г-сподь Моше.

עָלָיו וַיִּשְׁמְעוּ אֵלָיו בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיַּעֲשׂוּ כַּאֲשֶׁר צִוָּה ה' אֶת מֹשֶׁה:

10. И не восстал более пророк в Исраэле как Моше, которого знал Г-сподь лицом к лицу.

י. וְלֹא קָם נָבִיא עוֹד בְּיִשְׂרָאֵל כְּמֹשֶׁה אֲשֶׁר יְדָעוֹ ה' פָּנִים אֶל פָּנִים:

которого знал Г-сподь лицом к лицу. *(Означает:) который был приближен к Нему и говорил с Ним, когда пожелает, как сказано: «И ныне взойду к Г-споду» [Шмот 32, 30], «Подождите, и услышу, что повелит Он о вас» [Бамидбар 9, 8].*

אשר ידעו ה' פנים אל פנים: שֶׁהָיָה לִבּוֹ גַּס בּוֹ וּמְדַבֵּר אֵלָיו בְּכָל עֵת שֶׁרוֹצֶה, כְּעִנְיָן שֶׁנֶּאֱמַר (שמות לב, ל): "וְעַתָּה אֶעֱלֶה אֶל ה'", (במדבר ט, ח) "עִמְדוּ וְאֶשְׁמְעָה מַה יְצַוֶּה ה' לָכֶם":

11. При всех знамениях и чудесах, какие послал его Г-сподь совершить на земле Мицраима над Паро и над всеми его слугами и над всей землей его;

יא. לְכָל הָאֹתוֹת וְהַמּוֹפְתִים אֲשֶׁר שְׁלָחוֹ ה' לַעֲשׂוֹת בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם לְפַרְעֹה וּלְכָל עֲבָדָיו וּלְכָל אַרְצוֹ:

12. И при всей крепкой руке и при всем страхе великом, что совершил Моше на глазах у всего Исразля

יב. וּלְכֹל הַיָּד הַחֲזָקָה וּלְכֹל הַמּוֹרָא הַגָּדוֹל אֲשֶׁר עָשָׂה מֹשֶׁה לְעֵינֵי כָּל יִשְׂרָאֵל:

и при всей крепкой руке. *(Относится к тому), что он принял Учение на скрижалях в свои руки*

ולכל היד החזקה: שֶׁקִּבֵּל אֶת הַתּוֹרָה בַּלּוּחוֹת בְּיָדָיו:

и при всем страхе великом. *Это чудеса и могучие деяния в пустыне великой и страшной [Сифре].*

ולכל המורא הגדול: נִסִּים וּגְבוּרוֹת שֶׁבַּמִּדְבָּר הַגָּדוֹל וְהַנּוֹרָא:

на глазах у всего Исраэля. *(Относится к тому), что сердце побудило его разбить скрижали у них на глазах, как сказано: «И я разбил их на ваших глазах» [9, 17]. И Святой, благословен Он, одобрил это, как сказано «יישר כחך אשר ты разбил» [Шмот 34, 1] - да прямится сила твоя за то, что ты разбил [Йевамот 62а; Шабат 87а] («Да прямится сила твоя» - это выражение благодарности и одобрения).*

לעיני כל ישראל: שֶׁנִּשְׁאוּ לִבּוֹ לְשַׁבֵּר הַלּוּחוֹת לְעֵינֵיהֶם, שֶׁנֶּאֱמַר (לעיל ט, יז): "וָאֲשַׁבְּרֵם לְעֵינֵיכֶם", וְהִסְכִּימָה דַּעַת הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא לְדַעְתּוֹ, שֶׁנֶּאֱמַר (שמות לד, א): "אֲשֶׁר שִׁבַּרְתָּ", יִישַׁר כֹּחֲךָ שֶׁשִּׁבַּרְתָּ:

РАЗДЕЛ «БЕРЕШИТ»

Глава 1

פרק א

א. בְּרֵאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים אֵת הַשָּׁמַיִם וְאֵת הָאָרֶץ:

1. В начале сотворения Б-гом неба и земли.

ב. וְהָאָרֶץ הָיְתָה תֹהוּ וָבֹהוּ וְחֹשֶׁךְ עַל פְּנֵי תְהוֹם וְרוּחַ אֱלֹהִים מְרַחֶפֶת עַל פְּנֵי הַמָּיִם:

2. Земля же была - смятение и пустынность, и тьма над пучиною, и дуновение Б-жье витает над водами.

ג. וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהִי אוֹר וַיְהִי אוֹר:

3. И сказал Б-г Да будет свет! И был свет.

ד. וַיַּרְא אֱלֹהִים אֶת הָאוֹר כִּי טוֹב וַיַּבְדֵּל אֱלֹהִים בֵּין הָאוֹר וּבֵין הַחֹשֶׁךְ:

4. И увидел Б-г свет, что хорош, и отделил Б-г свет от тьмы.

ה. וַיִּקְרָא אֱלֹהִים לָאוֹר יוֹם וְלַחֹשֶׁךְ קָרָא לָיְלָה וַיְהִי עֶרֶב וַיְהִי בֹקֶר יוֹם אֶחָד:

5. И назвал Б-г свет днем, а тьму назвал Он ночью. И был вечер и было утро: день один.

ו. וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהִי רָקִיעַ בְּתוֹךְ הַמָּיִם וִיהִי מַבְדִּיל בֵּין מַיִם לָמָיִם:

6. И сказал Б-г: Да будет свод посреди вод, и будет он отделять воды от вод!

ז. וַיַּעַשׂ אֱלֹהִים אֶת הָרָקִיעַ וַיַּבְדֵּל בֵּין הַמַּיִם אֲשֶׁר מִתַּחַת לָרָקִיעַ וּבֵין הַמַּיִם אֲשֶׁר מֵעַל לָרָקִיעַ וַיְהִי כֵן:

7. И создал Б-г свод и отделил воды, которые под сводом, от вод, которые над сводом. И было так.

ח. וַיִּקְרָא אֱלֹהִים לָרָקִיעַ שָׁמָיִם וַיְהִי עֶרֶב וַיְהִי בֹקֶר יוֹם שֵׁנִי:

8. И назвал Б-г свод небесами. И был вечер и было утро: день второй.

ט. וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יִקָּווּ הַמַּיִם מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם אֶל מָקוֹם אֶחָד וְתֵרָאֶה הַיַּבָּשָׁה וַיְהִי כֵן:

9. И сказал Б-г: Да стекутся воды под небесами в одно место, и станет зримой суша! И было так.

י. וַיִּקְרָא אֱלֹהִים לַיַּבָּשָׁה אֶרֶץ וּלְמִקְוֵה הַמַּיִם קָרָא יַמִּים וַיַּרְא אֱלֹהִים כִּי טוֹב:

10. И назвал Б-г сушу землей, а стечение вод назвал Он морями. И видел Б-г, что хорошо.

יא. וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים תַּדְשֵׁא הָאָרֶץ דֶּשֶׁא עֵשֶׂב מַזְרִיעַ זֶרַע עֵץ פְּרִי עֹשֶׂה פְּרִי לְמִינוֹ אֲשֶׁר זַרְעוֹ בוֹ עַל הָאָרֶץ וַיְהִי כֵן:

11. И сказал Б-г: Да порастет земля порослью, травой семяносной, плодовым деревом, дающим плод по виду его, в котором семя его, на земле! И было так.

יב. וַתּוֹצֵא הָאָרֶץ דֶּשֶׁא עֵשֶׂב מַזְרִיעַ זֶרַע לְמִינֵהוּ וְעֵץ עֹשֶׂה פְּרִי אֲשֶׁר זַרְעוֹ בוֹ לְמִינֵהוּ וַיַּרְא אֱלֹהִים כִּי טוֹב:

12. И извлекла земля поросль, траву семяносную по виду ее, и дерево, дающее плод, в котором семя его, по виду его. И видел Б-г, что хорошо.

יג. וַיְהִי עֶרֶב וַיְהִי בֹקֶר יוֹם שְׁלִישִׁי:

13. И был вечер и было утро: день третий.

יד. וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהִי מְאֹרֹת בִּרְקִיעַ הַשָּׁמַיִם לְהַבְדִּיל בֵּין הַיּוֹם וּבֵין הַלָּיְלָה וְהָיוּ לְאֹתֹת וּלְמוֹעֲדִים וּלְיָמִים וְשָׁנִים:

14. И сказал Б-г: Да будут светила на своде небесном, чтобы отделять день от ночи; и будут они для знамений, и для времен (назначенных) , и для дней и лет.

טו. וְהָיוּ לִמְאוֹרֹת בִּרְקִיעַ הַשָּׁמַיִם לְהָאִיר עַל הָאָרֶץ וַיְהִי כֵן:

15. И будут они светилами на своде небесном, чтобы светить на землю! И было так.

טז. וַיַּעַשׂ אֱלֹהִים אֶת שְׁנֵי הַמְּאֹרֹת הַגְּדֹלִים אֶת הַמָּאוֹר הַגָּדֹל לְמֶמְשֶׁלֶת הַיּוֹם וְאֶת הַמָּאוֹר הַקָּטֹן לְמֶמְשֶׁלֶת הַלַּיְלָה וְאֵת הַכּוֹכָבִים:

16. И создал Б-г два великих светила: светило великое для правления днем и светило малое для правления ночью, и звезды.

יז. וַיִּתֵּן אֹתָם אֱלֹהִים בִּרְקִיעַ

17. И поместил их Б-г на своде небесном, чтобы светить на

землю,	הַשָּׁמַיִם לְהָאִיר עַל הָאָרֶץ:
18. И править днем и ночью, и отделять свет от тьмы. И видел Б-г, что хорошо.	יח. וְלִמְשֹׁל בַּיּוֹם וּבַלַּיְלָה וּלְהַבְדִּיל בֵּין הָאוֹר וּבֵין הַחֹשֶׁךְ וַיַּרְא אֱלֹהִים כִּי טוֹב:
19. И был вечер и было утро: день четвертый.	יט. וַיְהִי עֶרֶב וַיְהִי בֹקֶר יוֹם רְבִיעִי:
20. И сказал Б-г: Да воскишат воды кишащим, существом живым, и птица полетят над землей в виду свода небесного!	כ. וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יִשְׁרְצוּ הַמַּיִם שֶׁרֶץ נֶפֶשׁ חַיָּה וְעוֹף יְעוֹפֵף עַל הָאָרֶץ עַל פְּנֵי רְקִיעַ הַשָּׁמָיִם:
21. И сотворил Б-г больших чудищ и всякое существо живое ползающее, какими воскишели воды, по виду их, и всякую птицу крылатую по виду ее. И видел Б-г, что хорошо.	כא. וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת הַתַּנִּינִם הַגְּדֹלִים וְאֵת כָּל נֶפֶשׁ הַחַיָּה הָרֹמֶשֶׂת אֲשֶׁר שָׁרְצוּ הַמַּיִם לְמִינֵהֶם וְאֵת כָּל עוֹף כָּנָף לְמִינֵהוּ וַיַּרְא אֱלֹהִים כִּי טוֹב:
22. И благословил их Б-г так: Плодитесь и умножайтесь, и наполняйте воды в морях, а птица пусть умножается на земле.	כב. וַיְבָרֶךְ אֹתָם אֱלֹהִים לֵאמֹר פְּרוּ וּרְבוּ וּמִלְאוּ אֶת הַמַּיִם בַּיַּמִּים וְהָעוֹף יֵרֶב בָּאָרֶץ:
23. И был вечер и было утро: день пятый.	כג. וַיְהִי עֶרֶב וַיְהִי בֹקֶר יוֹם חֲמִישִׁי:
24. И сказал Б-г: Да извлечет земля существо живое по виду его: скот, и ползучее, и животное земное по виду его! И было так.	כד. וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים תּוֹצֵא הָאָרֶץ נֶפֶשׁ חַיָּה לְמִינָהּ בְּהֵמָה וָרֶמֶשׂ וְחַיְתוֹ אֶרֶץ לְמִינָהּ וַיְהִי כֵן:
25. И создал Б-г животное земное по виду его, и скот по виду его, и все ползучее (по) земле по виду его. И видел Б-г, что	כה. וַיַּעַשׂ אֱלֹהִים אֶת חַיַּת הָאָרֶץ לְמִינָהּ וְאֶת הַבְּהֵמָה לְמִינָהּ וְאֵת כָּל רֶמֶשׂ הָאֲדָמָה לְמִינֵהוּ וַיַּרְא

хорошо.

אֱלֹהִים כִּי טוֹב:

26. И сказал Б-г: Создадим человека в образе Нашем по подобию Нашему! И властвовать будут они над рыбой морской и над птицей небесной, и над скотом, и над всею землей, и над всем ползучим, что ползает по земле.

כו. וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים נַעֲשֶׂה אָדָם בְּצַלְמֵנוּ כִּדְמוּתֵנוּ וְיִרְדּוּ בִּדְגַת הַיָּם וּבְעוֹף הַשָּׁמַיִם וּבַבְּהֵמָה וּבְכָל הָאָרֶץ וּבְכָל הָרֶמֶשׂ הָרֹמֵשׂ עַל הָאָרֶץ:

27. И сотворил Б-г человека в его образе, в образе Б-жьем сотворил Он его; мужчиной и женщиной сотворил Он их.

כז. וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת הָאָדָם בְּצַלְמוֹ בְּצֶלֶם אֱלֹהִים בָּרָא אֹתוֹ זָכָר וּנְקֵבָה בָּרָא אֹתָם:

28. И благословил их Б-г, и сказал им Б-г: Плодитесь и умножайтесь, и наполняйте землю, и покоряйте ее, и властвуйте над рыбой морской и над птицей небесной, и над всяким животным, что ползает по земле!

כח. וַיְבָרֶךְ אֹתָם אֱלֹהִים וַיֹּאמֶר לָהֶם אֱלֹהִים פְּרוּ וּרְבוּ וּמִלְאוּ אֶת הָאָרֶץ וְכִבְשֻׁהָ וּרְדוּ בִּדְגַת הַיָּם וּבְעוֹף הַשָּׁמַיִם וּבְכָל חַיָּה הָרֹמֶשֶׂת עַל הָאָרֶץ:

29. И сказал Б-г: Вот Я дал вам всякую траву семяносную, что на поверхности всей земли, и всякое дерево, на котором плод дерева, семяносный, вам будет это в пищу,

כט. וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים הִנֵּה נָתַתִּי לָכֶם אֶת כָּל עֵשֶׂב זֹרֵעַ זֶרַע אֲשֶׁר עַל פְּנֵי כָל הָאָרֶץ וְאֶת כָּל הָעֵץ אֲשֶׁר בּוֹ פְרִי עֵץ זֹרֵעַ זָרַע לָכֶם יִהְיֶה לְאָכְלָה:

30. И всякому земному животному, и всякой птице небесной, и всему ползающему по земле, в чем существо живое, - вся зелень травная в пищу. И было так.

ל. וּלְכָל חַיַּת הָאָרֶץ וּלְכָל עוֹף הַשָּׁמַיִם וּלְכֹל רוֹמֵשׂ עַל הָאָרֶץ אֲשֶׁר בּוֹ נֶפֶשׁ חַיָּה אֶת כָּל יֶרֶק עֵשֶׂב לְאָכְלָה וַיְהִי כֵן:

31. И видел Б-г все, что Он создал, и вот хорошо очень. И

לא. וַיַּרְא אֱלֹהִים אֶת כָּל אֲשֶׁר עָשָׂה וְהִנֵּה טוֹב מְאֹד וַיְהִי עֶרֶב

был вечер и было утро: день шестой.

וַיְהִי בֹקֶר יוֹם הַשִּׁשִּׁי:

פרק ב

Глава 2

1. И завершены были небеса и земля, и все их воинство.

א. וַיְכֻלּוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל צְבָאָם:

2. И завершил Б-г на седьмой день Свой труд, который делал, и почил Он в седьмой день от всего Своего труда, который делал.

ב. וַיְכַל אֱלֹהִים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה וַיִּשְׁבֹּת בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מִכָּל מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה:

3. И благословил Б-г седьмой день и освятил его, ибо в сей (день) почил Он от всего Своего труда, который сотворил Б-г, (что надлежало) делать.

ג. וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת יוֹם הַשְּׁבִיעִי וַיְקַדֵּשׁ אֹתוֹ כִּי בוֹ שָׁבַת מִכָּל מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת:

Конец 1-й алии

4. Вот порождения небесные и земные при сотворении их, в день созидания Г-сподом Б-гом земли и неба.

ד. אֵלֶּה תוֹלְדוֹת הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ בְּהִבָּרְאָם בְּיוֹם עֲשׂוֹת ה' אֱלֹהִים אֶרֶץ וְשָׁמָיִם:

5. Никакого кустарника полевого еще не было на земле, и никакая трава полевая еще не росла, ибо дождя не слал Г-сподь Б-г на землю, и человека не было, чтобы возделывать землю.

ה. וְכֹל שִׂיחַ הַשָּׂדֶה טֶרֶם יִהְיֶה בָּאָרֶץ וְכָל עֵשֶׂב הַשָּׂדֶה טֶרֶם יִצְמָח כִּי לֹא הִמְטִיר ה' אֱלֹהִים עַל הָאָרֶץ וְאָדָם אַיִן לַעֲבֹד אֶת הָאֲדָמָה:

6. И пар поднялся с земли и пропитал всю поверхность земную.

ו. וְאֵד יַעֲלֶה מִן הָאָרֶץ וְהִשְׁקָה אֶת כָּל פְּנֵי הָאֲדָמָה:

7. И сформировал Г-сподь Б-г человека - прах с земли, и вдохнул в ноздри ему дыхание жизни, и стал человек живым

ז. וַיִּיצֶר ה' אֱלֹהִים אֶת הָאָדָם עָפָר מִן הָאֲדָמָה וַיִּפַּח בְּאַפָּיו נִשְׁמַת חַיִּים וַיְהִי הָאָדָם לְנֶפֶשׁ

существом.

חַיָּה:

8. И насадил Г-сподь Б-г сад в Эдене, с востока, я поместил туда человека, которого сформировал.

ח. וַיִּטַּע ה׳ אֱלֹהִים גַּן בְּעֵדֶן מִקֶּדֶם וַיָּשֶׂם שָׁם אֶת הָאָדָם אֲשֶׁר יָצָר:

9. И произрастил Г-сподь Б-г из земли всякое дерево, приятное на вид и годное в пищу, и древо жизни среди сада, и древо познания добра и зла.

ט. וַיַּצְמַח ה׳ אֱלֹהִים מִן הָאֲדָמָה כָּל עֵץ נֶחְמָד לְמַרְאֶה וְטוֹב לְמַאֲכָל וְעֵץ הַחַיִּים בְּתוֹךְ הַגָּן וְעֵץ הַדַּעַת טוֹב וָרָע:

10. И поток выходят из Эдена, чтобы орошать сад, а оттуда разделяется он на четыре главных (течения).

י. וְנָהָר יֹצֵא מֵעֵדֶן לְהַשְׁקוֹת אֶת הַגָּן וּמִשָּׁם יִפָּרֵד וְהָיָה לְאַרְבָּעָה רָאשִׁים:

11. Имя одного - Пишон, он обтекает всю землю Хавила, где золото.

יא. שֵׁם הָאֶחָד פִּישׁוֹן הוּא הַסֹּבֵב אֵת כָּל אֶרֶץ הַחֲוִילָה אֲשֶׁר שָׁם הַזָּהָב:

12. А золото той земли хорошее; там хрусталь самородный и камень оникс.

יב. וּזְהַב הָאָרֶץ הַהִוא טוֹב שָׁם הַבְּדֹלַח וְאֶבֶן הַשֹּׁהַם:

13. А имя второго потока - Гихон, он обтекает всю землю Куш.

יג. וְשֵׁם הַנָּהָר הַשֵּׁנִי גִּיחוֹן הוּא הַסּוֹבֵב אֵת כָּל אֶרֶץ כּוּשׁ:

14. А имя третьего потока - Хидекель, он течет к востоку Ашура; а четвертый поток - это Прат.

יד. וְשֵׁם הַנָּהָר הַשְּׁלִישִׁי חִדֶּקֶל הוּא הַהֹלֵךְ קִדְמַת אַשּׁוּר וְהַנָּהָר הָרְבִיעִי הוּא פְּרָת:

15. И взял Г-сподь Б-г человека и поместил его в саду Эденском, возделывать его и охранять его.

טו. וַיִּקַּח ה׳ אֱלֹהִים אֶת הָאָדָם וַיַּנִּחֵהוּ בְגַן עֵדֶן לְעָבְדָהּ וּלְשָׁמְרָהּ:

16. И повелел Г-сподь Б-г чело-

טז. וַיְצַו ה׳ אֱלֹהִים עַל הָאָדָם

לֵאמֹר מִכֹּל עֵץ הַגָּן אָכֹל תֹּאכֵל:

веку так: От всякого дерева в саду можешь есть;

יז. וּמֵעֵץ הַדַּעַת טוֹב וָרָע לֹא תֹאכַל מִמֶּנּוּ כִּי בְיוֹם אֲכָלְךָ מִמֶּנּוּ מוֹת תָּמוּת:

17. Но от древа познания добра и зла, не ешь от него; ибо в день, когда станешь есть от него, смерти предан будешь.

יח. וַיֹּאמֶר ה' אֱלֹהִים לֹא טוֹב הֱיוֹת הָאָדָם לְבַדּוֹ אֶעֱשֶׂה לּוֹ עֵזֶר כְּנֶגְדּוֹ:

18. И сказал Г-сподь Б-г: Не хорошо быть человеку одному, сделаю ему подспору соразмерно ему.

יט. וַיִּצֶר ה' אֱלֹהִים מִן הָאֲדָמָה כָּל חַיַּת הַשָּׂדֶה וְאֵת כָּל עוֹף הַשָּׁמַיִם וַיָּבֵא אֶל הָאָדָם לִרְאוֹת מַה יִּקְרָא לוֹ וְכֹל אֲשֶׁר יִקְרָא לוֹ הָאָדָם נֶפֶשׁ חַיָּה הוּא שְׁמוֹ:

19. И сформировал Г-сподь Б-г из земли всякое животное полевое и всякую птицу небесную, и привел к человеку, чтобы видеть, как назовет это; и как назовет человек всякое существо живое, таково имя ему.

Конец 2-й алии

כ. וַיִּקְרָא הָאָדָם שֵׁמוֹת לְכָל הַבְּהֵמָה וּלְעוֹף הַשָּׁמַיִם וּלְכֹל חַיַּת הַשָּׂדֶה וּלְאָדָם לֹא מָצָא עֵזֶר כְּנֶגְדּוֹ:

20. И нарек человек имена всякому скоту, и птице небесной, и всякому животному полевому; а для человека не нашел подспоры соразмерно ему.

כא. וַיַּפֵּל ה' אֱלֹהִים תַּרְדֵּמָה עַל הָאָדָם וַיִּישָׁן וַיִּקַּח אַחַת מִצַּלְעֹתָיו וַיִּסְגֹּר בָּשָׂר תַּחְתֶּנָּה:

21. И навел Г-сподь Б-г оцепенение на человека, и он уснул. И взял Он одну из его сторон, и закрыл плоть под нею.

כב. וַיִּבֶן ה' אֱלֹהִים אֶת הַצֵּלָע אֲשֶׁר לָקַח מִן הָאָדָם לְאִשָּׁה וַיְבִאֶהָ אֶל הָאָדָם:

22. И отстроил Г-сподь Б-г сторону, которую взял у человека, (чтобы ему быть) женой, и привел ее к человеку.

כג. וַיֹּאמֶר הָאָדָם זֹאת הַפַּעַם

23. И сказал человек: Эта на

עֶצֶם מֵעֲצָמַי וּבָשָׂר מִבְּשָׂרִי לְזֹאת יִקָּרֵא אִשָּׁה כִּי מֵאִישׁ לֻקְחָה זֹּאת:

сей раз! Кость от моих костей и плоть от плоти моей! Эта названа будет женой (иша), ибо от мужа (иш) взята она.

כד. עַל כֵּן יַעֲזָב אִישׁ אֶת אָבִיו וְאֶת אִמּוֹ וְדָבַק בְּאִשְׁתּוֹ וְהָיוּ לְבָשָׂר אֶחָד:

24. Потому покинет муж своего отца и свою мать, и прильнет он к жене своей, и станут они плотью единой.

כה. וַיִּהְיוּ שְׁנֵיהֶם עֲרוּמִּים הָאָדָם וְאִשְׁתּוֹ וְלֹא יִתְבּשָׁשׁוּ:

25. И были оба они наги, человек и его жена, и не стыдились.

פרק ג

Глава 3

א. וְהַנָּחָשׁ הָיָה עָרוּם מִכֹּל חַיַּת הַשָּׂדֶה אֲשֶׁר עָשָׂה ה' אֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל הָאִשָּׁה אַף כִּי אָמַר אֱלֹהִים לֹא תֹאכְלוּ מִכֹּל עֵץ הַגָּן:

1. А змей был хитрее всех животных полевых, которых создал Г-сподь Б-г. И сказал он жене: Верно, сказал Б-г Не ешьте ни от какого садового дерева?..

ב. וַתֹּאמֶר הָאִשָּׁה אֶל הַנָּחָשׁ מִפְּרִי עֵץ הַגָּן נֹאכֵל:

2. И сказала жена змею: От плодов садового дерева можем есть.

ג. וּמִפְּרִי הָעֵץ אֲשֶׁר בְּתוֹךְ הַגָּן אָמַר אֱלֹהִים לֹא תֹאכְלוּ מִמֶּנּוּ וְלֹא תִגְּעוּ בּוֹ פֶּן תְּמֻתוּן:

3. Но от плодов дерева, которое среди сада, - сказал Б-г, - не ешьте от него, и не касайтесь его, как бы вам не умереть.

ד. וַיֹּאמֶר הַנָּחָשׁ אֶל הָאִשָּׁה לֹא מוֹת תְּמֻתוּן:

4. И сказал змей жене: Преданы смерти не будете.

ה. כִּי יֹדֵעַ אֱלֹהִים כִּי בְיוֹם אֲכָלְכֶם מִמֶּנּוּ וְנִפְקְחוּ עֵינֵיכֶם וִהְיִיתֶם כֵּאלֹהִים יֹדְעֵי טוֹב וָרָע:

5. Но знает Б-г, что в день, когда станете есть от него, откроются ваши глаза, и будете вы как Б-г(и) ведающими добро и зло.

ו. וַתֵּרֶא הָאִשָּׁה כִּי טוֹב הָעֵץ לְמַאֲכָל וְכִי תַאֲוָה הוּא לָעֵינַיִם וְנֶחְמָד הָעֵץ לְהַשְׂכִּיל וַתִּקַּח מִפִּרְיוֹ וַתֹּאכַל וַתִּתֵּן גַּם לְאִישָׁהּ עִמָּהּ וַיֹּאכַל:

6. И увидела жена, что хорошо дерево для еды и что оно вожделенно для глаз, и желанно дерево для постижения. И взяла она от его плодов и ела, и дала она также мужу своему при ней и дала она также, и он ел.

ז. וַתִּפָּקַחְנָה עֵינֵי שְׁנֵיהֶם וַיֵּדְעוּ כִּי עֵרֻמִּם הֵם וַיִּתְפְּרוּ עֲלֵה תְאֵנָה וַיַּעֲשׂוּ לָהֶם חֲגֹרֹת:

7. И открылись глаза у обоих, и они узнали, что наги они. И сшили они листья смоковницы и сделали себе опоясания.

ח. וַיִּשְׁמְעוּ אֶת קוֹל ה' אֱלֹהִים מִתְהַלֵּךְ בַּגָּן לְרוּחַ הַיּוֹם וַיִּתְחַבֵּא הָאָדָם וְאִשְׁתּוֹ מִפְּנֵי ה' אֱלֹהִים בְּתוֹךְ עֵץ הַגָּן:

8. И услышали голос Г-спода Б-га, проходивший по саду в сторону дня, и укрылся человек и его жена от Г-спода Б-га средь деревьев сада.

ט. וַיִּקְרָא ה' אֱלֹהִים אֶל הָאָדָם וַיֹּאמֶר לוֹ אַיֶּכָּה:

9. И воззвал Г-сподь Б-г к человеку и сказал ему: Где ты?

י. וַיֹּאמֶר אֶת קֹלְךָ שָׁמַעְתִּי בַגָּן וָאִירָא כִּי עֵירֹם אָנֹכִי וָאֵחָבֵא:

10. И сказал он: Голос Твой услышал я в саду и устрашился, ибо наг я, (потому) и укрылся.

יא. וַיֹּאמֶר מִי הִגִּיד לְךָ כִּי עֵירֹם אָתָּה הֲמִן הָעֵץ אֲשֶׁר צִוִּיתִיךָ לְבִלְתִּי אֲכָל מִמֶּנּוּ אָכָלְתָּ:

11. И сказал Он: Кто поведал тебе, что наг ты? Не от дерева ли, от которого Я велел тебе не есть, ты, ел?

יב. וַיֹּאמֶר הָאָדָם הָאִשָּׁה אֲשֶׁר נָתַתָּה עִמָּדִי הִוא נָתְנָה לִי מִן הָעֵץ וָאֹכֵל:

12. И сказал человек: Жена, которую Ты дал, (чтобы ей быть) со мною, она дала мне от дерева, и я ел.

יג. וַיֹּאמֶר ה' אֱלֹהִים לָאִשָּׁה מַה זֹּאת עָשִׂית וַתֹּאמֶר הָאִשָּׁה הַנָּחָשׁ הִשִּׁיאַנִי וָאֹכֵל:

13. И сказал Г-сподь Б-г жене: Что ты сделала! И сказала жена: Змей соблазнил меня, и я ела.

יד. וַיֹּאמֶר ה' אֱלֹהִים אֶל הַנָּחָשׁ

14. И сказал Г-сподь Б-г змею:

כִּי עָשִׂיתָ זֹּאת אָרוּר אַתָּה מִכָּל הַבְּהֵמָה וּמִכֹּל חַיַּת הַשָּׂדֶה עַל גְּחֹנְךָ תֵלֵךְ וְעָפָר תֹּאכַל כָּל יְמֵי חַיֶּיךָ:

За то, что ты сделал это, проклят ты пред всяким скотом и пред всяким животным полевым; на чреве твоем будешь ходить и прах будешь есть во все дни жизни твоей.

טו. וְאֵיבָה אָשִׁית בֵּינְךָ וּבֵין הָאִשָּׁה וּבֵין זַרְעֲךָ וּבֵין זַרְעָהּ הוּא יְשׁוּפְךָ רֹאשׁ וְאַתָּה תְּשׁוּפֶנּוּ עָקֵב:

15. И вражду положу между тобою в между женой, и между твоим потомством и ее потомством. Он будет разить тебя в голову, а ты будешь разить его в пяту.

טז. אֶל הָאִשָּׁה אָמַר הַרְבָּה אַרְבֶּה עִצְּבוֹנֵךְ וְהֵרֹנֵךְ בְּעֶצֶב תֵּלְדִי בָנִים וְאֶל אִישֵׁךְ תְּשׁוּקָתֵךְ וְהוּא יִמְשָׁל בָּךְ:

16. Жене сказал Он: Премного умножу муку твою и беременность твою, в мучении будешь рождать детей. И к мужу твоему вожделение твое, он же будет властвовать над тобой.

יז. וּלְאָדָם אָמַר כִּי שָׁמַעְתָּ לְקוֹל אִשְׁתֶּךָ וַתֹּאכַל מִן הָעֵץ אֲשֶׁר צִוִּיתִיךָ לֵאמֹר לֹא תֹאכַל מִמֶּנּוּ אֲרוּרָה הָאֲדָמָה בַּעֲבוּרֶךָ בְּעִצָּבוֹן תֹּאכְלֶנָּה כֹּל יְמֵי חַיֶּיךָ:

17. А человеку сказал Он: За то, что послушал ты голоса жены твоей и ел от дерева, о котором Я повелел тебе так: Не ешь от него! - проклята земля из-за тебя, с мукою будешь есть от нее во все дни жизни твоей.

יח. וְקוֹץ וְדַרְדַּר תַּצְמִיחַ לָךְ וְאָכַלְתָּ אֶת עֵשֶׂב הַשָּׂדֶה:

18. И шип и репей произрастит тебе, и будешь есть траву полевую.

יט. בְּזֵעַת אַפֶּיךָ תֹּאכַל לֶחֶם עַד שׁוּבְךָ אֶל הָאֲדָמָה כִּי מִמֶּנָּה לֻקָּחְתָּ כִּי עָפָר אַתָּה וְאֶל עָפָר תָּשׁוּב:

19. В поте лица твоего есть будешь хлеб до возвращения твоего к земле, ибо от нее ты взят. Ибо прах ты и к праху возвратишься.

כ. וַיִּקְרָא הָאָדָם שֵׁם אִשְׁתּוֹ חַוָּה

20. И нарек человек имя жене своей Хава, ибо она была ма-

כִּי הִוא הָיְתָה אֵם כָּל חָי׃

терью всего живого.

כא. וַיַּעַשׂ ה׳ אֱלֹהִים לְאָדָם וּלְאִשְׁתּוֹ כָּתְנוֹת עוֹר וַיַּלְבִּשֵׁם׃

21. И сделал Г-сподь Б-г для Адама и для его жены платья накожные и облачил их.

———

Конец 3-й алии

פרק ג

כב. וַיֹּאמֶר ה׳ אֱלֹהִים הֵן הָאָדָם הָיָה כְּאַחַד מִמֶּנּוּ לָדַעַת טוֹב וָרָע וְעַתָּה פֶּן יִשְׁלַח יָדוֹ וְלָקַח גַּם מֵעֵץ הַחַיִּים וְאָכַל וָחַי לְעֹלָם׃

22. И сказал Г-сподь Б-г: Вот человек стал как единственный из нас в познании добра и зла. И ныне, как бы он не простер свою руку и не взял бы также от дерева жизни, и не вкусил бы, и не стал бы жить вечно.

כג. וַיְשַׁלְּחֵהוּ ה׳ אֱלֹהִים מִגַּן עֵדֶן לַעֲבֹד אֶת הָאֲדָמָה אֲשֶׁר לֻקַּח מִשָּׁם׃

23. И отослал его Г-сподь Б-г из сада Эденского возделывать землю, откуда он взят.

כד. וַיְגָרֶשׁ אֶת הָאָדָם וַיַּשְׁכֵּן מִקֶּדֶם לְגַן עֵדֶן אֶת הַכְּרֻבִים וְאֵת לַהַט הַחֶרֶב הַמִּתְהַפֶּכֶת לִשְׁמֹר אֶת דֶּרֶךְ עֵץ הַחַיִּים׃

24. И изгнал Он человека и поместил к востоку от сада Эденского крувим и с огнелезвием меч обращающийся, чтобы охранять путь к древу жизни.

Глава 4

פרק ד

א. וְהָאָדָם יָדַע אֶת חַוָּה אִשְׁתּוֹ וַתַּהַר וַתֵּלֶד אֶת קַיִן וַתֹּאמֶר קָנִיתִי אִישׁ אֶת ה׳׃

1. И человек познал Хаву, свою жену; и она зачала и родила Каина. И сказала она: Обрела я мужа с Г-сподом.

ב. וַתֹּסֶף לָלֶדֶת אֶת אָחִיו אֶת הָבֶל וַיְהִי הֶבֶל רֹעֵה צֹאן וְקַיִן הָיָה עֹבֵד אֲדָמָה׃

2. И еще родила она брата его, Эвеля. И стал Эвель пастухом овец, а Каин стал земледельцем.

ג. וַיְהִי מִקֵּץ יָמִים וַיָּבֵא קַיִן מִפְּרִי

3. И было по прошествии дней,

и принес Каин от плодов земли дар Г-споду.

הָאֲדָמָה מִנְחָה לַה':

4. И Эвель, принес также и он от первородных стада своего и от их туков. И призрел Г-сподь на Эвеля и на его дар.

ד. וְהֶבֶל הֵבִיא גַם הוּא מִבְּכֹרוֹת צֹאנוֹ וּמֵחֶלְבֵהֶן וַיִּשַׁע ה' אֶל הֶבֶל וְאֶל מִנְחָתוֹ:

5. А на Каина и на его дар не призрел. И досадно стало Каину очень, и поникло его лицо.

ה. וְאֶל קַיִן וְאֶל מִנְחָתוֹ לֹא שָׁעָה וַיִּחַר לְקַיִן מְאֹד וַיִּפְּלוּ פָּנָיו:

6. И сказал Г-сподь Каину: Почему досадно тебе и почему поникло твое лицо?

ו. וַיֹּאמֶר ה' אֶל קַיִן לָמָּה חָרָה לָךְ וְלָמָּה נָפְלוּ פָנֶיךָ:

7. Ведь если будешь добро творить, простится (тебе), а если не будешь творить добро, при входе грех лежит, и к тебе его влечение, - ты же властвуй над ним!

ז. הֲלוֹא אִם תֵּיטִיב שְׂאֵת וְאִם לֹא תֵיטִיב לַפֶּתַח חַטָּאת רֹבֵץ וְאֵלֶיךָ תְּשׁוּקָתוֹ וְאַתָּה תִּמְשָׁל בּוֹ:

8. И сказал Каин Эвелю, брату своему... И было, когда они были в поле, и восстал Каин на Эвеля, брата своего, и убил его.

ח. וַיֹּאמֶר קַיִן אֶל הֶבֶל אָחִיו וַיְהִי בִּהְיוֹתָם בַּשָּׂדֶה וַיָּקָם קַיִן אֶל הֶבֶל אָחִיו וַיַּהַרְגֵהוּ:

9. И сказал Г-сподь Каину: Где Эвель, брат твой? И сказал он: Не знаю. Разве сторож я брату моему?

ט. וַיֹּאמֶר ה' אֶל קַיִן אֵי הֶבֶל אָחִיךָ וַיֹּאמֶר לֹא יָדַעְתִּי הֲשֹׁמֵר אָחִי אָנֹכִי:

10. И сказал Он: Что сделал ты? Глас крови брата твоего взывает ко Мне - из земли.

י. וַיֹּאמֶר מֶה עָשִׂיתָ קוֹל דְּמֵי אָחִיךָ צֹעֲקִים אֵלַי מִן הָאֲדָמָה:

11. И ныне, проклят ты больше земли, которая открыла уста свои, чтобы принять крови брата твоего от твоей руки.

יא. וְעַתָּה אָרוּר אָתָּה מִן הָאֲדָמָה אֲשֶׁר פָּצְתָה אֶת פִּיהָ לָקַחַת אֶת דְּמֵי אָחִיךָ מִיָּדֶךָ:

יב. כִּי תַעֲבֹד אֶת הָאֲדָמָה לֹא תֹסֵף תֵּת כֹּחָהּ לָךְ נָע וָנָד תִּהְיֶה בָּאָרֶץ:

12. Когда возделывать станешь землю, не будет она более давать свою силу тебе. Шатким и кочевым будешь ты на земле.

יג. וַיֹּאמֶר קַיִן אֶל ה' גָּדוֹל עֲוֹנִי מִנְּשֹׂא:

13. И сказал Каин Г-споду: Столь велика моя вина, что не вынести?

יד. הֵן גֵּרַשְׁתָּ אֹתִי הַיּוֹם מֵעַל פְּנֵי הָאֲדָמָה וּמִפָּנֶיךָ אֶסָּתֵר וְהָיִיתִי נָע וָנָד בָּאָרֶץ וְהָיָה כָּל מֹצְאִי יַהַרְגֵנִי:

14. Вот Ты изгнал меня сегодня с лица земли, и от лица Твоего сокрыт буду, и буду я шатким и кочевым на земле, - и будет: всякий встретивший меня убьет меня.

טו. וַיֹּאמֶר לוֹ ה' לָכֵן כָּל הֹרֵג קַיִן שִׁבְעָתַיִם יֻקָּם וַיָּשֶׂם ה' לְקַיִן אוֹת לְבִלְתִּי הַכּוֹת אֹתוֹ כָּל מֹצְאוֹ:

15. И сказал ему Г-сподь: Потому всякий, кто убьет Каина! В седьмом (поколении) отмстится ему. - И поставил Г-сподь Каину знак, чтобы не поразил его всякий встретивший его.

טז. וַיֵּצֵא קַיִן מִלִּפְנֵי ה' וַיֵּשֶׁב בְּאֶרֶץ נוֹד קִדְמַת עֵדֶן:

16. И отошел Каин от лица Г-спода, и поселился он на земле Нод, восточнее Эдена.

יז. וַיֵּדַע קַיִן אֶת אִשְׁתּוֹ וַתַּהַר וַתֵּלֶד אֶת חֲנוֹךְ וַיְהִי בֹּנֶה עִיר וַיִּקְרָא שֵׁם הָעִיר כְּשֵׁם בְּנוֹ חֲנוֹךְ:

17. И познал Каин жену свою; и зачала она и родила Ханоха. И стал он строить город, и назвал он город по имени сына своего - Ханох.

יח. וַיִּוָּלֶד לַחֲנוֹךְ אֶת עִירָד וְעִירָד יָלַד אֶת מְחוּיָאֵל וּמְחִיָּאֵל יָלַד אֶת מְתוּשָׁאֵל וּמְתוּשָׁאֵל יָלַד אֶת לָמֶךְ:

18. И родился у Ханоха Ирад, а Ирад породил Мехуяэля, а Мехуяэль породил Метушаэля, а Метушаэль породил Лемеха.

Конец 4-й алии

יט. וַיִּקַּח לוֹ לֶמֶךְ שְׁתֵּי נָשִׁים שֵׁם הָאַחַת עָדָה וְשֵׁם הַשֵּׁנִית צִלָּה:

19. И взял себе Лемех двух жен: имя одной - Ада, а имя второй - Цила.

כ. וַתֵּלֶד עָדָה אֶת יָבָל הוּא הָיָה אֲבִי יֹשֵׁב אֹהֶל וּמִקְנֶה:

20. И родила Ада Йаваля; он стал отцом живущих в шатрах (со) стадами.

כא. וְשֵׁם אָחִיו יוּבָל הוּא הָיָה אֲבִי כָּל תֹּפֵשׂ כִּנּוֹר וְעוּגָב:

21. А имя его брата - Юваль; он был отцом всех играющих на арфе и свирели.

כב. וְצִלָּה גַם הִוא יָלְדָה אֶת תּוּבַל קַיִן לֹטֵשׁ כָּל חֹרֵשׁ נְחֹשֶׁת וּבַרְזֶל וַאֲחוֹת תּוּבַל קַיִן נַעֲמָה:

22. А Цила, также и она родила Тувал-Каина, который точил все, что режет медь и железо. А сестра Тувал-Каина - Наама.

Конец 5-й алии

כג. וַיֹּאמֶר לֶמֶךְ לְנָשָׁיו עָדָה וְצִלָּה שְׁמַעַן קוֹלִי נְשֵׁי לֶמֶךְ הַאְזֵנָּה אִמְרָתִי כִּי אִישׁ הָרַגְתִּי לְפִצְעִי וְיֶלֶד לְחַבֻּרָתִי:

23. И сказал Лемех женам своим: Ада и Цила, послушайте голоса моего; жены Лемеха, внемлите речению моему: Мужа я ли убил моим ранением и дитя - ударом моим?

כד. כִּי שִׁבְעָתַיִם יֻקַּם קָיִן וְלֶמֶךְ שִׁבְעִים וְשִׁבְעָה:

24. Если в седьмом (поколении) отмстится Каину, то Лемеху в семьдесят седьмом!

כה. וַיֵּדַע אָדָם עוֹד אֶת אִשְׁתּוֹ וַתֵּלֶד בֵּן וַתִּקְרָא אֶת שְׁמוֹ שֵׁת כִּי שָׁת לִי אֱלֹהִים זֶרַע אַחֵר תַּחַת הֶבֶל כִּי הֲרָגוֹ קָיִן:

25. И познал Адам еще жену свою, и родила она сына, и нарекла ему имя Шет, - потому что поставил мне Б-г потомка другого вместо Эвеля, ибо убил его Каин.

כו. וּלְשֵׁת גַּם הוּא יֻלַּד בֵּן וַיִּקְרָא אֶת שְׁמוֹ אֱנוֹשׁ אָז הוּחַל לִקְרֹא בְּשֵׁם ה':

26. И у Шета также родился сын, и он нарек ему имя Энош. Тогда стали нарекать именем Г-спода.

פרק ה

Глава 5

א. זֶה סֵפֶר תּוֹלְדֹת אָדָם בְּיוֹם

1. Вот родословная Адама, человека; в день сотворения

Б-гом человека в подобии Б-жьем создал его;

בְּרֹא אֱלֹהִים אָדָם בִּדְמוּת אֱלֹהִים עָשָׂה אֹתוֹ:

2. Мужчиной и женщиной сотворил Он их. И благословил Он их, и нарек им имя Адам, человек, в день сотворения их.

ב. זָכָר וּנְקֵבָה בְּרָאָם וַיְבָרֶךְ אֹתָם וַיִּקְרָא אֶת שְׁמָם אָדָם בְּיוֹם הִבָּרְאָם:

3. И прожил Адам сто тридцать лет, и породил он в подобии своем по образу своему, и нарек ему имя Шет.

ג. וַיְחִי אָדָם שְׁלֹשִׁים וּמְאַת שָׁנָה וַיּוֹלֶד בִּדְמוּתוֹ כְּצַלְמוֹ וַיִּקְרָא אֶת שְׁמוֹ שֵׁת:

4. И было дней Адама после рождения им Шета восемьсот лет, и породил он сынов и дочерей.

ד. וַיִּהְיוּ יְמֵי אָדָם אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת שֵׁת שְׁמֹנֶה מֵאֹת שָׁנָה וַיּוֹלֶד בָּנִים וּבָנוֹת:

5. И было всех дней Адама, которые прожил, девятьсот лет и тридцать лет; и умер он.

ה. וַיִּהְיוּ כָּל יְמֵי אָדָם אֲשֶׁר חַי תְּשַׁע מֵאוֹת שָׁנָה וּשְׁלֹשִׁים שָׁנָה וַיָּמֹת:

6. И прожил Шет сто лет и пять лет, и породил он Эноша.

ו. וַיְחִי שֵׁת חָמֵשׁ שָׁנִים וּמְאַת שָׁנָה וַיּוֹלֶד אֶת אֱנוֹשׁ:

7. И жил Шет после рождения им Эноша восемьсот лет и семь лет, и породил он сынов и дочерей.

ז. וַיְחִי שֵׁת אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת אֱנוֹשׁ שֶׁבַע שָׁנִים וּשְׁמֹנֶה מֵאוֹת שָׁנָה וַיּוֹלֶד בָּנִים וּבָנוֹת:

8. И было всех дней Шета девятьсот лет и двенадцать лет; и умер он.

ח. וַיִּהְיוּ כָּל יְמֵי שֵׁת שְׁתֵּים עֶשְׂרֵה שָׁנָה וּתְשַׁע מֵאוֹת שָׁנָה וַיָּמֹת:

9. И прожил Энош девяносто лет, и породил он Кенана.

ט. וַיְחִי אֱנוֹשׁ תִּשְׁעִים שָׁנָה וַיּוֹלֶד אֶת קֵינָן:

10. И жил Энош после рождения им Кенана восемьсот лет и

 י. וַיְחִי אֱנוֹשׁ אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת

קֵינָן חֲמֵשׁ עֶשְׂרֵה שָׁנָה וּשְׁמֹנֶה מֵאוֹת שָׁנָה וַיּוֹלֶד בָּנִים וּבָנוֹת:

пятнадцать лет, и породил он сынов и дочерей.

יא. וַיִּהְיוּ כָּל יְמֵי אֱנוֹשׁ חָמֵשׁ שָׁנִים וּתְשַׁע מֵאוֹת שָׁנָה וַיָּמֹת:

11. И было всех дней Эноша девятьсот лет и пять лет; и умер он.

יב. וַיְחִי קֵינָן שִׁבְעִים שָׁנָה וַיּוֹלֶד אֶת מַהֲלַלְאֵל:

12. И прожил Кенан семьдесят лет, и породил он Маалалэля.

יג. וַיְחִי קֵינָן אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת מַהֲלַלְאֵל אַרְבָּעִים שָׁנָה וּשְׁמֹנֶה מֵאוֹת שָׁנָה וַיּוֹלֶד בָּנִים וּבָנוֹת:

13. И жил Кенан после рождения им Маалалэля восемьсот лет и сорок лет, и породил он сынов и дочерей.

יד. וַיִּהְיוּ כָּל יְמֵי קֵינָן עֶשֶׂר שָׁנִים וּתְשַׁע מֵאוֹת שָׁנָה וַיָּמֹת:

14. И было всех дней Кенана девятьсот лет и десять лет; и умер он.

טו. וַיְחִי מַהֲלַלְאֵל חָמֵשׁ שָׁנִים וְשִׁשִּׁים שָׁנָה וַיּוֹלֶד אֶת יָרֶד:

15. И прожил Маалалэль шестьдесят лет и пять лет, и породил он Йереда.

טז. וַיְחִי מַהֲלַלְאֵל אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת יֶרֶד שְׁלֹשִׁים שָׁנָה וּשְׁמֹנֶה מֵאוֹת שָׁנָה וַיּוֹלֶד בָּנִים וּבָנוֹת:

16. И жил Маалалэль после рождения им Йереда восемьсот лет и тридцать лет, и породил он сынов и дочерей.

יז. וַיִּהְיוּ כָּל יְמֵי מַהֲלַלְאֵל חָמֵשׁ וְתִשְׁעִים שָׁנָה וּשְׁמֹנֶה מֵאוֹת שָׁנָה וַיָּמֹת:

17. И было всех дней Маалалэля восемьсот лет и девяносто пять лет; и умер он.

יח. וַיְחִי יֶרֶד שְׁתַּיִם וְשִׁשִּׁים שָׁנָה וּמְאַת שָׁנָה וַיּוֹלֶד אֶת חֲנוֹךְ:

18. И прожил Йеред сто лет и шестьдесят два года, и породил он Ханоха.

יט. וַיְחִי יֶרֶד אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת חֲנוֹךְ שְׁמֹנֶה מֵאוֹת שָׁנָה וַיּוֹלֶד בָּנִים וּבָנוֹת:

19. И жил Йеред после рождения им Ханоха восемьсот лет, и породил он сынов и дочерей.

כ. וַיִּהְיוּ כָּל יְמֵי יֶרֶד שְׁתַּיִם וְשִׁשִּׁים שָׁנָה וּתְשַׁע מֵאוֹת שָׁנָה וַיָּמֹת:

20. И было всех дней Йереда девятьсот лет и шестьдесят два года; и умер он.

כא. וַיְחִי חֲנוֹךְ חָמֵשׁ וְשִׁשִּׁים שָׁנָה וַיּוֹלֶד אֶת מְתוּשָׁלַח:

21. И прожил Ханох шестьдесят лет и пять лет, и породил он Метушелаха.

כב. וַיִּתְהַלֶּךְ חֲנוֹךְ אֶת הָאֱלֹהִים אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת מְתוּשֶׁלַח שְׁלֹשׁ מֵאוֹת שָׁנָה וַיּוֹלֶד בָּנִים וּבָנוֹת:

22. И ходил Ханох с Б-гом после рождения им Метушелаха триста лет, и породил он сынов и дочерей.

כג. וַיְהִי כָּל יְמֵי חֲנוֹךְ חָמֵשׁ וְשִׁשִּׁים שָׁנָה וּשְׁלֹשׁ מֵאוֹת שָׁנָה:

23. И было всех дней Ханоха триста лет и шестьдесят пять лет.

כד. וַיִּתְהַלֶּךְ חֲנוֹךְ אֶת הָאֱלֹהִים וְאֵינֶנּוּ כִּי לָקַח אֹתוֹ אֱלֹהִים:

24. И ходил Ханох с Б-гом, и не стало его, ибо взял его Б-г.

Конец 6-й алии

ТАНИЯ

СВЯТОЕ ПОСЛАНИЕ

Глава 23

על כן אהוביי אחיי ורעיי אל נא תרעו הרעה הגדולה הזאת ותנו כבוד לה' אלהיכם בטרם יחשך דהיינו בין מנחה למעריב כל ימות החול ללמוד בעשרה פנימיות התורה שהיא אגדה שבס' ע"י שרוב סודות התורה גנוזין בה ומכפרת עונותיו של אדם כמבואר בכהאריז"ל והנגלות שבה הן דרכי ה' שילך בהם האדם וישית עצות בנפשו במילי דשמיא ובמילי דעלמא וכידוע לכל חכמי לב וגם ללמוד מעט בשו"ע או"ח הלכות הצריכות לכל אדם וע"ז ארז"ל כל השונה הלכות בכל יום כו' שהן הלכות ברורות ופסוקות הלכה למעשה כמבואר בפרש"י ז"ל שם ובשבת קדש בעלות

עַל כֵּן, אֲהוּבַי אַחַי וְרֵעַי, אַל נָא תָּרֵעוּ הָרָעָה הַגְּדוֹלָה הַזֹּאת,

Так что, любимые мои, братья и друзья, не совершайте это великое зло

До или после молитвы устраивать сборище пустословов, не дай Б-г!

וּתְנוּ כָּבוֹד לָה' אֱלֹהֵיכֶם בְּטֶרֶם יַחְשִׁךְ, דְּהַיְנוּ בֵּין מִנְחָה לְמַעֲרִיב כָּל יְמוֹת הַחֹל,

и «почитайте Б-га, Б-га вашего, пока не стемнело», — то есть изучая вдесятером сокровенные аспекты Торы между молитвами «Минха» и «Маарив» во все будние дни.

По Йермияу, 13:16. Слушайте и внимайте; не заноситесь, ибо Б-г изрек это. Воздайте славу Всевышнему Б-гу вашему, пока еще не наступила тьма и пока еще ноги ваши не споткнулись на горах мрака; и будете вы надеяться на свет, а Он превратит его в тень смерти, обратит в густую тьму. Если же вы не послушаете этого, то будет душа моя плакать втайне из-за гордости вашей; и слезы прольются из глаз моих, и глаза мои изойдут слезами, потому что взято будет в плен стадо Всевышнего». Можно предположить, что «пока не стемнело» означает здесь «пока вы еще не погрязли окончательно во зле пустословия».

המנחה יעסקו בהל' שבת כי הלכתא רבתא לשבתא ובקל יכול האדם ליכשל בה ח"ו אפילו באיסור כרת וסקילה מחסרון ידיעה ושגגת תלמוד עולה זדון ח"ו ואצ"ל באיסורי דברי סופרים שרבו כמו רבו למעלה ובפרט באיסורי מוקצה דשכיחי טובא וחמורים ד"ס יותר מד"ת כמ"ש רז"ל שכל העובר על דברי חכמים אפילו באיסור קל של דבריהם כמו האוכל קודם תפלת ערבית וכה"ג חייב מיתה כעובר על חמורות שבתורה וכל יחיד אל יפרוש עצמו מן הציבור אפילו ללמוד ענין אחר כ"א בדבר שהציבור עסוקין בו ואצ"ל שלא יצא החוצה אם לא יהיו עשרה מבלעדו ועליו אני קורא הפסוק ועוזבי ה' יכלו כו' כמשארז"ל על כל דבר שבקדושה. כי אין קדושה כקדושת התורה דאורייתא וקוב"ה כולא חד. וכל הפורש מן הציבור בו' ושומע לי ישכון בטח ובימיו ובימינו תושע יהודה וירושלים תשכון לבטח אמן כן יהי רצון:

[Почему Алтер Ребе не говорит здесь о первой молитве в течение дня, об утреней молитве Шахарит? Вероятно потому, что о запрете заниматься своими личными делами до молитвы Шахарит прямо указано в Шулхан арухе. Также после молитвы есть известная обязанность заняться коллективным изучением Торы — из синагоги следуют в дом учения. Примечание Любавичского Ребе].

לִלְמֹד בַּעֲשָׂרָה פְּנִימִיּוּת הַתּוֹרָה, שֶׁהִיא אַגָּדָה שֶׁבְּסֵפֶר "עֵין יַעֲקֹב", שֶׁרֹב סוֹדוֹת הַתּוֹרָה גְּנוּזִין בָּהּ, וּמְכַפֶּרֶת עֲוֹנוֹתָיו שֶׁל אָדָם, כַּמְּבֹאָר בְּכִתְבֵי הָאֲרִיזַ"ל,

Они освящены в Агаде [— составной части Талмуда], собранной в книге «Эйн Яаков». В ней [в аллегорической форме] зашифрована большая часть тайн Торы, и [ее изучение] очищает человека от грехов, как это объясняется в трудах раби Ицхака Лурии [«Аризал»].

«Агада» — буквально «сказания». Это часть духовного учения, освещающего морально-этические и нравственные темы, а также обсуждающего тайны мироздания и Б-га — в основном, в аллегорической форме. В Агаде приводятся различные интерпретации стихов Танаха, а также описываются исторические события, жизнь исторических персонажей и мудрецов Талмуда. О необходимости такой учебы смотре в Законах изучения Торы Алтер Ребе (2:2): Надо также посвящать часть времени тол-

кованиям Агады, с тем, чтобы обдумывать ее этический смысл и посредством этого познавать Всевышнего. Так и говорят мудрецы: «Хочешь познать Того, Чьим словом была создана вселенная? Изучай Агаду и ты познаешь Его и присоединишься к путям Его». Большая часть таинств Торы, представляющих собой учение каббалы и знание о Всевышнем, скрыты в Агаде». Также об этом сказано в предисловии Рамбана к «Шир а-ширим».

וְהַנְּגִלּוֹת שֶׁבָּהּ הֵן דַּרְכֵי ה' שֶׁיֵּלֵךְ בָּהֶם הָאָדָם, וְיָשִׁית עֵצוֹת בְּנַפְשׁוֹ בְּמִלֵּי דְּשִׁמַּיָּא וּבְמִלֵּי דְּעָלְמָא, וְכַיָּדוּעַ לְכָל חַכְמֵי לֵב.

Прямым же текстом [в Агаде] говорится о путях Всевышнего, которыми должен идти человек; [ее содержание] заставляет нас задуматься о наших поступках по отношению к Небесам и [о поведении] в быту — это известно всем мудрым, [стремящимся познать истину не только разумом, но и] сердцем.

וְגַם לִלְמֹד מְעַט בְּשֻׁלְחָן עָרוּךְ אֹרַח חַיִּים הֲלָכוֹת הַצְּרִיכוֹת לְכָל אָדָם,

Следует также уделять время изучению раздела «Орах хаим» книги «Шулхан арух», где приведены законы, которые необходимо знать каждому,

Перед наступлением вечера между молитвами Минха и Маарив.

וְעַל זֶה אָמְרוּ רַז"ל: "כָּל הַשּׁוֹנֶה הֲלָכוֹת בְּכָל יוֹם כו'",

об этом говорили наши учители: «Всякому, кто ежедневно изучает законы, [обеспечен удел в грядущем мире]».

Вавилонский Талмуд, трактат Мегила, 26б.

שֶׁהֵן הֲלָכוֹת בְּרוּרוֹת וּפְסוּקוֹת הֲלָכָה לְמַעֲשֶׂה,

Здесь речь идет об изучении законов из таких источников, где они сформулированы четко и лаконично, чтобы ими можно было руководствоваться на практике,

כַּמְבֹאָר בְּפֵרוּשׁ רַשְׁ"י זַ"ל שָׁם.

как объясняется в комментарии Раши, благословенной памяти [к Талмуду].

Согласно объяснению Раши, под словом «законы» («алахот») подразумевают мудрецы четко сформулированные законы, без всей сопутствующей выводу этого закона дискуссии мудрецов. Вавилонский Талмуд, трактат Мегила, 28б; трактат Нида, 73а.

וּבְשַׁבָּת קֹדֶשׁ בַּעֲלוֹת הַמִּנְחָה יַעַסְקוּ בְּהִלְכוֹת שַׁבָּת, כִּי "הִלְכָתָא רַבְּתָא לְשַׁבְּתָא",

А в святой субботний день, в то время, когда в Храме приносили жертвоприношение «минха», нужно учить законы соблюдения субботы, «поскольку законы субботы весьма сложны»

Вавилонский Талмуд, трактат

סוֹפְרִים, שֶׁרַבּוּ כְּמוֹ רַבּוּ לְמַעְלָה, וּבִפְרָט בְּאִסּוּרֵי מֻקְצֶה דְּשֶׁכִּיחֵי טוּבָא,

И уж тем более вероятна опасность преступить запреты, установленные законоучителями всех поколений, — ведь число этих запретов [постоянно] росло и [к нашим дням] невероятно умножилось. [Это предостережение] особенно [актуально в отношении] запрета передвигать в Шабат предметы, относящиеся к категории «мукцэ», ибо [человек] часто [попадает в] ситуации, [когда их необходимо знать].

«Мукцэ» — буквально «отделенное». Предметы, которые законоучители Талмуда запретили перемещать в субботу, чтобы избежать возможного нарушения Шабата, либо поскольку в них нет необходимости, либо другое.

וַחֲמוּרִים דִּבְרֵי סוֹפְרִים יוֹתֵר מִדִּבְרֵי תּוֹרָה,

«А нарушение запретов, установленных законоучителями, [в определенном аспекте считается] более тяжелым грехом, чем [пренебрежение запретом], вытекающим из слов самой Торы».

Вавилонский Талмуд, трактат Эйрувин, 21б. Иерусалимский Талмуд, Брахот. 1:4.

כְּמוֹ שֶׁאָמְרוּ רַז"ל, שֶׁכָּל הָעוֹבֵר עַל דִּבְרֵי חֲכָמִים אֶפְלוּ בְּאִסּוּר קַל שֶׁל דִּבְרֵיהֶם, כְּמוֹ הָאוֹכֵל קֹדֶם תְּפִלַּת עַרְבִית וּכְהַאי גַּוְנָא חַיָּב מִיתָה כְּעוֹבֵר

Шабат, 12а. Буквально — «Шабат — это большой закон». В Шабат есть много законов, которые нужно знать. В контексте Талмуда эти цитата имеет иной смысл.

וּבְקַל יָכוֹל הָאָדָם לִכָּשֵׁל בָּהּ חָס וְשָׁלוֹם, אֲפִלּוּ בְּאִסּוּר כָּרֵת וּסְקִילָה, מֵחֲסָרוֹן יְדִיעָה,

и велика вероятность того, что человек может, упаси Б-г, нарушить их. Даже такие [основные] запреты, [за нарушение которых полагаются наказания] «карет» и «скила», [легко преступить] по невежественности.

«Карет» — кара с Небес — отделение души, которая существует в теле, от ее источника. См. Тания, часть 3, гл. 4. «Скила» — казнь, применявшаяся в те времена, когда существовал Сангедрин: приговоренного к смертной казни сбрасывали с высоты и забрасывали камнями.

וְ"שִׁגְגַת תַּלְמוּד עוֹלָה זָדוֹן" חָס וְשָׁלוֹם,

«А нарушение закона из-за недостаточного усердия в учебе засчитывается [человеку] как грех, совершенный сознательно».

Пиркей Авот, 4:13. «Раби Йегуда говорил: «Будь осторожен, занимаясь Талмудом, ибо допущение ошибки [при толковании сказанного] в Талмуде считается грехом, совершенным сознательно».

וְאֵין צָרִיךְ לוֹמַר בְּאִסּוּרֵי דִּבְרֵי

עַל חֲמוּרוֹת שֶׁבַּתּוֹרָה.

Как сказали наши учители: «Всякому, кто нарушает установления мудрецов, полагается смерть [по приговору Небес] — даже тому, кто преступает не столь строгий запрет, установленный ими самими, [а не выведенный ими из Торы], не есть [в течение получаса] перед молитвой «Маарив», [пока человек не помолится], и другие подобные запреты, не предполагающие, на первый взгляд, особо сурового наказания за их нарушение», — как [и тому, кто преступает] те запреты Торы, которые предполагают суровую кару за это по ее законам.

Время молитвы «Маарив» начинается с наступлением темноты. Хотя ее можно читать до полуночи и даже до утра, все же законоучители опасались, что человек, приступив к ужину, забудет помолиться и ляжет спать, так и не прочитав «Маарив». Вавилонский Талмуд, трактат Брахот, 4б. В любом случае видно сколь важно знать законы Шабата и поэтому необходимо, чтобы занялись изучением этих законов с наступлением времени субботней молитвы Минха.

וְכָל יָחִיד אַל יִפְרֹשׁ עַצְמוֹ מִן הַצִּבּוּר אֲפִלּוּ לְלִמּוּד עִנְיָן אַחֵר,

И никому нельзя оставлять общество для самостоятельного изучения, [пусть и в их присутствии], другой темы [в Торе],

Не отделяться от людей, изучающих вместе вышеуказанные книги: «Эйн Яаков», Шулхан арух и тому подобное.

כִּי אִם בְּדָבָר שֶׁהַצִּבּוּר עֲסוּקִין בּוֹ,

Но надо присоединиться к учебе вместе с ними.

וְאֵין צָרִיךְ לוֹמַר שֶׁלֹּא יֵצֵא הַחוּצָה אִם לֹא יִהְיוּ עֲשָׂרָה מִבַּלְעָדָיו,

Тем более не следует выходить из комнаты, если там без него останется менее десяти человек;

וְעָלָיו אֲנִי קוֹרֵא הַפָּסוּק: "וְעוֹזְבֵי ה' יִכְלוּ כוּ'",

к такому я отношу [слова] стиха «И оставившие Б-га исчезнут...».

Йешаяу, 1:28. «И отступники и грешники сокрушены (будут) вместе, и оставившие Б-га исчезнут». «Оставившие Б-га» — это оставившие Его Тору.

כְּמוֹ שֶׁאָמְרוּ רַז"ל עַל כָּל דָּבָר שֶׁבִּקְדֻשָּׁה, כִּי אֵין קְדֻשָּׁה כִּקְדֻשַּׁת הַתּוֹרָה, דְּ"אוֹרָיְתָא וְקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא כַּלָּא חַד".

Эти слова наши учители относили к тому, кто покидает общину, когда она занята тем, для чего обязательно присутствие миньяна из десяти человек, а ведь изучение Торы — самое святое занятие из всех, «а Тора и Святой Творец — суть одно и то же».

Иерусалимский Талмуд, Мегила, 4:4. Хотя, человек, который покидает миньян, изучающий

Тору — не разрушает их учебу, поскольку для изучения Торы нет необходимости именно в десяти. Это лишь дополнительная святость, когда присутствуют десять человек. Но, тем не менее, поскольку нет святости, подобной святости Торы, когда для изучения собираются десять человек — они привлекают книзу величайший уровень Шхины. Поэтому если десятый покидает урок, то это подобно тому, кто покидает миньян во время молитвы и он как-бы оставляет Б-га.

וְ"כָל הַפּוֹרֵשׁ מִן הַצִּבּוּר כו'",

«И всякий, кто отделяет себя от общества...».

Оборванная цитата из трактата Смахот (2:10). В продолжении сказано: «...не будет удостоен [радоваться] вместе с общиной утешению, посланному Всевышним».

וְשׁוֹמֵעַ לִי יִשְׁכֹּן בֶּטַח,

«И тот, кто прислушается к моим словам, будет чувствовать себя уверенно»,

По Ирмеяу, 23:6. «Вот, наступают дни, — сказал Всевышний, — когда взращу Я Давиду праведный росток; и будет король властвовать, и будет мудр и удачлив, и будет вершить суд и правду на земле. Во дни его Йеуда будет спасен и Исраэль будет жить в безопасности;

וּבְיָמָיו וּבְיָמֵינוּ תִּוָּשַׁע יְהוּדָה, וְיִרוּשָׁלַיִם תִּשְׁכֹּן לָבֶטַח,

и в наши с ним дни будет избавлена от [чужой власти] Иудея и Иерусалиму ничто больше не будет угрожать».

По Ирмеяу, 33:16. «Вот, наступают дни, — сказал Всевышний, — когда исполню Я то доброе слово, которое изрек Я о доме Израиля и о доме Йеуды. В те дни и в то время взращу Я Давиду праведный росток, и будет он вершить суд и правду на земле. В те дни Йеуда будет спасен и Иерусалим будет жить в безопасности, и вот как назовут его: Б-г — справедливость наша».

[Как это относится к нашей теме? Возможно согласно трактату Таанит (11а) — «тот, кто разделяет разделяет трудности общества, удостаивается разделить его утешение». Примечание Любавичского Ребе Шлита].

אָמֵן כֵּן יְהִי רָצוֹן:

Амен! Да будет на то воля Всевышнего!

ТЕИЛИМ

ПСАЛОМ 108

(1) Песнь Давида. (2) Готово сердце мое, Всесильный, буду петь и играть, - [готова] также слава моя. (3) Вспрянь, лира и арфа! Я утреннюю зарю разбужу. (4) Буду благодарить Тебя между народами, о Б-г, воспевать среди племен, (5) ибо выше небес милосердие Твое, до небесных высот истина Твоя. (6) Возвысься над небесами, о Всесильный, над всей землей да будет слава Твоя! (7) Чтобы избавлены были возлюбленные Твои, спаси десницей Твоей и ответь мне. (8) Всесильный говорил в святости Своей, [что] я восторжествую, разделю Шхем, долину Сукот измерю. (9) Гильад [будет] мой, Менаше - мой, Эфраим - крепость головы моей, Йеуда - законодатель мой, (10) Моав - мой умывальный сосуд, на Эдом наложу замок свой, над Плешетом трубить буду. (11) Кто введет меня в укрепленный город? Кто повел меня на Эдом? (12) Ведь это [Ты], Всесильный,

תהילים קח'

(א ב) שִׁיר מִזְמוֹר לְדָוִד נָכוֹן
לִבִּי אֱלֹהִים אָשִׁירָה וַאֲזַמְּרָה
אַף כְּבוֹדִי: (ג) עוּרָה הַנֵּבֶל
וְכִנּוֹר אָעִירָה שָׁחַר: (ד) אוֹדְךָ
בָעַמִּים יְהוָה וַאֲזַמֶּרְךָ בַּלְאֻמִּים:
(ה) כִּי גָדוֹל מֵעַל שָׁמַיִם חַסְדֶּךָ
וְעַד שְׁחָקִים אֲמִתֶּךָ: (ו) רוּמָה
עַל שָׁמַיִם אֱלֹהִים וְעַל כָּל הָאָרֶץ
כְּבוֹדֶךָ: (ז) לְמַעַן יֵחָלְצוּן יְדִידֶיךָ
הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וַעֲנֵנִי: (ח)
אֱלֹהִים דִּבֶּר בְּקָדְשׁוֹ אֶעְלֻזָה:
אֲחַלְּקָה שְׁכֶם וְעֵמֶק סֻכּוֹת
אֲמַדֵּד: (ט) לִי גִלְעָד לִי מְנַשֶּׁה
וְאֶפְרַיִם מָעוֹז רֹאשִׁי יְהוּדָה
מְחֹקְקִי: (י) מוֹאָב סִיר רַחְצִי עַל
אֱדוֹם אַשְׁלִיךְ נַעֲלִי עָלַי פְּלֶשֶׁת
אֶתְרוֹעָע: (יא) מִי יוֹבִלֵנִי עִיר
מְבֻצָר מִי נָחָנִי עַד אֱדוֹם: (יב)
הֲלֹא אֱלֹהִים זְנַחְתָּנוּ וְלֹא תֵצֵא

אֱלֹהִים בְּצִבְאֹתֵינוּ: (יג) הָבָה לָנוּ עֶזְרַת מִצָּר וְשָׁוְא תְּשׁוּעַת אָדָם: (יד) בֵּאלֹהִים נַעֲשֶׂה חָיִל וְהוּא יָבוּס צָרֵינוּ:

Который [ранее] отринул нас, и не выходил Всесильный во главе войск наших. (13) Подай же нам помощь в беде, ибо защита человеческая тщетна. (14) Со Всесильным мы силу сотворим - Он попирать будет врагов наших.

ПСАЛОМ 109

תהילים קט'

(א) לַמְנַצֵּחַ לְדָוִד מִזְמוֹר: אֱלֹהֵי תְהִלָּתִי אַל תֶּחֱרַשׁ: (ב) כִּי פִי רָשָׁע וּפִי מִרְמָה עָלַי פָּתָחוּ דִּבְּרוּ אִתִּי לְשׁוֹן שָׁקֶר: (ג) וְדִבְרֵי שִׂנְאָה סְבָבוּנִי וַיִּלָּחֲמוּנִי חִנָּם: (ד) תַּחַת אַהֲבָתִי יִשְׂטְנוּנִי וַאֲנִי תְּפִלָּה: (ה) וַיָּשִׁימוּ עָלַי רָעָה תַּחַת טוֹבָה וְשִׂנְאָה תַּחַת אַהֲבָתִי: (ו) הַפְקֵד עָלָיו רָשָׁע וְשָׂטָן יַעֲמֹד עַל יְמִינוֹ: (ז) בְּהִשָּׁפְטוֹ יֵצֵא רָשָׁע וּתְפִלָּתוֹ תִּהְיֶה לַחֲטָאָה: (ח) יִהְיוּ יָמָיו מְעַטִּים פְּקֻדָּתוֹ יִקַּח אַחֵר: (ט) יִהְיוּ בָנָיו יְתוֹמִים וְאִשְׁתּוֹ אַלְמָנָה: (י) וְנוֹעַ יָנוּעוּ בָנָיו וְשָׁאֲלוּ וְדָרְשׁוּ מֵחָרְבוֹתֵיהֶם: (יא) יְנַקֵּשׁ נוֹשֶׁה לְכָל אֲשֶׁר לוֹ וְיָבְזּוּ זָרִים יְגִיעוֹ: (יב) אַל יְהִי לוֹ מֹשֵׁךְ חָסֶד וְאַל יְהִי חוֹנֵן לְיִתוֹמָיו: (יג) יְהִי אַחֲרִיתוֹ לְהַכְרִית בְּדוֹר אַחֵר יִמַּח שְׁמָם: (יד) יִזָּכֵר עֲוֹן אֲבֹתָיו אֶל יְהוָה וְחַטַּאת אִמּוֹ אַל תִּמָּח: (טו) יִהְיוּ נֶגֶד יְהוָה תָּמִיד וְיַכְרֵת

(1) Руководителю [музыкантов]. Песнь Давида. Б-г славословия моего, не молчи! (2) Ибо уста злодея, уста коварные отверзлись на меня, говорят со мною языком лжи. (3) Окружили меня словами ненависти, воюют против меня без причины. (4) За любовь мою они ненавидят меня, а я молюсь. (5) Воздали мне злом за добро, ненавистью - за любовь мою. (6) Поставь над ним злодея, обвинитель пусть стоит по правую руку его. (7) Когда будет судиться, выйдет виновным, молитва его промахнется. (8) Дни его будут кратки, назначение его достанется другому. (9) Дети его станут сиротами, жена его - вдовой. (10) Скитаться будут сыны его и спрашивать, допытываться будут о развалинах их. (11) Захватит заимодавец все, что есть у него, чужие расхитят труд его. (12) Не будет благоволящего ему, не будет сострадающего у сирот его. (13) Потомство его будет обречено на погибель, имя их изгладится в следующем роде. (14) Будет помянут пред Б-гом грех отцов его, грех матери его не изгладится. (15) Будут всегда они пред Б-гом, истребит Он с

מֵאֶרֶץ זִכְרָם: (טז) יַעַן אֲשֶׁר לֹא
זָכַר עֲשׂוֹת חָסֶד: וַיִּרְדֹּף אִישׁ
עָנִי וְאֶבְיוֹן וְנִכְאֵה לֵבָב לְמוֹתֵת:
(יז) וַיֶּאֱהַב קְלָלָה וַתְּבוֹאֵהוּ וְלֹא
חָפֵץ בִּבְרָכָה וַתִּרְחַק מִמֶּנּוּ: (יח)
וַיִּלְבַּשׁ קְלָלָה כְּמַדּוֹ: וַתָּבֹא כַמַּיִם
בְּקִרְבּוֹ וְכַשֶּׁמֶן בְּעַצְמוֹתָיו: (יט)
תְּהִי לוֹ כְּבֶגֶד יַעְטֶה וּלְמֵזַח תָּמִיד
יַחְגֹּרָהּ: (כ) זֹאת פְּעֻלַּת שׂטָנַי
מֵאֵת יְהוָה וְהַדֹּבְרִים רָע עַל נַפְשִׁי:
(כא) וְאַתָּה יְהוִה אֲדֹנָי עֲשֵׂה
אִתִּי לְמַעַן שְׁמֶךָ כִּי טוֹב חַסְדְּךָ
הַצִּילֵנִי: (כב) כִּי עָנִי וְאֶבְיוֹן אָנֹכִי
וְלִבִּי חָלַל בְּקִרְבִּי: (כג) כְּצֵל
כְּנָטוֹתוֹ נָהֳלָכְתִּי נִנְעַרְתִּי כָּאַרְבֶּה:
(כד) בִּרְכַּי כָּשְׁלוּ מִצּוֹם וּבְשָׂרִי
כָּחַשׁ מִשָּׁמֶן: (כה) וַאֲנִי הָיִיתִי
חֶרְפָּה לָהֶם יִרְאוּנִי יְנִיעוּן רֹאשָׁם:
(כו) עָזְרֵנִי יְהוָה אֱלֹהָי הוֹשִׁיעֵנִי
כְּחַסְדֶּךָ: (כז) וְיֵדְעוּ כִּי יָדְךָ זֹאת
אַתָּה יְהוָה עָשִׂיתָהּ: (כח) יְקַלְלוּ
הֵמָּה וְאַתָּה תְּבָרֵךְ: קָמוּ וַיֵּבֹשׁוּ
וְעַבְדְּךָ יִשְׂמָח: (כט) יִלְבְּשׁוּ
שׂוֹטְנַי כְּלִמָּה וְיַעֲטוּ כַמְעִיל
בָּשְׁתָּם: (ל) אוֹדֶה יְהוָה מְאֹד
בְּפִי וּבְתוֹךְ רַבִּים אֲהַלְלֶנּוּ: (לא)
כִּי יַעֲמֹד לִימִין אֶבְיוֹן לְהוֹשִׁיעַ
מִשֹּׁפְטֵי נַפְשׁוֹ:

земли память о них. (16) За то, что он не помнил проявлять милосердие, преследовал человека бедного и нищего, разбитого сердцем, чтобы умертвить его. (17) Возлюбил проклятие - оно придет на него, не возжелал благословения - оно удалится от него. (18) Он облекся проклятием, как одеждой, войдет оно, как вода, вовнутрь его, как масло - в кости его. (19) Будет оно ему, как одежда, в которую он укутывается, как пояс, которым он всегда опоясывается. (20) Таково [воздаяние] за деяния преследователей моих от Б-га и говорящих злое на душу мою. (21) Ты же, Б-г, Г-сподь мой, со мной твори ради имени Твоего, ибо хорошо милосердие Твое - избавь меня. (22) Ибо я беден и нищ, и сердце мое убито во мне. (23) Как тень уклоняющаяся хожу я, гоним я, как саранча. (24) Колени мои изнемогли от поста, тело мое лишилось тука. (25) Стал я для них посмешищем: увидев меня, кивают головами своими. (26) Помоги мне, Б-г, Всесильный мой, спаси меня по милосердию Твоему, (27) чтобы знали что Твоя это рука, что Ты, Б-г, совершил это. (28) Они будут проклинать, а Ты благословишь, они восстанут, но будут пристыжены, а раб Твой возрадуется. (29) Облекутся преследователи мои бесчестьем, как одеждою, покроются стыдом своим. (30) А я буду благодарить устами моими Б-га беспредельно, в среде многих прославлять Его. (31) Ибо Он стоит по правую руку нищего, чтобы спасти [его] от судящих

душу его.

ПСАЛОМ 110

(1) Песнь Давида. Сказал Б-г господину моему: «Сиди справа от Меня, доколе положу врагов твоих в подножие ног твоих. (2) Жезл мощи твоей пошлет Б-г с Сиона: господствуй среди врагов Твоих. (3) Народ твой - добровольцы. В день сражения твоего [готовы они] в благолепии святости [твоей] от выхода из чрева [матери], подобно росе детство твое. (4) Клялся Б-г и не раздумает: „Ты священник навеки по слову Малки-Цедека“. (5) Г-сподь справа от Тебя. Он в день гнева Своего поражает царей. (6) Вершит Он суд над народами: полна [земля] трупов, голову сокрушил над землей большой. (7) Из потока в пути пьет, потому голову вознес».

תהילים קי'

(א) לְדָוִד מִזְמוֹר: נְאֻם יְהוָה
לַאדֹנִי שֵׁב לִימִינִי עַד אָשִׁית
אֹיְבֶיךָ הֲדֹם לְרַגְלֶיךָ: (ב) מַטֵּה
עֻזְּךָ יִשְׁלַח יְהוָה מִצִּיּוֹן רְדֵה
בְּקֶרֶב אֹיְבֶיךָ: (ג) עַמְּךָ נְדָבֹת
בְּיוֹם חֵילֶךָ: בְּהַדְרֵי קֹדֶשׁ מֵרֶחֶם
מִשְׁחָר לְךָ טַל יַלְדֻתֶיךָ: (ד)
נִשְׁבַּע יְהוָה וְלֹא יִנָּחֵם אַתָּה כֹהֵן
לְעוֹלָם עַל דִּבְרָתִי מַלְכִּי צֶדֶק:
(ה) אֲדֹנָי עַל יְמִינְךָ מָחַץ בְּיוֹם
אַפּוֹ מְלָכִים: (ו) יָדִין בַּגּוֹיִם
מָלֵא גְוִיּוֹת מָחַץ רֹאשׁ עַל אֶרֶץ
רַבָּה: (ז) מִנַּחַל בַּדֶּרֶךְ יִשְׁתֶּה עַל
כֵּן יָרִים רֹאשׁ:

ПСАЛОМ 111

(1) Славьте Б-га! Благодарить буду Б-га всем сердцем в совете честных и в собрании [их]. (2) Велики творения Б-га - требуются они всем желающим их. (3) Слава и великолепие - деяния Его, справедливость Его пребудет вовек. (4) Память сотворил Он чудесам Своим - щедр и милостив Б-г. (5) Пищу давал Он боящимся Его - вовек будет помнить союз Свой. (6) Силу Своих творений сообщил Он народу Своему, чтобы отдать им удел народов. (7) Творения рук

תהילים קיא'

(א) הַלְלוּיָהּ: אוֹדֶה יְהוָה בְּכָל
לֵבָב בְּסוֹד יְשָׁרִים וְעֵדָה: (ב)
גְּדֹלִים מַעֲשֵׂי יְהוָה דְּרוּשִׁים לְכָל
חֶפְצֵיהֶם: (ג) הוֹד וְהָדָר פָּעֳלוֹ
וְצִדְקָתוֹ עֹמֶדֶת לָעַד: (ד) זֵכֶר
עָשָׂה לְנִפְלְאוֹתָיו חַנּוּן וְרַחוּם
יְהוָה: (ה) טֶרֶף נָתַן לִירֵאָיו יִזְכֹּר
לְעוֹלָם בְּרִיתוֹ: (ו) כֹּחַ מַעֲשָׂיו
הִגִּיד לְעַמּוֹ לָתֵת לָהֶם נַחֲלַת גּוֹיִם:
(ז) מַעֲשֵׂי יָדָיו אֱמֶת וּמִשְׁפָּט

נֶאֱמָנִים כָּל פִּקּוּדָיו: (ח) סְמוּכִים לָעַד לְעוֹלָם עֲשׂוּיִם בֶּאֱמֶת וְיָשָׁר: (ט) פְּדוּת שָׁלַח לְעַמּוֹ צִוָּה לְעוֹלָם בְּרִיתוֹ קָדוֹשׁ וְנוֹרָא שְׁמוֹ: (י) רֵאשִׁית חָכְמָה יִרְאַת יְהוָה שֵׂכֶל טוֹב לְכָל עֹשֵׂיהֶם תְּהִלָּתוֹ עֹמֶדֶת לָעַד:

Его - истина и правосудие, верны все заповеди Его. (8) Утверждены они на веки вечные, построены они на истине и справедливости. (9) Избавление послал Он народу Своему - заповедал навеки союз Свой, свято и грозно имя Его! (10) Начало мудрости - страх пред Б-гом, благоразумны все исполняющие [заповеди Его]. Слава Его пребудет вовек.

ПСАЛОМ 112

תהילים קיב'

(א) הַלְלוּיָהּ: אַשְׁרֵי אִישׁ יָרֵא אֶת יְהוָה בְּמִצְוֹתָיו חָפֵץ מְאֹד: (ב) גִּבּוֹר בָּאָרֶץ יִהְיֶה זַרְעוֹ דּוֹר יְשָׁרִים יְבֹרָךְ: (ג) הוֹן וָעֹשֶׁר בְּבֵיתוֹ וְצִדְקָתוֹ עֹמֶדֶת לָעַד: (ד) זָרַח בַּחֹשֶׁךְ אוֹר לַיְשָׁרִים חַנּוּן וְרַחוּם וְצַדִּיק: (ה) טוֹב אִישׁ חוֹנֵן וּמַלְוֶה יְכַלְכֵּל דְּבָרָיו בְּמִשְׁפָּט: (ו) כִּי לְעוֹלָם לֹא יִמּוֹט לְזֵכֶר עוֹלָם יִהְיֶה צַדִּיק: (ז) מִשְּׁמוּעָה רָעָה לֹא יִירָא נָכוֹן לִבּוֹ בָּטֵחַ בַּיהוָה: (ח) סָמוּךְ לִבּוֹ לֹא יִירָא עַד אֲשֶׁר יִרְאֶה בְצָרָיו: (ט) פִּזַּר נָתַן לָאֶבְיוֹנִים צִדְקָתוֹ עֹמֶדֶת לָעַד קַרְנוֹ תָּרוּם בְּכָבוֹד: (י) רָשָׁע יִרְאֶה וְכָעַס שִׁנָּיו יַחֲרֹק וְנָמָס תַּאֲוַת רְשָׁעִים תֹּאבֵד:

(1) Славьте Б-га. Счастлив человек, боящийся Б-га и страстно любящий заповеди Его. (2) Богатырями на земле будут потомки его - род честных, благословенный. (3) Обилие и богатство в доме его, правда его пребудет вовек. (4) Засияет в темноте свет честным - щедр Он, и милостив, и праведен. (5) Хорош человек милосердный и дающий взаймы, по справедливости ведущий дела свои. (6) Ибо никогда не пошатнется - в вечной памяти останется праведник. (7) Плохой вести не убоится он, уверено сердце его - полагается он на Б-га. (8) Твердо сердце его, не страшится, так что видит он [поражение] врагов своих. (9) Он расточал, давал бедным, праведность его пребывает вечно, возвысится он в славе. (10) Злодей увидит - придет в ярость, зубами скрежетать будет и истает. Вожделение злодеев погибнет.

КНИГА ЗАПОВЕДЕЙ

Урок 235

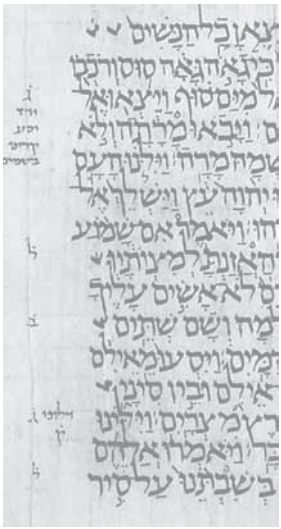
106-я заповедь «делай» — повеление, устанавливающее ритуальную нечистоту истекающей (зава). Эта заповедь включает законы, определяющие, какие признаки делают женщину завой и как, став завой, она передает ритуальную нечистоту окружающим (см. Ваикра 15:25-27).

ЕЖЕДНЕВНОЕ ИЗУЧЕНИЕ КНИГ ПРОРОКОВ И ПИСАНИЙ

ЙЕГОШУА

1(1)–3(6)

И было, после смерти Моше, раба Господня, сказал Господь Йеошуе, сыну Нуна, служителю Моше, говоря: Моше, раб Мой, умер; встань же теперь, перейди через Ярдэйн этот, ты и весь народ этот, в землю, которую Я даю им, сынам Исраэйля. Всякое место, на которое ступит стопа ноги вашей, даю Я вам, как говорил Я Моше. От пустыни и Леванона этого до реки великой, реки Перата, - всю землю хэйтийцев, - и до Великого моря к заходу солнца будут пределы ваши. Не устоит никто пред тобой во все дни жизни твоей; как был Я с Моше, (так) буду Я и с тобой: не отступлю от тебя и не оставлю тебя. Тверд будь и мужествен, ибо ты передашь народу этому во владение землю, о которой Я клялся отцам их, что дам (ее) им. Только тверд будь и очень мужествен, чтобы бережно соблюдать Тору всю, которую завещал тебе Моше, раб Мой; не уклоняйся от нее ни вправо, ни влево, дабы преуспевал ты везде, куда ни пойдешь. Да не отходит эта книга Торы от уст твоих, и размышляй о ней днем и ночью, чтобы в точности исполнять все написанное в ней, тогда удачлив будешь на пути твоем и преуспеешь. Повелел же Я тебе: будь тверд и мужествен, не страшись и не трепещи, ибо с тобой Господь, Бог твой, везде, куда ни пойдешь. И повелел Йеошуа надсмотрщикам народа, говоря: Пройдите по стану и дайте повеление народу, сказав: заготовляйте себе пищу, ибо через три дня перейдете вы Ярдэйн этот, дабы придти и приобрести землю, которую Господь, Бог ваш, дает вам, чтобы владеть ею. А (колену)



Реувэйна и Гада и половине колена Менашше сказал Йеошуа, говоря: помни о том слове, которое заповедал вам Моше, раб Господень, говоря: Господь, Бог ваш, успокоил вас и дал вам землю эту. Жены ваши, малые дети ваши и скот ваш пусть останутся в стране, которую дал вам Моше за Ярдэйном; вы же идите вооруженными впереди братьев ваших, все храбрецы войска, и поможете им, Доколе не успокоит Господь братьев ваших, как и вас, и завладеют также и они землей, которую Господь, Бог ваш, даст им. Тогда возвратитесь вы в наследственную землю вашу и примете во владение ту, которую дал вам Моше, раб Господень за Ярдэйном, к восходу солнца. И отвечали они Йеошуе, сказав: все, что ты повелел нам, сделаем мы, и куда ни пошлешь нас, пойдем. Во всем, как слушали мы Моше, так будем слушать и тебя: лишь бы был Господь, Бог твой, с тобой, как был Он с Моше. Всякий, кто воспротивится повелению твоему и не послушает слов твоих во всем, что ты ни повелишь ему, предан будет смерти. Только будь тверд и мужествен.

И послал Йеошуа, сын Нуна, из Шиттима двух мужей-соглядатаев тайно, сказав: идите, осмотрите землю и Йерихо. И пошли они, и пришли в дом женщины-блудницы, чье имя Рахав, и остались ночевать там. И сказано (было) царю Иерихона так: вот, люди из сынов Исраэйля пришли сюда в эту ночь, чтобы высмотреть эту землю. И послал царь Иерихона сказать Рахав: выдай людей, пришедших к тебе, что вошли в дом твой, ибо высмотреть всю землю эту пришли они. Но женщина эта взяла, тех двух людей и спрятала их, и сказала: действительно, приходили ко мне люди, но я не знала, откуда они. Когда же надо было затворять ворота в потемках, тогда люди эти вышли; не знаю, куда они пошли. Гонитесь скорее за ними, тогда догоните их. Она же дала им взобраться на кровлю и скрыла их среди льняных стеблей, разложенных у нее на кровле, А люди те гнались за ними по дороге к Ярдэйну до переправ; ворота же затворили после того, как вышли погнавшиеся за ними. Прежде чем они легли спать, она взошла к ним на кровлю И сказала людям этим: я знаю, что Господь отдал вам эту землю, и что на нас напал страх пред вами, и что оробели все жители земли этой пред вами. Ибо слышали мы, как иссушил Господь перед вами воды Ям-Суфа, когда вышли вы из Египта, и как поступили вы с двумя царями эморейскими за Ярдэйном, с Сихоном и Огом, которых вы уничтожили. И как услышали мы, оробело наше сердце, и ни в ком не стало уже духу противостоять вам, ибо Господь, Бог ваш, есть Бог на небе, вверху, и на земле, внизу. Теперь же поклянитесь мне Господом, что как я оказала вам милость, так и вы окажете милость

дому отца моего и дадите мне верный знак, Что оставите в живых отца моего, и мать мою, и братьев моих, и сестер моих, и всех, кто есть у них, и избавите души наши от смерти. И сказали ей те люди: душа наша вместо вас да будет предана смерти, если только вы не сообщите об этом нашем сговоре; и вот, когда Господь даст нам землю, мы поступим с тобой милостиво и по истине. И спустила она их по веревке через окно, ибо дом ее был в городской стене и в стене жила она; И сказала она им: на гору идите чтобы не встретили вас преследующие, и скрывайтесь там три дня, пока не возвратятся преследующие, а после пойдете в путь ваш. И сказали ей те люди: мы свободны (будем) от клятвы твоей, которою ты нас закляла: Вот, мы приходим в эту землю, ты же шнурок этот из червленых нитей привяжи к окну, через которое ты нас спустила, а отца твоего, и мать твою, и братьев твоих, и все семейство отца твоего собери к себе в дом. И тогда всякий, кто выйдет из дверей дома твоего наружу, кровь того на голове его, а мы неповинны; а кто будет с тобою в доме, кровь того на голове нашей, если (чья) рука коснется его. Если же ты донесешь об этом сговоре нашем, то мы свободны будем от клятвы твоей, которою ты закляла нас. И сказала она: так и быть по словам вашим! И отпустила их, и они пошли, а она привязала червленый шнурок к окну. И пошли они, и пришли на гору, и пробыли там три дня, пока не возвратились преследующие. Искали (их) преследующие по всей дороге и не нашли. Эти же два человека пошли назад, и сошли с горы, и переправились, и пришли к Йеошуе, сыну Нуна, и рассказали ему обо всем, что с ними случилось. И сказали Йеошуе: действительно, Господь дал всю эту землю в руки наши, и оробели все жители земли той пред нами.

И встал Йеошуа рано поутру, и двинулись они от Шиттима, и дошли до Ярдэйна, он и все сыны Исраэйля, и ночевали там, прежде чем переправились. И было, по исходе трех дней пошли надсмотрщики по стану И дали приказ народу, говоря: когда увидите ковчег завета Господа, Бога вашего, и священников лейвитов, несущих его, (то) и вы двиньтесь с места своего и идите за ним, - Однако расстояние должно быть между вами и им до двух тысяч локтей мерою, не подходите к нему близко, - дабы знали вы путь, по которому пойдете, ибо вы не ходили этим путем ни вчера, ни третьего дня. И сказал Йеошуа народу: будьте готовы и очиститесь, ибо завтра совершит Господь среди вас чудеса. А священникам сказал Йеошуа: возьмите ковчег завета и пройдите пред народом. И понесли они ковчег завета, и пошли пред народом.

ЕЖЕДНЕВНОЕ ИЗУЧЕНИЕ МИШНЫ

Трактат Рош-Ашана
Глава первая
МИШНА ПЯТАЯ

ה) בֵּין שֶׁנִּרְאָה בַעֲלִיל בֵּין שֶׁלֹּא נִרְאָה בַעֲלִיל, מְחַלְּלִין עָלָיו אֶת הַשַּׁבָּת, רַבִּי יוֹסֵי אוֹמֵר, אִם נִרְאָה בַעֲלִיל, אֵין מְחַלְּלִין עָלָיו אֶת הַשַּׁבָּת:

Безразлично, БЫЛ ЛИ ВИДЕН ЯСНО, БЫЛ ЛИ ВИДЕН НЕЯСНО - НАРУШАЮТ СУББОТУ РАДИ НЕГО. РАББИ ЙОСЕЙ ГОВОРИТ: ЕСЛИ БЫЛ ВИДЕН ЯСНО - НЕ НАРУШАЮТ РАДИ НЕГО СУББОТУ.

ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ПЯТОЙ

Безразлично, БЫЛ ЛИ новорожденный месяц ВИДЕН на небе ЯСНО, БЫЛ ЛИ он ВИДЕН НЕЯСНО. То есть, не только тогда, когда новый месяц трудно увидеть на небе, но даже тогда, когда он виден настолько ясно, что без сомнения виден и в самом Иерусалиме, НАРУШАЮТ СУББОТУ РАДИ НЕГО. Увидевшие его обязаны пойти, чтобы засвидетельствовать это в бейт-дине, не считаясь с опасностью нарушить для этого субботу.

РАББИ ЙОСЕЙ ГОВОРИТ: ЕСЛИ БЫЛ ВИДЕН ЯСНО -если новый месяц всем хорошо виден на небе - НЕ НАРУШАЮТ РАДИ НЕГО СУББОТУ, так как наверняка его видели и в Иерусалиме.

ОДНАКО ГАЛАХА НЕ СООТВЕТСТВУЕТ МНЕНИЮ РАББИ ЙОСЕЙ.

Трактат Рош-Ашана
Глава первая
МИШНА ШЕСТАЯ

ו) מַעֲשֶׂה שֶׁעָבְרוּ יוֹתֵר מֵאַרְבָּעִים זוּג, וְעִכְּבָן רַבִּי עֲקִיבָא בְּלוֹד. שָׁלַח לוֹ רַבָּן גַּמְלִיאֵל, אִם מְעַכֵּב אַתָּה אֶת הָרַבִּים, נִמְצֵאתָ מַכְשִׁילָן לֶעָתִיד לָבֹא:

ОДНАЖДЫ ШЛО БОЛЬШЕ СОРОКА ПАР, И ЗАДЕРЖАЛ ИХ РАББИ АКИВА В ЛУДЕ. ПОСЛАЛ ЕМУ РАБАН ГАМ-ЛИЭЛЬ: ЕСЛИ ЗАДЕРЖИВАЕШЬ МНОГИХ, ПОЛУЧАЕТСЯ, ЧТО ТЫ СТАВИШЬ ПЕРЕД НИМИ ПРЕПЯТСТВИЕ НА БУДУЩЕЕ.

ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ШЕСТОЙ

ОДНАЖДЫ ШЛО по дороге в то место, где тогда находился бейт-дин, БОЛЬШЕ СОРОКА ПАР свидетелей, увидевших новую луну.

Некоторые комментаторы говорят, что дело было в субботу (Гамеири, «Тифэрет Исраэль»).

И ЗАДЕРЖАЛ ИХ РАББИ АКИВА В ЛУДЕ, чтобы они не шли дальше, так как считал, что нет в них нужды.

Рабби Акива сделал это для того, чтобы они не нарушили субботу без необходимости.

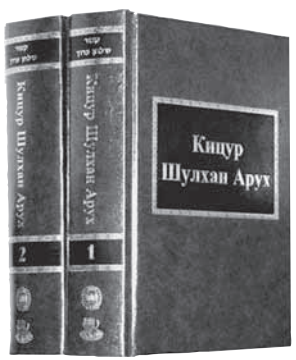
ПОСЛАЛ передать ЕМУ РАБАН ГАМЛИЭЛЬ: ЕСЛИ ЗАДЕРЖИВАЕШЬ МНОГИХ, чтобы они не пришли в бейт-дин, ПОЛУЧАЕТСЯ, ЧТО ТЫ СТАВИШЬ ПЕРЕД НИМИ ПРЕПЯТСТВИЕ НА БУДУЩЕЕ - так как больше они не пойдут в бейт-дин, думая, что наверняка о новом месяце засвидетельствовали другие.

И ГАЛАХА СООТВЕТСТВУЕТ ТОЧКЕ ЗРЕНИЯ РАБАНА ГАМЛИЭЛЯ: каждый, кто увидит новую луну, обязан идти в бейт-дин, чтобы засвидетельствовать это.

КИЦУР ШУЛХАН АРУХ

Глава 100
ЗАКОНЫ ВОЗНЕСЕНИЯ РУК (БЛАГОСЛОВЕНИЯ КОЭНОВ)

17. Стараются устроить так, чтобы хазан не был коэном[18*]. Если же он коэн, ему не следует выходить для благословения народа, а также зачитывать перед коэнами слова благословений, а необходимо, чтобы рядом с ним стоял еще кто-то, кто вызовет коэнов, сказав: «Коаним!», а также будет зачитывать им слова благословений «Пусть благословит тебя» и т.д. А хазан должен будет молча стоять, пока не придет время начать «Даруй мир...». И он не нарушает заповеди тем, что не выходит благословлять народ, хотя коэнов и вызывали, поскольку вызывают только тех коэнов, которые не заняты молитвой и начали выходить к возвышению, когда хазан начал «Отнесись благосклонно...». Если же нет никакого другого коэна, кроме хазана, тогда, чтобы все же выполнить заповедь Торы о вознесении рук, следует ему выйти благословить народ, и при этом он полагается на то, что руки его чисты после утреннего нетилат ядаим[19]. Что ему следует сделать? Он слегка переступает ногами, начиная «Отнесись благосклонно...», и произносит это благословение целиком, до слов «...и Тебя подобает благодарить»; после этого кто-нибудь другой произносит: «Б-г наш и Б-г отцов наших! Благослови...»[19*], а хазан выходит на возвышение, и тот, кто произносил «Б-г наш и Б-г отцов наших...», зачитывает ему благословение коэнов слово за словом, после чего хазан продолжает читать «Даруй мир...», не произнося «Властелин всех миров...», пока не произнесет Кадиш. Если же он не переступил ногами, начав «Отнесись благосклонно...», он не имеет права выходить благословлять народ.



18. Если вся община состоит из коэнов, то, если их ровно десять человек, они все входят благословлять народ. Кого же они благословляют? Своих братьев, находящихся вне синагоги. Кто же отвечает на их благословения «амен»? Женщины и дети. Даже если женщин и детей нет и никто не ответит «амен», это не мешает им благословить народ. Если же их больше

десяти человек, то десятеро должны остаться в зале и отвечать «амен», остальные же пусть поднимутся благословить народ.
19. Если коэн уже участвовал в обряде вознесения рук, а после этого пришел в другую синагогу, то, если он хочет, он может и там выйти для благословения народа; если же он не хочет, то, даже когда он слышит, как вызывают коэнов, говоря: «Коаним!», он не обязан подниматься на возвышение, потому что один раз сегодня уже поднимался.
20. Если лицо коэна чем-то изуродовано, то в наших странах, где принято, чтобы коэны в момент благословения накрывались талитами, этот коэн имеет право возносить руки. Если же у коэна изуродованы руки, например, покрыты язвами или точками другого цвета, или искривлены, или он не может правильно разделить пальцы - во всех этих случаях он не должен участвовать в вознесении рук, поскольку люди будут смотреть на него и отвлекаться. Если же жители города привыкли к нему, то есть он провел в городе по меньшей мере тридцать дней и на него уже насмотрелись, тогда он имеет право участвовать в вознесении рук. Если руки коэна окрашены, он не должен благословлять народ, потому что все будут смотреть на его руки[20]. Если большая часть города занимается тем же ремеслом, что и этот коэн, то он может участвовать в вознесении рук. Если коэн не умеет правильно произносить звуки и читает «ш» как «с», он не имеет права благословлять народ, кроме как в случае, когда в данной местности все так говорят. И каждый коэн, который не имеет права возносить руки, должен выйти[21] из синагоги перед тем, как хазан начнет «Отнесись благосклонно...», и войти, когда благословение коэнов будет завершено.
21. Если коэн совершил преднамеренное убийство, то, даже если он раскаялся, он не имеет права благословлять народ[22]. Если же он убил человека случайно и раскаялся, он может благословлять народ. И также коэн, оставивший веру, а позже раскаявшийся, имеет право благословлять народ. Если коэн женился на разведенной женщине или на женщине, сделавшей обряд «халица», или если он осквернился прикосновением к мертвому телу, что для коэнов запрещено[23], - он не должен благословлять народ, пока не обратится к мудрецу, который объяснит ему, что нужно сделать, чтобы раскаяться. Другие же преступления не мешают коэну благословлять народ[24]. Сын коэна и запрещенной ему женщины («осквернённый коэн») не имеет права благословлять народ.
22. Коэн в первый день своего траура не имеет права участвовать в вознесении рук. И соблюдающий двенадцать месяцев траура по

отцу и по матери, или тридцать дней по остальным родственникам, также не участвует в вознесении рук* и должен выйти из синагоги перед тем, как хазан начнет «Отнесись благосклонно...», а вернуться, когда благословение коэнов будет завершено. Если же в синагоге нет двух других коэнов, разрешается участвовать в вознесении рук коэну, соблюдающему двенадцать месяцев траура по отцу или матери или тридцать дней по остальным родственникам. Однако соблюдающий первые семь дней траура, например, похоронивший своего мертвого во время праздника, даже если в синагоге нет двух других коэнов, не участвует в вознесении рук.

18* Биур Галаха не уверен в этом.

19 В тех местах, где принято, чтобы хазан всегда выходил благословлять народ, возможно, не следует отменять этот обычай (только в том случае, если хазан уверен, что он не запутается в молитве и сможет продолжить дальше «Даруй мир...», то есть в случае, если он молится по сидуру). А как ему поступить с нетилат ядаим, в Мишне Брура не сказано.

19* Некоторые говорят, что не следует другому человеку произносить «Б-г наш и Б-г отцов наших...». Хазан же не произносит этого отрывка независимо от того, выходит он для благословения народа или нет.

20 В тех же местах, где благословляющие народ коэны накрывают талитами и руки, этот коэн имеет право благословлять народ.

21 Некоторые спорят с этим, мотивируя тем, что все знают, что данный коэн не имеет права благословлять народ. Но, возможно, все же лучше ему выйти.

22 См. Биур Галаха.

23 Нарочно. (Если же он прикоснулся к мертвому телу один раз просто потому, что не старался сознательно этого избежать, - вопрос нуждается в дополнительном изучении).

24 Нарушающий Шабат публично - приравнивается к гою.

* В Земле Израиля принято, что коэн участвует в вознесении рук, когда закончились семь дней его траура. (Относительно вознесения рук в первые семь дней траура см. книги обычаев Земли Израиля).

ХАСИДСКИЕ РАССКАЗЫ

БЛАГОСЛОВЕНИЕ ДЛИНОЮ В ЖИЗНЬ

(ПРОДОЛЖЕНИЕ...)

(История, рассказанная рабби Моше-Хаимом Гринвалъдом)

- 6 -

Вернувшись в Торонто, мой отец, чувствуя, что встретиться с Ребе после случившегося - его духовный долг, стал добиваться этой встречи. В те годы, однако, чрезвычайно трудно было назначить аудиенцию с Ребе.

И все же увидеть Ребе моему отцу удалось.

Это случилось через год, во время месяца Тишрей. По случаю осенних праздников на прием к Ребе записалась группа посетителей, и мой отец присоединился к ним. Эмоции настолько переполняли его, что он не мог сказать ни слова. В конце концов, произнеся лишь несколько первых фраз, отец заплакал. Ребе посмотрел на него и сказал: «Мой тесть предвидел многое...»

Продолжение следует....

ДВАР ЙОМ БЕЙОМО

23 Тишрея – Праздник Симхат Тора

3828 (68) года во время Первой Иудейской войны римские оккупанты под командованием Тита захватили крепость Гамлу. Тысячи сынов и дочерей Израиля погибли в этот день, защищая Святую Землю.
Двар Йом беЙомо.

23 Тишрея

5563 (19 октября 1802) года ушла из этого мира душа р.Менахем Мендела (Гурвица), председателя раввинского суда в городе Лиска, великого мудреца и праведника, ученика р.Элимелеха из Лижанска и Раби Ехиеля Михля (Магида) из Злочова.

Его мудрость нашла отражение в книге «Диврей Цадиким» («Слова праведных»), которая и сегодня пользуется немалой популярностью в еврейском мире. Но чаще всего имя р.Менахем Мендела ассоциируется с личностью его сына – р.Нафтали Цви (5520-5587), основавшего «двор» Ропшицкого хасидута.
Двар Йом беЙомо; Парпараот леТора.

23 Тишрея

5702 (14 октября 1941) года шестой Любавичский Ребе, Раби Йосеф Ицхак Шнеерсон (5640-5710), объявил о начале написания Свитка Торы в честь прихода Машиаха.
Ямей ХаБаД.

Суббота

«ОБРЕТЕНИЕ НЕБА НА ЗЕМЛЕ»

* * *

Любое дело похоже на работу портного - шитье одежды для благословения, адресованного нам.

Невозможно изменить размер благословения, изготавливая одежду попросторнее, - они могут в ней просто улетучиться. Но одежда не должна быть и слишком малой. В этом и заключен замысел: чудеса и благословения не могут явиться миру нагими, они должны быть одеты, как это принято в материальном мире. Мы - лишь портные.

Рабби Менахем-Мендл Шнеерсон
«Обретение Неба на земле»
365 размышлений Ребе

АЙОМ – ЙОМ

Сегодня 24 Тишрея

Исру Хаг[1].

Вообще фарбренген, а тем более фарбренген[2] в Шабес или на исходе Субботы - одна из основ хасидизма и хасидского движения, а также - врата, [ведущие] к выполнению основополагающей заповеди - любви к ближнему.

В большинстве [случаев] ведущие фарбренген призывают присутствующих, к исправлению своего поведения, [к изменению своего] образа жизни, [к выделению] времени для изучения философии хасидизма и соблюдению установленного режима занятий. И, чтобы в учебе «учение» [переходило] в «исполнение».

Общая идея и методы [подобного] наставления подробно разъясняются в книге «Вэим руах амошейл» (глава 30), которую каждому из хасидов до́лжно как следует изучить, насколько он сможет [это сделать].

Однако эти наставление могут касаться лишь тех вещей, которые не вызывают у присутствующих на фарбренгене даже тени обиды. Так было заведено издавна - каждый, кто увещевал своего друга [делал это] с любовью и глубокой симпатией [к нему]

---

[1] День, следующий за праздником, в данном случае, за праздником Симхат Тора.

[2] Традиционное хасидское застолье.

ХУМАШ

КНИГА «ДВАРИМ»
НЕДЕЛЬНЫЙ РАЗДЕЛ «БЕРЕШИТ»

כה. וַיְחִי מְתוּשֶׁלַח שֶׁבַע וּשְׁמֹנִים שָׁנָה וּמְאַת שָׁנָה וַיּוֹלֶד אֶת לָמֶךְ׃

25. И прожил Метушелах сто лет и восемьдесят семь лет, и породил он Лемеха.

כו. וַיְחִי מְתוּשֶׁלַח אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת לֶמֶךְ שְׁתַּיִם וּשְׁמוֹנִים שָׁנָה וּשְׁבַע מֵאוֹת שָׁנָה וַיּוֹלֶד בָּנִים וּבָנוֹת׃

26. И жил Метушелах после рождения им Лемеха семьсот лет и восемьдесят два года, и породил он сынов и дочерей.

כז. וַיִּהְיוּ כָּל יְמֵי מְתוּשֶׁלַח תֵּשַׁע וְשִׁשִּׁים שָׁנָה וּתְשַׁע מֵאוֹת שָׁנָה וַיָּמֹת׃

27. И было всех дней Метушелаха девятьсот лет и шестьдесят девять лет; и умер он.

כח. וַיְחִי לֶמֶךְ שְׁתַּיִם וּשְׁמֹנִים שָׁנָה וּמְאַת שָׁנָה וַיּוֹלֶד בֵּן׃

28. И прожил Лемех сто лет и восемьдесят два года, и породил он сына.

כט. וַיִּקְרָא אֶת שְׁמוֹ נֹחַ לֵאמֹר זֶה יְנַחֲמֵנוּ מִמַּעֲשֵׂנוּ וּמֵעִצְּבוֹן יָדֵינוּ מִן הָאֲדָמָה אֲשֶׁר אֵרְרָהּ ה׳׃

29. И нарек ему имя Ноах, говоря: Этот облегчит нас от деяния нашего н от мучения рук наших от земли, которую проклял Г-сподь.

ל. וַיְחִי לֶמֶךְ אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת נֹחַ חֲמֵשׁ וְתִשְׁעִים שָׁנָה וַחֲמֵשׁ מֵאוֹת שָׁנָה וַיּוֹלֶד בָּנִים וּבָנוֹת׃

30. И жил Лемех после рождения им Ноаха пятьсот лет и девяносто пять лет, и породил он сынов и дочерей.

לא. וַיְהִי כָּל יְמֵי לֶמֶךְ שֶׁבַע וְשִׁבְעִים שָׁנָה וּשְׁבַע מֵאוֹת שָׁנָה וַיָּמֹת:

31. И было всех дней Лемеха семьсот лет и семьдесят семь лет; и умер он.

לב. וַיְהִי נֹחַ בֶּן חֲמֵשׁ מֵאוֹת שָׁנָה וַיּוֹלֶד נֹחַ אֶת שֵׁם אֶת חָם וְאֶת יָפֶת:

32. И было Ноаху пятьсот лет, и породил Ноах Шема, Хама и Йефета.

פרק ו

Глава 6

א. וַיְהִי כִּי הֵחֵל הָאָדָם לָרֹב עַל פְּנֵי הָאֲדָמָה וּבָנוֹת יֻלְּדוּ לָהֶם:

1. И было, когда стал человек умножаться на земле и дочери родились у них,

ב. וַיִּרְאוּ בְנֵי הָאֱלֹהִים אֶת בְּנוֹת הָאָדָם כִּי טֹבֹת הֵנָּה וַיִּקְחוּ לָהֶם נָשִׁים מִכֹּל אֲשֶׁר בָּחָרוּ:

2. И видели сыны сильных дочерей человеческих, что хороши они, и брали себе жен из всех, каких выбирали.

ג. וַיֹּאמֶר ה׳ לֹא יָדוֹן רוּחִי בָאָדָם לְעֹלָם בְּשַׁגַּם הוּא בָשָׂר וְהָיוּ יָמָיו מֵאָה וְעֶשְׂרִים שָׁנָה:

3. И сказал Г-сподь: Не спорить духу Моему из-за человека вовек, ведь к тому же он плоть; и будет дней его сто двадцать лет.

ד. הַנְּפִלִים הָיוּ בָאָרֶץ בַּיָּמִים הָהֵם וְגַם אַחֲרֵי כֵן אֲשֶׁר יָבֹאוּ בְּנֵי הָאֱלֹהִים אֶל בְּנוֹת הָאָדָם וְיָלְדוּ לָהֶם הַמָּה הַגִּבֹּרִים אֲשֶׁר מֵעוֹלָם אַנְשֵׁי הַשֵּׁם:

4. Исполины были на земле в те дни, также и после того, когда входили сыны сильных к дочерям человеческим, те рождали им. Это богатыри, что извечно мужи именитые.

ה. וַיַּרְא ה׳ כִּי רַבָּה רָעַת הָאָדָם בָּאָרֶץ וְכָל יֵצֶר מַחְשְׁבֹת לִבּוֹ רַק רַע כָּל הַיּוֹם:

5. И увидел Г-сподь, что велико зло человеческое на земле и все побуждение помыслов сердца его лишь худо весь день.

ו. וַיִּנָּחֶם ה׳ כִּי עָשָׂה אֶת הָאָדָם בָּאָרֶץ וַיִּתְעַצֵּב אֶל לִבּוֹ:

6. И решил Г-сподь на иное о том, что создал человека на земле, и огорчился Он в сердце Своем.

ז. וַיֹּאמֶר ה׳ אֶמְחֶה אֶת הָאָדָם
אֲשֶׁר בָּרָאתִי מֵעַל פְּנֵי הָאֲדָמָה
מֵאָדָם עַד בְּהֵמָה עַד רֶמֶשׂ וְעַד
עוֹף הַשָּׁמָיִם כִּי נִחַמְתִּי כִּי עֲשִׂיתִם:

7. И сказал Г-сподь: Сотру Человека, которого Я сотворил, с лица земли, от человека до скота, до ползучего и до птицы небесной; ибо Я решил на иное о том, что создал их.

ח. וְנֹחַ מָצָא חֵן בְּעֵינֵי ה׳:

8. А Ноах обрел милость в глазах Г-спода.

Конец 7-й алии

ТАНИЯ

СВЯТОЕ ПОСЛАНИЕ

Глава 24

כד. אהובי אחיי אל נא תרעו ריעים האהובים ליוצרם ושנואים ליצרם ואל יעשה אדם עצמו רשע שעה אחת לפני המקום אשר בחר בה מכל היום להקהל ולעמוד לפניו בשעה זו שהיא עת רצון לפניו להתגלות לבוא אל המקדש מעט לפקוד לשכינת כבודו השוכן אתם בתוך טומאותם ולהמצא לדורשיו ומבקשיו ומייחליו והמספר בצרכיו מראה בעצמו שאינו חפץ להתבונן ולראות בגילוי כבוד מלכותו ונעשה מרכבה טמאה לכסיל העליון שנאמר עליו לא יחפוץ כסיל בתבונה כו' כמ"ש הזהר והאריז"ל דהיינו שאינו חפץ להתבונן ולראות ביקר תפארת גדולתו של מלך מה"מ הקב"ה הנגלות למעלה בשעה זו וגם למטה אל החפצים להביט אל כבודו וגדלו המתעטף ומתלבש בתוך תיבות התפלה הסדורה בפי כל

Вступление:

В предыдущем послании объяснил Алтер Ребе сколь велика святость Шхины, которая покоится на десяти евреях, которые вместе занимаются изучением Торы или исполнением заповедей. Поэтому ни с чем не сравнить то огорчение, которое причиняют Ребе те, кто собираются приступить к служению Всевышнему молитвой, но тем не менее позволяют себе до и перед молитвой заниматься пустословием, вместо того, чтобы посвятить это время молитве. Чтобы такого не происходило, Ребе постановил в это предвечернее время, между молитвами Минха и Маарив организовать уроки, где бы изучались книги «Эйн Яаков» и законы из Шулхан аруха.

В следующем послании, к изучению которого мы приступаем, Алтер Ребе очень резко возмущается тем, что есть такие, которые позволяют себе разговаривать во время молитвы. Причем не только если занимаются пустословием, но даже если обсуждают насущные проблемы. Причем если бы этот разговор происходил в другое время, то это вовсе не являлось бы грехом, поскольку эту

ומתגלה לכל אחד לפי שכלו ושורש נשמתו כדכתיב לפי שכלו יהולל איש יהלל כתיב ומלכותא דרקיע כעין מלכותא דארעא שדרך המלך להיות חביון עוזו בחדרי חדרים וכמה שומרים על הפתחים (עד) אשר כמה וכמה מצפים ימים ושנים לראות עוזו וכבודו וכשעלה רצונו להתגלות לכל והעביר קול בכל מלכותו להקהל ולעמוד לפניו להראותם כבוד מלכותו ויקר תפארת גדולתו מי שעומד לפניו ואינו חושש לראותו ומתעסק בצרכיו כמה גרוע וסכל ופתי הוא ונמשל כבהמות נדמה בעיני כל הבריות וגם הוא בזיון המלך בהראותו לפניו שאינו ספון בעיניו לקבל נחת ושעשועים מהביט אל כבודו ויפיו יותר מעסק צרכיו וגם הוא מתחייב בנפשו למלך על הראות קלונו ובזיונו את המלך לעין כל רואה וע"ז נאמר וכסילים מרים קלון כלומר אף שהוא כסיל לא יהי' מרים קלון שיהי' נראה הקלון לעין כל. וע"כ קבעו חז"ל בתפלה כאלו עומד לפני המלך עכ"פ יהי'

тему важно было обсудить. Однако, отвлекаясь на этот разговор во время молитвы, человек тем самым демонстрирует, что он не заинтересован наблюдать высочайшее раскрытие Б-жественного света во время молитвы.

Алтер Ребе сравнивает это с земным королем. По установленному порядку, людям не дано часто видеть своего владыку. Великолепие его могущества вызывает у подданных благоговейный трепет именно потому, что оно скрыто от посторонних, ибо тот обычно находится во внутренних покоях своего дворца. И множество стражников охраняют входы в них. Настолько редко Король появляется на людях, что многие ожидают в течение месяцев и даже лет возможности увидеть Короля во всем его блистательном величии. Время от времени у владыки возникает желание выйти к своим подданным, и он отдает приказ возвестить об этом всей стране, чтобы все ее жители предстали перед ним и увидели его королевскую славу и драгоценные атрибуты власти, придающие ему величие. И если среди народа окажется кто-либо, не проявляющий никакого интереса к этому зрелищу и занимающийся своими личными делами, — то нет слов, чтобы описать, насколько такой человек ничтожен, глуп и легкомыслен. Причем такое поведение оскорбительно и для народа, и для Короля, ибо тем самым этот человек показывает, что решение своих личных проблем доставляет ему большее счастье и

מראה בעצמו כאלו עומד כו' לעין כל רואה בעיני בשר אל מעשיו ודיבוריו אף שאין לו מחשבה לכסיל וע"ז הענין נתקן כל התפלות למתבונן בהם היטב ומי שאינו מראה כן מתחייב בנפשו ועליו אמרו בזהר הק' דאנהיג קלנא בתקונא עילאה ואחזי פרודא ולית ליה חולקא באלהא דישראל ר"ל ע"כ שליחותייהו דרז"ל קא עבידנא לגזור גזירה שוה לכל נפש שלא לשוח שיחה בטלה משיתחיל הש"ץ להתפלל התפלה עד גמר קדיש בתרא שחרית ערבית ומנחה וכו'. והעובר ע"ז בזדון ישב על הארץ ויבקש מג' אנשים שיתירו לו נידוי שלמעלה ושב ורפא לו ולא חל עליו שום נידוי למפרע כל עיקר כי מתחלתו לא חל כ"א על המורדים והפושעים שאינם חוששים כלל לבקש כפרה מן השמים ומן הבריות על העון פלילי הזה. וגם דוקא כשמדברים בזדון בשאט נפש ולא על השוכח או שנזרקו מפיו כמה תיבות בלא מתכוין שא"צ התרה כלל ובוחן לבות וכליות אלקים צדיק. הטיבה ה' לטובים ולישרים בלבותם:

удовлетворение, чем лицезрение владыки во всем его великолепии. Более того, он должен будет понести наказание и даже заплатить собственной жизнью за то, что нанес оскорбление Королю, публично выказав свое к нему пренебрежение и презрение.

Так же и в отношении молитвы. Основной смысл установления всех молитв, и состоит в том, что именно в эти часы Творец является Своим созданиям, когда они погружены в размышления о Его величии.

Творец как бы приказывает объявить на всех просторах своей земли, что время молитвы — это время высочайшего благоволения, как в духовных аспектах, так и в земных. Подобно тому, что Алтер Ребе объясняет в первой части Тании в двенадцатой главе, что молитвы «Шма» и «Амида» — это время действия «Мохин де-гадлут» («Мозга большой меры») наверху, а также и внизу. Для каждого человека это — время, когда, он способен соединить со Всевышним свои силы интеллекта Хабад, чтобы силой Даат углубиться в постижение величия Бесконечного света Эйн Соф, и возбудить в себе любовь, пылающую как угли в его сердце, чтобы стать Ему приверженным, из любви исполняя Тору и заповеди. Это время может быть самым удачным для человека, время, когда Всевышний призывает к себе свое народ.

Человек лишь должен подготовить себя к восприятию такого Б-жественного раскрытия, что делается сосредоточенными размышлениями о величии Творца во время молитвы. Подобно этому Алтер Ребе объясняет сказанное в трактате Талмуда Брахот (13а) о молитве: «Если сосредоточил свое сердце — засчитывается». Алтер Ребе трактует слово «сосредоточил» («кивен»), как в молитве пророка Даниэля (6:11) — там оно означает открытие окон. Следовательно, слова мудрецов нужно понимать так: «Необходимо во время молитвы открывать в своем сердце окно, через которое Всевышний сможет озарять сердце Своим раскрытием, которое сияет в разуме, зажженном размышлениями о величии Творца».

Если же кто-либо разговаривает в это время о своих делах, даже крайне важных для него, то тем самым он демонстрирует, как было указано выше, что не желает видеть раскрытие Творца, которое происходит во время молитвы. Более того, в этом есть оскорбление Всевышнему, сделанное на глазах у всего народа.

Поэтому Алтер Ребе вводит запрет на любые посторонние разговоры с того момента, как хазан (кантор) начинает молитву и вплоть до окончания последнего Кадиша («кадиш батра») в молитве. Тот же, кто сознательно нарушит этот запрет, пусть сядет в знак скорби на пол и просит у трех людей освободить его от полагающегося ему по закону Небес отлучение от общины («нидуй»). Но только если сделал он это со злым умыслом. Но если это было сделано по забывчивости или он машинально произнес несколько слов, то тогда наказание отлучения к нему неприменимо конечно. В заключение Алтер Ребе обещает, что «Б-г облагодетельствует добрых и чистых сердцем».

אֲהוּבַי אַחַי,

Любимые мои братья!

אַל נָא תָּרֵעוּ, רֵעִים הָאֲהוּבִים לְיוֹצְרָם וּשְׂנוּאִים לְיִצְרָם,

Прошу вас: не совершайте зла, друзья [мои], возлюбленные вашим Создателем и ненавидимые сатаной, [соблазняющим] вас!

Смотри Вавилонский Талмуд, трактат Брахот, 61а. Мидраш раба к книге Рут, 3:1. На древнееврейском слово «йецер» — «дурное начало в человеке». Оно же выступает в лице сатаны. «Йоцер» — «Создатель», поэтому получается некая игра слов «ахувим лейоцрам («Создателем) ве-снуим ле-ецрам (сатаной)». Алтер Ребе намекает здесь на то, что нужно выполнять то, что Творец, любящий вас, желает, а не то, что желает ваш дурной «йецер».

וְאַל יַעֲשֶׂה אָדָם עַצְמוֹ רָשָׁע שָׁעָה

אַחַת לִפְנֵי הַמָּקוֹם,

Да не проявит себя человек злодеем пред Всевышним даже один час.

Смотри Мишна, Эйдуйот, 5:6. Алтер Ребе пользуется выражением из Вавилонского Талмуда (трактат Йевамот, 25б; Ктубот, 12б): «Человек не получает статус нарушителя, злодея, пренебрегающего законами Торы, по его собственному заявлению и признанию об их нарушении». Злодей не может быть свидетелем в раввинском суде. Однако установить, что он нарушитель, могут лишь другие люди, его собственное заявление об этом недействительно. Алтер Ребе, однако, пользуется этим выражением, придавая ему иной смысл.

«Один час» — это единственный час, предназначенный для молитвы.

אֲשֶׁר בָּחַר בָּהּ מִכָּל הַיּוֹם, לְהִקָּהֵל וְלַעֲמֹד לְפָנָיו בְּשָׁעָה זוֹ, שֶׁהִיא עֵת רָצוֹן לְפָנָיו, לְהִתְגַּלּוֹת לָבוֹא אֶל הַ"מְקֻדָּשׁ מְעַט",

В то время дня, которое Он выбрал для того, чтобы [мы] собирались и представали пред Ним [для молитвы]. В эти часы Своего благоволения Он открывает [нам] Себя и осеняет Своим присутствием «малый храм» [«микдаш меат» — место, где проходят молитвы].

Смотри Вавилонский Талмуд, трактат Мегила, 29а. Иерусалимский Храм был разрушен, и евреи ушли в изгнание. Но и за пределами Эрец Исраэль, в местах рассеяния, в эпоху Изгнания, существует Храм, называемый Малым, — «Микдаш меат». Об этом сказано у пророка: «И Я стал для них Малым Храмом в странах, куда пришли они». Этот Храм подобен Большому Иерусалимскому Храму. Как замечают мудрецы, он считается «вторым после Храма». Талмуд приводит мнение мудрецов об этом пророчестве: «Сказал раби Ицхак — здесь подразумеваются все дома молитв и дома учения, находящиеся в Вавилонии. А раби Элиэзер сказал — это дом нашего Учителя (Ребе) в Вавилоне». [И самое главное достоинство основного «Малого Храма» — «Дома нашего Учителя в Вавилоне» относится к грядущему Освобождению. «Учитель», Глава поколения является также Мошиахом поколения (тем, кто несет еврейскому народу освобождение), подобно Учителю Моше (который был первым Главой поколения), о котором сказано, что он, «первый освободитель, станет и последним освободителем». Как известно, в каждом поколении есть «один человек, который по своей праведности способен быть освободителем, Мошиахом, и когда настанет время, ему откроется

Всевышний и возложит на него эту миссию». Логично предположить, что речь идет о Главе поколения. Это следует из высказываний мудрецов в Талмуде (по поводу Главы поколения раби Йеуды а-Наси), когда обсуждалось, кто есть Мошиах: «Сказал Рав: Если из живых он — то это наш святой Учитель. Слова Равы означают буквально следующее: если Мошиаха нужно искать среди тех, кто живет сейчас, то, несомненно, это наш святой Учитель, Глава нашего поколения. Из этого следует, что главное значение «Дома нашего Учителя в Вавилоне» — Освобождение из «Вавилона». Оттуда черпаются силы для основного служения еврейского народа, которое сводится к тому, чтобы сделать из «Вавилона» (территория вне святости Израиля) Эрец Исраэль… И поскольку главное назначение «Дома нашего Учителя в Вавилоне» — это собрание и объединение всех синагог и йешив мира с целью установить их в Земле Израиля, присоединить их к Храму, получается, что это место — это не только Малый Храм, святость которого перемещается в изгнании вслед за евреями, но это место является самой настоящей территорией будущего Храма, местом, где раскроется Храм будущего и оттуда вернется в Иерусалим. Все это можно применить к «Дому Учителя» («Бейт Рабейну») в нашем поколении — к дому (синагоге и йешиве) «Севен Севенти» нашего Ребе, моего Учителя и тестя, Главы нашего поколения». Из кунтреса «Бейт Рабейну ше-бе-Бавель» Любавичского Ребе.]

לְפָקֵד לִשְׁכִינַת כְּבוֹדוֹ, הַשּׁוֹכֵן אִתָּם בְּתוֹךְ טֻמְאוֹתָם,

уделяет внимание обители славы Его [— Шхине], «которая пребывает вместе с ними [даже тогда], когда они находятся во [власти] скверны».

По Ваикра, 16:16. «И искупит храм от нечистоты сынов Израиля и от преступлений их во всех грехах их. Так должен он совершить и над шатром собраний, находящимся у них, среди нечистоты их». Смотри Вавилонский Талмуд, трактат Йома, 56б.

Даже когда евреи пребывают, не дай Б-г, в Изгнании, в нечистоте, также тогда Шхина находится с ними. Час молитвы — это время, когда Всевышний как бы приходит навестить свою Шхину, находящуюся среди евреев.

[Даже когда сыны народа Израиля пребывают, не дай Б-г, в нечистоте, также тогда Имя Всевышнего Авайе находится с ними, поэтому нужно проявить милосердие к этому Имени. Смотри об этом подробно в сорок пятой главе первой части Тании].

וּלְהִמָּצֵא לִדוֹרְשָׁיו וּמְבַקְשָׁיו וּמְיַחֲלָיו.
[В это время] Он особо расположен к тем, кто стремится к Нему, ищет Его и надеется на Него.

וְהַמְסַפֵּר בִּצְרָכָיו מַרְאֶה בְּעַצְמוֹ שֶׁאֵינוֹ חָפֵץ לְהִתְבּוֹנֵן וְלִרְאוֹת בְּגִלּוּי כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ, וְנַעֲשָׂה מֻרְכָּבָה טְמֵאָה לַכִּסֵּיל הָעֶלְיוֹן,
Тот же, кто [во время молитвы] ведет разговоры на посторонние, пусть и важные для него, темы, демонстрирует свое нежелание осмыслить [величие Творца] и созерцать славу Его королевского величия, которая открывается [в эти часы]. Такой человек становится подчиненным подобно «нечистой колеснице» для [источника зла в высшей сфере, названного] «Высшим Безумцем» [«ксиль эльйон»],

В своей книге Тора ор, стр. 102, Алтер Ребе объясняет, какие отрицательные процессы и объекты в духовных мирах служат аналогом и источником пустословия людей в этом мире. Эти объекты и процессы называются собирательно «Высшим Безумцем» — «клипат ксиль эльйон».

שֶׁנֶּאֱמַר עָלָיו: "לֹא יַחְפֹּץ כְּסִיל בִּתְבוּנָה כוּ", כְּמוֹ שֶׁכָּתְבוּ הַזֹּהַר וְהָאֲר"י זַ"ל,
и про него сказано: «Не желает безумец набираться разума...», — как написано в книге «Зоар» и [в комментарии к ней, где приводятся слова] раби Ицхака Лурии [Аризал].

По Мишлей, 18:2. В продолжении этого стиха сказано: «...и только поведать всем, [какие помыслы] у него в сердце».

דְּהַיְנוּ שֶׁאֵינוֹ חָפֵץ לְהִתְבּוֹנֵן וְלִרְאוֹת בְּיִקָּר תִּפְאֶרֶת גְּדֻלָּתוֹ שֶׁל מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא, הַנִּגְלוֹת לְמַעְלָה בְּשָׁעָה זוֹ,
[Этот человек называется безумцем,] ибо не желает осмыслить и созерцать великолепие величия Владыки, Короля Королей [«Мелех малхей а-млахим»], святого Творца, благословен Он, проявляющееся Наверху перед [обитателями] высших миров в этот час

Ведь время молитвы — это час высшего благоволения Наверху.

וְגַם לְמַטָּה אֶל הַחֲפֵצִים לְהַבִּיט אֶל כְּבוֹדוֹ וְגָדְלוֹ, הַמִּתְעַטֵּף וּמִתְלַבֵּשׁ בְּתוֹךְ תֵּבוֹת הַתְּפִלָּה הַסְּדוּרָה בְּפִי כֹּל,
и также внизу перед людьми в низшем мире, кто [искренне] стремится увидеть славу Его и могущество, воплощающиеся и содержащиеся в словах молитвы, хорошо известных всем.

וּמִתְגַּלֶּה לְכָל אֶחָד לְפִי שִׂכְלוֹ וְשָׁרֶשׁ נִשְׁמָתוֹ,
[Всевышний] открывается каждому в отдельности в соответствии с интеллектуальными возможностями человека и [теми уровнями высших миров, куда уходит] корнями его душа,

כְּדִכְתִיב: "לְפִי שִׂכְלוֹ יְהֻלַּל אִישׁ"
как сказано: «Чем умней человек, тем большей хвалы он достоин [«йехулаль»]»
По Мишлей, 12:8. См. Хотя по традиции, дошедшей до нас от мудрецов, записавших книгу Мишлей, читать это слово нужно именно «йехулаль», что означает «достоин хвалы», но написано оно без буквы «вав», что позволяет прочесть его и как йехалель.

"יְהַלֵּל" כְּתִיב;
его написание — «будет прославлять».
Вавилонский Талмуд, трактат Сукка, 6б; трактат Кидушин, 18б. Значит на внутреннем уровне слова Мишлей учат нас следующему: прославление евреем Всевышнего в молитве соответствует его интеллектуальным способностям при размышлении о величии Творца.

וּמַלְכוּתָא דְּרָקִיעַ כְּעֵין מַלְכוּתָא דְּאַרְעָא,
Власть небесного Владыки подобна власти земного короля,
Смотри Вавилонский Талмуд, трактат Брахот, 58а.

שֶׁדֶּרֶךְ הַמֶּלֶךְ לִהְיוֹת "חֲבִיוֹן עֵזּוֹ" בְּחַדְרֵי חֲדָרִים, וְכַמָּה שׁוֹמְרִים עַל הַפְּתָחִים,
По установленному порядку, [людям не дано часто видеть короля]; великолепие его могущества [вызывает у подданных благоговейный трепет именно потому, что оно] скрыто от посторонних, [ибо тот обычно] находится во внутренних покоях [своего дворца]. И множество стражников охраняют входы в них.

(עַד) אֲשֶׁר כַּמָּה וְכַמָּה מְצַפִּים יָמִים וְשָׁנִים לִרְאוֹת עֻזּוֹ וּכְבוֹדוֹ,
(Настолько [редко король появляется на людях],) что многие ожидают в течение месяцев и [даже] лет [возможности] увидеть короля во всем его блистательном величии.
[Алтер Ребе описывает порядки земных королей, которые имеют аналогию во Владычестве небесном. Поэтому у всех деталей, приводимых им, — мистический смысл. В своей книге Ликутей Тора, раздел Дварим, 75б, Алтер Ребе говорит о двух уровнях сокрытия Всевышнего, которые имеют аналог и в обычаях земных королей. Хотя эти обычаи объясняются психологией людей, стремлением властей внушить им трепет перед владыкой, подобные порядки коренятся в высших мирах и отражают взаимоотношения между Владыкой миров и Его подданными. Примечание Любавичского Ребе Шлита].

וּכְשֶׁעָלָה רְצוֹנוֹ לְהִתְגַּלּוֹת לַכֹּל, וְהֶעֱבִיר קוֹל בְּכָל מַלְכוּתוֹ לְהִקָּהֵל וְלַעֲמֹד לְפָנָיו, לְהַרְאוֹתָם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ וִיקָר תִּפְאֶרֶת גְּדֻלָּתוֹ,
Время от времени у короля воз-

никает желание выйти к своим подданным, и он [отдает приказ] возвестить об этом всей стране, чтобы все [ее жители] собрались, предстали перед ним и увидели его королевскую славу и драгоценные атрибуты, придающие ему величие.

מִי שֶׁעוֹמֵד לְפָנָיו וְאֵינוֹ חוֹשֵׁשׁ לִרְאוֹתוֹ וּמִתְעַסֵּק בְּצָרְכָיו

[Если же среди приветствующих короля находится] кто-либо, не проявляющий никакого интереса к этому зрелищу и занимающийся своими личными делами,

כַּמָּה גָּרוּעַ וְסָכָל וּפֶתִי הוּא, וְנִמְשָׁל כַּבְּהֵמוֹת נִדְמֶה בְּעֵינֵי כָּל הַבְּרִיּוֹת.

[то нет слов, чтобы описать,] насколько такой человек ничтожен, глуп и легкомыслен; все окружающие смотрят на него как на животное.

וְגַם הוּא בְּזִיּוֹן הַמֶּלֶךְ בְּהַרְאוֹתוֹ לְפָנָיו שֶׁאֵינוֹ סָפוּן בְּעֵינָיו לְקַבֵּל נַחַת וְשַׁעֲשׁוּעִים מֵהַבִּיט אֶל כְּבוֹדוֹ וְיָפְיוֹ, יוֹתֵר מֵעֵסֶק צָרְכָיו.

[Такое поведение] оскорбительно [и для народа,] и для короля, ибо [тем самым этот человек] показывает, что решение своих личных проблем доставляет ему большее счастье и удовлетворение, чем лицезрение владыки во всем его великолепии,

וְגַם הוּא מִתְחַיֵּב בְּנַפְשׁוֹ לַמֶּלֶךְ, עַל הַרְאוֹתוֹ קְלוֹנוֹ וּבִזְיוֹנוֹ אֶת הַמֶּלֶךְ לְעֵין כָּל רוֹאֶה,

и он должен [понести наказание,] заплатить [собственной] жизнью [за то, что нанес оскорбление] королю, публично высказав свое к нему пренебрежение и презрение.

וְעַל זֶה נֶאֱמַר: "וּכְסִילִים מֵרִים קָלוֹן",

Об этом сказано: «...Безумцы выставляют свой позор на всеобщее обозрение»,

По Мишлей, 3:35. Мудрые наследуют почет, а глупых уносит бесчестие».

כְּלוֹמַר: אַף שֶׁהוּא כְּסִיל לֹא יִהְיֶה "מֵרִים קָלוֹן", שֶׁיִּהְיֶה נִרְאֶה הַקָּלוֹן לְעֵין כֹּל.

Из этого следует, что даже если ты глуп, то не следует выставлять напоказ свою глупость, публично позоря этим и других.

Ведь за такое король наказывает смертью.

וְעַל כֵּן קָבְעוּ חֲזַ"ל בַּתְּפִלָּה: כְּאִלּוּ עוֹמֵד לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ.

Поэтому наши мудрецы установили, что во время молитвы [человек должен вести себя так,] «будто стоит перед Королем»,

Вавилонский Талмуд, трактат Брахот, 33а. Но ведь во время молитвы человек действительно стоит перед Владыкой всех владык? Почему же сказано, что он «будто» стоит перед Королем? Но подразумевается следующее:

עַל כָּל פָּנִים יִהְיֶה מַרְאֶה בְּעַצְמוֹ כְּאִלּוּ עוֹמֵד כּוּ' לְעֵין כָּל רוֹאֶה בְּעֵינֵי בָּשָׂר אֶל מַעֲשָׂיו וְדִבּוּרָיו,

[даже если он не испытывает трепета пред Всевышним]. В любом случае ему следует создать у окружающих, которые могут судить о нем лишь по его действиям и речам, впечатление, [будто он осознает, что стоит перед Королем],

אַף שֶׁאֵין לוֹ מַחֲשָׁבָה לְכְסִיל.

хотя на самом деле в голове этого глупца нет ни единой мысли.

Он не чувствует в своих мыслях, что на молитве он стоит перед Королем.

וְעַל זֶה הָעִנְיָן נִתְקָן כָּל הַתְּפִלּוֹת, לַמִּתְבּוֹנְנִן בָּהֶם הֵיטֵב.

Основной смысл установления [мудрецов, определивших время для] всех молитв, и состоит в том, [что именно в эти часы Творец является Своим созданиям и они предстают пред Ним]. Это должно быть понятно каждому, кто глубоко вникает в тексты молитв.

וּמִי שֶׁאֵינוֹ מַרְאֶה כֵּן מִתְחַיֵּב בְּנַפְשׁוֹ.

Тот же, кто ведет себя в миньяне иначе, должен поплатиться за это жизнью;

וְעָלָיו אָמְרוּ בַּזֹּהַר הַקָּדוֹשׁ "דְּאַנְהִיג קְלָנָא בְּתִקּוּנָא עִלָּאָה וְאַחֲזֵי פְּרוּדָא, וְלֵית לֵיהּ חֻלָּקָא בֶּאֱלָהָא דְּיִשְׂרָאֵל", רַחֲמָנָא לִצְלַן.

о нем сказано в святой книге «Зоар»: «[Он] навлекает позор на [обитателей] высших [миров, повреждая] облачения, [в которых они предстают пред Создателем], демонстрирует свое отчуждение [от сферы святости], и нет у него доли в Б-ге Израиля» — да убережет нас Б-г от такой участи!

По книге Зоар, когда евреи собираются для молитвы и слова их идут от самого сердца, они создают тем самым для высших ангелов и душ облачения, в которых те предстают пред Творцом и прославляют Его.

עַל כֵּן שְׁלִיחוּתַיְהוּ דְּרַזַ"ל קָא עָבִידְנָא,

За сим, я исполняю миссию, возложенную нашими благословенной памяти учителями.

на каждого, кто в состоянии влиять на людей.

לְגְזֹר גְּזֵרָה שָׁוָה לְכָל נֶפֶשׁ,

Я устанавливаю строгое правило, которое касается всех в равной мере:

שֶׁלֹּא לָשׂוּחַ שִׂיחָה בְּטֵלָה מִשֶּׁיַּתְחִיל הַשְּׁלִיחַ צִבּוּר לְהִתְפַּלֵּל הַתְּפִלָּה עַד גְּמַר קְדִישׁ בַּתְרָא, שַׁחֲרִית עַרְבִית וּמִנְחָה וְכוּ'.

Запрещаю разговоры на посторонние темы [в миньяне] с того момента, как хазан приступил к молитве, и до завершения последнего чтения текста «Кадиш», в молитвах «Шахарит», «Маарив» и «Минха».

[В определенном аспекте «Шахарит» — самая важная молитва;

следующая за ней по важности — «Маарив, а затем — «Минха»; наверное, поэтому автор перечисляет ежедневные молитвы в таком необычном порядке. В молитвах «Шахарит» и «Маарив» произносят текст «Шма Исраэль», но его не читают в молитве «Минха». Согласно Кабале, произнесение этого текста утром дает человеку заряд духовной энергии и для молитвы «Минха». Между молитвами «Шахарит» и «Минха» люди занимаются повседневными делами, беседуют на разные темы и могут решить, что и во время «Минхи» не столь важно воздерживаться от посторонних разговоров. Алтер Ребе подчеркивает, что это не так. Примечание Любавичского Ребе].

וְהָעוֹבֵר עַל זֶה בְּזָדוֹן יֵשֵׁב עַל הָאָרֶץ וִיבַקֵּשׁ מִשְׁלוֹשָׁה אֲנָשִׁים שֶׁיִּתְּירוּ לוֹ נִדּוּי שֶׁלְּמַעְלָה,

Тот же, кто нарушит это правило по злому умыслу [и раскается в этом], должен сесть на пол и попросить трех человек, чтобы они все вместе отменили [полагающееся ему по закону] Небес отлучение от общины.

Отлучение «нидуй» полагается тому, кто нарушает введенный мудрецами запрет.

"וְשָׁב וְרָפָא לוֹ", וְלֹא חָל עָלָיו שׁוּם נִדּוּי לְמַפְרֵעַ כָּל עִקָּר,

«Покаявшийся будет исцелен [от духовного недуга]» и [его раскаяние] отменяет отлучение, будто он вообще не совершал [этого проступка],

По Йешаяу, 6:10.

כִּי מִתְחִלָּתוֹ לֹא חָל כִּי אִם עַל הַמּוֹרְדִים וְהַפּוֹשְׁעִים, שֶׁאֵינָם חוֹשְׁשִׁים כְּלָל לְבַקֵּשׁ כַּפָּרָה מִן הַשָּׁמַיִם וּמִן הַבְּרִיּוֹת עַל הֶעָוֹן פְּלִילִי הַזֶּה.

ибо оно распространяется не только на закоснелых преступников, которые не считают нужным просить об искуплении своего тяжкого греха ни у Небес, ни у людей.

וְגַם דָּוְקָא כְּשֶׁמְּדַבְּרִים בְּזָדוֹן בִּשְׂאָט נֶפֶשׁ,

Сказанное выше касается лишь тех, кто нагло ведет себя, заводя [во время молитвы] разговоры на посторонние темы по злому умыслу,

וְלֹא עַל הַשּׁוֹכֵחַ אוֹ שֶׁנִּזְרְקוּ מִפִּיו כַּמָּה תֵּבוֹת בִּלֹא מִתְכַּוֵּן שֶׁאֵינוֹ צָרִיךְ הַתָּרָה כְּלָל,

но не тех, кто делает это по забывчивости или машинально произнес несколько слов, — такому человеку вообще не надо просить освобождения [от наказания отлучения от общины].

"וּבוֹחֵן לִבּוֹת וּכְלָיוֹת אֱלֹקִים צַדִּיק",

«Справедливый Б-г знает что у человека на уме и сердце».

По Теилим, 7:10. Это относится к тем, кто сознательно буден нарушать запрет, но претворится, что разговаривал по забывчивости.

"הֵטִיבָה ה' לַטּוֹבִים וְלִישָׁרִים בִּלְבּוֹתָם":

«Облагодетельствуй, Б-г, добрых и чистых сердцем».

По Теилим, 125:4. Б-г даст добро тем, кто будет следить за собой и не говорить во время молитвы. Также Б-г облагодетельствует тех, кто «добр и чист сердцем», — кто, хотя и заговорил во время молитвы, но сделал это не нарочно.

ТЕИЛИМ

תהילים קיג'

(א) הַלְלוּיָהּ הַלְלוּ עַבְדֵי יְהוָה
הַלְלוּ אֶת שֵׁם יְהוָה: (ב) יְהִי
שֵׁם יְהוָה מְבֹרָךְ מֵעַתָּה וְעַד
עוֹלָם: (ג) מִמִּזְרַח שֶׁמֶשׁ עַד
מְבוֹאוֹ מְהֻלָּל שֵׁם יְהוָה: (ד) רָם
עַל כָּל גּוֹיִם יְהוָה עַל הַשָּׁמַיִם
כְּבוֹדוֹ: (ה) מִי כַּיהוָה אֱלֹהֵינוּ
הַמַּגְבִּיהִי לָשָׁבֶת: (ו) הַמַּשְׁפִּילִי
לִרְאוֹת בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ: (ז)
מְקִימִי מֵעָפָר דָּל מֵאַשְׁפֹּת יָרִים
אֶבְיוֹן: (ח) לְהוֹשִׁיבִי עִם נְדִיבִים
עִם נְדִיבֵי עַמּוֹ: (ט) מוֹשִׁיבִי
עֲקֶרֶת הַבַּיִת אֵם הַבָּנִים שְׂמֵחָה
הַלְלוּיָהּ:

תהילים קיד'

(א) בְּצֵאת יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרָיִם
בֵּית יַעֲקֹב מֵעַם לֹעֵז: (ב)
הָיְתָה יְהוּדָה לְקָדְשׁוֹ יִשְׂרָאֵל
מַמְשְׁלוֹתָיו: (ג) הַיָּם רָאָה וַיָּנֹס

ПСАЛОМ 113

(1) Славьте Б-га! Славьте, слуги Б-га, славьте имя Б-га! (2) Да будет имя Б-га благословенно отныне и вовек! (3) От восхода солнца и до заката его славится имя Б-га! (4) Высок над всеми народами Б-г, над небесами слава Его. (5) Кто подобен Б-гу, Всесильному нашему, обитающему в высотах, (6) низко опускающему взор Свой на небеса и на землю? (7) С земли бедняка поднимает Он, от сора возвышает нищего, (8) чтобы посадить его с князьями, с князьями народа Его. (9) Бесплодную Он матерью в доме поселяет - она детям радуется! Славьте Б-га!

ПСАЛОМ 114

(1) Когда выходил Израиль из Египта, дом Яакова - из среды народа иноязычного, (2) сделалась Иудея святыней Его, Израиль - владением Его. (3) Море увидело и побежало, Иордан повернулся вспять. (4) Горы за-

прыгали, как бараны, холмы - как ягнята. (5) Что с тобой, море, что ты побежало, и ты, Иордан, чего попятился назад? (6) Горы, отчего вы запрыгали, как бараны, и вы, холмы, - как ягнята? (7) Пред ликом Г-спода земля задрожала, пред ликом Всесильного [Б-га] Яакова, (8) скалу превращающего в озеро воды, кремень - в источник воды.

הַיַּרְדֵּן יִסֹּב לְאָחוֹר: (ד) הֶהָרִים
רָקְדוּ כְאֵילִים גְּבָעוֹת כִּבְנֵי צֹאן:
(ה) מַה לְּךָ הַיָּם כִּי תָנוּס הַיַּרְדֵּן
תִּסֹּב לְאָחוֹר: (ו) הֶהָרִים תִּרְקְדוּ
כְאֵילִים גְּבָעוֹת כִּבְנֵי צֹאן: (ז)
מִלִּפְנֵי אָדוֹן חוּלִי אָרֶץ מִלִּפְנֵי
אֱלוֹהַּ יַעֲקֹב: (ח) הַהֹפְכִי הַצּוּר
אֲגַם מָיִם חַלָּמִישׁ לְמַעְיְנוֹ מָיִם:

ПСАЛОМ 115

(1) Не нам, о Б-г, не нам, но имени Твоему воздай славу ради милосердия Твоего, ради истины Твоей. (2) Зачем говорят народы: «Где же Всесильный [Б-г] их?». (3) Всесильный наш в небесах - все, что хочет, делает Он. (4) Их же истуканы из серебра и золота - творения рук человеческих. (5) Уста у них не говорящие, глаза у них невидящие. (6) Уши у них, но они не слышат, ноздри у них, но они не обоняют. (7) Руки у них, но они не осязают, ноги у них, но они не ходят, гортанью своей голоса не издают. (8) Подобны им да будут те, кто делает их, всякий, кто надеется на них. (9) Израиль, надейся на Б-га! Он - спасение и оплот! (10) Дом Аарона, надейся на Б-га! Он - спасение и оплот! (11) Благоговеющие пред Б-гом, надейтесь на Б-га! Он - спасение и оплот! (12) Б-г, вспомнив нас, благословит. Благословит Он дом Израиля, благословит Он

תהילים קטו'

(א) לֹא לָנוּ יְהוָה לֹא לָנוּ כִּי לְשִׁמְךָ
תֵּן כָּבוֹד עַל חַסְדְּךָ עַל אֲמִתֶּךָ:
(ב) לָמָּה יֹאמְרוּ הַגּוֹיִם אַיֵּה נָא
אֱלֹהֵיהֶם: (ג) וֵאלֹהֵינוּ בַשָּׁמָיִם
כֹּל אֲשֶׁר חָפֵץ עָשָׂה: (ד) עֲצַבֵּיהֶם
כֶּסֶף וְזָהָב מַעֲשֵׂה יְדֵי אָדָם: (ה)
פֶּה לָהֶם וְלֹא יְדַבֵּרוּ עֵינַיִם לָהֶם וְלֹא
יִרְאוּ: (ו) אָזְנַיִם לָהֶם וְלֹא יִשְׁמָעוּ
אַף לָהֶם וְלֹא יְרִיחוּן: (ז) יְדֵיהֶם
וְלֹא יְמִישׁוּן רַגְלֵיהֶם וְלֹא יְהַלֵּכוּ
לֹא יֶהְגּוּ בִּגְרוֹנָם: (ח) כְּמוֹהֶם יִהְיוּ
עֹשֵׂיהֶם כֹּל אֲשֶׁר בֹּטֵחַ בָּהֶם: (ט)
יִשְׂרָאֵל בְּטַח בַּיהוָה עֶזְרָם וּמָגִנָּם
הוּא: (י) בֵּית אַהֲרֹן בִּטְחוּ בַיהוָה
עֶזְרָם וּמָגִנָּם הוּא: (יא) יִרְאֵי יְהוָה
בִּטְחוּ בַיהוָה עֶזְרָם וּמָגִנָּם הוּא:
(יב) יְהוָה זְכָרָנוּ יְבָרֵךְ יְבָרֵךְ אֶת
בֵּית יִשְׂרָאֵל יְבָרֵךְ אֶת בֵּית אַהֲרֹן:

(יג) יְבָרֵךְ יִרְאֵי יְהוָה הַקְּטַנִּים עִם הַגְּדֹלִים: (יד) יֹסֵף יְהוָה עֲלֵיכֶם עֲלֵיכֶם וְעַל בְּנֵיכֶם: (טו) בְּרוּכִים אַתֶּם לַיהוָה עֹשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ: (טז) הַשָּׁמַיִם שָׁמַיִם לַיהוָה וְהָאָרֶץ נָתַן לִבְנֵי אָדָם: (יז) לֹא הַמֵּתִים יְהַלְלוּיָהּ וְלֹא כָל יֹרְדֵי דוּמָה: (יח) וַאֲנַחְנוּ נְבָרֵךְ יָהּ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם הַלְלוּיָהּ:

дом Аарона. (13) Благоговеющих пред Б-гом благословит Он - малых и больших. (14) Приумножит вам Б-г еще и еще, вам и детям вашим. (15) Благословенны вы пред Б-гом, сотворившим небеса и землю. (16) Небеса, небеса - Б-га, землю же Он отдал сынам человеческим. (17) Не мертвые славят Б-га и не спускающиеся в могилу. (18) Но мы благословлять будем Б-га отныне и вовеки. Славьте Б-га!

תהילים קטז'

ПСАЛОМ 116

(א) אָהַבְתִּי כִּי יִשְׁמַע יְהוָה אֶת קוֹלִי תַּחֲנוּנָי: (ב) כִּי הִטָּה אָזְנוֹ לִי וּבְיָמַי אֶקְרָא: (ג) אֲפָפוּנִי חֶבְלֵי מָוֶת וּמְצָרֵי שְׁאוֹל מְצָאוּנִי צָרָה וְיָגוֹן אֶמְצָא: (ד) וּבְשֵׁם יְהוָה אֶקְרָא אָנָּה יְהוָה מַלְּטָה נַפְשִׁי: (ה) חַנּוּן יְהוָה וְצַדִּיק וֵאלֹהֵינוּ מְרַחֵם: (ו) שֹׁמֵר פְּתָאיִם יְהוָה דַּלֹּתִי וְלִי יְהוֹשִׁיעַ: (ז) שׁוּבִי נַפְשִׁי לְמְנוּחָיְכִי כִּי יְהוָה גָּמַל עָלָיְכִי: (ח) כִּי חִלַּצְתָּ נַפְשִׁי מִמָּוֶת אֶת עֵינִי מִן דִּמְעָה אֶת רַגְלִי מִדֶּחִי: (ט) אֶתְהַלֵּךְ לִפְנֵי יְהוָה בְּאַרְצוֹת הַחַיִּים: (י) הֶאֱמַנְתִּי כִּי אֲדַבֵּר אֲנִי עָנִיתִי מְאֹד: (יא) אֲנִי אָמַרְתִּי בְחָפְזִי כָּל הָאָדָם כֹּזֵב: (יב) מָה אָשִׁיב לַיהוָה כָּל תַּגְמוּלוֹהִי עָלָי: (יג) כּוֹס יְשׁוּעוֹת

(1) Люблю я, когда слышит Б-г голос моих молений. (2) Когда ко мне приклонит ухо - каждый день, когда взываю я. (3) Объяли меня смертельные муки, страдания адские постигли меня, нашел я беду и скорбь. (4) [Тогда] именем Б-га воззвал я: «Помилуй, Б-г, душу мою избавь!» (5) Милостив Б-г и справедлив, милосерден Всесильный наш. (6) Хранит Б-г простодушных. Обеднел я -Он и мне помогает. (7) Возвратись, душа моя, в покой свой, ибо Б-г облагодетельствовал тебя. (8) Ты душу мою от смерти избавил, глаза мои - от слез, и ноги мои - от преткновения. (9) Я буду ходить пред Б-гом по земле живых. (10) Я верил, когда говорил, я был сильно угнетен. (11) Я говорил в опрометчивости своей: «Всякий человек лжив!». (12) Чем же воздам я Б-гу за все

אֶשָּׂא וּבְשֵׁם יְהוָה אֶקְרָא: (יד) נְדָרַי לַיהוָה אֲשַׁלֵּם נֶגְדָּה נָּא לְכָל עַמּוֹ: (טו) יָקָר בְּעֵינֵי יְהוָה הַמָּוְתָה לַחֲסִידָיו: (טז) אָנָּה יְהוָה כִּי אֲנִי עַבְדֶּךָ אֲנִי עַבְדְּךָ בֶּן אֲמָתֶךָ פִּתַּחְתָּ לְמוֹסֵרָי: (יז) לְךָ אֶזְבַּח זֶבַח תּוֹדָה וּבְשֵׁם יְהוָה אֶקְרָא: (יח) נְדָרַי לַיהוָה אֲשַׁלֵּם נֶגְדָּה נָּא לְכָל עַמּוֹ: (יט) בְּחַצְרוֹת בֵּית יְהוָה בְּתוֹכֵכִי יְרוּשָׁלָם הַלְלוּיָהּ:

благодеяния Его ко мне? (13) Чашу спасений вознесу, именем Б-га воззову. (14) Обеты мои воздам я Б-гу - пред всем народом Его. (15) Тяжела в глазах Б-га смерть благочестивых Его! (16) Помилуй, Б-г, ибо я раб Твой! Я раб Твой, сын рабыни Твоей - Ты разорвал оковы мои! (17) Тебе принесу я жертву благодарения, именем Б-га взывая. (18) Обеты мои воздам я Б-гу - пред всем народом Его, (19) во дворах Дома Б-га, посреди тебя, Иерусалим! Славьте Б-га!

תהילים קיז

ПСАЛОМ 117

(א) הַלְלוּ אֶת יְהוָה כָּל גּוֹיִם שַׁבְּחוּהוּ כָּל הָאֻמִּים: (ב) כִּי גָבַר עָלֵינוּ חַסְדּוֹ וֶאֱמֶת יְהוָה לְעוֹלָם הַלְלוּיָהּ:

(1) Славьте Б-га, все народы, хвалите Его, все племена! (2) Ибо велико милосердие Его к нам, истина Б-га навеки. Славьте Б-га!

תהילים קיח

ПСАЛОМ 118

(א) הוֹדוּ לַיהוָה כִּי טוֹב כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ: (ב) יֹאמַר נָא יִשְׂרָאֵל כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ: (ג) יֹאמְרוּ נָא בֵית אַהֲרֹן כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ: (ד) יֹאמְרוּ נָא יִרְאֵי יְהוָה כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ: (ה) מִן הַמֵּצַר קָרָאתִי יָהּ עָנָנִי בַמֶּרְחָב יָהּ: (ו) יְהוָה לִי לֹא אִירָא מַה יַּעֲשֶׂה לִי אָדָם: (ז) יְהוָה לִי בְּעֹזְרָי וַאֲנִי אֶרְאֶה בְשֹׂנְאָי: (ח) טוֹב לַחֲסוֹת בַּיהוָה מִבְּטֹחַ בָּאָדָם: (ט) טוֹב

(1) Благодарите Б-га, ибо Он добр, ибо навеки милосердие Его. (2) Да скажет ныне Израиль - ибо навеки милосердие Его. (3) Да скажет ныне дом Аарона - ибо навеки милосердие Его. (4) Да скажут ныне боящиеся Б-га - ибо навеки милосердие Его. (5) Из тесноты воззвал я к Б-гу -простором ответил мне Б-г. (6) Б-г за меня, не устрашусь: что сделает мне человек? (7) Б-г мне в помощь, увижу я [поражение] врагов моих. (8) Лучше быть в тени у Б-га, нежели доверяться человеку. (9) Лучше быть в тени у Б-га, неже-

לַחֲסוֹת בַּיהוָה מִבְּטֹחַ בִּנְדִיבִים:
(י) כָּל גּוֹיִם סְבָבוּנִי בְּשֵׁם יְהוָה כִּי
אֲמִילַם: (יא) סַבּוּנִי גַם סְבָבוּנִי
בְּשֵׁם יְהוָה כִּי אֲמִילַם: (יב) סַבּוּנִי
כִדְבוֹרִים דֹּעֲכוּ כְּאֵשׁ קוֹצִים בְּשֵׁם
יְהוָה כִּי אֲמִילַם: (יג) דַּחֹה דְחִיתַנִי
לִנְפֹּל וַיהוָה עֲזָרָנִי: (יד) עָזִּי וְזִמְרָת
יָהּ וַיְהִי לִי לִישׁוּעָה: (טו) קוֹל רִנָּה
וִישׁוּעָה בְּאָהֳלֵי צַדִּיקִים יְמִין יְהוָה
עֹשָׂה חָיִל: (טז) יְמִין יְהוָה רוֹמֵמָה
יְמִין יְהוָה עֹשָׂה חָיִל: (יז) לֹא אָמוּת
כִּי אֶחְיֶה וַאֲסַפֵּר מַעֲשֵׂי יָהּ: (יח)
יַסֹּר יִסְּרַנִּי יָהּ וְלַמָּוֶת לֹא נְתָנָנִי: (יט)
פִּתְחוּ לִי שַׁעֲרֵי צֶדֶק אָבֹא בָם אוֹדֶה
יָהּ: (כ) זֶה הַשַּׁעַר לַיהוָה צַדִּיקִים
יָבֹאוּ בוֹ: (כא) אוֹדְךָ כִּי עֲנִיתָנִי
וַתְּהִי לִי לִישׁוּעָה: (כב) אֶבֶן מָאֲסוּ
הַבּוֹנִים הָיְתָה לְרֹאשׁ פִּנָּה: (כג)
מֵאֵת יְהוָה הָיְתָה זֹּאת הִיא נִפְלָאת
בְּעֵינֵינוּ: (כד) זֶה הַיּוֹם עָשָׂה יְהוָה
נָגִילָה וְנִשְׂמְחָה בוֹ: (כה) אָנָּא יְהוָה
הוֹשִׁיעָה נָּא אָנָּא יְהוָה הַצְלִיחָה
נָּא: (כו) בָּרוּךְ הַבָּא בְּשֵׁם יְהוָה
בֵּרַכְנוּכֶם מִבֵּית יְהוָה: (כז) אֵל
יְהוָה וַיָּאֶר לָנוּ אִסְרוּ חַג בַּעֲבֹתִים
עַד קַרְנוֹת הַמִּזְבֵּחַ: (כח) אֵלִי אַתָּה
וְאוֹדֶךָּ אֱלֹהַי אֲרוֹמְמֶךָּ: (כט) הוֹדוּ
לַיהוָה כִּי טוֹב כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ:

ли доверяться благодетелям. (10) Все народы меня окружили - именем Б-га сокрушу я их. (11) Обступили меня, окружили - но именем Б-га сокрушу я их. (12) Окружили меня, словно пчелы, [но] погасли, как огонь в терне, - именем Б-га сокрушу я их. (13) Толкал ты меня, толкал, чтобы повалить, но Б-г поддержал меня. (14) Мощь моя и слава - Б-г, Он стал мне спасением. (15) Голос песнопения и спасения в шатрах праведников: десница Б-га творит добро! (16) Десница Б-га вознесена, десница Б-га творит добро! (17) Не умру я, но буду жить и возвещать о деяниях Б-га. (18) Карал меня Б-г, покарал, но смерти не предал меня. (19) Отворите мне врата правды, я войду в них, буду Б-га благодарить. (20) Это врата Б-га - праведники войдут в них. (21) Славлю Тебя, ибо Ты ответил мне, Ты стал мне спасением. (22) Камень, отвергнутый строителями, стал главой угла. (23) Это все от Б-га - дивно оно в глазах наших. (24) Этот день сотворил Б-г - будем же радоваться и веселиться [в этот день]. (25) О Б-г, спаси! О Б-г, пошли удачу! (26) Благословен грядущий во имя Б-га! - Благословляем вас из Дома Б-га. (27) Всесильный Б-г - Он дал нам свет. Вяжите жертву, [ведите] к рогам жертвенника. (28) Ты Всесильный - [Б-г] мой, я буду славить Тебя. Всесильный [Б-г] мой - я буду восхвалять Тебя. (29) Славьте Б-га, ибо Он добр, ибо навеки милосердие Его.

КНИГА ЗАПОВЕДЕЙ

Урок 236

104-я заповедь «делай» — повеление, устанавливающее ритуальную нечистоту истекающего слизью (зав). Эта заповедь включает все законы, определяющие, при каких признаках мужчина становится «истекающим» и каким образом он передает окружающим ритуальную нечистоту (см. Ваикра 15:1-12).

ЕЖЕДНЕВНОЕ ИЗУЧЕНИЕ МИШНЫ

Трактат Рош-Ашана
Глава первая
МИШНА СЕДЬМАЯ

ז) אָב וּבְנוֹ שֶׁרָאוּ אֶת הַחֹדֶשׁ, יֵלֵכוּ. לֹא שֶׁמִּצְטָרְפִין זֶה עִם זֶה, אֶלָּא שֶׁאִם יִפָּסֵל אֶחָד מֵהֶן, יִצְטָרֵף הַשֵּׁנִי עִם אַחֵר. רַבִּי שִׁמְעוֹן אוֹמֵר, אָב וּבְנוֹ וְכָל הַקְּרוֹבִין, כְּשֵׁרִין לְעֵדוּת הַחֹדֶשׁ. אָמַר רַבִּי יוֹסִי, מַעֲשֶׂה בְּטוֹבִיָּה הָרוֹפֵא, שֶׁרָאָה אֶת הַחֹדֶשׁ בִּירוּשָׁלַיִם, הוּא וּבְנוֹ וְעַבְדּוֹ מְשֻׁחְרָר, וְקִבְּלוּ הַכֹּהֲנִים אוֹתוֹ וְאֶת בְּנוֹ, וּפָסְלוּ אֶת עַבְדּוֹ. וּכְשֶׁבָּאוּ לִפְנֵי בֵית דִּין, קִבְּלוּ אוֹתוֹ וְאֶת עַבְדּוֹ, וּפָסְלוּ אֶת בְּנוֹ:

ОТЕЦ И СЫН, УВИДЕВШИЕ МЕСЯЦ, - ПУСТЬ ИДУТ: НЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ ОБЪЕДИНИТЬСЯ ДРУГ С ДРУГОМ, НО для того, чтобы, ЕСЛИ ОДИН ИЗ НИХ ОКАЖЕТСЯ НЕПРИГОДНЫМ, ОБЪЕДИНИТСЯ ВТОРОЙ С кем-то ДРУГИМ. РАББИ ШИМОН ГОВОРИТ: ОТЕЦ С СЫНОМ И ВСЕ РОДСТВЕННИКИ ГОДЯТСЯ В СВИДЕТЕЛИ О новом МЕСЯЦЕ. СКАЗАЛ РАББИ ЙОСЕЙ: СЛУЧИЛОСЬ, ЧТО ТОВИЯ-ВРАЧ УВИДЕЛ новый МЕСЯЦ В ИЕРУСАЛИМЕ - ОН, И СЫН ЕГО, И ЕГО РАБ-ВОЛЬНООТПУЩЕННИК, - И ПРИНЯЛИ КОЭНЫ ЕГО С СЫНОМ, НО ОБЪЯВИЛИ НЕПРИГОДНЫМ ЕГО РАБА; А КОГДА ОНИ ПРИШЛИ В БЕЙТ-ДИН, ПРИНЯЛИ ЕГО С РАБОМ, НО ОБЪЯВИЛИ НЕПРИГОДНЫМ СЫНА ЕГО.

ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ СЕДЬМОЙ

Поскольку освящение нового месяца зависит от показаний свидетелей, эта и следующая за ней мишна разбирают вопрос, какие из свидетелей не годятся для этой цели. Сначала, в этой мишне, говорится о свидетелях, связанных между собой узами близкого родства.

ОТЕЦ И СЫН, УВИДЕВШИЕ

новорожденный МЕСЯЦ, - ПУСТЬ ИДУТ - то есть, пусть идут в бейт-дин оба НЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ ОБЪЕДИНИТЬСЯ ДРУГ С ДРУГОМ и чтобы бейт-дин освятил начало нового месяца на основе свидетельств обоих.

Тора требует, чтобы в каждом случае, когда бейт-дин принимает показания свидетелей об одном и том же деле, их было не меньше двух. Однако она не допускает, чтобы свидетели находились между собой в близком родстве. Поэтому в данном случае отец и сын должны пойти в бейт-дин не для того, чтобы дать свидетельствие показания, на основании которых бейт-дин освятит начало нового месяца.

НО для того, чтобы, ЕСЛИ ОДИН ИЗ НИХ ОКАЖЕТСЯ НЕПРИГОДНЫМ - если во время проверки язык подведет его и он скажет что-либо неправильное (Раши). Или если окажется, что один из них по роду своих занятий относится к тем, кого не допускают к даче свидетельских показаний, - например, один из них грабитель (Рамбам). Тогда ОБЪЕДИНИТСЯ ВТОРОЙ из них С кем-то ДРУГИМ - с человеком, пригодным для роли свидетеля, и на основе их показаний бейт-дин освятит месяц.

РАББИ ШИМОН ГОВОРИТ: ОТЕЦ С СЫНОМ И ВСЕ РОДСТВЕННИКИ ГОДЯТСЯ В СВИДЕТЕЛИ О новом МЕСЯЦЕ - хотя для любого другого свидетельства их не принимают вместе.

Гемара разъясняет, на что опирается рабби Шимон, делая исключение для свидетельства о новом месяце. Сказано в Торе (Шмот 12:1-2): «Сказал Г-сподь Моше и Агарону в стране египетской следующее: Месяц этот вам...» - Моше и Агарон были пригодны для свидетельства о начале нового месяца, несмотря на то, что были братьями. Значит,- выводит рабби Шимон, - близкое родство в этом случае не является препятствием для принятия свидетельских показаний. Однако мудрецы, оппоненты рабби Шимона, считают, что Тора говорит здесь о другом: «Месяц этот ВАМ» - то есть, принимать свидетельские показания о появлении новой луны и на основании их освящать новый месяц надлежит вам, руководителям поколения, а также тем, кто в своем величии подобен вам. Близкие же родственники не имеют права быть свидетелями обновления месяца так же, как в любом другом деле.

И ГАЛАХА СООТВЕТСТВУЕТ МНЕНИЮ МУДРЕЦОВ.

СКАЗАЛ РАББИ ЙОСЕЙ: СЛУЧИЛОСЬ, ЧТО ТОВИЯ-ВРАЧ УВИДЕЛ новый МЕСЯЦ, находясь В ИЕРУСАЛИМЕ - ОН, И СЫН ЕГО, И ЕГО РАБ-ВОЛЬНООТПУЩЕННИК, - И ПРИНЯЛИ КОЭНЫ - то есть,

бейт-дин коэнов - ЕГО С СЫНОМ в качестве пригодных свидетелей, НО ОБЪЯВИЛИ НЕПРИГОДНЫМ для дачи свидетельских показаний ЕГО РАБА. Бейт-дин коэнов считал, что близкие родственники годятся выступить в качестве свидетелей об обновлении месяца, однако раб - даже отпущенный на свободу - не может быть свидетелем, так как, согласно Галахе, раб не имеет происхождения.

А КОГДА все ОНИ - и Товия, и его сын, и его бывший раб - ПРИШЛИ В Большой БЕЙТ-ДИН - то есть сангедрин, - там ПРИНЯЛИ ЕГО С РАБОМ как людей, годных быть свидетелями - поскольку для дачи свидетельских показаний происхождение не требуется, - НО ОБЪЯВИЛИ НЕПРИГОДНЫМ СЫНА ЕГО, так как близкое родство делает свидетелей негодными даже для дачи свидетельских показаний о появлении новой луны (согласно вышеуказанному мнению мудрецов).

Трактат Рош-Ашана
Глава первая
МИШНА ВОСЬМАЯ

ח) אֵלּוּ הֵן הַפְּסוּלִין, הַמְשַׂחֵק בַּקֻּבְיָא, וּמַלְוֵי בְּרִבִּית, וּמַפְרִיחֵי יוֹנִים, וְסוֹחֲרֵי שְׁבִיעִית, וַעֲבָדִים. זֶה הַכְּלָל, כָּל עֵדוּת שֶׁאֵין הָאִשָּׁה כְּשֵׁרָה לָהּ, אַף הֵן אֵינָן כְּשֵׁרִים לָהּ:

ВОТ КТО НЕ ГОДЕН в свидетели: ИГРОК В КОСТИ, ТЕ, КТО ОТДАЕТ ДЕНЬГИ В РОСТ, ГОЛУБЯТНИКИ, ТОРГОВЦЫ ШВИИТ И РАБЫ. ВОТ ОБЩЕЕ ПРАВИЛО: КАЖДОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО, КОТОРОЕ НЕ ПРИНИМАЮТ ОТ ЖЕНЩИНЫ, ТАКЖЕ НЕ ПРИНИМАЮТ ОТ НИХ.

ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ВОСЬМОЙ

Мишна эта говорит о тех, кто не может быть свидетелем из-за того, что нарушает законы Торы.

Согласно галахе, «нечестивца», бейт-дин не принимает в качестве свидетеля, так как Тора говорит (Шмот 23:1): «Не будь заодно с нечестивцем, чтоб стать лжесвидетелем». То есть, нечестивец заведомо считается лжесвидетелем. Кто же такой «нечестивец»? Тора называет так того, кто преступает, по меньшей мере, такие установления, за нарушение которых полагается наказание бичеванием, как следует из слов Торы: «И будет: если заслужил побои тот НЕЧЕСТИВЕЦ...» (Дварим 22:2). Тем с большим

основанием считается нечестивцем тот, кто совершил столь тяжкие преступления, что подлежит наказанию карет или казни по приговору суда, и естественно, он тем более непригоден для роли свидетеля. Тем не менее, вор или грабитель, незаконно присваивающие чужое достояние, также не принимаются в бейт-дине в качестве свидетелей - хотя за свои действия они не получают наказание бичеванием, а только обязаны возместить убытки и уплатить штраф.

Наша мишна называет только тех, кто объявлен негодным для роли свидетеля по решению мудрецов. Все они по роду своих занятий подозреваются в нарушении законов Торы, охраняющих частную собственность, и потому способны на лжесвидетельство, если им предложат за это деньги. К даче свидетельских показания их также не допускают, опасаясь, что они в корыстных целях введут в заблуждение мудрецов.

ВОТ КТО НЕ ГОДЕН в свидетели: ИГРОК В КОСТИ - постоянно играющий в азартные игры с целью выиграть побольше денег.

В трактате «Сангедрин» (3:3) Мишна уточняет, что имеется в виду профессиональный игрок, ничем другим, кроме игры, не занимающийся. В качестве свидетеля бейт-дин не принимает его потому, что он, - как поясняет Гемара (Сангедрин 246), - «не занимается деятельностью на благо общества»: не занят ни изучением Торы, ни работой.

Согласно другому объяснению, профессиональный игрок не годится в качестве свидетеля потому, что он не желает знать, сколько забот и переживаний связано у других людей с заработком, и не чувствует жалости к своему ближнему, который из-за него терпит убытки. И точно так же он не стыдится лгать, потому что во время игры он привык прибегать к обману и не боится опозориться перед людьми (Гамеири).

Другие комментаторы указывают, что мудрецы приравняли профессионального игрока к грабителю, так как деньги, которые он присваивает себе, их хозяин отдает ему не по доброй воле, а его вынуждают к этому правила игры, которые не могут считаться законным основанием для получения денег (Раши, Бартанура).

Впрочем, некоторые авторитеты оспаривают последний довод, считая, что дело тут совсем не в получении денег не совсем законным путем, а в причине, указанной ранее (Тосафот).

ТЕ, КТО ОТДАЕТ ДЕНЬГИ В РОСТ - даже способом, запрещенным не буквой закона Торы, а по решению мудрецов (см. тр. Мишны «Бава мециа» 5:1-2). И, как добавляет Гемара, не только тот,

кто одалживает под проценты, не принимается в качестве свидетеля, но и берущий деньги взаймы на этих условиях, - так как этот запрет Торы относится в равной степени и к заимодавцу, и к должнику.

ГОЛУБЯТНИКИ. Согласно одному объяснению в Гемаре (Сангедрин 25а), имеются в виду те, кто устраивает такие состязания голубей, когда со всех участников собирают определенную сумму денег, которую забирает себе тот, чей голубь прилетит к цели первым. С этой точки зрения, «голубятник» - тот же игрок в азартные игры. Второе объяснение Гемары состоит в том, что речь идет о тех, кто приманивает к себе чужих голубей, подражая их воркованию, что, по мнению мудрецов, является косвенным грабежом.

ТОРГОВЦЫ ШВИИТ - то есть те, кто торгует плодами, выросшими к год шмиты.

В сущности, запрет торговать плодами швиит - запрет Торы. В ней сказано (Ваикра 25:6): «И будет [урожай] субботы земли вам В ПИЩУ» - только в пищу, но не для торговли. Тем не менее, мишна упоминает о нарушителях законов швиит в числе тех, кто непригоден быть свидетелем согласно решению мудрецов (как было сказано в предисловии к объяснению этой мишны), по той причине, что она имеет в виду исполнение заповеди о швиит после разрушения Храма - согласно установлению мудрецов, а не по букве закона Торы (см. «Тосфот Йомтов»).

Согласно же другому объяснению, мишна говорит о тех, кто полагает, будто, торгуя плодами швиит, не нарушают никакого запрета Торы, так как вырученные деньги они используют для покупки съестных продуктов (Гаран, Гамеири).

И наконец, есть точка зрения, что речь в этой мишне идет не о тех, кто, как достоверно известно, торгует плодами швиит, но о тех, кого только подозревают в этом. Если люди, бездельничавшие все предыдущие годы, вдруг, при наступлении года швиит, начинают торговать плодами - ясно, что вероятнее всего, что они торгуют запрещенным (Рамбам). И на это намекает сама Мишна, называя их не «торговцы плодами швиит», а «ТОРГОВЦЫ ШВИИТ» - то есть торгующими в год швиит (Гамеири).

И РАБЫ - то есть рабы-неевреи, не пригодные быть свидетелями согласно закону Торы, приравнивающей их статус к статусу женщин.

ВОТ ОБЩЕЕ ПРАВИЛО: КАЖДОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО, КОТОРОЕ НЕ ПРИНИМАЮТ ОТ ЖЕНЩИНЫ - например, при разборе имущественных притязаний или уголовного дела. Тора говорит

(Дварим 19:17): «И предстанут оба эти человека, у которых есть тяжба...» - речь идет именно о мужчинах, но не о женщинах, потому что те не приходят судиться в бейт-дин (так как это несовместимо с образом жизни скромной еврейской женщины).

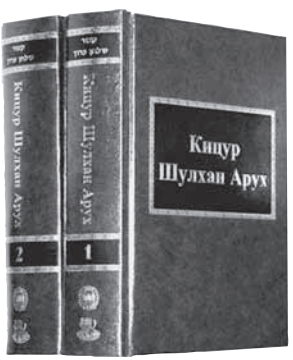
ТАКЖЕ НЕ ПРИНИМАЮТ ОТ НИХ - от всех, перечисленных мишной выше. Впрочем, их свидетельства принимаются при разборе проблем, для разрешения которых женщины имеют право выступить в качестве свидетелей. Например: когда требуется засвидетельствовать факт смерти мужа, чтобы его вдова смогла получить от бейт-дина разрешение снова выйти замуж, или подтвердить факт измены мужу соты, чтобы ее не подвергали испытанию с целью выяснить, правда ли это. Во всех подобных случаях бейт-дин выслушивает свидетельства тех, кто по решению мудрецолв лишен права быть свидетелем в судебных процессах иного рода, и принимает их к сведению. Однако те, кого сама Тора лишает права выступить свидетелем из-за совершенных им проступков, негодны даже в тех случаях, когда бейт-дин принимает свидетельство женщины.

КИЦУР ШУЛХАН АРУХ

Глава 1
ЗАКОНЫ УТРЕННЕГО ПРОБУЖДЕНИЯ

1. «Всегда представляю себе, что Б-г передо мной» - это основа законов Торы и совершенства праведников, выполняющих все желания Всевышнего. Ведь когда человек один в доме, он сидит, ходит и работает не так, как перед великим царем, и в окружении семьи он разговаривает и выражает свои желания не так, как в присутствии царя. Тогда он следит за правильностью каждого своего слова, каждого жеста! Тем более, если человек будет знать, что Царь царей всех царей, наполняющий всю землю своей славой, наблюдает за ним и видит его дела, как сказано: «Возможно ли, что спрячется человек в укрытие и Я не увижу его? Ведь и небо, и землю Я наполняю». Тут уж, несомненно, придут к нему трепет и смирение от страха перед Б-гом, и станет он стыдиться Его.

2. Когда человек ложится спать, он также должен знать, в чьем присутствии он спит. И утром, едва проснувшись, он должен сразу же вспомнить милость Всевышнего, да будет благословенно Его имя, по милости своей вернувшего ему душу, которую вечером тот вручил Ему уставшей, а утром получил новой и отдохнувшей, готовой для служения Б-гу всеми силами и весь день, ибо в этом - все назначение человека, как говорит Писание: «Новые (они) каждое утро - велика Твоя верность!» Этот стих хочет сказать, что каждое утро Б-г творит человека заново. И пусть человек всем сердцем возблагодарит Б-га за это. И, находясь еще в постели, скажет благодарственную молитву «Модэ Ани»: «Благодарю я тебя, Царь живой и вечно существующий, что ты, смилостивившись надо мной, вернул мне душу мою. Велика Твоя верность!» (Хотя его руки еще не омыты, он имеет право произнести эту фразу, поскольку в ней нет упоминания Имени Б-га.) И сделает небольшую паузу перед словом «велика».



3. Рабби Йегуда бен Тейма сказал: «Будь дерзок, как тигр, и легок, как орел, быстр, как олень, и могуч, как лев, исполняя желание

Отца твоего, Который на Небесах». «Дерзкий, как тигр» означает, что человек не должен стесняться людей, издевающихся над ним за его служение Б-гу, да будет благословенно Его Имя. «Легкий, как орел» сказано о способности глаза видеть: человек должен с легкостью зажмуривать глаза и не смотреть на запрещенное, поскольку с этого начинается преступление: глаз видит, сердце хочет, а действие завершает. «Быстрый, как олень» сказано про ноги: пусть ноги твои бегут совершать добрые дела. «Могучий, как лев» сказано про сердце, поскольку мощь, необходимая для служения Всевышнему, - это мощь сердца. Говорится здесь, что человек должен собрать всю силу своего сердца, служа Всевышнему и борясь со своими дурными побуждениями и побеждая их, как воин побеждает своего врага, одолевая его и сваливая на землю.

4. Поэтому человек должен проявить силу льва и, проснувшись (и сказав «Модэ Ани»), немедленно встать, чтобы начать служить Всевышнему, возвышенному и вознесенному, пока не победит его йецер гара, злое начало в человеке, его злое побуждение, и обманом и хитростями уговорит его не вставать. Зимой он нашептывает: «Зачем тебе так рано вставать, ведь еще так холодно!», а летом: «Как же ты встанешь, ведь ты еще не насытился своим сном!» Может йецер гара искушать человека и по-другому: он очень хорошо умеет соблазнить человека не вставать. Поэтому всякий боящийся слова Всевышнего и трепещущий перед Ним должен пересилить йецер гара и не слушаться его. И даже если это тяжело ему из-за лени и тяжести тела, пусть поставит он на место своего желания волю Б-га, Царя царей всех царей. Нужно, например, представить себе, что, если бы вас позвали для дела, сулящего большие прибыли, или для получения долга, или если бы вы должны были спасать свое имущество, которому угрожает гибель, если, скажем, в вашем городе пожар или другое бедствие, конечно, вы поторопились бы немедленно вскочить из-за любви к своим деньгам и не стали бы лениться. И также если бы человека вызвали на царскую работу, конечно, он встал бы сразу и не стал бы лениться, чтобы царские слуги не очернили его в глазах царя или чтобы понравиться царю. Тем более надлежит поспешить, когда великий и святой Царь всех царей призывает вас для служения Себе! Начав приучать себя к этому, вы быстро - после нескольких раз - убедитесь, что это не так уж трудно, и ощутите, что с Небес помогают вам - как и каждому, кто стремится к добру.

ХАСИДСКИЕ РАССКАЗЫ

БЛАГОСЛОВЕНИЕ ДЛИНОЮ В ЖИЗНЬ

ОКОНЧАНИЕ.

(История, рассказанная рабби Моше-Хаимом Гринвалъдом)

- 7 -

14 Кислева, в декабре 1989 года, состоялась свадьба моего старшего сына. Отпраздновав ее, мой отец скончался.

Сбылось пророчество Ребе о том, что мой отец будет веселиться на свадьбе своих внуков.

Сбылось оно ровно шестьдесят лет спустя со дня Великой Свадьбы в Варшаве. Ровно шестьдесят лет спустя со дня их первой встречи...

Из книги Эли и Ханы Элкиных
«Бриллианты для Ребе»

ДВАР ЙОМ БЕЙОМО

24 Тишрея

3426 (-334) года Эзра и Нехемия объявили днем всеобщего поста и покаяния. Это было сделано в рамках мер, направленных на повышение морального уровня евреев, возвратившихся из Персии в Страну Израиля. Нужно было немедленно вывести народ из состояния религиозного безразличия и духовной запущенности, в которой он находился, и хороший случай для этого вскоре представился.

Евреи, воодушевленные прошедшими праздниками, заключили торжественный завет с Б-гом. Они поклялись впредь соблюдать все законы Торы, особенно же, избегать смешанных браков с их языческими соседями; не допускать совершения каких-либо дел в Шабат и в праздничные дни и должным образом соблюдать законы седьмого года (См. Нехемия 9:1).

Это был только первый шаг ко многим улучшениям в религиозной, социальной и экономической жизни евреев на Святой Земле, которые Эзра и Нехемия провели в течение ряда лет их самоотверженной и энергичной общественной деятельности.

Наш Народ; Двар Йом беЙомо

24 Тишрея

5559 (4 октября 1798) года был впервые арестован и отправлен в Петербург р.Шнеур Залман из Ляды – Алтер Ребе (5505-5573). Он обвинялся в государственной измене и шпионаже в пользу Турции.

С этого дня начинается история чудесного освобождения Ребе **19 Кислева** в «Новый год Хасидизма».

Сефер Ѓатода – Адмур Ѓазакен, стр. 662; Ямей ХаБаД.

24 Тишрея

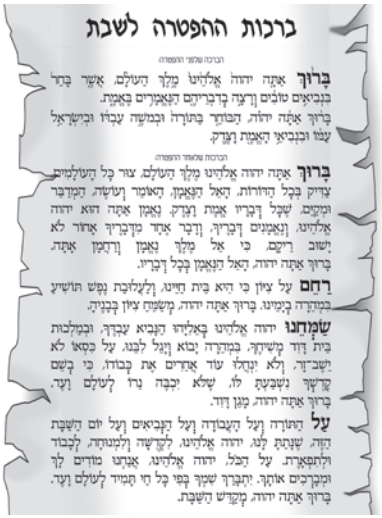
5561 (13 октября 1800) года, ровно через два года после первого ареста, Раби Шнеур Залмана - Алтер Ребе (5505-5573) – арестовывают во второй раз и отправляют в Петербург, где его помещают в «Тайный совет». На сей раз правительство было всерьёз обеспокоено возросшей популярностью идей хасидизма в еврейской среде.

Сефер Ѓатода; Ямей ХаБаД.

24 Тишрея

5688 (20 октября 1927) года после чудесного освобождения шестого Любавичского Ребе Йосеф Ицхака Шнеерсона (5640-5710) из лап «евсекции» (специальный отдел ГПУ), Ребе РаЯЦ с семьёй покинул Россию и поселился в Риге.

Сефер Ѓатода; Ямей ХаБаД.



ברכות ההפטרה לשבת

הברכה שלפני ההפטרה

בָּרוּךְ אַתָּה יהוה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר בִּנְבִיאִים טוֹבִים וְרָצָה בְדִבְרֵיהֶם הַנֶּאֱמָרִים בֶּאֱמֶת. בָּרוּךְ אַתָּה יהוה, הַבּוֹחֵר בַּתּוֹרָה וּבְמֹשֶׁה עַבְדּוֹ וּבְיִשְׂרָאֵל עַמּוֹ וּבִנְבִיאֵי הָאֱמֶת וָצֶדֶק.

הברכות שלאחר ההפטרה

בָּרוּךְ אַתָּה יהוה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, צוּר כָּל הָעוֹלָמִים, צַדִּיק בְּכָל הַדּוֹרוֹת, הָאֵל הַנֶּאֱמָן, הָאוֹמֵר וְעוֹשֶׂה, הַמְדַבֵּר וּמְקַיֵּם, שֶׁכָּל דְּבָרָיו אֱמֶת וָצֶדֶק. נֶאֱמָן אַתָּה הוּא יהוה אֱלֹהֵינוּ, וְנֶאֱמָנִים דְּבָרֶיךָ, וְדָבָר אֶחָד מִדְּבָרֶיךָ אָחוֹר לֹא יָשׁוּב רֵיקָם, כִּי אֵל מֶלֶךְ נֶאֱמָן וְרַחֲמָן אַתָּה. בָּרוּךְ אַתָּה יהוה, הָאֵל הַנֶּאֱמָן בְּכָל דְּבָרָיו.

רַחֵם עַל צִיּוֹן כִּי הִיא בֵּית חַיֵּינוּ, וְלָעֲלוּבַת נֶפֶשׁ תּוֹשִׁיעַ בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יהוה, מְשַׂמֵּחַ צִיּוֹן בְּבָנֶיהָ.

שַׂמְּחֵנוּ יהוה אֱלֹהֵינוּ בְּאֵלִיָּהוּ הַנָּבִיא עַבְדֶּךָ, וּבְמַלְכוּת בֵּית דָּוִד מְשִׁיחֶךָ. בִּמְהֵרָה יָבוֹא וְיָגֵל לִבֵּנוּ. עַל כִּסְאוֹ לֹא יֵשֵׁב־זָר, וְלֹא יִנְחֲלוּ עוֹד אֲחֵרִים אֶת כְּבוֹדוֹ, כִּי בְשֵׁם קָדְשְׁךָ נִשְׁבַּעְתָּ לּוֹ, שֶׁלֹּא יִכְבֶּה נֵרוֹ לְעוֹלָם וָעֶד. בָּרוּךְ אַתָּה יהוה, מָגֵן דָּוִד.

עַל הַתּוֹרָה וְעַל הָעֲבוֹדָה וְעַל הַנְּבִיאִים וְעַל יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה, שֶׁנָּתַתָּ לָנוּ, יהוה אֱלֹהֵינוּ, לִקְדֻשָּׁה וְלִמְנוּחָה, לְכָבוֹד וּלְתִפְאָרֶת. עַל הַכֹּל, יהוה אֱלֹהֵינוּ, אֲנַחְנוּ מוֹדִים לָךְ וּמְבָרְכִים אוֹתָךְ. יִתְבָּרַךְ שִׁמְךָ בְּפִי כָּל חַי תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד. בָּרוּךְ אַתָּה יהוה, מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת.

АФТАРА

*Слово **афтара** в буквальном переводе с иврита означает «то, что освобождает от исполнения обязанности, замена». Однако как термин, прочно вошедший в раз говорную речь, слово афтара приобрело значение «завершение», «окончание». В субботу, праздники, а также в дни постов по завершении чтения недельного отрывка Торы или отрывка из Торы, соответствующего данному празднику или посту, читают определенную главу из книг Пророков.*

Главы были выбраны так, чтобы их содержание являлось в том или ином смысле пояснением к тексту недельной главы или праздничного отрывка.

Чтение афтары ассоциирует восприятие недельной главы с настоящим и раскрывает будущее, способствует исправлению мира и достижению гармонии, пробуждая тем самым надежду в сердце человека.

АФТАРА ГЛАВЫ БЕРЕЙШИТ

ЙЕШАЯУ, 42:5-43:10

Связь между недельной главой (которую часто называют арамейским словом сидра - "порядок") и поучением пророка Йешаяу раскрывается в первом же предложении пророческого текста, с которого начинается афтара. Здесь говорится о Всевышнем как о Создателе неба и земли. Первая глава книги Брейшит вслед за описанием процесса Творения рассказывает о появлении и усилении греха среди людей Пророк начинает с провозглашения единства. Создателя Вселенной и неограниченности Его власти, а затем обращается к сынам Израиля и разъясняет миссию, возложенную Всевышним на народ спасти мир от моральной деградации. Эта глава взята из второй части книги Йешаяу. Эту часть часто называют "Пророчеством возрождения" Йешаяу, живший задолго до разрушения Храма и Вавилонского пленения, заглядывает в будущее и обращается к евреям, которые будут угнаны в плен в 586 г. до н. э. Он описывает страстное желание людей вернуться на Святую Землю и в Святой Город и то нетерпение, с которым они ожидают дня избавления. Изгнание явилось наказанием еврейского народа за то, что он оставил пути праведности. На чужбине страдания и опасность уничтожения подталкивают его к раскаянию. Народ

обретает новые духовные силы, и теперь изгнание, которое было и остается наказанием, становится инструментом исправления мира на протяжении всего того времени, пока пути возвращения закрыты Йешаяу говорит о том, что Всевышний призвал сынов Израиля быть Его свидетелями перед всеми народами, быть светом для народов мира и указывать путь праведности и спасения всему человечеству.

5-9. *Всевышний обещает Израилю, «слуге Бога», Свою помощь в выполнении поставленной перед ним задачи.*

/5/ ТАК СКАЗАЛ ВСЕСИЛЬНЫЙ БОГ, ТВОРЯЩИЙ НЕБЕСА И РАСПРОСТИРАЮЩИЙ ИХ, РАССТИЛАЮЩИЙ ЗЕМЛЮ С ПРОИЗВЕДЕНИЯМИ ЕЕ, ДАЮЩИЙ ЖИЗНЬ НАРОДУ, живущему НА НЕЙ, И твердость ДУХА тем, кто ХОДИТ ПО НЕЙ /6/ «Я, БОГ, ВОЗЗВАЛ К ТЕБЕ В ПРАВЕДНОСТИ, Я СОЖМУ ТВОЮ РУКУ, И ЗАЩИЩУ ТЕБЯ, И ПОСТАВЛЮ ТЕБЯ НАРОДОМ ЗАВЕТА - СВЕТОЧЕМ для всего МИРА!

6. в праведности *Для исполнения Моих праведных целей Я укреплю тебя («возьму тебя за руку"), чтобы возвеличить тебя ("быть светом для народов").*

народом завета *Или. "союзом для народов" Союзом для всего человечества "Когда раскроются те знания о Всевышнем, которыми обладают сыны Израиля, и проявятся праведные пути поведения, присущие еврейскому народу, все народы объединятся в великом союзе мира" (Кимхи). Все пророки говорят об объединении человечества на морально-нравственной основе.*

светочем (для всего) мира *Светом для народов.*

/7/ Чтобы СЛЕПЫЕ ГЛАЗА СДЕЛАТЬ ЗРЯЧИМИ, чтобы ИЗ ЗАТОЧЕНИЯ ВЫВЕСТИ УЗНИКА, ИЗ ТЕМНИЦЫ - СИДЯЩИХ ВО МРА КЕ

7. чтобы слепые глаза сделать зрячими *Просветить тех, кто не знает правды, освободить тех, кто находится в неволе и не может проявить свои способности.*

/8/ Я - БОГ, ЭТО ИМЯ МОЕ, И СЛАВЫ МОЕЙ НЕ ОТДАМ ДРУГОМУ, ХВАЛЫ МОЕЙ - ИСТУКАНАМ.

8. Я - Бог, это имя Мое *В тексте Торы использовано имя Адо-най. которое означает проявление в мире Присутствия Всевышнего как силы всепобеждающей и преобразующей материю. Слава "этого имени не померкнет, никто не сможет приписать великие дела и чудесные процессы, преобразующие мир, какой-либо самостоятельной силе, действующей не по воле Всевышнего Всем народам будет очевидно, что Всевышний начал приближать Свой мир к его идеальному состоянию, и все происходящее само будет служить доказательством, что все это - не дело рук человека и не исходит от каких либо божеств или идолов" (Чейн).*

/9/ ПРЕЖНЕЕ - ВОТ, СВЕРШИЛОСЬ, А НОВОЕ - Я ВОЗВЕЩАЮ - ЕЩЕ НЕ РАСЦВЕЛО - а ВЫ уже СЛЫШИТЕ о нем.

9. прежнее - вот, свершилось, а новое - Я возвещаю *События потрясают мир и забываются, но они служат претворению в жизнь плана Всевышнего и приближают к конечной цели - преобразованию мира. Поэтому целый ряд событий находит отражение в книгах пророков и становится известным до того, как они свершились. Так, например, победы Кира были одержаны точно так, как это было заранее предсказано пророками. В прошлом предсказания сбывались, и это верный знак того, что и те пророчества, которые говорят о будущем, тоже осуществятся. Кир - создатель Персидской империи - одна из величайших личностей в истории. Он был непревзойденным властителем полководцем и политиком на Ближнем Востоке. Греки говорили о нем как об идеальном царе, а пророки Израиля называли его Спасителем, Помазанником, призванным положить конец тирании, не справедливости и идолопоклонству среди народов всего мира. В 549 г. до н. э. он стал царем Мидии, а в 538 г. - завоевав Вавилон - правителем всей Западной Азии. Кир ценил лояльность евреев и один из первых его государственных декретов разрешил евреям, угнанным в Вавилон вернуться в Иерусалим и восстановить Храм. Указ Кира приводится в Диврей аямим I I, (36:23).*

10-13 *Песнь хвалы Всевышнему за возрождение Израиля, которая как предсказывает пророк живущий за сто сорок лет до Вавилонского пленения должна быть произнесена в будущем (Ибн Эзра). Все народы подхватят эту песнь, сама природа испытает чувство радости (Кимхи).*

/10/ ПОЙТЕ БОГУ НОВУЮ ПЕСНЬ ХВАЛУ ЕМУ - ОТ КРАЯ ЗЕМЛИ вы, ПУСКАЮЩИЕСЯ ПО МОРЮ, И все, что ЕГО НАПОЛНЯЕТ, ОСТРОВА И те, кто ЖИВЕТ НА НИХ!

10 новую песнь *Песнь, которую раньше никто не слышал. В ней описываются события, которые никто кроме пророка не мог представить заранее (рабби Леви).*

/11/ ВОЗВЫСЯТ свой голос ПУСТЫНЯ И ГОРОДА В НЕЙ, СЕЛЕНИЯ, в которых ЖИВЕТ КЕДАР, ВОЗЛИКУЮТ ЖИТЕЛИ СКАЛ, С ГОРНЫХ ВЕРШИН ВСКРИЧАТ,

/12/ БОГУ ЧЕСТЬ ВОЗДАДУТ И СЛАВУ ЕГО НА ОСТРОВАХ ВОЗВЕСТЯТ

/13/ ВЫЙДЕТ БОГ КАК БОГАТЫРЬ, СЛОВНО ВОИТЕЛЬ, РЕВНОСТЬ в Себе ВОЗБУДИТ, ЗАТРУБИТ И ВСКРИЧИТ РАЗОМ, ОДОЛЕЕТ ВРАГОВ СВОИХ.

13 *Существуют обстоятельства, которые препятствуют осуществлению предсказанного, но сила Всевышнего непреодолима.*

ревность *Здесь это слово использовано в значении "боевой порыв" т. е. стремление уничтожить идолов, которым поклонялся Его народ.*

вскричит *Здесь начало нового, начало бурно развивающихся процессов. Преобразование мира предполагает уничтожение злодейства.*

14-17. *Эти стихи являются продолжением стихов 1-9. Они полны пророческих образов, которые не могут все приниматься буквально, а лишь как определенный язык символов, указывающих на различные аспекты проявления Всевышнего в мире.*

/14/ Я ДОСЕЛЕ МОЛЧАЛ - неужели и теперь ПРОМОЛЧУ, СДЕРЖУСЬ? СЛОВНО РОЖЕНИЦА ЗАГОЛОШУ, ЗАХЛЕБНУСЬ СВОИМ КРИКОМ,

14. Я доселе молчал (неужели и теперь) промолчу *Возможно, что сила Всевышнего проявится теперь и страдания народа прекратятся, наступит конец запустению Святой земли и Присутствие Всевышнего станет очевидным даже для тех кто духовно слеп.*

/15/ ПОРУШУ ГОРЫ И ХОЛМЫ, ИССУШУ ТРАВУ, что растет на них, РЕКИ ПРЕВРАЩУ В ОСТРОВА И ВЫСУШУ ВОДОЕМЫ.

/16/ И ПОВЕДУ Я СЛЕПЫХ ПУТЕМ, которого ОНИ НЕ ЗНАЛИ, ПО НЕВЕДОМЫМ ТРОПАМ, НАПРАВЛЮ ТЬМУ, ПРЕВРАЩУ ПЕРЕД НИМИ В СВЕТ, ЗАПУТАННЫЕ ДОРОГИ - В ПРЯМЫЕ. ВСЕ ЭТО Я СДЕЛАЛ для них - поэтому и теперь ИХ НЕ ОСТАВЛЮ.

/17/ ОТСТУПЯТ НАЗАД В СТЫДЕ, В ПОЗОРЕ те, кто НА ИДОЛА УПОВАЕТ, ГОВОРЯЩИЕ ЛИТОМУ БОЛВАНУ: ВЫ - НАШИ БОГИ!

17. отступят назад в стыде, в позоре (те, кто) на идола уповает *Как говорилось ранее, сами происходящие события свидетельствуют о том, что миром управляет только его Творец и никакая сила не может противостоять Ему. Тот, кто до последнего момента придерживался идей идолопоклонства или поклонялся идолам, будет стыдиться того, что оставил Источник жизни и блага и променял его на нечто в корне своем ложное и безжизненное. Стыд также вызван тем, что становится очевидным, сколько жестокости таит в себе идолопоклонство в любой его форме, и сколько горя принесло оно людям.*

18-21. *Преобразование мира, явное раскрытие Присутствия Всевышнего предоставит сынам Израиля новые возможности служения и исполнения своего предназначения: раскрывать для других Присутствие Всевышнего все более полно. Но далее пророк говорит о том насколько современное ему поколение отличается от народа Израиля, который в будущем достигнет идеала! Исправление должно начаться внутри народа, в его среде.*

/18/ ГЛУХИЕ, СЛУШАЙТЕ, А СЛЕПЫЕ СМОТРИТЕ и УВИДИТЕ!

/19/ КТО СЛЕП - ТОЛЬКО МОЙ СЛУГА. А кто ГЛУХ - КАК ВЕСТНИК, ПОСЛАНЕЦ МОЙ? КТО же СЛЕП КАК достигший СОВЕРШЕНСТВА, КТО же НЕЗРЯЧ КАК СЛУГА БОГА?

19. кто слеп - только Мой слуга *Тот, кто должен быть Мне слугой,- слеп.*

/20/ В УПОР ГЛЯДИШЬ И НЕ ХОЧЕШЬ ЗАМЕТИТЬ; УШИ РАСКРЫЛ - НО НЕ УСЛЫШИТ.

20. *Пророк говорит о том, что такое количество чудес, какое имело место на протяжении истории Израиля, должно было открыть глаза души.*

/21/ То, чего ЖЕЛАЕТ БОГ - желает Он РАДИ ПРАВДЫ СВОЕЙ, ВОЗВЕЛИЧИТ Он ТОРУ И ВОССЛАВИТ!

21 (То чего) желает Бог - (желает Он) ради правды Своей *Всевышний послал гонца, чтобы разъяснить миру Свое учение. Он хочет сделать Тору великой и прекрасной, но это будет достигнуто только тогда, когда она преобразует все народы.*

22-25. *Пророк спрашивает: "Как слабый свет народа изгнанного и униженного, находящегося на чужбине, может ассоциироваться со светом Всевышнего, с Его мощью и силой? Ответ заключается в том, что страдания Израиля являются наказанием за неповиновение народа Творцу и несоблюдение Его заповедей. Многое из того, что делал народ, можно рассматривать как прямой бунт против Творца. Пророк упрекает народ Израиля (***ЙЕШАЯУ 43)** *за то, что тот не внял посланию, которое было передано Всевышним (через пророчество), и требует от народа понять и осмыслить те пути, по которым Всевышний управляет народом. В основе любого действия Всевышнего, относящегося к Израилю, лежит любовь к Своему народу. Та трагедия, которая постигла народ, на самом деле является необходимым этапом в долгом и болезненном процессе исправления, и ее ни в коем случае нельзя рассматривать как бессмысленные страдания или проявление необузданной ярости Творца.*

/22/ НО ОН - НАРОД РАЗОРЕННЫЙ И ОБОБРАННЫЙ, РАССЕЯНЫ ПО ПЕЩЕРАМ ВСЕ ОНИ И ПО ТЕМНИЦАМ ПОПРЯТАНЫ, СТАЛИ ДОБЫЧЕЙ - И НЕТ СПАСИТЕЛЯ, отданы НА РАЗГРАБЛЕНИЕ - И НЕКОМУ СКАЗАТЬ: ВЕРНИ!

/23/ КТО ИЗ ВАС ПРИСЛУШАЕТСЯ К ЭТОМУ, захочет ВНЯТЬ И ПОНЯТЬ ПРИЧИНЫ?

/24/ КТО ОТДАЛ ЯАКОВА НА РАЗОРЕНИЕ, кто отдал ИЗРАИЛЬ ГРАБИТЕЛЯМ? РАЗВЕ НЕ БОГ, против КОТОРОГО МЫ ГРЕШИЛИ, ПО

ПУТЯМ КОТОРОГО НЕ ЖЕЛАЛИ ИДТИ, заветов ТОРЫ КОТОРОГО НЕ СЛУШАЛИ?

/25/ И ИЗЛИЛ ОН ЯРОСТЬ СВОЕГО ГНЕВА НА НЕГО И всю ЛЮТОСТЬ ВОЙНЫ, И ЗАПЫЛАЛА она ВОКРУГ НЕГО - НО ОН НЕ ПОНЯЛ, ОН САМ ЗАГОРЕЛСЯ - НО К СЕРДЦУ НЕ ПРИНЯЛ.

Глава 43:1-10. Израиль как свидетель Всевышнего

/1/ И ВОТ ТАК ГОВОРИТ БОГ - ТВОЙ ТВОРЕЦ, ЯАКОВ, СОЗДАТЕЛЬ ТВОЙ, ИЗРАИЛЬ: НЕ БОЙСЯ, ИБО СПАС Я ТЕБЯ, ПО ИМЕНИ ТВОЕМУ Я ЗОВУ ТЕБЯ: МОЙ ТЫ!

1 Спас Я *Прошедшее время используется для описания будущего события с целью подчеркнуть, что то, о чем говорится здесь, произойдет обязательно и может восприниматься как уже свершившийся факт. В литературе, посвященной языку пророков, принято называть такое использование прошедшего времени «пророческий перфект». Пророк видит будущее событие и говорит о нем так, как будто оно уже произошло. Поэтому у пророков мы не встретим выражение «Вавилон падет», вместо него мы находим: «Пал Вавилон. Его долина - груда развалин», хотя в момент произнесения этого пророчества описываемое событие принадлежит далекому будущему.*

/2/ ЧЕРЕЗ ВОДЫ ПРОЙДЕШЬ - С ТОБОЙ Я, ЧЕРЕЗ РЕКИ - И НЕ ЗАТОПЯТ ТЕБЯ; ПОЙДЕШЬ ЧРЕЗ ОГОНЬ - и НЕ ОБОЖЖЕШЬСЯ, И ПЛАМЯ НЕ СПАЛИТ ТЕБЯ.

2. *Далее приводится поэтическое описание всей истории еврейского народа, начиная с момента изгнания.*

/3/ ПОТОМУ ЧТО Я, БОГ, ВСЕСИЛЬНЫЙ Бог ТВОЙ, СВЯТОЙ ИЗРАИЛЯ, ВЫРУЧАЮ ТЕБЯ, как ВЫКУП ЗА ТЕБЯ ОТДАЛ Я ЕГИПЕТ, КУШ И СВУ - ВЗАМЕН ТЕБЯ.

3. *Пророк предсказывает будущее падение Египта от рук персидских полчищ (Себа идентифицируется многими исследователям как одно из мест на берегу Красного моря). Камбиз - сын Кира, фактически был завоевателем. Завоевание всех новых стран описывается как «выкуп», данный Персии за освобождение евреев, рассеянных на всех этих огромных территориях (Ибн Эзра).*

/4/ ПОТОМУ, ЧТО ТЫ ДОРОГ МНЕ, ТЫ ДОСТОИН ПОЧЕТА; И ЛЮБЛЮ Я ТЕБЯ, И ПОЖЕРТВУЮ Я другими ЛЮДЬМИ ЗА ТЕБЯ, И НАРОДАМИ - РАДИ ЖИЗНИ ТВОЕЙ!

4. пожертвую Я *Выкуп за освобождение Израиля Всевышний платит не деньгами или драгоценностями, а целым народами.*

5-7. *В настоящее время историки утверждают, что разбросанность евреев в изгнании была гораздо больше, чем это предполагали раньше. Пророк утверждает, что сыны Израиля не будут потеряны и все они будут собраны с четырех концов земли.*

/5/ НЕ БОЙСЯ, ИБО С ТОБОЙ Я, С ВОСТОКА ПРИВЕДУ ПОТОМСТВО ТВОЕ И С ЗАПАДА СОБЕРУ Я ТЕБЯ.

/6/ СКАЖУ СЕВЕРУ: ДАЙ! А ЮГУ: НЕ УДЕРЖИВАЙ, ПРИВЕДИ ИЗДАЛЕКА СЫНОВЕЙ МОИХ, А ДОЧЕРЕЙ МОИХ - С КРАЯ ЗЕМЛИ!

/7/ ВСЯКОГО, КТО НАЗВАН ВО ИМЯ МОЕ И ВО СЛАВУ МОЮ, - Я ЕГО СОТВОРИЛ, Я ЕГО СОЗДАЛ, И Я ЕГО СОВЕРШИЛ!

8-10 ***Народы приведены к престолу суда Всевышнего.***

/8/ Из изгнания ВЫВЕСТИ НАРОД СЛЕПОЙ - НО ЕСТЬ ГЛАЗА у него, ГЛУХИХ, НО С УШАМИ;

8. (из изгнания) вывести народ слепой *Даже если большое число людей не может осознать все значение их истории, Израиль все равно остается свидетелем тех событий, которые имеют непреходящее значение. Так или иначе, народ слышал предсказания и видел, как они исполнились (Скиннер).*

/9/ ВСЕ НАРОДЫ ВМЕСТЕ СОЙДУТСЯ, И СОБЕРУТСЯ все ПЛЕМЕНА, КТО ИЗ ВАС РАССКАЖЕТ ТАКОЕ И О ТОМ, ЧТО КОГДА-ТО СЛУЧИЛОСЬ, ДАСТ НАМ УСЛЫШАТЬ? Пусть ПРЕДСТАВЯТ СВИДЕТЕЛЕЙ, КОИ ДОКАЖУТ - И УСЛЫШАТ их, И СКАЖУТ: ПРАВДА!

9. о том, что когда-то случилось *События имевшие место в прошлом, которые были предсказаны пророками прежде, чем они произошли. История ни одного из народов, кроме сынов Израиля, не имеет столь принципиального значения в планах преобразования мира Всевышнего, и потому пророки никогда не рассказывали заранее об избавлении народов, а только об их гибели. Поэтому ни один народ не может представить доказательство своей особой миссии, рассказав о событиях, которые были предсказаны и произошли. Только Израиль может свидетельствовать о том, что Всевышний непосредственно управляет его судьбой.*

/10/ ВЫ - СВИДЕТЕЛИ МОИ, СЛОВО БОГА, ТЫ - МОЙ СЛУГА, ИЗБРАННЫЙ МНОЮ РАДИ ТОГО, ЧТОБЫ УЗНАЛИ И ПОВЕРИЛИ МНЕ И ПОНЯЛИ, ЧТО Бог - ЭТО Я: НЕ БЫЛО НИКОГО ДО МЕНЯ И ПОСЛЕ МЕНЯ НЕ БУДЕТ!»

10. вы - свидетели Мои *Народ Израиля обязан передавать из поколения в поколение, вплоть до самого конца истории, рассказ о чудесных событиях, так чтобы каждое поколение знало о роли еврейского народа в истории и понимало, как Всевышний управляет всеми событиями. Это является основой веры и постоянно укрепляет веру в то, что Всевышний - и только Он - является Творцом и распоряжается всеми сотворенными Им силами. Сама по себе история Израиля является правдой, которая не заканчивается никогда. Каждый еврей оставляет свой след в бесконечной еврейской истории, которую Хердер назвал "величайшей поэмой всех времен". "Вы - Мои свидетели" - провозглашает Всевышний. Каждый еврей рожден быть свидетелем и вольно или невольно он выполняет свою миссию.*

ФАРБРЕНГЕН

СВЕТИТ МЕСЯЦ, СВЕТИТ ЯСНЫЙ!

Не учи отца!

В начале нашей главы, повествуя о возникновении Вселенной, Тора перечисляет всё созданное Всевышним в каждый из Шести Дней Творения. Так в четвёртый день на небосводе появляются солнце и луна, но давайте посмотрим, как об этом говорит Тора:

«…И будут они светилами на своде небесном, чтобы светить на землю! ...И создал Б-г два больших светила: светило большое для правления днем и светило малое для правления ночью, и звезды» *(Берейшис 1:15, 16)*.

Неправда ли странно, что сперва оба они охарактеризованы Писанием, как «большие» светила, и тут же одно из них названо «малым»?! Это «недоразумение» замечает и Рабби Шломо Ицхаки (РаШИ) - комментатор простого смысла Торы, поясняя, его он, приводит цитату из Талмуда:

«Равновеликими были сотворены, но затем луна была уменьшена *за то, что стала жаловаться и сказала: «Не могут два царя носить один венец» (Хулин 60, б)*.

Из данного объяснения напрашивается вывод, что луна была наказана за свою дерзость, ведь, согласитесь, что делать замечания Самому Б-гу, да ещё и в процессе Творения - это по меньшей мере непочтительно. Но своим следующим комментарием РаШИ разрушает эту версию:

«Уменьшив луну, Он увеличил её (звёздное) воинство, чтобы умиротворить *её» (Берешит Раба 6)*.

Ведь, если она была неправа, то с какой стати Творцу потребовалось её успокаивать и даже награждать?! Так может быть «уменьшение» луны не являлось наказанием? Тем более что, по мнению Мидраша её замечание *«Не могут два царя…»* было абсолютно логичным. Так как же нам всё-таки воспринимать данный инцидент:

Если она права, то за что Всевышний её уменьшил?

Если она неправа, то за что Б-г наградил её свитой из звёзд?

Но самое большое недоумение вызывает тот факт, что всё созданное Всесильным в Шесть Дней изначально являлось воплощением гармони и безупречности, но тем не менее, с подачи луны **Творец изменил первоначальный вид Своего творения**, причём изменил явно в сторону его усовершенствования, так как далее Тора говорит:

«…И видел Б-г, что *[это]* хорошо…»*(Берейшис 1:18).*

Так, неужто творение может оказаться мудрее своего Творца?

И «дать» и «взять»

Наши мудрецы сообщают нам, что **двум большим светилам** соответствуют Письменная и Устная Тора. Вот как об этом говорится в Мидраше, описывающем пребывание Мойше-Рабейну на горе Синай:

«Сказано, что Мойше был на горе сорок дней и сорок ночей, но как он, [отделённый от мира пеленой плотного тумана,] узнавал, когда день, а когда ночь? Когда Гос-дь учил его Письменной *Торе - он понимал, что сейчас* день*, а когда* Устной - ночь*»*.

Аналогия между Устной Торой и луной - *«светилом малым»* очевидна: точно так же как луна отражает свет, идущий от солнца, Устная Тора передаёт и комментирует слова Письменной Торы. Действительно в каббалистических книгах солнце часто выступает, как символ *משפיע - «отдающей» стороны*, а луна - как знак *מקבל - стороны «получающей»*.

Однако на этом подобие между Письменной Торой и Устной Торой с одной стороны и солнцем и луной с другой стороны не исчерпывается:

Так, если мы хорошенько поразмыслим, то придём к выводу, что главная **ценность Письменной Торы** заключается собственно в том, что нам **её даровал Всесильный Б-г** на горе Синай именно в том же виде, в каком сейчас она хранится в любой синагоге мира.

В то же время **основным достоинством Устной Торы** считается, то, что она возникла в результате прохождения Б-жественной мысли через сознание еврейских мудрецов, что лишний раз подтверждает факт **получения Торы народом Израиля**.

Другими словами, «сила» Письменной Торы в том, КТО ЕЁ ДАЛ («солнце»), а «сила» Устной Торы в том КТО ЕЁ ПРИНЯЛ («луна»).

Смотря откуда смотреть

И все же подчеркнём, что назвать Письменную Тору причиной, а Устную следствием, допустимо лишь *только с точки зрения народа*

Израиля, как **стороны принявшей** Писание из уст Всевышнего, но *с точки зрения Творца*, **даровавшего нам** Свою Тору, они абсолютно равнозначны. Как сказано в Талмуде: *«Всё что мудрый ученик произнесёт перед учителем своим, уже было произнесено Б-гом для Мойше на горе Синай»*. Кстати, такого же мнения придерживается и РаМБаМ, когда говорит, что и заповеди и законы их выполнения равноценны.

Лишь теперь мы приблизились к ответу, почему первоначально солнце и луна были сотворены равными - *«И создал Б-г <u>два</u> больших светила…»*

Они действительно равновеликие, но не одинаковые! **Солнце** (Письменная Тора) представляет собой источник жизненности всех тех, кто выступает в роли *משפיע - «отдающей» стороны*, а **луна** (Устная Тора) является источником для любого, кто занял позицию *מקבל - стороны «получающей»*.

Заметьте: оба они **«светила»**, то есть источники света, просто свет каждого из них не похож на свет другого, но именно поэтому солнце и луна, Письменная и Устная Тора, *«отдающая»* и *«получающая»* стороны способны плодотворно сотрудничать, создавая своеобразный тандем на взаимовыгодных условиях.

Характерным примером такого взаимодействия служит заповедь *צדקה* (*«цдака»*) - благотворительности, или справедливости, как было бы вернее сказать.

Бухгалтер Всевышнего

Когда бедняк получает пропитание от состоятельного человека, это вовсе не означает, что бедный стоит ниже богатого - просто Госп-дь **Б-г назначил** этого **состоятельного еврея Своим помощником** в поддержании нуждающихся, и именно **через этого богатого посредника бедняк получит <u>свои</u> деньги** от Всевышнего.

Вся эта сложная схема задумана Творцом с единственной целью: чтобы в мире осуществлялась заповедь *צדקה* (*«цдака»*) - **справедливое перераспределение материальных благ**. Для реализации этого Он даже ввел на земле систему взаимоотношений ***«משפיע - מקבל»*** - *«дающий - принимающий»*, *«состоятельный - нуждающийся»*. И, когда богатый помогает бедному, то это вовсе не «игра в одни ворота», а взаимовыгодное сотрудничество. Так как *«дающий»* **отдаёт ограниченную сумму денег**, а взамен **получает** от *«принимающего»* **бесконечный свет Всевышнего**, заключённый в важнейшую заповедь Торы, а так же, Личное Покровительство Самого Творца, а это, поверьте - немало!

Лучше давать, чем брать

Однако, давайте не будем забывать, что вся вышеописанная система имеет место только в нашем материальном мире. С точки же зрения Самого Б-га, как деньги, переданные благотворителем нуждающемуся, так и сами богач и бедняк, являются **имуществом** Всесильного.

А вот теперь давайте вспомним, что нас так смущало в притче о луне, которую из Талмуда нам процитировал РаШИ. Тогда ничего кроме недоумения не вызвала у нас история, в которой Всевышний сначала создал светила **равными**, а затем после претензий луны о «двух царях» луна была **уменьшена**, но при этом - **награждена**.

Теперь-то мы уже понимаем, что с позиции Творца **два больших светила** «светило *отдачи*» - солнце и «светило *получения*» - луна, действительно равновеликие. Но, ведь Всевышний повелевает им «светить на землю», то есть проявлять себя в нижнем физическом мире. А там (то есть здесь - у нас) в материальной сфере главным принципом «общения» является **закон причинно-следственной связи**: *«дающий»* (*משפיע*) платит, а *«получающий»* (*מקבל*) принимает.

И пока луна не «подыграет» солнцу, согласившись на уменьшение себя и заняв позицию *«получающей»* стороны, солнце так же не сможет проявить своего величия в сфере *«отдачи»*. У них просто нет иной возможности стать **большими светилами**.

Поэтому в уменьшении луны нет и капли от наказания, более того - это скорее награда! Ведь это великий дар Свыше - уметь где нужно уступить так, чтобы все, кто находится в твоём окружении смогли проявить своё истинное величие. Потому-то нет ничего удивительного в том, что, продолжая награждать луну за её самопожертвование, Творец «*увеличил её (звёздное) воинство»*.

Такое за деньги не купишь

К сожалению, всё время, пока наш материальный мир будет оставаться недостаточно духовным, будет сохраняться такое положение вещей, в котором кто-то должен быть мудрее…и уступить…чтобы получить! Выражаясь языком хасидизма, эта ситуация вызвана ложным превосходством *«отдающей» стороны* (*משפיע*) над стороной «получающей» (*מקבל*) - иллюзией главенства солнца над луной, а богача над бедняком.

И пока для любого из нас не станет очевидным, что **бедный** (*луна*) **даёт богатому** (*солнцу*) **не меньше, чем получает от него**, весь этот мир будет нуждаться в утешении Всевышнего. Поэтому-то и

сказано, что Милосердный Творец умиротворил, то есть успокоил луну, «*увеличив её (звёздное) воинство»*.

Но не случайно наше поколение названо в Торе «поступью Машиаха», ведь практически любой из нас может рассказать свою историю о том, как он убедился, что **заповеди Торы** (*свет луны*) **не дешевле**, а порой и дороже **денег** (*света солнца*). Не об этом ли говорят слова великого пророка, дошедшие до нас сквозь тысячелетия:

«И будет свет луны, как свет солнца… в день, когда исцелит Г-сподь народ Свой от бедствия…» *(Ишаяу 30:26)*.

По материалам беседы Любавичского Ребе - Главы нашего поколения - во второй день праздника Швуэс в 5747 (1987)г. Сборник «Ликутей Сихот», том 30 Составитель р. Дов-Бер Байтман

תפילת הדרך

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, שֶׁתּוֹלִיכֵנוּ לְשָׁלוֹם וְתַצְעִידֵנוּ לְשָׁלוֹם. וְתִסְמְכֵנוּ לְשָׁלוֹם. וְתַדְרִיכֵנוּ לְשָׁלוֹם. וְתַגִּיעֵנוּ לְמָחוֹז חֶפְצֵנוּ לְחַיִּים וּלְשִׂמְחָה וּלְשָׁלוֹם (ואם דעתו לחזור מיד אומר וְתַחְזִירֵנוּ לְשָׁלוֹם) וְתַצִּילֵנוּ מִכַּף כָּל אוֹיֵב וְאוֹרֵב וְלִסְטִים וְחַיּוֹת רָעוֹת בַּדֶּרֶךְ וּמִכָּל מִינֵי פּוּרְעָנֻיּוֹת הַמִּתְרַגְּשׁוֹת לָבוֹא לָעוֹלָם וְתִשְׁלַח בְּרָכָה בְּכָל מַעֲשֵׂה יָדֵינוּ, וְתִתְּנֵנוּ לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים בְּעֵינֶיךָ וּבְעֵינֵי כָל רוֹאֵינוּ וְתִשְׁמַע קוֹל תַּחֲנוּנֵינוּ. כִּי אֵל שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה וְתַחֲנוּן אתה: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה :

ДОРОЖНАЯ МОЛИТВА

Дорожную молитву произносят (если это возможно - стоя) в первый день путешествия, оказавшись за городской чертой. В последующие дни путешествия, до возвращения домой, эту молитву произносят каждое утро, вне зависимости от того, находится ли человек в дороге или остановился в гостинице. Имя Всевышнею в заключительном благословении произносится лишь в первый день. Желательно, чтобы дорожная молитва следовала за каким-нибудь благословением; для этого, например, можно съесть какой-нибудь плод (не менее чем «кезайит» т. е. 28 гр.), после чего следует сказать соответствующее благословение и сразу же произнести дорожную молитву.

Да будет угодно тебе, господь, бог наш и бог отцов-наших, вести нас мирными [дорогами] и направить наши шаги по безопасным [стезям] и указать нам надежные [пути] и поддержать нас, [даруя нам] мир, и привести нас к цели нашего путешествия для жизни, радости и благоденствия (тот, кто собирается сразу же отправиться в обратный путь, добавляет: и благополучно вернуть нас обратно) и спасти нас от рук всех врагов, и от тех, кто подстерегает нас в засаде, и от диких зверей, [которые могут встретиться нам] в пути, и от всяческих бедствий, которые постигают мир, и даровать [нам] благословение во всех делах рук наших, и сделать так, чтобы я обрел милость, любовь и милосердие в глазах всех, кто видит нас, и одарить нас благом. И услышь молитву нашу; ведь ты внимаешь молитвам каждого. Благословен ты, господь, внимающий молитве!

Выпуск настоящего издания
стал возможен благодаря помощи
семьи Дворецких и семьи Абдиновых,
да продлит Всевышний их годы
и годы их детей
в здоровье и благополучии.

ГРАФИК ЗАЖИГАНИЯ СУББОТНИХ СВЕЧЕЙ*

на 27 Сентября 2013 / 23 Тишрея 5774

	НАЧАЛО 26.09.2013	НАЧАЛО 27.09.2013	ИСХОД 28.09.2013
Москва	20:17	19:01	20:11
Астрахань	19:25	18:21	19:21
Владивосток	20:48	19:46	20:44
Волгоград	19:41	18:34	19:37
Краснодар	20:01	18:57	19:57
Нижний Новгород	19:52	18:36	19:47
Пермь	21:06	19:47	21:00
Ростов-на-Дону	19:59	18:54	19:55
Санкт Петербург	20:53	19:30	20:47
Томск	21:09	19:52	21:03
Уфа	21:02	19:48	20:57
Челябинск	20:41	19:26	20:36
Донецк	19:08	18:01	19:03
Днепропетровск	19:19	18:13	19:15
Запорожье	19:18	18:12	19:14
Киев	19:39	18:30	19:34
Кривой Рог	19:25	18:19	19:21
Одесса	19:35	18:30	19:30
Харьков	19:16	18:07	19:11
Хмельницкий	19:52	18:44	19:48
Черкассы	19:32	18:24	19:27
Германия Франкфурт на Майне	20:06	18:58	20:01

БЛАГОСЛОВЕНИЕ ПОСЛЕ ЗАЖИГАНИЯ СУББОТНИХ СВЕЧЕЙ

Время зажигания свечей - время "Особой Милости".
Свечи Зажжены.
Вы прикрываете глаза ладонями, произносите благословение и ту просьбу - свою, с которой Вы хотите обратиться к Хозяину Мира
БАРУХ АТА АДО-НАЙ ЭЛО-ЭЙНУ МЭЛЕХ АОЛАМ, АШЕР КИДШАНУ БЭМИЦВОТАВ ВЭЦИВАНУ ЛЕАДЛИК НЭР ШЕЛЬ ШАБАТ КОДЭШ.
Благословен Ты, Б-г, Всесильный Наш, Властелин вселенной, освятивший нас своими заповедями и повелевший нам зажигать одну свечу в честь святой субботы !

** http://www.jewish.ru/calendar*

ВРЕМЕННОЙ УКАЗАТЕЛЬ*

на неделю «Берешит»

	РАССВЕТ		Окончание чтения **КРИЯТ ШМА**		Окончание чтения **МИНХА**		**МААРИВ**	
	ВС	СБ	ВС	СБ	ВС	СБ	ВС	СБ
Москва	**7:15**	**7:26**	**10:18**	**10:23**	**18:14**	**18:02**	**19:31**	**19:16**
Ростов На Дону	**7:08**	**7:16**	**10:11**	**10:14**	**18:04**	**17:54**	**19:21**	**19:09**
Санк-Петербург	**7:42**	**7:57**	**10:46**	**10:53**	**18:43**	**18:29**	**20:01**	**19:43**
Одесса	**6:46**	**6:54**	**9:47**	**9:50**	**18:53**	**18:41**	**19:29**	**19:17**
Дн-вск	**6:29**	**6:38**	**9:30**	**9:34**	**18:36**	**18:23**	**19:14**	**19:01**
Киев	**6:47**	**6:57**	**9:48**	**9:53**	**18:54**	**18:41**	**19:34**	**19:20**
Донецк	**6:18**	**6:27**	**9:19**	**9:23**	**18:25**	**18:12**	**19:02**	**18:50**
Харьков	**6:24**	**6:33**	**9:25**	**9:29**	**18:31**	**18:18**	**19:10**	**18:57**

www.ru.chabad.org